le nouveau CLAIRON

Vol. 73 No 12
Mercredi 22 AOÛT 1979

25,200 COPIES DISTRIBUÉES DANS LA

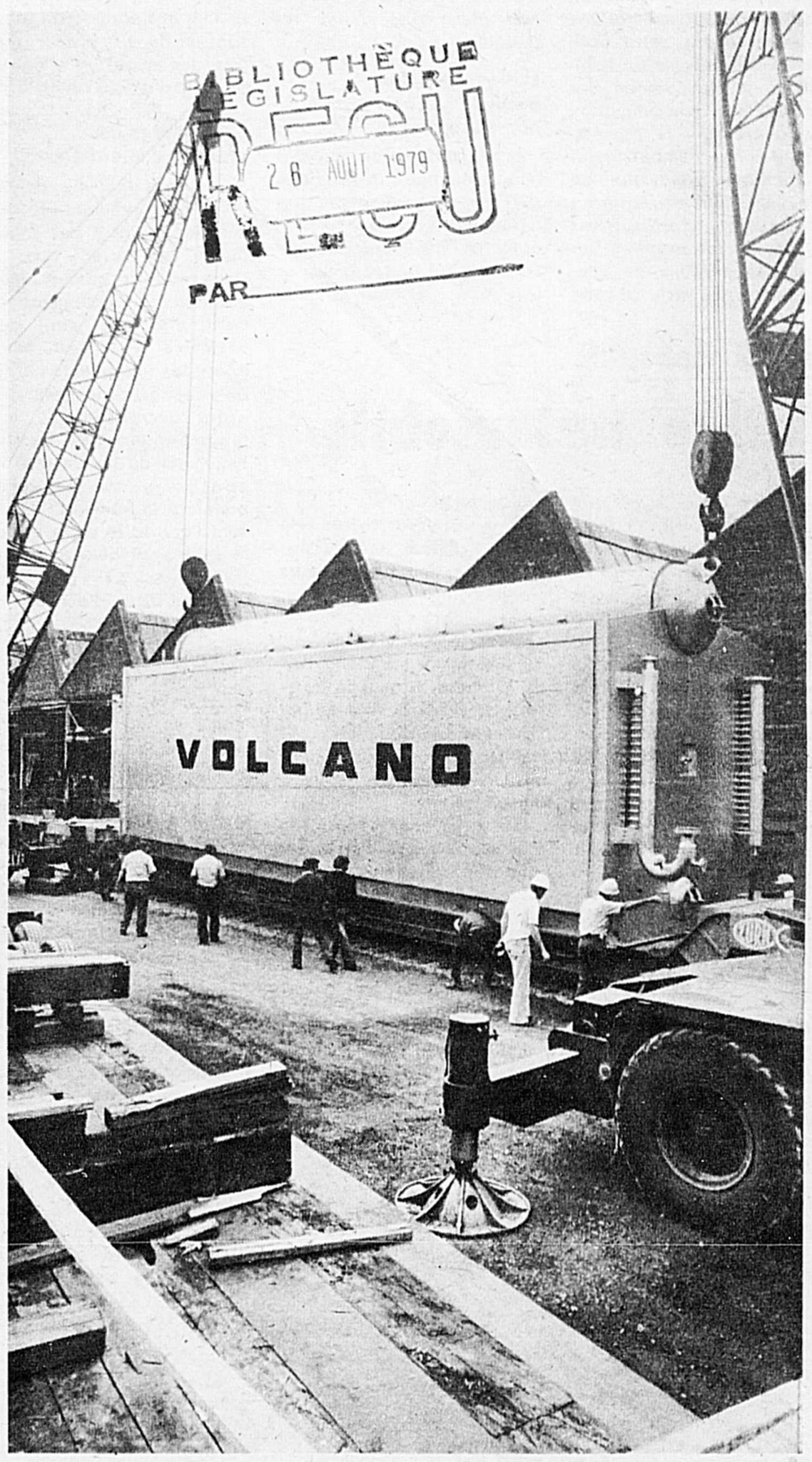
St-Hyacinthe - La Providence - Douville - St-Pie - Ste-Rosalie - St-Joseph - St-Thomas d'Aquin - St-Damase - Ste-Hélène - La Présentation - St-Dominique - St-Barnabé - St-Charles-sur-Richelieu - St-Denis-sur-Richelieu - St-Jude - Upton - St-Simon de Bagot - Ste-Hélène de Bagot - St-Marcel sur Richelieu - St-Hugues - St-Valérien

Voir le Supplément de la Plaza page 19à 38

Une question d'étiquette..

(page 2)

BIBLIOTHÈQUE LÉGISLATURE
2 8 AOUT 1979
PAR



La compagnie Volcano, de Saint-Hyacinthe, vient d'effectuer une livraison qui constitue un record dans l'histoire de l'usine maskoutaine. Deux chaudières, pesant chacune 100 tonnes viennent d'être chargées sur des wagons spéciaux à destination de l'Ouest canadien où elles seront utilisées dans un programme d'économie d'énergie. (page 6).

* La mise en conserve de légumes peut présenter des dangers!

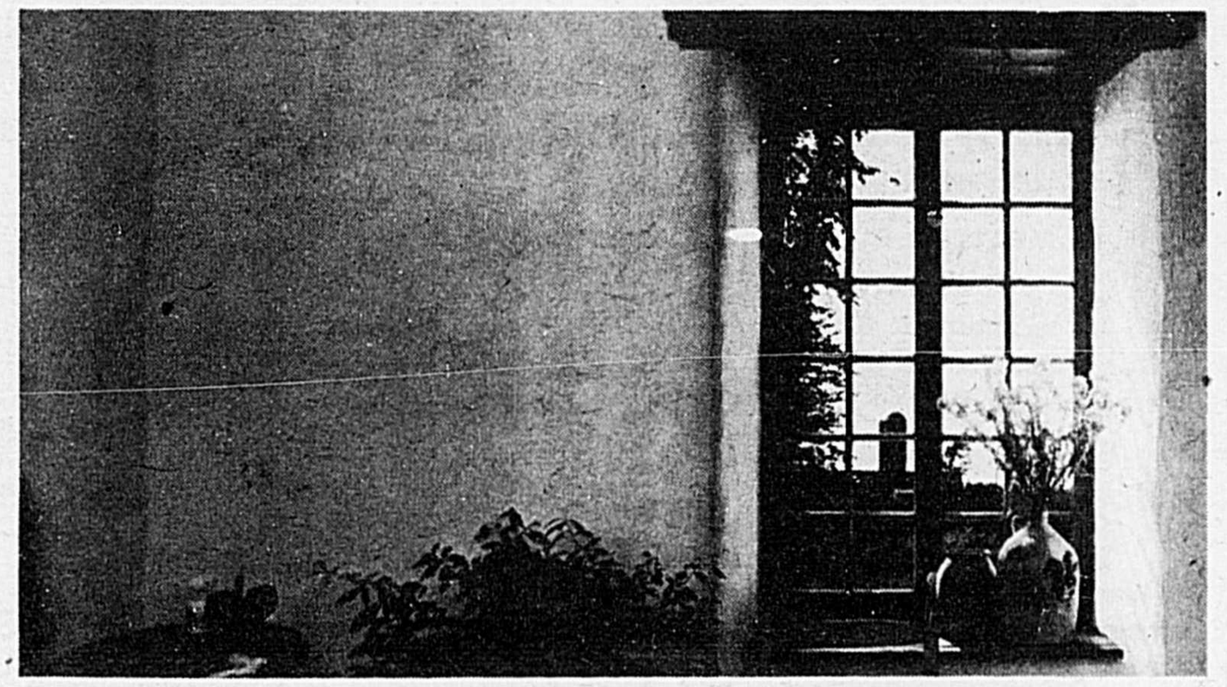
(page 8)

* Prenez la route de la pomme

(page 4)

* Déjà l'été s'en va! Vive l'automne

(page 10)



Un annuaire unifié pour Saint-Hyacinthe

(page 7)

L'ÉPARGNE~ RETRAITE

DE MA CAISSE POPULAIRE.

"Souscrire aujourd'hui
au régime d'épargne-retraite de la Caisse Populaire,
c'est en profiter aujourd'hui...
et plus tard"

Une question d'étiquette...

De nos jours, il est bien rare qu'un produit de consommation préemballé ne comporte pas d'étiquette. Ce n'est pas une question d'esthétique, mais plutôt une nécessité. Dans cette optique, la Loi fédérale sur l'emballage et l'étiquetage des produits de consommation vise à protéger le consommateur contre l'emballage et l'étiquetage frauduleux ou trompeur, tout en assurant l'utilisation d'étiquettes réellement informatives au sujet des produits de consommation. En vertu de cette loi, l'étiquette d'un produit préemballé doit comprendre des renseignements bien spécifiques, qu'il s'agisse d'un aliment ou d'un produit non alimentaire. Voici les détails...

L'étiquetage des produits non alimentaires

L'étiquette d'un produit non alimentaire préemballé devrait comporter les données suivantes: le nom usuel ou générique, qui informe le consommateur sur la nature réelle ou la fonction du produit; la quantité nette du contenu, généralement indiquée en unités métriques (cette mesure exclut le poids du contenant); le nom et l'adresse du fabricant ou du distributeur (parfois des deux), révélant la provenance du produit.

L'étiquetage des produits alimentaires

L'étiquette d'une denrée alimentaire préemballée doit indiquer la liste des ingrédients qui entrent dans la fabrication du produit. Mais attention! Les éléments de cette liste ne sont pas énumérés au hasard. Selon la loi, les ingrédients utilisés doivent être inscrits par ordre décroissant de leur proportion en poids. Prenons l'exemple du jus de fruit en conserve; si les deux premiers ingrédients inscrits sont l'eau et le sucre et que le fruit vient beaucoup plus loin, dites-vous que vous êtes en train d'acheter de l'eau sucrée!

Sauf dans le cas des fruits et légumes frais, les aliments préemballés périssables en moins de 90 jours doivent porter le datage "meilleur avant"; cela ne signifie pas que le produit ne peut plus être consommé après la date indiquée sur l'emballage, mais que l'aliment n'aura plus sa pleine fraîcheur ni sa pleine valeur nutritive. Si le produit requiert des conditions spéciales de conservation autres que la température ambiante, l'étiquette devrait fournir des indications à ce sujet.

Lorsque l'étiquette du produit indique le nombre de portions contenues dans l'emballage, la grosseur de chaque portion doit également figurer parmi les renseignements. De la même façon, si l'illustration d'un produit fait voir un nombre déterminé de portions ou de morceaux, le contenu doit être conforme à cette indication.

Si un aliment contient un arôme artificiel, cette information doit être inscrite sur l'étiquette, à plus forte raison lorsque l'illustration de l'emballage montre le produit naturel imité.

L'étiquette d'une denrée alimentaire devra également donner le nom commercial ou la marque de commerce du produit, de même que l'adresse du fabricant ou du distributeur.

Qu'il s'agisse d'un aliment ou d'un produit non alimentaire, tous les renseignements devant figurer sur l'étiquette ne sont donc pas de simples faits du hasard. Ces données sont conçues de façon à vous aider dans vos achats. En lisant attentivement les étiquettes des produits qui vous sont offerts, vous serez en mesure de faire des choix qui répondront plus exactement à vos besoins et à vos goûts.

En cas d'insatisfaction

Il peut arriver que l'emballage et l'étiquetage d'un produit ne soient pas conformes au contenu réel, et que cela vous ait induit en erreur lors de l'achat. Dans ce cas, n'hésitez pas à porter plainte. Voici quelques conseils:

Adressez d'abord votre requête au détaillant de façon claire, nette et ferme; faites-lui part de votre insatisfaction en exposant faits et preuves d'achat.

Si cette démarche ne suffit pas, formulez votre plainte par écrit en décrivant les mesures que vous avez déjà prises. Faites parvenir cette lettre au fabricant du produit en question ou au siège social du magasin où vous l'avez acheté, ainsi qu'une copie à Consommation-Corporations Canada.

Si vous n'obtenez pas satisfaction, envoyez votre lettre à l'un des nombreux organismes bénévoles de protection du consommateur, au niveau provincial ou fédéral.

Pour obtenir des renseignements additionnels sur l'étiquetage et l'emballage des produits de consommation, procurez-vous les dépliants gratuits intitulés "Nous veillons sur l'étiquetage" et "Laissons parler les étiquettes", disponibles à votre bureau régional de Consommation-Corporations Canada. Nous nous sommes d'ailleurs largement inspirés de ces documents pour la rédaction de la présente chronique.

Cette chronique vous a été présentée par votre journal en collaboration avec le bureau régional de l'Office de la protection du consommateur: Montréal - Rive-Sud, Édifice Port de mer, 101, Place Charles-Lemoyne, Suite 223, Longueuil, J4K 4Z1. Tél.: 463-1888.

Le 25 août:

Rallye automobile

La brasserie Le Vieux Saint-Antoine offre l'occasion à l'amateur de rallye automobile de tenter sa chance dans ce genre de compétition le samedi 25 août 1979.

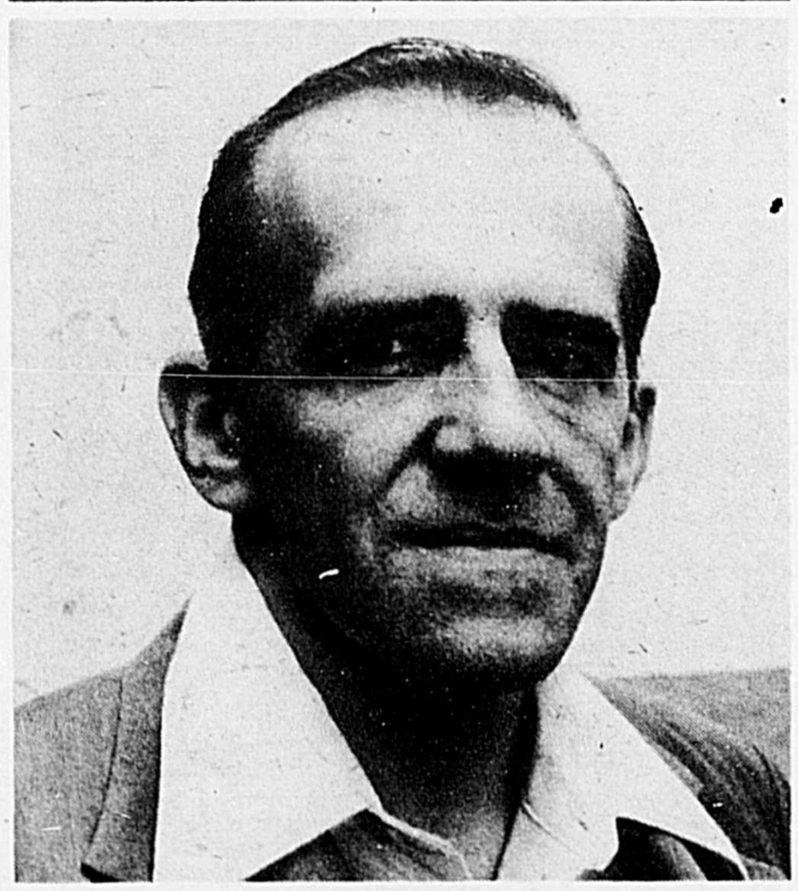
La simplicité de ce rallye fera en sorte que tout le monde pourra s'inscrire, nous confia M. Sylvain Gervais, responsable de l'épreuve.

Les participants au nombre minimum de deux par voiture auront à franchir une distance de 48 milles ou 76.2 kilomètres sur les belles routes de notre région. On prévoit une durée de parcours d'environ trois heures. Le coût est de $4.00 par véhicule.

Une bourse totale de $300. dollars sera distribuée de même que plusieurs trophées.

Le départ s'effectuera le samedi 25 août à 13 heures, du terrain de stationnement de la Plaza, face à la brasserie Le Vieux Saint-Antoine. La remise des prix et trophées aura lieu à cet endroit à compter de 7 heures du soir.

Les personnes intéressées à s'inscrire ou à demander plus d'informations peuvent le faire auprès de tout serveur de la brasserie Le Vieux Saint-Antoine. La période d'inscription se terminera la journée de la compétition.



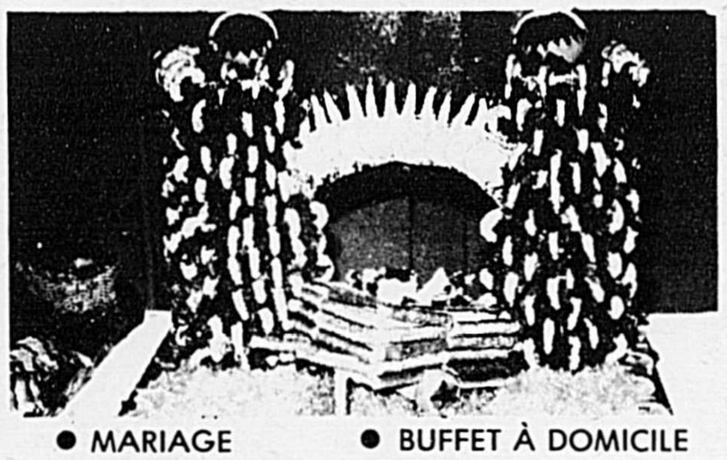
Nouveau publiciste

M. Gérard Saint-Pierre, connu dans la région maskoutaine comme "Le bon Saint-Pierre", vient de se joindre à l'équipe dynamique du Nouveau Clairon où il occupera un poste de publiciste. Riche d'une expérience de 25 années dans le commerce au détail, M. Saint-Pierre mettra ses connaissances au service du journal dans le domaine de la mise en marché. Directeur du Club Richelieu, président d'une équipe de hockey de vétérans en formation, le "AC Saint-Joseph", il animera, à compter du mois de septembre, "La ronde western" à TVC-4. On peut rejoindre M. Saint-Pierre en signalant: 774-5375.

TRAITEUR

Buffet Réjean

Pour un buffet chaud ou froid



- MARIAGE
- PARTY
- BAPTÊME
- FUNÉRAILLES
- BUFFET À DOMICILE
- COCKTAIL
- RÉCEPTION

LE MEILLEUR BUFFET DE LA RÉGION
Salle de réception — L'ESCORTE —
Disponible pour 100 personnes
Service de traiteur à domicile
Demandez notre dépliant
774-2400 774-3330
Les Entreprises Dularive Inc.
370 rue Saint-François, Saint-Hyacinthe

25,200 COPIES

distribuées dans la région:
St-Hyacinthe - La Providence
Douville - St-Pie - Ste-Rosalie
St-Joseph - St-Thomas d'Aquin
St-Damase - Ste-Madeleine
St-Liboire - La Présentation
St-Dominique - St-Barnabé
St-Charles-sur-Richelieu
St-Denis-sur-Richelieu
St-Jude - Upton
St-Simon de Bagot
Ste-Hélène de Bagot
St-Marcel sur Richelieu
St-Hugues - St-Valérien

Le Journal Le nouveau Clairon est membre de l'Association Les Hebdos Régionaux.

le nouveau CLAIRON

Hebdomadaire régional à circulation gratuite publié chaque semaine, le mercredi, par la Cie d'Imprimerie et Comptabilité de Saint-Hyacinthe Limitée.

Dépôt légal
Bibliothèque nationale du Québec
(d) 765366

Publicité,
GUY GAGNON
GÉRARD ST-PIERRE

Secrétariat,
LOUISE CHOQUETTE
LYNE BEAUDRY

Casier Postal 276
655 rue Ste-Anne,
Saint-Hyacinthe

Abonnement par la poste
$12.00 par année

Tél.: 774-5375

"BUFFET DU FIN GOURMET"

Pour un renseignement plus adéquat et professionnel
composez 774-5891



M. Normand Laroche

Pour vos **buffets froids,** vous pouvez faire confiance à **M. Normand Laroche,** un homme expérimenté et responsable.

Si vous désirez les **meilleurs buffets froids de la région,** vous n'avez qu'à signaler **774-5891,** vous aurez un service de toute première classe. **Disponible aussi egg rolls à $2.00 la douzaine.**



CHEZ NOUS DES BAS PRIX A L'ANNEE LONGUE ET LE SERVICE FAIT LA DIFFERENCE

Pour l'entrée des classes
PRIX DEFIANT TOUTE COMPETITION
LE PLUS GRAND CHOIX EN VILLE
EN SACS D'ÉCOLIERS

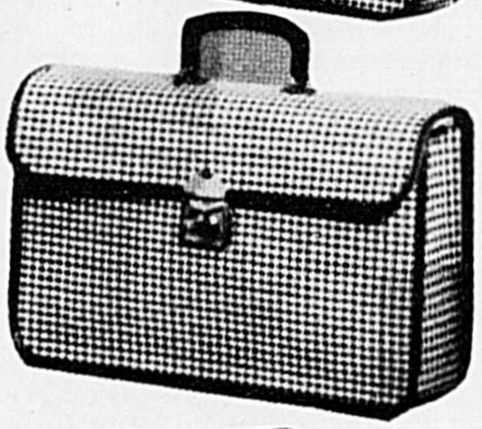




25% de rabais







SUR LE PRIX SUGGÉRÉ
POUR NOS SACS D'ÉCOLIERS ET D'ÉCOLIÈRES EN MAGASIN







PLAN DE MISE DE CÔTÉ

CHARGEX
VISA

LE MAGASIN LE PLUS COMPLET POUR LE TRAVAILLEUR DE LA REGION

GARANTIE MOREAU
SATISFACTION OU REMBOURSEMENT

443, RUE SAINTE-ANNE
440, RUE HOTEL-DIEU
tél: 774-4828

"Prenez la route de la pomme"

Tout à côté de chez vous, dans la région Richelieu Rive-Sud, se cultive ce fruit si délicieux auquel se greffent tant de joyeuses légendes. Le Sud du Québec est particulièrement choyé quant à la pomiculture et c'est dans Richelieu Rive-Sud que l'on rencontre le plus grand nombre de vergers. On n'a qu'à penser à Rougemont, Mont St-Hilaire, St-Paul d'Abbotsford, St-Antoine-Abbé, Mont St-Grégoire, Mont St-Bruno et bien d'autres encore...

Aujourd'hui, "La pomme: un attrait touristique" est devenue réalité. Plusieurs activités sont nées du thème de la pomme. Les gens ont senti le besoin de célébrer la pomme et c'est ainsi que trois Festivals de la pomme ont été créés; l'un à Hemmingford le 18 août, l'autre à Rougemont les 24, 25 et 26 août et le dernier à St-Antoine Abbé du 31 août au 2 septembre.

Pour les personnes intéressées aux transformations de la pomme, trois cidreries de la région sont ouvertes aux visiteurs. La cidrerie Le Montagnard de Mont St-Hilaire offre une dégustation cidre et fromage et une visite de la cidrerie aux groupes de plus de 40 personnes au coût de $3 par personne sur semaine seulement. Vous réservez deux semaines à l'avance soit pour la matinée, l'après-midi ou la soirée, au numéro de téléphone (514) 467-2073. Quant à la Cidrerie Lubec de St-Antoine-Abbé, elle est disponible pour dégustation de cidre et fromage et visite de la cidrerie au coût de $2 *par personne l'après-midi et* $3.50 le soir incluant un lunch fait de hors-d'oeuvres et sandwiches. Un groupe minimum de 40 personnes est exigé, et les réservations se font deux semaines à l'avance à (514) 871-1197. Puis la Cidrerie Cidrobec de Rougemont présente une projection audio-visuelle et une dégustation cidre et fromage du lundi au samedi, de 14 à 16 heures 30 et de 20 à 23 heures au prix de $2 et $3. Les groupes doivent être de 30 à 60 personnes, et on réserve un mois à l'avance au numéro (514) 861-2404.

Aussi à Rougemont, le Centre d'Interprétation de la Pomme vous renseigne sur la culture de la pomme, les différentes sortes de pomme, enfin tout ce que vous avez toujours voulu savoir sur la pomme. Pour plus d'informations, téléphonez à (514) 469-4747. Aussi une brochure intitulée Répertoire des producteurs qui offrent le "Cuejllez vous-même" est disponible au Service de l'Information, Ministère de l'Agriculture du Québec, 1140, rue Taillon, Québec (Québec), G1N 3T9, Tél.: (418) 643-2516.

Cette brochure donne la liste de tous les producteurs de fruits cultivés où l'on peut cueillir soi-même ses fruits. L'Association Touristique Régionale Richelieu Rive-Sud vous invite donc à aller "casser" vos pommes à Franklin Centre, Huntington, Havelock, Henryville, Sainte-Barbe, Mont St-Grégoire, Rougemont, St-Paul d'Abbotsford et à Mont St-Hilaire.

Donc, que ce soit au printemps quand les pommiers sont en fleurs, en été quand les kiosques à pomme offrent leur gourmandise, en automne quand on "casse" les pommes et en hiver *quand les pommiers* "croulent" sous la neige, vous pouvez profiter d'un paysage admirable. Invitation toute spéciale aux photographes!

Michèle Lallier
Agent de promotion

PROGRAMME
FESTIVAL DE LA POMME
DE SAINT-ANTOINE-ABBÉ
du
31 août au 2 septembre 1979

VENDREDI: 31 août

20:00 Ouverture du festival par une danse en plein air pour les jeunes.

SAMEDI: 1er septembre

13:00 Tir de chevaux par Association du fer à cheval de Lotbinière.

14:00 Concours de violoneux de la région.

15:00 Concours de poches de sable.

16:00 Théâtre et activités pour enfants. Suite à cela, il y a aussi un concours de balles pour faire tomber un clown dans l'eau.

19:30 Messe en plein air.

Soir: Danse avec une disco-mobile. Couronnement de la Reine. Chansonniers: Dominique Guinois et Réal Routhier.

DIMANCHE: 2 septembre

11:00 Défilé de chars allégoriques dans les rues.

APRÈS-MIDI:

Tir au câble. Sciage de bois. Concours d'imitateurs d'Elvis pour enfants de 4 à 12 ans. Concours de brouettes.

15:00 Spectacle aérien.

16:00 Chansonniers: Dominique Guinois et Réal Routhier

18:00 Souper au barbecue - $6.50 par personne.

20:00: Cérémonie de clôture et danse avec orchestre.

Note: Tout le long du Festival, il y a des expositions de voitures antiques, d'artisanat, d'industries et de commerces.

"Viens nous voir, on t'attend à coeur ouvert".

Pour plus de renseignements, contacteur: Monsieur Jimmy King, St-Antoine-Abbé, Tél.: (514) 827-2711.

Voyage de l'Age d'Or Saint-Damase

L'Age d'or de Saint-Damase organise un voyage au musée Shelburne, le dimanche 26 août. Le départ se fera de l'église paroissiale à 7 heures 45. Les personnes intéressées à ce voyage peuvent réserver leurs billets en composant 797-3735.

PLACEMENTS



MARC GLADU

MORGUARD DU CANADA

Obligations 5 ans

10 3/4 annuellement

10 1/2 payables à tous les mois

12 versements Ex.: $5,000. = $43.75

ou composé 10 3/4% annuellement

rendement à l'échéance 13.36% - $1666.18

Avantages

Obligations transférables en tout temps

Au décès remise du capital sans perte plus intérêts courus

Intérêts payables en monnaie légale du Canada

Membre de l'assurance dépôt du Canada

Institution inscrite à la régie d'assurance dépôt du Québec

REEA
Nouvel avantage fiscal
Impôt Provincial
?

AUCUN FRAIS DE COURTAGE SUR VOS PLACEMENTS EN OBLIGATIONS...

Renseignez-vous, appelez Marc Gladu

774-6273, 774-4184 - Beloeil 467-7773

1255, Girouard

Appel à frais virés

MEAD & CIE LTÉE

le théâtre de la Dame de Coeur présente le chas de l'aiguille



COMÉDIE MUSICALE

du 21 juin au 2 septembre
le mercredi - 20h.
du jeudi au dimanche - 21h.

autoroute 20 sortie 147 Upton

Domaine de la Dame de Coeur

réservations:(514) 549-4617

ACME PONTIAC-BUICK INC.

TRANS-AM
10e ANNIVERSAIRE



La compagnie GM, division Pontiac, Buick a produit 500 Trans-Am 10e anniversaire pour tout le Canada.

Acmé Pontiac Buick Inc. vous offre cette Trans-Am toute équipée, toit ouvrant, avec radio am/fm stéréo, cassette, air climatisée.

Tu recherches une voiture sport spéciale! Viens l'essayer. Quantité limitée.

3000, rue Dessaulles, Saint-Hyacinthe Tél. 774-5301

L'Atelier du Cuir

La Vraie... Vraie Manufacture

Soyez les premiers
à porter le cuir
cet automne
et profitez de notre
plus grande disponibilité

Nous fabriquons

TOUS

nos manteaux.

Vous choisissez
le modèle,
la couleur,
l'ajustement,
et nous le
confectionnons

pour **VOUS**

TOUJOURS

sans intermédiaire



968 Mc Clure,
Acton Vale

Heures d'ouverture

lundi à mercredi. . . . . 9h. à 6h.
jeudi - vendredi. . . . . 9h. à 9h.
samedi. . . . . 9h. à 5h.

Volcano livre des chaudières qui pèsent plus de cent tonnes!

Deux chaudières industrielles fabriquées à l'usine de Volcano, à Saint-Hyacinthe, ont été chargées sur des wagons spécialement surbaissés à destination de l'Alberta. Il a fallu huit heures aux deux grues de cent tonnes utilisées à cet effet pour les transporter depuis l'usine jusqu'au quai d'embarquement ferroviaire, soit une distance de quelque 500 pieds.

Chacune des chaudières, assemblée en usine, pèse 220,000 livres et peut produire en une heure quelque 165,000 livres de vapeur surchauffée sous pression élevée. Leur acquéreur, la société Shell Canada Resources Ltd., prévoit les utiliser à son usine de gaz de Jumping Pound, en banlieue de Calgary, Alberta. Ces chaudières serviront à la génération de puissance mécanique et de chaleur de procédé requise pour la production du gaz naturel et de ses dérivés. Une seule d'entre elles remplacera les unités basse pression en usage à l'heure actuelle; l'autre servira donc de chaudière de relève pour assurer l'exploitation continue de l'usine.

Le coordonnateur des travaux chez Shell, M.A.R. Lambden, a déclaré que les nouvelles chaudières font partie d'un programme de conservation de l'énergie et opéreront de façon plus efficace réduisant ainsi les frais de consommation de combustible de l'usine.

Le directeur général des ventes chez Volcano, Monsieur Ernest Sabourin, a précisé pour sa part que le contrat fut accordé de façon concurentielle et aussi parce que le type de chaudière offert permettait l'assemblage intégral en usine.

La société Volcano, dont les ateliers sont situés à Saint-Hyacinthe, se spécialise dans la fabrication et l'entretien des chaudières et appareils accessoires. Filiale à part entière de la Société Générale de Financement du Québec (S.G.F.) depuis 1963, elle emploie 328 personnes et possède des succursales sur l'ensemble du territoire canadien.

L'interprète du "Lac de Côme"... ...sur la scène du Cinéma Le Paris

Tous connaissent maintenant les très célèbres titres "Le lac de Côme" et "Percé... Et les oiseaux chantaient", mais très peu connaissent encore à ce jour l'homme derrière, celui qui a donné naissance à ces émouvantes musiques. La situation sera bientôt corrigée puisque le Québec accueillera sous peu Alain Morisod, artiste genevois, pour qui les succès prennent de jour en jour des proportions grandioses. Son passage ici ne sera pas une première en sol étranger puisque sa musique l'a merveilleusement précédé. Il sera à Saint-Hyacinthe le 4 octobre, sur la scène du Cinéma Le Paris, en compagnie de ses musiciens.

Redécouvrant pour nous un tendre romantisme, la musique d'Alain Morisod et les Sweet People, ont su atteindre le coeur de milliers de gens à travers l'Europe et les deux Amériques. Au Québec, Morisod est un nom gagnant dans tous les postes de radio, sans exception. Première place au best-seller du disque du Journal de Montréal, "Percé... et les oiseaux chantaient" ont également été récemment au palmarès de la Presse, et "Le Lac de Côme" a remporté et remporte toujours un succès époustouflant. Morisod a vendu jusqu'à maintenant le nombre d'albums suivants: 120,000 "Le Lac de Côme" et 96,000 "Percé... et les oiseaux chantaient".



Ce succès incroyable d'Alain Morisod est loin d'être un phénomène particulier au Québec, puisque partout en sol européen, et aussi loin qu'au Brésil, sa musique joue et joue encore. D'ailleurs, en septembre prochain, Polygram s'apprête à sortir "Le Lac de Côme" aux États-Unis et il est fortement question que cette maison distribue par la suite les disques de Morisod à travers le monde entier. Dépassant les frontières, sa musique a la simplicité et la beauté des choses qui sont nées pour durer partout et toujours.

Il ne faut pas manquer ce spectacle de grand calibre en sol maskoutain, le jeudi 4 octobre au Cinéma le Paris de Saint-Hyacinthe. Billets en vente dès le vendredi 24 août au Carrefour 8-24 Enr., 1740 rue Saint-Antoine à Saint-Hyacinthe. Une présentation CKBS-radio.

Boutique Susan

Venez faire votre choix

2052 rue Aristide,
Village Casavant, Saint-Hyacinthe
Tél.: 773-1751

Robes, Jupes, Blouses
Ensembles pour l'automne

Plan de mise de côté

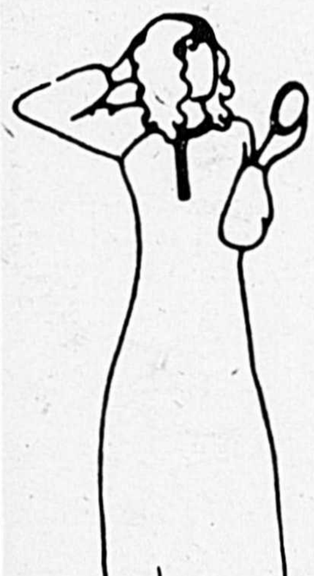


10% d'escompte SUR TOUT ACHAT

Futures mamans

UNE INVITATION VOUS EST OFFERTE À VENIR VOIR NOTRE COLLECTION AUTOMNE-HIVER. VENEZ FAIRE VOTRE CHOIX.

SPÉCIALITÉ: Vêtements de maternité
6 à 18 ans



- BAS SUPPORT
- BLOUSES
- PANTALONS
- JUMPERS
- ROBES
- ENS. PANTALONS
- IMPERMÉABLES
- PONCHO



LINGERIE FÉMININE (P.S.M.L.XL.)

- RATINE DE VELOURS
- ENSEMBLES DÉSHABILLÉ
- ROBES DE NUIT
- ROBES D'INTÉRIEUR
- PYJAMAS
- BABY DOLL
- PANTOUFFLES DE CUIR

VÊTEMENTS DE BASE DE MARQUE RÉPUTÉE spécialiste en ajustement

Boutique Jeannette Enr

1295 rue Desaulniers, Saint-Hyacinthe 773-9676

Près de la Phentex sur le boulevard Choquette

L'annuaire téléphonique de S.-Hyacinthe

Cette année, pour la première fois, l'annuaire de Saint-Hyacinthe verra ses listes alphabétiques unifiées dans le but de faciliter à tous, résidents ou non-résidents, la consultation de l'annuaire de la région.

En effet, les limites des circonscriptions téléphoniques n'étant pas les mêmes que celles des municipalités, la liste d'inscriptions téléphoniques unique permettra de retrouver plus facilement les numéros de téléphone d'abonnés de n'importe quelle municipalité puisque le nom de la municipalité où ils résident sera indiqué à la suite de leur adresse.

Tous les renseignements pertinents nécessaires à l'usager seront inscrits sur les premières pages - entre autres, la façon de composer un appel interurbain, les indicatifs régionaux, locaux et autres, les tarifs, etc...

Cependant, même si toutes les listes alphabétiques qui étaient préalablement inscrites séparément sont maintenant réunies en une seule, les frais d'interurbain qui existaient entre ces municipalités ne seront pas abolis pour autant.

Pour leur part, les pages jaunes ne subiront aucun changement, puisque toutes les rubriques étaient déjà réunies en une seule liste et les municipalités déjà identifiées à la suite de chacune des inscriptions.

Comme pour les deux dernières années, Bell Canada a produit une page couverture qui représente un décor québécois. La photo montre l'intérieur d'une maison typiquement québécoise et la fenêtre nous donne une perspective du milieu rural environnant.

La livraison de l'annuaire débutera le 23 août et se poursuivra jusqu'au 4 septembre. Les abonnés recevront un exemplaire par résidence. Cependant, ceux qui désirent obtenir un exemplaire supplémentaire pourront en faire la demande en communiquant avec le bureau d'affaires.

Les personnes de 65 ans et plus de même que les handicapés qui éprouvent de la difficulté à consulter l'annuaire peuvent être exemptés des frais de l'assistance-annuaire. Il leur suffit de communiquer avec le bureau d'affaires et de demander le formulaire approprié.

Upton, les 25 et 26 août:

Les festivités du Cochon grillé

Dans le cadre des festivités du Cochon grillé d'Upton, le théâtre de la Dame de Coeur présentera son spectacle de marionnettes géantes sur l'eau le samedi 25 août, à 23 heures ainsi que le dimanche 26 août, à 22 heures 30.

L'esprit de la Blanche et celui de la Noire invitent les spectateurs à fêter le jour où elles se sont rencontrées alors qu'elles n'étaient que deux ruisseaux filtrés.

À cette grande fête sont aussi conviés des êtres tels que: Moule Grain, Maïs d'Août, Aurore et bien d'autres, tout droit sortis du monde de l'allégorie.

Ce spectacle est une idée originale de Richard Blackburn; la conception des marionnettes est de Daniel Castonguay et la réalisation est signée René Charbonneau.

Les représentations auront lieu sur le site du Domaine de la Dame de Coeur, au Manoir d'Upton (sortie 147 de l'autoroute 20) le samedi 25 août, à 23 heures ainsi que le dimanche 26 août, à 22 heures 30.

Ce spectacle est subventionné par le Conseil des Arts du Canada et le ministère des Affaires culturelles du Québec.

Il est à noter qu'en cas de pluie ou de mauvais temps durant cette fin de semaine, le spectacle sera remis les 1er et 2 septembre, aux mêmes heures, la fin de semaine de la fête du Travail.

Le théâtre de la Dame de Coeur présente également au cours des festivités du Cochon grillé son spectacle estival "Le chas de l'aiguille", le mercredi à 20 heures et du jeudi au dimanche, à 21 heures et ce, jusqu'au 2 septembre.

Cette comédie musicale raconte l'histoire d'un fou de village qui gagne le million et durant le spectacle, le fou a la liberté d'user de son argent à sa guise. Les dialogues et la mise en scène de cette pièce sont de Christian Bédard et les comédiens sont Ellen Bérubé, Yves Raymond, Vallier Dumont et Francine Guénette.

À cause du grand nombre de visiteurs attendus lors des festivités du Cochon grillé, il est préférable de réserver pour le samedi 25 août et le dimanche 26 août. On peut rejoindre le théâtre en composant (514) 549-5617.

souper avec votre DÉPUTÉ

FABIEN CORDEAU
Organisé par l'Association de
L'Union Nationale du Comté de Saint-Hyacinthe

Conférencié invité
MAURICE BELLEMARE
Leader parlementaire de U.N.

Dimanche 26 août à 18:30

au petit Canot de Douville

Admission 7.50 par personne

Billets disponibles chez
les organisateurs de paroisse
ou au bureau du député.



BOUTIQUE Ginette

VÊTEMENTS POUR DAMES
(Automne - hiver)

Il faut arrêter voir nos nouveaux modèles
vous reviendrez sûrement

10% D'ESCOMPTE

SUR PRÉSENTATION DE CETTE ANNONCE

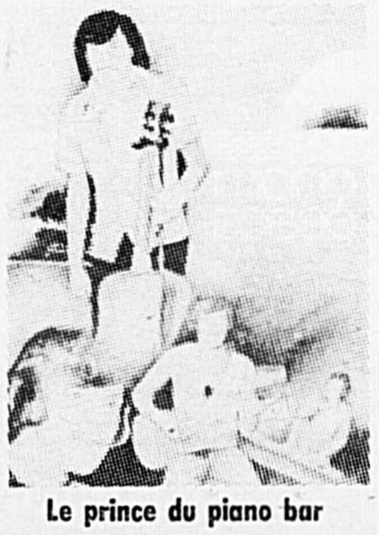
235 Principale, Saint-Thomas d'Aquin 796-3506

Le festival en musique se continue à la Brasserie Maska

En grande vedette au
PIANO BAR LE CAVEAU
(Sous-sol de la Brasserie Maska)
Pour la première fois
à Saint-Hyacinthe
(Tant attendu)
Mario Bossé

Du mercredi au dimanche inclus
Très bientôt, agrandissons

M. Jacques Jetté, votre hôte



Le prince du piano bar

A la Brasserie Maska
Du mercredi au samedi
Le formidable guitariste - chanteur
BÉRUBÉ

Venez déguster
l'excellente cuisine
de notre chef André
4 spécialités tous les jours,
repas complet
$2.85



3425 boulevard Laframboise, Saint-Hyacinthe
Face à la Quincaillerie Gagnon
Pour réservation: tél.: 774-2233

Mise en conserve des tomates... Attention!

Les tomates peu acides occasionnent le risque de botulisme chez les consommateurs qui pratiquent la mise en conserve dans un bain d'eau bouillante.

Agriculture Canada suggère fortement d'ajouter de l'acide citrique ou du jus de citron en bouteille afin d'assurer un produit propre à la consommation.

Grâce à la recherche, le nombre de variétés de tomates a augmenté considérablement au cours des dernières années. Mais l'acidité varie selon la variété et selon les conditions de culture à travers le Canada. Et puis, l'acidité diminue au fur et à merure que la saison avance et lorsque les tomates deviennent trop mûres. Alors il existe la possibilité que les Canadiens utilisent des tomates peu acides pour la mise en conserve.

Lorsque le niveau d'acidité est bas, on doit ajouter un acide pendant la mise en conserve, afin d'atteindre l'acidité nécessaire pour prévenir toute détérioration. La Division de la consultation alimentaire a étudié l'acidification en 1974 et en 1976. L'acide citrique était le premier choix. C'était le traitement le plus pratique et le plus efficace car il réduisait considérablement l'acidité. L'acide citrique est disponible chez la plupart des pharmaciens.

Si l'acide citrique n'est pas disponible, le deuxième choix est le jus de citron embouteillé, reconstitué. Le jus de citron frais n'est pas acceptable comme substitut.

Choisir des tomates fermes, bien formées, mûres et sans meurtrissures. Ne pas utiliser des tomates trop ou pas assez mûres, meurtries ou tachées. Plonger dans l'eau bouillante pendant 15 à 60 secondes, puis dans l'eau glacée. Enlever la pédoncule et peler. Remplir les contenants et couvrir de jus de tomate bouillant. Ajouter l'acide par-dessus les tomates, ¼ c. à thé d'acide citrique ou 1 c. à table de jus de citron embouteillé, reconstitué, par petits bocaux d'une chopine. Doubler la quantité dans le cas de bocaux moyens d'une pinte. Laisser un espace de tête de ½ pouce pour les bocaux de verre, ½ pouce pour les boîtes.

Si on désire ajouter du sel, l'ajouter en même temps que l'acide. Utiliser ½ c. à thé de sel par chopine et 1 c. à thé par pinte.

Les tomates sont habituellement stérilisées dans un bain d'eau bouillante. Allouer 50 minutes par chopine ou 60 minutes par pinte.

Dans le cas du jus de tomate, ajouter la même quantité d'acide et stériliser pendant 40 minutes.

L'acide citrique est un acide naturel des tomates. Ni celui-ci ni le jus de citron embouteillé, reconstitué, n'affecte que très peu la saveur. Par contre, si la saveur semble un peu âpre, ajouter un peu de sucre au goût, à raison de 1 c. à thé par petit contenant.

$24,688. du M.E.Q.

C'est dans le cadre de son programme d'aide aux organismes volontaires d'éducation populaire (O.-V.E.P.) 1979-80 que le Ministère de l'Éducation du Québec vient de recommander le versement de 3 subventions pour un montant total de $22,688. dans la région administrative 6-C qui englobe le comté de Verchères.

Il s'agit des trois (3) organismes suivants: Conseil de la famille Richelieu-Yamaska $5,106; Regroupement des garderies région 6-C, 12,712; Société nationale des Québécois Richelieu Yamaska Inc., 6,870.

Ces 3 organismes sont parmi les 28 qui se diviseront la rondelette somme de $112,177. pour toute la Rive Sud de Montréal.

D'autre part, ce programme touchera cette année 235 organismes régionaux pour un montant de $1,467,929 et 44 fédérations ou organismes nationaux pour un montant de $1,223,783.

Au grand total, le M.E.Q. aura versé $2,691,712 à 279 organismes à travers le Québec dans le cadre de son programme d'aide aux O.V.E.P. 1979-80.

M. RADIO D'AUTO SAINT-HYACINTHE INC.

Boulevard Laurier / Demers

CLAUDE LAROCQUE PROP.

2223, rue Demers
Boulevard Laurier, Douville
Tél.: 773-4353

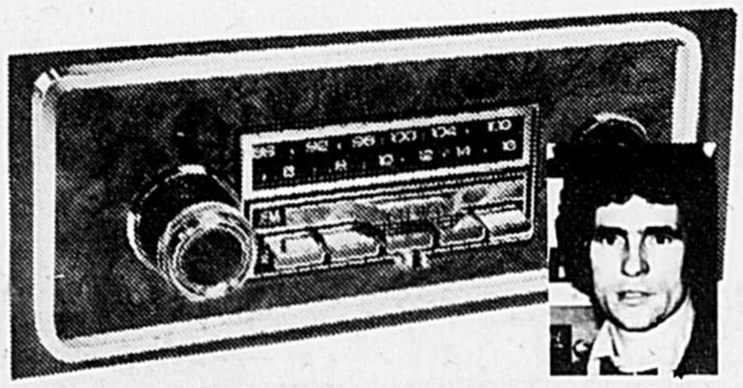
Travail exécuté par des experts en électronique

Vous avez comme équipement une radio AM dans votre nouvelle voiture. Pourquoi ne pas la remplacer par une AM -FM STEREO ou encore AM-FM STEREO 8 PISTES? En plus je peux reprendre votre radio en échange.
Venez me rencontrer, vous ferez une bonne affaire!

Vente et installation de radio "Audiovox, Craig" en plus des originaux au marque d'automobile.

Nous possédons en plus, différents modèles de hauts-parleurs et d'antennes.

Audio mobilistes.....Souriez!



DISTRIBUTEUR ANDRÉ RADIO.

Ecole galipeau musique

galeries st-hyacinthe

3200 boulevard Laframboise (Galeries Saint-Hyacinthe) **773-6017**

Vos cours de musique débutent le 4 septembre 79

Cours disponibles



Orgues



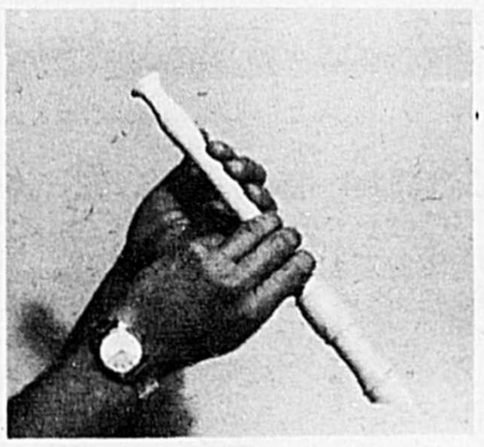
Pianos



Guitares



Batteries



Flûtes



Accordéons



Chant

Leçon gratuite à tous les nouveaux élèves inscrits avant le 1er septembre



Michel Filion,
concessionnaire

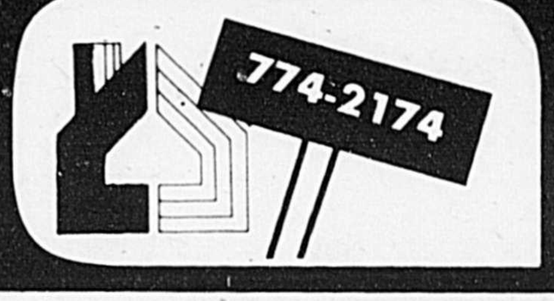
De plus l'Ecole Galipeau Musique détient un permis du Ministère de l'Education no 440533

Saviez-vous que c'est très important!

773-6017



Jean-Yves Vincent,
représentant



HEURES D'OUVERTURE:
Du lundi au vendredi: 9h. à 9h.
Samedi 10h. à 4h.

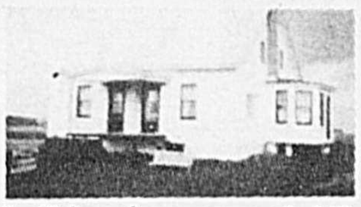
Immeubles

LE CONSEILLER

Courtier

Vous offre cette semaine

2780 rue Bourdages Nord, Saint-Hyacinthe



1- *Maison de campagne,* 1 1/2 étage, grandes pièces bien éclairées, avec plusieurs endroit de rangement aussi garage 2 étages, le tout sur grand terrain, idéal pour famille. Inf. C. Paradis.



8 - *Upton* Cottage 1 1/2 étage, 6 1/2 pièces, chauffage central, extérieur déclin d'aluminium, très propre. taxes globales $199.48, seulement $25,000. Hâtez-vous. Inf. M. Jacques Laliberté.



15 - Saint-Hyacinthe, secteur Saint-Joseph, grand bungalow brique et aluminium 5 1/2 pièces, logement de 4 1/2 pièces au sous-sol, terrain paysagé, près de l'église et terrain de jeux. Espace pour le jardinage. Inf. Y. Théroux.



19 - Nouveau sur le marché: Propriété semi-commerciale dont 4 commerces et 21 logements, chauffage et éclairage, payés par le locataire, investissement de choix. Rendement 33%. Inf. R. Vaillancourt.



23 - Véritable aubaine! Bungalow tout brique, sous-sol fini, taxes minimes, secteur de choix, aussi beaucoup d'autres avantages. Inf. Rollande C. Guimond.



30 - La Providence, bungalow brique de 32 x 42, aménagement impeccable, sous-sol fini, terrain paysagé, piscine hors-terre, inf. R. Vaillancourt.



2- Trois logements rue Sacré-Coeur tout brique, secteur Bourg-Joli. Un grand logis 1er étage disponible, avec sous-sol fini plus un garage avec cour asphaltée, terrain paysagé. Inf. Gaétan Palardy.



9 - La campagne: Maison mobile 6 1/2 pièces, chauffage électrique, grand terrain, situé à 2 1/2 milles de Saint-Hyacinthe, piscine, remise et plusieurs extras. Inf. Claude Paradis



16 - Maison mobile à Saint-Thomas d'Aquin, meublée avec un très beau grand garage, terrain 70 x 100, le tout paysagé, très propre, Inf. Gaétan Palardy.



20 - 3 logis avec trois grands garages, situés dans un site commercial face au marché Métro de la Providence, chauffage électrique, fenêtres aluminium, extérieur impeccable, intérieur refait à neuf, prix raisonnable. Inf. Gaétan Palardy.



24 - En campagne cottage, 1 1/2 étage, chauffage central, beau terrain paysagé, jardin, 1 garage, taxes minimes, et en plus un 4 1/2 pièces, à même pouvant être loué. Inf. R. Vaillancourt.



31 - Attention: Ils sont rares, excellente construction tout brique, duplex avec bachelor, garage très bon revenu, excellent pour votre première maison; très grands 5 1/2 pièces Inf. Jacques Laliberté.



3- Duplex style victorien sur le bord de la rivière avec grand terrain paysagé de 50,933 p.c. 3 garages, 5 1/2 pièces, libre à l'acheteur, taxes minimes, emplacement de choix. Pour plus d'inf. Gaétan Palardy.



10 - Maison installée avec grand terrain de 40,000 p.c. place tranquille, situé à 7 milles de Saint-Hyacinthe, faites votre offre. In. Gaétan Palardy.



4 - Saint-Joseph, tout près du centre-ville, 3 logements, déclin massonite, chauffage électrique, 1 x 4 1/2, 1 x 3 1/2, 1 x 2 1/2, être propriétaire à peu de frais. Inf. Jacques Laliberté.



11 - Acton Vale, 5 1/2 pièces avec planchers en marquetterie, armoire en chêne, libre à l'acheteur immédiatement. Inf. Y. Théroux



5 - 4 logements, situé coin Notre-Dame et Choquette, revenus $3,840. à vendre pour moins que $30,000. Chance unique. Inf. C. Paradis.



12 - Acton Vale, bungalow 27 x 47, construit par le propriétaire. Grand terrain bien paysagé avec piscine creusée, offert à prix très raisonnable. Inf. Y. Théroux.



Robert Vaillancourt
796-3166



André St-Amand
774-5691 ou
(514) 546-2149



Claude Paradis
773-8284



Rollande C. Guimond
774-9213



Yves Théroux
774-5974



Gaétan Palardy
773-1944



Jacques Laliberté
774-7630



25 - Secteur de choix, bungalow avec deux bachelors au sous-sol, loué avec beau grand terrain de 11,143 p.c. bien paysagé, tapis mur à mur avec salle de jeux de 14 x 28 bien finie, propriété très luxueuse. C'est votre chance. Inf. Gaétan Palardy.



32 - Bourg-Joli: 4 logis dont 1 x 5 1/2 pièces, chauffage central, planchers bois franc, comptant minime, intérêt 10% très bon revenu, inf. Jacques Laliberté.



26 - Bungalow tout brique construite sur place 1978, grand terrain de 15,000 p.c. finition grand luxe armoire en chêne massif, plancher en marquetterie, foyer, cave froide, grand garage, taxe $232.80 situé en banlieue de Saint-Hyacinthe. Il faut voir. Inf. Gaétan Palardy.



33 - Saint-Valérien petit domaine de 11 arpents semi-boisé avec cottage construction 3 ans, chauffage électrique, puits artésien, très beau site tranquille. Inf. Gaétan Palardy.



27 - Situé près de tout: Duplex 2 grand 5 1/2 pièces en brique, propriété bien construite sans entretien, fenêtre aluminium, stationnement asphaltée, garage, une occasion à ne pas manquer. Inf. Jacques Laliberté.



34 - Acton Vale, bungalow 25 x 40, 5 1/2 pièces, rue paisible, faites une offre, taxes minimes. Inf. Y. Théroux.



6 - 13 logis tout brique situé près du centre-ville, maison impeccable, très bon revenu, secteur de location facile, prix et financement très avantageux. Inf. Gaétan Palardy.



13 - Près du centre-ville: 4 logis de 4 1/2 pièces, très propre, excellent locataires, stationnement, bon revenu, hypothèque 10%, une bonne affaire. Inf. Jacques Laliberté.



17 - Chalet 25 minutes de Saint-Hyacinthe, idéal pour sports plein air, vendu meublé ou non meublé, tout isolé, grand terrain 109 x 113, donnant sur rivière. Faites votre offre. Inf. C. Paradis.



21 - Prix réduit: 6 logements, très propre, de 4 1/2 pièces, situé dans le Bourg-Joli, chauffage payé par le locataire, stationnement, inf. R. Vaillancourt.



28 - Bungalow de 6 1/2 pièces meublé antique, sous-sol fini, aussi grand garage avec cour asphaltée. Situé à 2 1/2 milles de la Trans-Canadienne, terrain de 15,000 pi. car. le tout sur le bord de la rivière. Taxes scolaire et municipale $125.94, offert à prix très bas. Inf. Gaétan Palardy.



35 - Acton Vale, bungalow 25 x 41, construction brique, 4 bachelors, logez-vous pour le prix d'un loyer. Léger comptant. Inf. Y. Théroux.



7 - Saint-Hyacinthe; très bien situé, 2 logis de 4 1/2 pièces, en déclin de massonite, plancher de bois franc, 2 garages. Inf. Jacques Laliberté.



14 - Saint-Thomas d'Aquin bungalow avec abri d'auto, chauffage électrique, grande salle familiale au sous-sol avec bar, terrain de 8,800 p.c. aussi garage isolé 16 x 24, taxes minimes. Inf. C. Paradis, Y. Théroux.



18 - Secteur de choix: Revenu $9,540. se paie de lui-même, comptant minime. Un investissement intéressant. Inf. Jacques Laliberté.



22 - Situé à Saint-Damase, grande bâtisse commercial très bien isolée, chauffage air chaud, actuellement louée à une shop de couture le tout sur un grand terrain. Inf. Gaétan Palardy.



29 - Site enchanteur, chalet meublé, hiver été, sur grand terrain boisé, chauffage électrique, construction récente, intérieur semi-fini, prix intéressant. Inf. C.Palardy.

36 - 4 logis très propre fenêtres aluminium, cour asphaltée, 5 1/2 pièces disponible à l'acheteur, situé près de l'Hôtel-Dieu, bon secteur de location offert à un prix très bas $25,000. Faites vite, ils sont rares. Inf. Gaétan Palardy.

37 - 25 logis très bien situé, près du centre des affaires plus un grand local commercial offert à des conditions de financement exceptionnelle, il faut voir. Inf. Gaétan Palardy.



Le grand maska "c'est notre affaire"

Les plaisirs de l'automne au Canada

Depuis l'époque des pionniers, familles et amis se réunissent en automne pour célébrer la moisson. La foire est devenue le moyen rêvé pour fêter l'événement.

Les récoltes varient d'une région à l'autre, mais quel qu'en soit le produit, il sert toujours de prétexte à un festival.

L'Exposition des pêcheries et Réunion des pêcheurs de la Nouvelle-Écosse, qui aura lieu à Lunenburg du 3 au 8 septembre prochain, célèbre depuis 43 ans les richesses que la province tire de la mer et vise ainsi à promouvoir l'industrie de la pêche qui a joué un rôle considérable dans le développement de la Nouvelle-Écosse.

Cette année, les visiteurs verront les participants, venus de tous les coins de la province, faire des démonstrations de toutes sortes, depuis la fabrication de trappes à homard et la pêche au chalut jusqu'à l'écaillage des pétoncles. Ils pourront également admirer un matériel de pêche des plus moderne, ainsi que la fameuse géolette Bluenose II.

Toutes les foires d'automne ont leurs concours et leurs compétitions. Ainsi, à Lunenburg, on verra les participants rivaliser d'adresse dans la réparation des filets et le filetage des poissons et se mesurer lors des courses de doris, qui constitueront le point culminant des cinq jours de fêtes.

. Enfin, comme la plupart des foires d'automne également, l'Expositon des pêcheries présentera des spectacles à l'estrade principale, des oeuvres d'artisanat local ainsi que des parades.

Le Festival d'automne de Rimouski (Québec) a lieu chaque année dans cette ville. Depuis dix ans, il marque l'ouverture de la saison de la chasse au Québec. Un esprit de "cousinage" s'est établi peu à peu entre les chasseurs qui sont revenus régulièrement pratiquer leur sport favori et participer aux festivités. Aujourd'hui, la chasse occupe encore une grande place au Festival d'automne de Rimouski, mais grâce à l'introduction de diverses autres activités, telles que des compétitions sportives, des expositions artistiques et des spectacles de ballet, il est devenu une occasion de réjouissances pour toute la famille.

Deux manifestations nocturnes, la Soirée de cousinage et la Soirée du Ti-Cousin, rassemblent les amis et les familles dans une atmosphère de détente et prouve à quel point l'esprit de "cousinage" demeure encore vivace. Le Festival d'automne de Rimouski aura lieu du 1er au 8 octobre prochain.

En Ontario, les foires d'automne sont très prisées tant dans les hameaux et les villages que dans les grands centres urbains. Elles donnent aux habitants l'occasion de reprendre leur souffle après une saison estivale plutôt mouvementée, de se détendre et de prendre du bon temps avant de se préparer aux rigueurs de l'hiver.

À London, la 104e Western Fair aura lieu du 7 au 16 septembre prochain. On y présentera les produits de l'industrie laitière, et de l'élevage de bovins de l'Ouest ontarien. En fait, la plus importante foire aux bestiaux de cette région du pays a lieu à cette occasion.

Le concours des violoneux et des gigueux constitue l'une des attractions les plus appréciées de la Western Fair. Cette année, pour sacrifier à la mode, on a ajouté un concours de danse disco.

La longue allée centrale du parc d'attractions et la grande estrade incrustée d'étoiles évoquent d'importantes expositions citadines. Mais le concours entre éleveurs de bétail, la compétition organisée par les 4-H et le petit jardin zoologique où les enfants peuvent caresser les animaux ont le charme discret d'un festival rural.

Les principaux attraits de la Foire d'automne et de l'exposition de machinerie ou Mexabition, organisées du 16 au 19 novembre à Saskatoon, sont une importante exposition de bestiaux et la présentation des dernières nouveautés en équipement agricole. Cette manifestation permet aux fermiers des Prairies de se renseigner sur les techniques agricoles les plus modernes et de trouver des solutions aux problèmes qu'ils pourraient affronter dans leur exploitation.

Le village de Penticton, en Colombie-Britannique, organise pour sa part une Fête annuelle des vendanges et de la vigne pour célébrer la générosité de son sol fertile. De nombreuses manifestations sont prévues au programme, notamment un concours des plus beaux fruits et légumes frais, des fruits et légumes en conserve et des travaux d'artisanat local.

Un concours de vin de fabrication domestique, le plus grand du Canada, a lieu également à cette occasion. Les participants viennent de 400 km (248 milles) à la ronde pour faire goûter leur vin par des dégustateurs. Le vainqueur de chaque catégorie reçoit une coupe en argent, le second gagne une coupe en cristal.

Lors de cette 12e Fête annuelle des vendanges et de la vigne, le jury examinera au total 21 sortes de vin, allant de l'hydromel à base de miel, jusqu'au vin mousseux.

Pour tout renseignement touristique sur le Canada, prière de s'adresser à l'Office de tourisme du Canada, Ottawa, Canada, K1A 0H6.

Le créateur du "Lac de Côme" et de "Percé" Alain Morisod

sera en spectacle à Saint-Hyacinthe avec son groupe "Sweet People"

le 4 octobre prochain au Cinéma le Paris



Billets en vente dès vendredi 24 août au Carrefour 8-24, 1740 rue Saint-Antoine un spectacle à ne pas manquer.



Au Coin de l'Uniforme Enr.

Sous-sol du Salon Caty

1590 rue Marguerite-Bourgeois, coin Saint-François
Saint-Hyacinthe Tél.: 774-1757

Spécial pour la rentrée des classes

Sarrau pour dames 4 à 20 ans
Régulier $16.00
2 pour $26.00

Sarrau pour hommes 32 à 44
Régulier $17.00
Spécial 2 pour $27.00

Réduction de **15%** sur tous les **uniformes - Lingerie 10%**

Uniformes professionnels pour hommes et femmes

BOUTIQUE MAR-HABA

JEANS UNISEX ET IMPORTATIONS

774-3223

909, rue Des Cascades, Saint-Hyacinthe

Grand assortiment de jeans

Lee et Levi's

EN SPÉCIAL



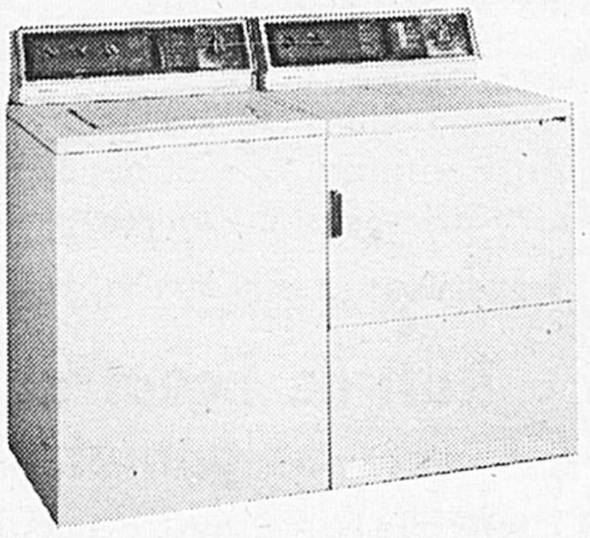
JEANS
Régulier
$32.95
SPÉCIAL
$26.95

LOT DE JEANS
Corduroy Lee
à $10.00
quantité limitée

VESTE LEE CORDUROY
Régulier $32.95
quantité limitée
Spécial 15.00

Profitez de ces spéciaux avant les pluies d'automne

Chez
Renald Racine
Meubles

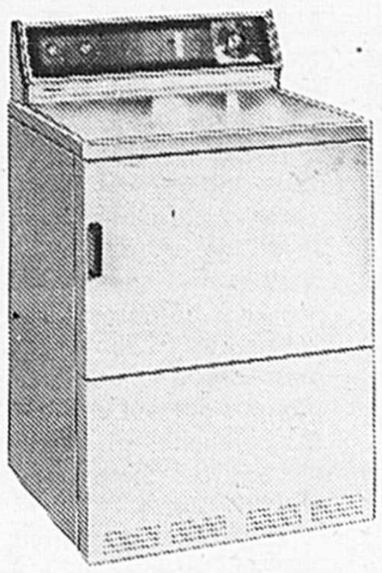


PRIX SPÉCIAL

LAVEUSE: MWG1188
- Agitateur SPIRALATOR
- Réglages par boutons-poussoir pratiques
- 6 cycles de lavage et d'essorage, 2 vitesses
- Régulateur "ménage-énergie" du niveau d'eau
- Filtre à charpie de recirculation, autonettoyant
- Options de deuxième rinçage et de lavage à l'eau froide
- Distributeur d'agent de blanchiment et de produit assouplissant

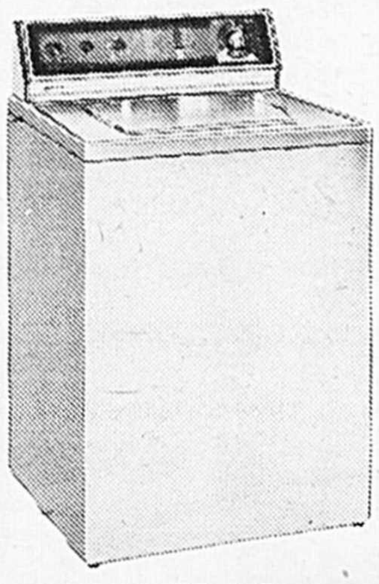
SÉCHEUSE: MDG1188
- Réglage de séchage minuté et automatique
- 4 régulateurs de chaleur à boutons-poussoir
- Éclairage intérieur du tambour
- Grille de séchage fixe
- Tambour émail vitrifié, gros format
- Collecteur de charpie à l'avant
- Signal de fin de cycle

MOFFAT



SÉCHEUSE: MDG1158
- Réglage de séchage minuté et automatique
- 4 régulateurs de chaleur
- Éclairage intérieur du tambour
- Grille de séchage fixe
- Tambour émail vitrifié, gros format
- Collecteur de charpie à l'avant

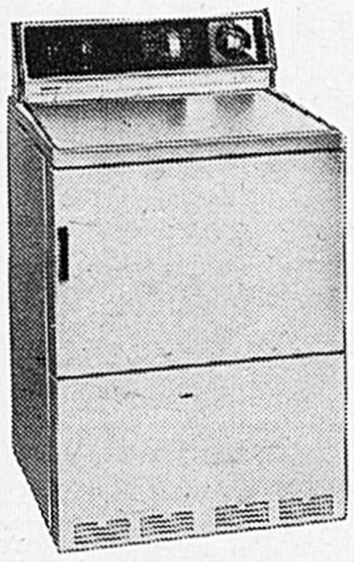
PRIX SPÉCIAL



LAVEUSE: MWG1158
- Agitateur SPIRALATOR
- 5 choix de température de lavage/rinçage
- Sélecteur de lavage/essorage, 2 vitesses
- Filtre à charpie de recirculation, autonettoyant
- Distributeur de produit assouplissant
- Régulateur "ménage-énergie" du niveau d'eau

PRIX SPÉCIAL

MOFFAT

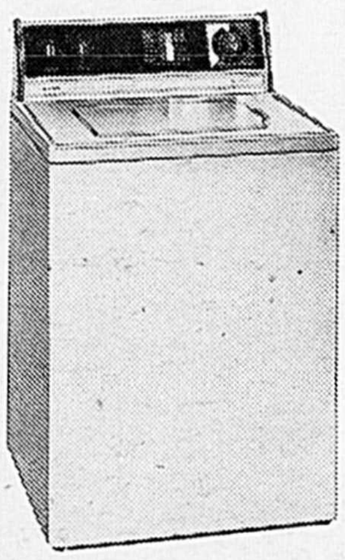


SÉCHEUSE: MDG1128
- Réglage de séchage minuté
- 3 régulateurs de chaleur
- Éclairage intérieur du tambour
- Bouton de sûreté de démarrage
- Tambour émail vitrifié, gros format
- Collecteur de charpie à l'avant

PRIX SPÉCIAL

$259.00

Blanc seulement



LAVEUSE: MWG1119
- Agitateur SPIRALATOR
- 3 combinaisons de température de lavage/rinçage
- vitesse de lavage et d'essorage
- Filtre à charpie de recirculation, autonettoyant
- Régulateur du niveau d'eau, 3 positions
- Choix de 4 cycles

PRIX SPÉCIAL

$399.00

Blanc seulement

MOFFAT

Avec l'achat d'un ensemble de LAVEUSE ET SÉCHEUSE

Modèle 1188 ou 1158

Une provision de 8.4 kg

de savon ALL

Vous est remise

Gratuitement





Rénald Racine (1978) Ltée

Tél.: 773-2429
773-7420

Les 24-25-26 août:

Programme du Festival de la pomme de Rougemont

Le festival de la pomme à Rougemont aura lieu les 24, 25 et 26 août. Aujourd'hui, la pomme est devenue un attrait touristique majeur et plusieurs activités sont nées du thème de ce fruit.

Les festivités débuteront le vendredi 24 août à 16 heures, au centre de l'interprétation de la pomme, par le lancement du "Profil communautaire de Rougemont". À 19 heures, à l'église anglicane sera jouée la pièce "Guillaume tel quel" par le théâtre en Douce, suivie à 21 heures, d'un grand feu de joie, au terrain de l'agriculture.

Le samedi 25 août, de 10 heures à 17 heures, il y aura des visites guidées du centre d'interprétation de la pomme; de 11 heures à 16 heures, des tours guidés dans le village et balladès dans les vergers; de 11 heures à 17 heures, visite de la conserverie Légubec; de 11 heures à 17 heures 30, visite de Cidrobec; de 12 heures à 17 heures, visite des artisans à l'oeuvre à la maison de l'artisanat Bourjean; 14 heures, pièce de théâtre à l'église anglicane; 18 heures 30, souper au terrain de l'agriculture et 21 heures, spectacle de musique québécoise avec "Le rêve du Diable".

Les activités reprendront le dimanche à compter de 10 heures par la visite du centre d'interprétation de la pomme; de 11 heures à 16 heures, découverte du patrimoine; de 11 heures à 17 heures, visite de Cidrobec avec dégustation de cidre; de midi à 17 heures, les artisans à l'oeuvre à la maison d'artisanat Bourjean; à 13 heures, spectacle de ballet-jazz; 14 heures, "Il était une foire", spectacle d'acrobatie, de mimes, de chansons et de marionnettes; 14 heures, spectacle de chansonniers; 15 heures 30, jeux et concours pour enfants avec la participation de clowns; 15 heures 30, compétitions pour adultes sur les légendes de la pomme; 16 heures 30, remise des prix aux enfants et aux adultes; 17 heures, clôture du festival par une dégustation de tarte aux pommes géante en plein air.

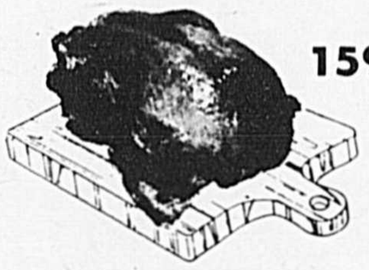
Pour les personnes intéressées aux transformations de la pomme, trois cidreries de la région sont ouvertes aux visiteurs. La cidrerie Le Montagnard de Mont-Saint-Hilaire offre une dégustation de cidre et fromage et une visite de la cidrerie aux groupes de plus de 40 personnes au coût de $3 par personne sur semaine seulement. On doit cependant réserver deux semaines à l'avance soit pour la matinée, l'après-midi ou la soirée au numéro de téléphone 467-2073. La cidrerie Cidrobec de Rougemont présente une projection audio-visuelle et une dégustation de cidre et fromage du lundi au samedi, de 14 heures à 16 heures 30 et de 20 heures à 23 heures, au prix de $2 et $3. Les groupes doivent être de 30 à 60 personnes et on réserve un mois à l'avance au numéro 861-2404.

Aussi à Rougemont, le centre d'interprétation de la pomme renseigne les visiteurs sur la culture de la pomme, les différentes sortes enfin sur tout... Pour de plus amples renseignements, on peut téléphoner à 469-4747. Aussi une brochure intitulée "Répertoire des producteurs qui offrent le cueillez vous-même" est disponible au Service de l'Information/ministère de l'Agriculture du Québec, 1140 rue Taillon, Québec, G1N 3T9 ou en composant (418) 643-2516.

LE PIGNON ROUGE

Repas complet

1595 rue Saint-Antoine



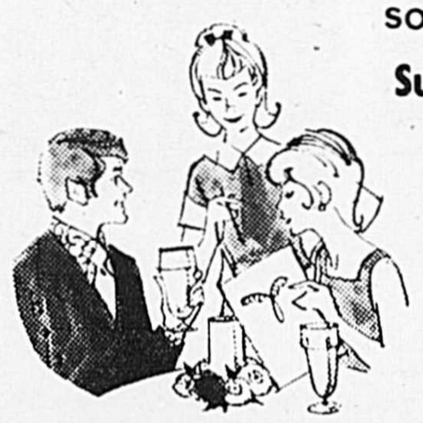
Lors de votre magasinage pour la rentrée des classes sur la Plaza Maskoutaine, de bons repas vous sont offerts avec service rapide

Suggestions pour la famille, le dimanche :

Rôti de boeuf au jus et poulet

SPÉCIAUX À TOUS LES JOURS

Air climatisé



EN SEPTEMBRE... ALLEZ À LA BONNE ÉCOLE...! Chez JASMIL



JASMIL Le seul choix pour apprendre à conduire

Spéciaux pour étudiants

Permis Education: 440534
Permis Transport: 80238

Pour informations, téléphoner à 773-3964

ou venez : au 540 boul. Casavant Saint-Hyacinthe

(HALLOWEEN) 14 ANS

La Nuit des Masques



Cette nuit-là, "il" est revenu...

AVEC DONALD PLEASENCE JAMIE LEE CURTIS

DANS UN FILM DE JOHN CARPENTER

2e FILM

Les Mains dans les Poches

Commençant vendredi à jeudi

SYLVESTER "Rocky" STALLONE

LE PARIS

tél: 773-9492

Horaire sur semaine
7h.30 Les mains dans les poches
9h.15 La nuit des masques Fin 10h.50
Horaire du dimanche
"Les mains dans les poches" 1h.15 - 4h.33 - 7h.30
"La nuit des masques" 3h.00 - 5h.57 - 9h.15 Fin 10h.50

Courtier
expert
Suzanne Laliberté

IMMEUBLES Jacques COURTIER
martin
774-2482

Immeubles Michel Goddu COURTIER

Pour mieux vous servir au 975 Du Palais, de 9h.00 a.m. à 9h.00 p.m. et le samedi de 9h.00 à 4h.00 p.m.



74 - TRÈS BEAU COTTAGE de 8 1/2 pièces, excessivement propre, secteur de choix. Une visite vous convainquera, inf. M. Goddu, courtier.



Michel Goddu, Courtier — Monique Geoffrion, Agent Imm. M. Goddu — Suzanne Laliberté "Courtier Expert" — Yves Ducharme "Agent Expert" — Richard St-Laurent "Agent Expert" — Donald Martin "Agent Expert" — Claude St-Sauveur "Agent Expert" — Jacques Martin, Courtier



300 - DOUVILLE PRÈS DU GOLF. 7 pièces, 2 salles de bains, 2 foyers, salle de séjour remarquable. très grand terrain, hyp. à 10 1/4% pour 4 1/2 ans. Plus inf. appelle Suzanne Laliberté, c.i. Expert.



48 - LOGIS-ÉCHANGE considéré, secteur de location rentable, inf. Jacques Martin, courtier.

Cherchons présentement bungalow 2 logis, 4 logis, si vous voulez vendre? Appelez-nous.



338 - DOUVILLE, Bungalow briques 29 x 39, abri d'auto, 5 1/2 pièces, très propre. Inf. D. Martin A.V. pour Courtier Expert.



333 - SAINT-JUDE: maison de campagne 2 étages, avec grange, très bonne condition, terrain 53,000 p.c. Prix très abordable. Inf. S. Laliberté, courtier Expert.



1039 - BUNGALOW 28 x 40 plus garage 20 x 24, 6 1/2 pièces, déclin d'aluminium, terrain boisé 18,000 pi. car. Inf. Jacques Martin, courtier.



328 - LUXUEUX SPLIT LEVEL, de 45 x 30, sur terrain de 94 x 100, propriété vraiment exceptionnelle, foyer, bar, salle de jeu, plus inf. Claude St-Sauveur, ag. Expert.



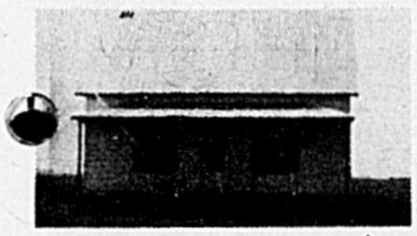
1037 - BOIS-JOLI: maison unique tant pour son style que sa décoration 30 x 43, garage 16 x 24, piscine creusée, 2 foyers etc.. Inf. Jacques Martin, courtier.



88 - SAINT-JOSEPH, paliers multiples, construction supérieure, 26 x 45, libre prochainement. Inf. M. Goddu, courtier.



1034 - 3 LOGIS QUARTIER 5, très bonne location, peu de comptant requis, rénovation récente. Inf. J. Martin c.i.



314 - CHEMIN SAINT-BARNABÉ, 6 1/2 pièces, 2 étages, rénové, terrain 12,500 p.c. Inc. Y. Ducharme, a.g. courtier Expert.



313 - EN PIERRE DE CHAMPS 36 x 28, 2 étages, 7 1/2 pièces, porte patio et patio, offre raisonnable accepté, inf. C. St-Sauveur, ag. Expert.

VRAI-DOMAINE

1029 - SAINT-PAUL: RANG DES ANGLAIS, vrai domaine, moins cher que vous ne pensez, 9 pièces, taxes $453. terrain de 45,000 pi. car. inf. Jacques Martin, courtier.



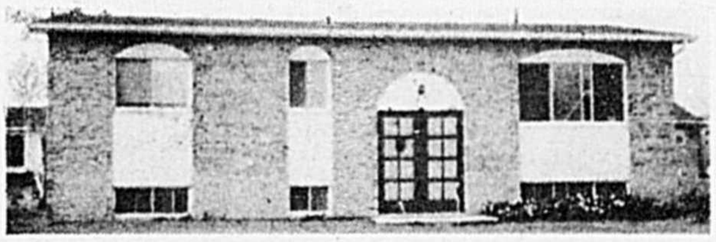
FINANCEMENT À 10 1/4%



281 - FAUT LA VOIR. Financement à 10 1/4%, sans pareil, très belle salle à dîner, tout plancher vernis, libre immédiatement, inf. Suzanne Laliberté Courtier Expert.

Choix de maisons de CAMPAGNE à partir de $29,000.

OFFRE EXCEPTIONNELLE
Financement S.C.H.L. 11%



286 - Aucun comptant requis 24 x 42, construction 2 ans, libre immédiatement, beau terrain paysagé, inf. Courtier Expert.

TERRAINS
Plus beau choix de terrains de la région avec aqueduc.

SAINT-HYACINTHE, très bonne épicerie licenciée, chiffre d'affaires très élevé, commerce bien établi. Inf. sur rendez-vous seulement Michel Goddu, courtier.



84 - DOUVILLE, tout en brique 7 1/2 pièces, terrain de 150 pi. de profondeur, avec haie et clôture, plus inf. Monique Geoffrion, ag. Goddu, c.i.



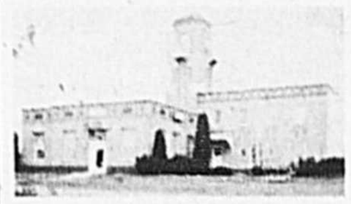
1032 - LA PROVIDENCE: Québécoise, 24 x 40, toute meublée, faut vendre, Inf. Jacques Martin, courtier.



319 - 3 LOGIS BOURG-JOLI, soyez propriétaire pour seulement $219.00 par mois, et aucun comptant requis. Propriété rénovée, chauffage électrique. Plus inf. C. St-Sauveur, Ag. Expert.



318 - SAINT-HILAIRE 36 x 40, tout en pierre, garage, terrain de 85 x 100, paysagement exceptionnel, 3 foyers, faut voir. Inf. Y. Ducharme ag. Expert.



316 - BÂTISSE COMMERCIALE. Douville, possibilité, bureaux, maison de pension, etc. Aussi très beau loyer pour propriétaire occupant. Faut voir. Inf. Suzanne Laliberté C.I. Expert.

321 - EMPLACEMENT COMMERCIAL avec cantine, résidence particulière, terrain de plus de 35,000 pi. car. Très grande possibilité. Inf. S. Laliberté C.I. Expert.

BOIS-JOLI, très beaux terrains prêts à bâtir. Faites vite, ils se font de plus en plus rares. Inf. S. Laliberté, Courtier Expert.

320 - RÉGION IMMÉDIATE DE SAINT-HYACINTHE. RESTAURANT LICENCIÉ, avec bâtisse, comptant requis raisonnable. Inf. Suzanne Laliberté C.I. Expert.

324 - PETITE FERME 66 ARPENTS dont 33 arpents en érablière, bâtiment 30 x 80, grand garage, tout équipement nécessaire à l'opération, maison mobile 14 x 52 meublée. Inf. R. St-Laurent A.J. Courtier Expert

Terrains commerciaux
Terrains résidentiels
Inf. M. Goddu - S. Laliberté
J. Martin, courtiers

Viens choisir ton chalet



A) ROXTON FALLS. Tout brique, grand terrain, bord de l'eau, financement à 95%. Inf. J. Martin c.i.



B) SAINT-PIE: Tout meublé, beau terrain bord de l'eau, seulement $6,000. inf. S. Laliberté, c.i. Expert.

#1 Parce que nous vendons plus de maisons.

SUPER SOLDE

1er Anniversaire

Premiers arrivés
Premiers servis

CLIMATISEUR Gratuit

(Valeur $800.

Sur
Dodge Diplomat 79
(2) portes ou (4) portes
(13) modèles disponibles



RABAIS $1000

Sur tous les
Chrysler Newport
& New Yorker
(28) modèles disponibles



Choix parmi 150 voitures & camions neufs

Seulement 10 jours
Pour profiter de prix spéciaux
Soit jusqu'au 31 août.

Devons faire place aux
modèles 1980
QUI S'EN VIENNENT



RABAIS

galeries st-hyacinthe

galeries St H

3200, BOUL. LAFRAMBOISE

galeries St H



MOI... J'CHOISIS LES GALERIES DE ST-HIACINTHE

Ne manquez pas la visite de MONSIEUR_____

Jeudi 23 Août | **Vendredi 24 Août** | **Samedi 25 Août**

BEAUCOUP DE SURPRISES VOUS ATTENDENT.

L'étudiant du niveau supérieur, face au choix d'une carrière

Joelle Daure

Une fois acquises les sciences théoriques en vue d'une profession, quel jeune n'est pas heureux d'anticiper au rôle, qu'il devra assumer, *face à la réalité et à la* société.

Imbus de la ferme conviction de leurs possibilités, ce qui importe pour le succès de ces étudiants, c'est la pensée féconde et positive qu'ils contribueront au progrès de leur entreprise, de leur carrière ou profession. Ils aspirent à l'excellence, ils sont dynamiques, et fondamentalement, ils sont prêts à déployer une énergie ferme et bien canalisée. Dans le contexte du quotidien, il ne suffit point de tendre la main pour recevoir, il faut que la pensée, l'espoir et le geste soient réfléchis, énergiques, créateurs.

La profession dans laquelle s'engage un collégien ou universitaire, ne consiste pas uniquement, en l'obtention d'un diplôme *destiné à orner le mur de la* salle de travail, mais, impose de regarder le monde dans son état actuel de devenir, c'est la clef du succès. Ils remarqueront quantité d'embûches, et maintes fois, ils seront dans l'impossibilité d'y remédier adéquatement. Mais leurs actes, leurs décisions exerceront une influence sur leur participation à l'entreprise humaine d'aujourd'hui et plus encore, de demain. Comme le cite cet énoncé; "Vivre aujourdhui, c'est préparer demain".

Pour l'étudiant, il est primordial de choisir une sphère où il pourra utiliser au mieux, son talent et ses capacités particulières, il doit trouver une base solide, un point d'appui, et ainsi, ses aptitudes personnelles aplaniront les obstacles *éventuels. L'environnement* d'un être humain renferme deux séries de facteurs, ceux qui sont soumis à son pouvoir et ceux qui échappent à son action. Les difficultés de la vie sont dues, en grande partie, aux efforts gigantesques déployés pour maîtriser ce, qui en somme, n'est point maîtrisable. Cependant, le fait d'avoir des difficultés ne signifie pas qu'il faille se laisser submerger par elles. Au contraire, ceux qui connaissent une existence monotone dont le néant ne sera jamais comblé, sont aussi ceux, qui n'auront jamais rien tenté pour s'aider, pour sortir d'un certain marasme, car l'ombre que projette un problème sur notre vie, n'est souvent que transparente et passagère. Ce n'est pas de se dégager des responsabilités que doit viser un esprit sain, mais la ténacité, la détermination de réussir, malgré les contraintes des circonstances. Il est quasi impossible d'atteindre une réussite idéale sans être franchement réaliste vis-à-vis de soi-même.

Concernant son choix de carrière, l'étudiant doit analyser et connaître son potentiel et s'armer d'une force de volonté au travail, afin de développer, de produire et de réussir tout ce que l'humanité est en droit d'attendre de lui. C'est en tenant compte de ses goûts, de ses ambitions, et des exigences de la profession à envisager, de même que l'intense désir de faire le nécessaire pour y satisfaire dans un certain champ d'action, que se choisit une carrière.

Il faut agir, faire ce qui doit être fait et le bien faire, donc le réussir, citait Sir Winston Churchill. Même si notre civilisation est tournée vers le matérialisme, il reste au fond de chaque âme, tout un tissu de fibres d'humanisme *et d'émerveillement. La* satisfaction, que procure une tâche accomplie dans la voie sereine, est peut-être le premier jalon vers des relations humaines, plus à même de nous aider à nous découvrir, et à trouver notre entité. Et dans un groupe où les voies s'amorcent, aussi valables que différentes, l'étudiant y trouvera une résonnance intérieure mais palpable.

Tout être humain se doit d'être un espoir pour la société, comme le dit si bien Saint-Exupéry: "Etre homme c'est de réaliser qu'en posant sa pierre, il contribue à construire le monde". Dépassant les frontières personnelles, l'étudiant, l'adulte de demain, réalisera que les qualités qui rapprochent les êtres et les peuples importent, et en tant que citoyen, c'est un devoir impérieux de répondre à cette attente.

L'environnement naturel c'est vital!



ASSOCIATION QUEBECOISE DES TECHNIQUES DE L'EAU

Apprenez la
DANSE



Les cours débuteront le 9 septembre 1979

Apprenez les danses suivantes:
Rumba ● Samba ● Cha-Cha ● Swing ● Valse ● Merengue ● Disco etc...

COURS DE GROUPE

Pour information

774-6699

STUDIO DE DANSE

JACQUELINE ET ROGER

575 rue Demers, La Providence
Saint-Hyacinthe

A Acton Vale

8e grand concours provincial de Violoneux

Pour la huitième année d'affilée, notre folklore sera à l'honneur, à compter de midi, au Centre Sportif d'Acton Vale le dimanche 26 août, alors que ce sera le rendez-vous annuel de nos meilleurs violoneux, accordéonistes, gigueux et harmonicistes.

M. Raymond Coutu, l'organisateur de ce huitième régal musical, nous prie de vous communiquer que, devant le grand nombre d'inscriptions à ce grand concours provincial, 1) Il renouvelle entièrement la formule cette année; 2) Les inscriptions débuteront à neuf (9) heures de l'avant-midi (à bien noter).

N'oubliez pas qu'il nous réserve une surprise qu'il dévoilera à l'intermission de 15 heures.

Ce concours est affilié à l'Association des violoneux du Québec.

À prendre note également que l'audition des concurrents débutera à midi juste.

Pour plus de détails, M. Raymond Coutu, 739 Leclerc, Acton Vale, tél. 514-546-2189, ou M. Paul-Émile Fontaine, C.P. 938, Acton Vale, 514-546-2356.

Bienvenue à tous au concours de violoneux du dimanche 26 août prochain!

Musicalement vôtre, Paul-Émile Fontaine.

DISCO
SON ET LUMIÈRE
avec votre animateur
Pierre Chagnon
Tous les samedis
de 8 heures p.m. à 2 heures a.m.
18 ans et plus

La plus grosse discothèque de la région au
DOMAINE DU RELAIS
Saint-Liboire, sortie 145, route 20

La Cervoise C.C.

BRASSERIE

Heures d'ouverture:
Du lundi au samedi
de 8:00 am à minuit

2425 boul. Casavant
Saint-Hyacinthe
Tél.: 773-1711



En vedette cette semaine
23-24-25 août
MANON ROBERT
et MARIELLE RAÎCHE

Le droit au secours

"Moi, je ne me mêle pas de ça..."

Il est arrivé, presque à chacun de nous, d'être témoin d'un accident, d'une noyade ou d'une agression. Combien d'entre-nous ont porté secours à leur prochain en péril? Spectateurs passifs ou fuyant rapidement les lieux ou entend fréquemment dire "Moi, je ne me mêle pas de ca... j'ai peur des embêtements. Pense-t-on, alors, que notre inertie peut coûter la vie à un être humain?

L'année dernière un garçonnet de sept ans est mort noyé dans la rivière des Prairies sous les yeux de son père et de son frère qui ne savaient pas nager. D'autres personnes se trouvaient sur les lieux mais aucune d'elles ne porta secours à l'enfant prétextant que l'eau était trop sale.

À la même époque une femme blessée gravement s'est fait fermer la porte au nez par un garagiste alors qu'elle cherchait du secours. Ignorée par les automobilistes témoins de la scène, c'est finalement un jeune homme qui d'un restaurant appela la police. Mais le temps écoulé entre l'agression et le secours apporté à la victime voudra à cette dernière un séjour prolongé à l'hôpital et aura aussi permis à ses agresseurs de fuir en toute tranquillité.

Récemment à la Ronde un événement tragique illustre bien la passivité des spectateurs. Sur le lac du Dauphin le bateau "Petite Ballade" avec à son bord une cinquantaine de personnes coula à quelques mètres de la rive. Il y a eu 3 morts et plusieurs blessés. La foule massée sur l'embarcadère n'avait à sa portée aucun moyen pour aider les naufragés, aussi ceux qui portèrent secours demandèrent-ils à plusieurs reprises aux gens de s'éloigner des lieux de l'accident. Ceux-ci ne bougèrent pas. Sauf lorsqu'on leur dit que le quai allait s'effondrer sous leur poids. Donc porter secours peut aussi vouloir dire laisser la place aux secouristes. Bloquer des issues empêcher ceux qui le peuvent d'aider une personne en détresse est aussi répréhensible que le fait de fuir le lieu d'un accident alors que l'on serait en mesure d'aider autrui.

Combien d'accidents, d'agressions, de délits, de fuite nous faudra-t-il donc pour prendre conscience du droit fondamental inscrit à l'article 2 de la "Charte des droits et libertés de la personne du Québec" qui dit:

"Tout être humain dont la vie est en péril a droit au secours. Toute personne doit porter secours à celui dont la vie est en péril personnellement ou en obtenant du secours, en lui apportant l'aide physique nécessaire et immédiate, à moins d'un risque pour elle ou pour les tiers ou d'un autre motif raisonnable".

En d'autres termes une victime a le droit d'être secourue et les témoins ont le devoir de lui porter secours.

Mais qu'advient-il si une personne se blesse en portant secours à quelqu'un. A-t-elle droit à une indemnité? Effectivement la loi favorisant le civisme adoptée par l'Assemblée Nationale du Québec le 19 décembre 1977 prévoit à l'article 2 que:

"Un sauveteur qui subit un préjudice ou, s'il décède, un dépendant, peut obtenir une compensation de la Commission des accidents de travail du Québec".

Une lacune subsiste toutefois, par exemple quelqu'un qui causerait des dommages à une personne en lui portant secours pourrait être poursuivi en justice. La Commission des droits et libertés de la personne a recommandé au Gouvernement de modifier l'article 2 de la Charte pour corriger cet état de fait. Elle suggère que dans ces cas "le bon Samaritain" bénéficie d'une immunité, sauf s'il a commis une faute grossière.

Il n'en demeure pas moins que toute personnel dont la vie est en péril a le droit le plus stricte d'être secourue et que tout doit être mis en oeuvre pour que ce droit soit respecté.

Club Age d'Or Maskoutain Inc.

La direction du club d'Age d'or maskoutain invite tous les membres et leurs amis à une épluchette de blé d'Inde qui se tiendra au Domaine de l'Érable, à Sainte-Rosalie, le lundi 3 septembre, journée de la fête du Travail. À noter que les portes de l'établissement seront ouvertes à compter de 10 heures a.m. et qu'en plus de l'épluchette, il y aura de la danse lors de cette fête où tous sont les bienvenus.

Le Western est à la mode

ÉPLUCHETTE DE BLÉ D'INDE VRAIMENT EXCEPTIONNELLE

Samedi le 25 août à la

Brasserie L'Entre-gens

Sainte-Rosalie

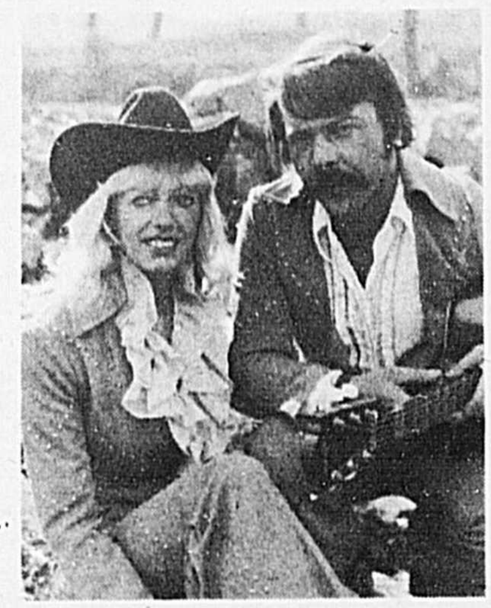
à partir de 5h00

LOUISE ET GAÉTAN PHANEUF

et les Texans

Profitez-en

Jeudi, vendredi et samedi les 23, 24, 25 août



Le Western est à la mode

Le Western est à la mode

Le Western est à la mode

SATISFACTION OU REMBOURSEMENT

Roi de la Radio

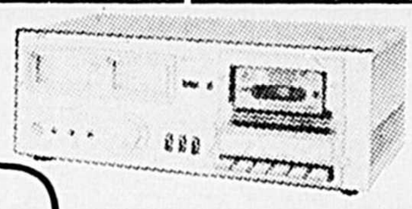
TECHNICIENS A VOTRE SERVICE

MAINTENANT OUVERT
SAINT-HYACINTHE
2243 BOULEVARD CASAVANT



PREMIÈRE QUALITÉ $149.20 ELECTRO-SOUND

Table tournante Electro-Sound, modèle E.S.-2,000



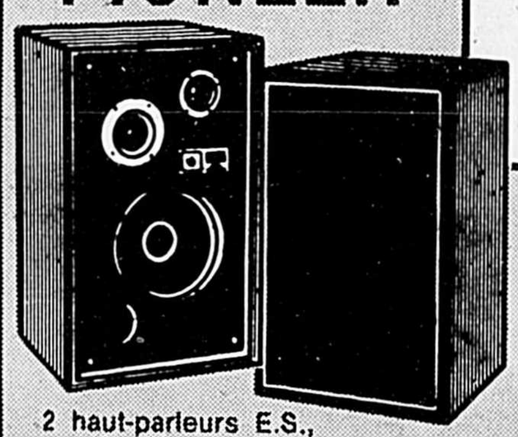
JVC

magnétophone à cassettes d'accès frontal $225.90



ADMIRAL $448.90 TELE-COULEUR 20"

PIONEER



2 haut-parleurs E.S., modèle Classic 50

Table tournante Electro-Sound, modèle E.S.-2,000



PREMIÈRE QUALITÉ



SA-6700

AMPLIFICATEUR STÉRÉO INTÉGRÉ
Puissance nominale efficace:
40W—40W 8Ω, 20-20,000Hz

$549.90

Electro-Sound AR.

JVC

2 haut-parleurs E.S., modèle classic 50



Table tournante magnétique avec retour automatique.



L'ensemble au complet

$699.90

Récepteur stéréo JVC, modèle JRS-201W de 70 watts RMS.

Les handicapés:

Des citoyens à part entière

Chaque année il naît et survit au Québec environ 4,800 handicapés. Sans compter ceux qui le deviendront à la suite d'un accident ou d'une maladie.

Si parmi eux certains se rebiffent contre leur handicap et vivent plutôt repliés sur eux-mêmes, il faut reconnaître que plusieurs ont fait face à la réalité avec courage. Il suffit de citer quelques noms pour nous convaincre que tout handicap, ou presque, peut être surmonté. Rosanne Laflemme, sportive émérite et esprit créateur s'il en est un, a écrit un livre intitulé "Rosanne" de plus elle fait aussi de belles tapisseries. Dans un autre milieu Claude St-Jean a réuni toutes ses énergies afin de sensibiliser des médecins pour que des recherches soient entreprises pour combattre les effets de la maladie de Friedriech. Nicole Trudeau qui a obtenu une maîtrise en musique a enseigné le piano au Conservatoire et continue l'enseignement en dépit de sa cécité. Elle voyage beaucoup, vit seule et entretient son appartement sans aucune aide. Evelyne Labrosse de Hull, présidente de "l'aide aux handicapés", amputée d'une jambe et d'une hanche travaille dans un C.L.S.C. à titre de réceptionniste, vit seule en appartement, l'entretient et se sent tout à fait autonome.

Une visite à l'atelier du bricoleur de Hull est fort stimulante pour tous ceux qui croient que ceux et celles qui souffrent de sclérose en plaques, de paralysie cérébrale, de cécité et autres handicaps sont voués à l'inertie. Ils font de très beaux articles en cuir, apprennent à vivre en groupe et comme ils vendent eux-même leurs articles ils doivent s'adresser au public et vaincre ainsi leur timidité et complexes.

Alors pourquoi, vous direz vous, avoir ajouter à l'article 10 de la Charte des Droits et libertés de la personne l'interdit de toute discrimination fondée sur le fait qu'une personne est handicapée ou qu'elle utilise quelque moyen pour pallier son handicap?

Souvent la présence de personnes handicapées gêne les "bien-portants". Comme le dit si bien une publicité récente: "Notre attitude envers les handicapés est leur plus sérieux handicap".

Présentement peu de logements sont conçus pour eux. Les transports en commun sont inadéquats. Ils existent peu d'ateliers protégés. Et l'on constate une certaine réticence dans l'embauche même lorsque l'handicapé répond aux critères exigés par l'emploi. Ils peuvent dorénavant fréquenter les lieux publics et d'ici au plus 5 ans des logements ainsi que les transports en commun leur seront accessibles. Bref une vie nouvelle s'ouvre devant eux.

Tel que les handicapés l'avaient demandé, plutôt que de leur accorder une protection on leur reconnaît un droit: celui d'être traité comme tous les autres citoyens. Leur intégration se fera d'autant plus facilement si vous apprenons à les accepter peu importe si ils sont en chaise roulante, s'ils marchent avec une canne noire ou blanche, ou souffrent de tout autre handicap physique ou mental. Le droit de vivre, et de bien vivre, en utilisant toutes ses possibilités et aptitudes sans discrimination vaut pour tous les êtres humains. C'est ce que défend avec vigueur la Commission des droits de la personne du Québec.

Appels téléphoniques: Montréal: 873-5146 ou de partout ailleurs au Québec: 1-800-361-6477.

RETOUR À L'ÉCOLE



23, 24, 25 août

SASSON

Nouvellement arrivés, les SASSON en corduroy dans une sélection de couleurs d'automne, les plus attrayantes les unes que les autres

- Plus -

Une grande sélection de
Jeans SASSON
pour l'automne

Ce symbole garantit l'authenticité des produits

$29.99 et plus

NOUS AVONS DES JEANS ET CORDUROY POUR ENFANTS

QUE

CORDÉS
(Corduroy régulier)

Régulier $24.99

$19.99

USTOP

JEAN JACKETS

Régulier $29.99

$18.99



Venez danser avec
LE DUO
ANDRÉ ET DENIS

du mercredi au dimanche inclusivement
de 9h. p.m. à 2h. a.m.

Ouvert 7 jours par semaine
Heure d'ouverture: 11h. a.m. à 3h. a.m.
piano - bar et danse
1415, Saint-Louis, Saint-Hyacinthe, Tél.: 773-5656

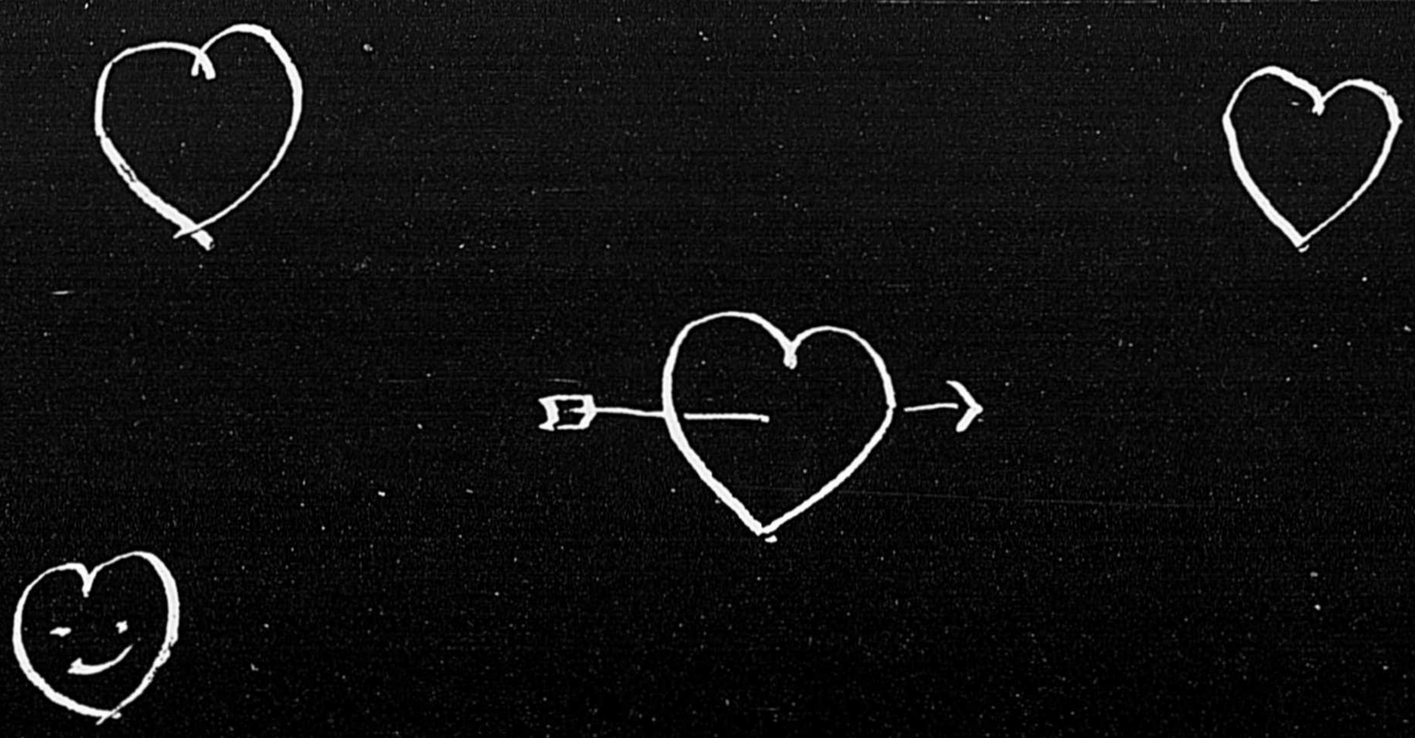
Pantorama

GALERIES SAINT-HYACINTHE | CENTRE D'ACHAT MONTENACH | LES PROMENADES SAINT-BRUNO

à saint-hyacinthe

PLAZA MASKOUTAINE INC.

le centre-ville, depuis le temps qu'il est là...



il en a vu des rentrées scolaires... il connait ça par coeur

le coeur de la région

Postes à pourvoir

Le Centre de Main-d'Oeuvre du Canada de Saint-Hyacinthe est à la recherche de travailleurs pour remplir certains emploi dans notre ville et la région. Les intéressés n'ont qu'à se présenter à leur Centre de Main-d'Oeuvre du Canada situé au 775 rue Saint-Dominique à Saint-Hyacinthe. Il est inutile de téléphoner.

2135-166	Technicien - spécialiste produits alimentaires
2135-248	Technicien en agriculture
2159-110	Ingénieur agronome (projet de drainage)
2165-130	Technicien spécialiste en génie électronique
2165-238	Technicien en génie industriel (analyste des tâches)
2183-110	Spécialiste en logiciel (ass.)
2797-114	Moniteur de conduite automobile
4111-110	Secrétaire de direction
4130-110	Responsable préposée à la paye
4199-166	Investigateurs de demandes de crédit
5131-122	Vendeur de minéraux et de vitamines pour animaux
5135-126	Commis aux pièces (2) auto, plomberie
5135-158	Commis-vendeuse de bijoux
5135-178	Commis-vendeuse de vêtements pour dames
5145-110	Commis station service
5171-114	Vendeur d'assurance-vie (6)
5171-118	Vendeur d'assurance-maladie (2)
5172-118	Agent immobilier (3)
5199-134	Représentant vendeur matériaux constructions et matériel de foyer
5199-134	Représentant de commerce (7)
5199-154	Démonstrateurs (2)
6121-114	Cuisinier(e), cuisine canadienne (3)
6121-130	Cuisinière et serveuse de casse-croûte (4)
6123-110	Barmaid (4)
6125-126	Serveuses aux tables (6)
6147-110	Gardienne d'enfants (7)
6149-114	Bonne à tout faire (4)
6191-114	Femme de ménage (2)
8215-126	Désosseur de porcs (salaison)
8226-122	Technicien de laboratoire (alimentaire)
8229-422	Manoeuvre de conserveries
8267-190X	Apprenti-tisserand
8311-110	Fabricant de moules en acier (2)
8311-110	Outilleur-ajusteur (plastiques)
8330-122	Contremaître ferblantier-couvreur
8333-118	Apprenti-ferblantier
8393-126	Sableur au jet
8533-194	Fileur de moteurs (ind.)
8550-134	Contremaîtresse et assistant-contremaître de couturières
8563-114	Couturières 1 aiguille overlock, 2 aiguilles, "reece"
8566-130	Contrôleur(se) de rouleaux de tissus
8581-110	Mécanicien de camions et autos (4)
8581-142	Redresseur de châssis
8581-142	Débosseleur-peintre (4) autos, camionnettes, autobus, camions
8584-118X	Apprenti-mécanicien machines textiles
8584-198	Mécanicien de machines à coudre
8584-330	Mécanicien et apprenti-mécanicien machines agricoles
8585-118	Mécanicien de machines de bureau
8589-162	Réparateur crics hydrauliques
8589-299	Mécanicien de petits moteurs
8595-126	Peintre d'automobiles
9519-299	Manoeuvre d'imprimerie

Le Service de Main-d'Oeuvre agricole du Canada est à la recherche de travailleurs pour remplir certains emplois concernant le domaine agricole. Les intéressés n'ont qu'à se présenter au Service de Main-d'Oeuvre agricole du Canada, situé dans les locaux de la Fédération de l'UPA au 1775, rue Des Cascades, Saint-Hyacinthe, au numéro 774-9154.

7181	Ouvrier agricole en général - expérience
7183	Ouvrier agricole à la culture de céréales
7185	Ouvrier agricole à l'arboriculture
7187	Ouvrier agricole à l'élevage de porcins
7187	Ouvrier de ferme d'élevage
7191	Ouvrier agricole de ferme d'élevage de bétail laitier
7193	Ouvrier agricole à l'aviculture

Liste des cours à plein temps devant débuter prochainement à Saint-Hyacinthe, Saint-Hilaire et Beloeil.

Noms des cours Endroits	Dates de débuts
Fleuriste art floral (perfectionnement)	
Saint-Hyacinthe	20 août 79
Cuisinier d'établissement	
Beloeil	4 septembre 79
Sténo-dactylo bilingue (perfectionnement)	
Saint-Hyacinthe	4 septembre 79
Boucher	
Saint-Hilaire	10 septembre 79
Coiffeur pour dames	
Saint-Hyacinthe	10 septembre 79
Electricien d'entretien	
Saint-Hyacinthe	10 septembre 79
Mécanicien de machineries fixes cl. IV	
Saint-Hyacinthe	10 septembre 79
Ramassage de lait en vrac (perfectionnement)	
Saint-Hyacinthe	17 septembre 79
Secondaire I à V	
Saint-Hyacinthe	17 septembre 79
Technicien des textiles (chimie et teinture) (production et contrôle)	
Saint-Hyacinthe	24 septembre 79
Commis-dactylo	
Saint-Hyacinthe	24 septembre 79

Spécialité
Coupe de viande pour congélateur
Vente au détail
429 rue Mondor,
Saint-Hyacinthe
Tél.: 773-2288
BOUCHERIE ROBERT
ST-HYACINTHE
Pour nous,
vous servir
est
un plaisir
Boeuf
de
l'Ouest
marque
rouge
Porc
frais

Se nourrir pour la première fois

Les aliments solides représentent un pas important chez les petits. Alors ne soyez pas trop prompts à lui mettre quelque chose dans la bouche.

Jusqu'à l'âge d'environ trois mois, l'enfant n'est pas prêt physiologiquement à ingérer des solides. Par exemple, ce n'est pas avant cet âge qu'il puisse pousser un aliment vers le fond de sa bouche à l'aide de sa langue.

De plus, les solides remplissent l'estomac, alors il est fort probable que l'ingestion de lait diminuera. Cela n'est pas à conseiller car l'enfant a besoin de nutriments et de liquide dans la combinaison qu'offre le lait. Le système digestif d'un bébé n'a pas atteint sa pleine maturité, et les solides ingérés trop tôt peuvent causer des allergies alimentaires latentes, sans oublier le risque d'obésité infantile.

Il faut sans cesse se rappeler qu'un enfant est un individu et que l'âge auquel on présente un aliment en particulier peut varier.

L'âge de trois ou quatre mois est bien assez tôt pour introduire les céréales enrichies de fer, pour enfants. La céréale de riz est habituellement la première servie car elle est hypoallergène (le blé et l'orge sont plutôt allergènes). Ne pas donner de céréales mixtes (blé, orge et maïs par exemple) avant que chaque céréale ne soit introduite individuellement.

À quatre ou cinq mois, l'enfant est prêt à déguster de nouvelles saveurs avec les légumes en purée. Utiliser des légumes frais, congelés ou séchés et débuter avec les saveurs douces comme la courge, les pommes de terre sucrées et les haricots verts. Ne pas servir de betteraves, de carottes, ni d'épinards préparés à la maison avant que l'enfant n'atteigne l'âge de six mois.

Ensuite passer aux purées de fruits frais, congelés ou séchés. De bon choix incluent des abricots, les pêches, les pommes, les poires et les bananes. Éviter les fruits qui contiennent beaucoup de fibres alimentaires ou de graines comme les fraises et les framboises. Il est bon de servir les légumes avant les fruits afin de réduire le risque de développer une dent sucrée. L'enfant qui commence par une purée d'abricots ne sera pas très emballé par les petits pois verts.

Les purées de viandes et de substituts suivent, à six ou huit mois. Choisir des viandes maigres en ragoûts, braisées bouillies ou rôties, soit du porc, du boeuf, du veau, du poulet, de la dinde ou de l'agneau (servir du jambon sur une base limitée). C'est le temps également d'offrir des haricots, pois et lentilles secs, de même que du fromage cottage ou des jaunes d'oeufs. Si le fromage cottage et le jaune d'oeuf sont trop secs, ajouter une petite quantité de lait jusqu'à consistence désirée. Introduire d'autres types de fromages doux lorsque l'enfant l'accepte sans modification.

Ne pas donner de blanc d'oeuf avant le premier anniversaire. Plusieurs enfants en sont allergiques au début. La préparation d'aliments pour béné est très simple, pas d'aliments frits, assaisonnés, épicés ou gras. Il est facile d'utiliser les aliments de la famille, mais retirer la portion du bébé avant d'ajouter du beurre, de la margarine, du sel ou du sucre par exemple.

Les premières dents apparaissent vers six à huit mois. Ceci indique que l'enfant est prêt à manger des aliments solides (pain sec, purée de légumes de la famille, etc). On peut alors introduire les aliments junior.

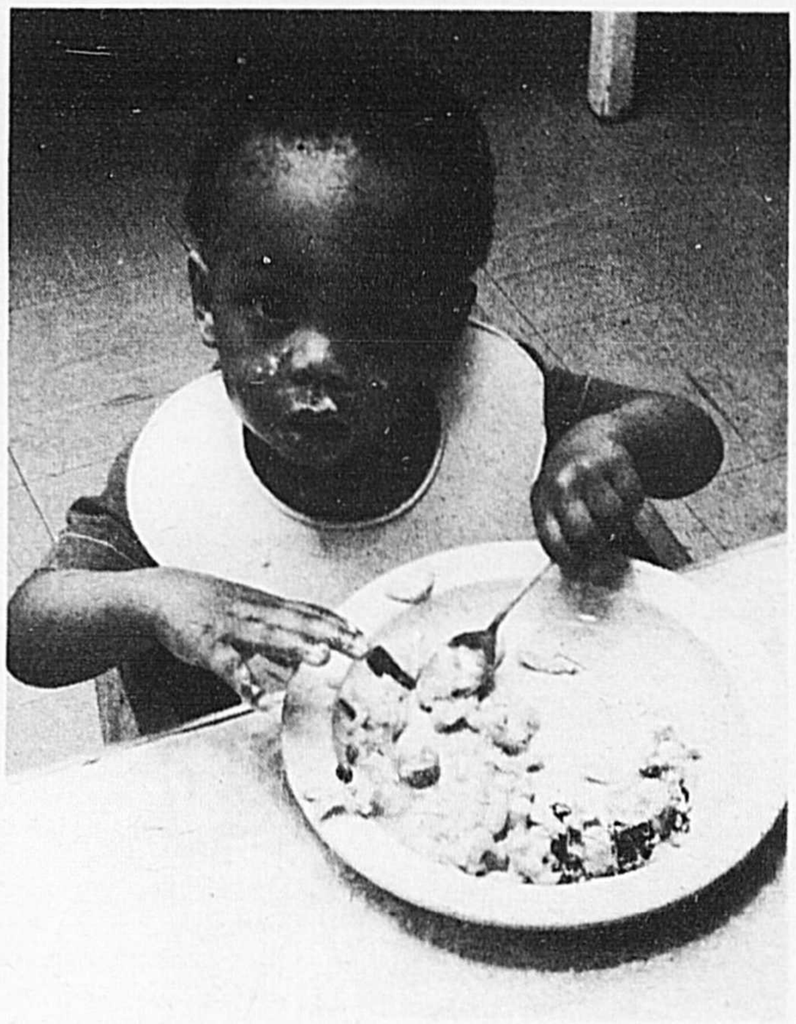
Vers l'âge de douze mois, lui donner des aliments à mastiquer, afin d'encourager la mastication et le développement de la coordination main-à-bouche. Mais attention: éviter de donner des aliments qui se défont en petits morceaux comme des bâtonnets de carottes. Une règle fondamentale à retenir est celle-ci: vous contrôlez la qualité des aliments... mais les petits en contrôlent la quantité!

Aliments nouveaux

N'introduire qu'un aliment nouveau à la fois, à plusieurs jours d'intervalle. Il sera alors plus facile de dépister une intolérance à un nouvel aliment.

En servir une petite quantité d'abord avec l'espoir que l'enfant la mangera (une cuillérée à thé ou moins). Augmenter graduellement.

Offrir un nouvel aliment lorsque le petit se sent bien et est de bonne humeur. Il refusera probablement de manger s'il est mécontent, non pas parce qu'il n'aime pas le goût de l'aliment, mais parce qu'il n'est pas lui-même.



SE NOURRIR POUR LA PREMIÈRE FOIS
Les aliments solides représentent un pas important chez les petits. Alors ne soyez pas trop prompts à lui mettre quelque chose dans la bouche.

Communiqué Western

À Saint-Pie au camping des Bouleaux Blancs se tenait le 5ième festival de Musique Western les 17-18 et 19 août. Plusieurs milliers d'amateurs se sont rendus pour entendre leurs vedettes préférées. M. Paul Brunelle a été choisi le chanteur western de l'année, honneur bien mérité, après 30 ans de vie artistique.

La découverte western a été Guylaine Royer à noter que cet honneur a échue à une maskoutaine puisqu'elle demeure à Sainte-Rosalie, elle est la fille de Mme Céline Royer, vedette Western très connue.

Du côté musical, c'est le violoneux Ovila Landry qui a rapporté la palme. La chanson primée est une composition de Réjean et Chantal Massé "L'Hôtel et la boisson pour oublier.

Du côté Duettiste les Lauréats sont le duo Bessette. Ce festival était sous la direction de M. Roger Charlebois, président fondateur ainsi que M. M. Cloutier. Félicitations aux organisateurs et aux artistes. On se donne rendez-vous au 6e Festival en 1980.

Pour le retour à l'école
Du nouveau à la
BOUTIQUE MARYSE
au 1190, rue Des Cascades Saint-Hyacinthe
Oui du nouveau
Maintenant nous habillons 7-8-10 ans
Nous pouvons maintenant dire
De la naissance à 10 ans
À la Boutique Maryse
Vous en avez pour votre argent



Spéciaux de la rentrée des classes, chez **Gobeille et Brouillette**
PROFITEZ DE NOS BAS PRIX





Réfrigérateur pour chambre d'étudiant **Spécial** $168
Sofa lit matelas mousse **À partir de** $198
Lit continental Ortho Quilt $118
Mobilier de cuisine 3 mcx **1 table, 2 chaises** $68

En spécial Mobilier de chambre modulaire **POUR ADOLESCENT**

Pupitre d'étudiant **COLONIAL** 2 RANGÉES DE TIROIRS $69.95
T.V. noir et blanc 12 POUCES **SPÉCIAL** $98.88

VOTRE MAGASIN DE MEUBLES prestige
GOBEILLE & BROUILLETTE
1191 rue Cascades Saint-Hyacinthe
STATIONNEMENT GRATUIT A L'ARRIERE DU MAGASIN

Economisez temps et argent: la congélation au foyer

Existe-t-il un seul Canadien qui n'ait pas été touché par la hausse des prix des produits alimentaires au cours de l'année passée? Sans aucun doute, il serait bien difficile d'en nommer un.

Dans le courant de l'année dernière, le Centre d'information Glad qui joue le rôle d'un centre de renseignements sur la congélation au foyer, a reçu de tous les coins du Canada des lettres dans lesquelles des maîtresses de maison expliquaient comment elles avaient réduit leurs dépenses d'alimentation en congelant des produits frais. Voici quelques suggestions qui pourront vous être utiles.

Mme Johnston, qui habite au coeur de la vallée d'Okanagan, écrit qu'elle a tendance à faire plus de confitures et de gelées que sa famille n'en peut consommer en une année parce qu'il est difficile de résister aux magnifiques fruits de la C.-B. quand c'est la saison. Comme elle a deux jeunes enfants, son temps est précieux en été, aussi l'année dernière elle a congelé toutes sortes de fruits pendant la saison, et à l'automne et en hiver, quand elle avait plus de temps, elle a fait dégeler les fruits et fait de la confiture au fur et à mesure des besoins de sa famille.

Elle a eu ainsi de la confiture fraîche quand elle en avait besoin, sans "restes" d'une année à l'autre. Et elle avait toujours assez de fruits congelés à utiliser en dessert ou dans des gâteaux, des tartes et autres douceurs.

Mme Johnston emballe ses fruits dans des sacs pour congélateur de format moyen d'une capacité de vingt tasses. Elle trouve que ce format permet de faire une bonne quantité de confiture.

Mme Sherrin de Toronto, quant à elle, habite un appartement et a peu de place pour les produits congelés. Comme elle a un bébé nouveau-né, elle économise du temps et de l'argent en congelant de petites quantités de fruits dans de petits sacs pour congélateur d'une capacité de 5 tasses. Elle prépare les fruits spécialement pour des recettes particulières, et remplit chaque sac avec la quantité exacte exigée par chaque recette.

Elle fait souvent des soufflés aux framboises; aussi, comme les framboises congelées du commerce coûtent cher, elle achète des framboises à la saison, mesure la quantité requise et ajoute le sucre demandé par la recette.

Elle apprécie particulièrement les sacs pour congélateur Glad parce qu'ils ne fuient pas et que l'emballage contient aussi des étiquettes qui sont indispensables quand on congèle la quantité exacte de fruits demandée par une recette particulière.

Mme Sherrin congèle également une quantité suffisante de pêches dans chaque sac pour une recette particulière de tarte. Elle souligne qu'il est important d'utiliser des sacs pour congélateur de haute qualité comme les sacs Glad, parce qu'ils sont assez épais pour protéger les aliments contre le dessèchement tout en protégeant la délicate saveur des pêches et en évitant les brûlures de congélation.

Mme Alvaer, qui habite le Québec, dit que dans le passé elle ne pouvait pas mettre en conserve certains aliments parce qu'elle n'avait pas assez de temps pour tout mettre en conserve. L'année dernière, elle a gagné du temps et économisé de l'argent en congelant des tomates entières au lieu de les mettre en conserve. Elle les a lavées et séchées, puis elle les a placées sur des tôles à biscuits dans son congélateur. Quand elles ont été congelées, elle les a emballées dans des grands sacs pour congélateur de façon à ne pas avoir à perdre du temps avec plusieurs petits sacs. Elle a choisi des sacs Glad parce que l'emballage contient aussi des étiquettes, des attaches et une paille pour aspirer l'air emprisonné qui pourrait provoquer des brûlures de congélation et une perte d'humidité.

Pendant l'hiver, elle a fait des tomates à l'étuvée à son gré et pendant l'été elle a utilisé le temps gagné pour congeler des aliments qu'elle n'avait jamais le temps de congeler auparavant.

Si vous prévoyez de congeler des produits cette année, vous pouvez obtenir gratuitement des brochures indiquant les techniques correctes de congélation et contenant des suggestions pour économiser du temps et de l'argent en écrivant à Centre d'Information Glad, 165 University Avenue, Toronto, Ontario M5H 3B8.

Pour de plus amples renseignements: Carroll Nelson, Centre d'Information Glad, 165 University Avenue, Toronto, Ontario M5H 3B8, Tél.: (416 366-5801).

Défilé de mode des Variétés Canadiennes Inc.

Mme Olivette Beauregard-Massé commentera le défilé de mode des Variétés Canadiennes le mercredi 5 septembre, à 20 heures, à la salle du Petit Canot, secteur Douville. Ce défilé sera sous la présidence d'honneur de Mme Pierre-André Hamel, épouse du maire de Saint-Hyacinthe. Un invité de marque sera également présent: il s'agit de Michel Robichaud, couturier de renom.

C'est un rendez-vous à ne pas manquer le mercredi 5 septembre, à 20 heures. Pour de plus amples renseignements, on peut communiquer à 774-4245 ou 774-4075.

C'est la rentrée

Boutique Des Bambins Inc.

1741, rue Des Cascades **Tél.: 774-8418**

TOUTE LA MARCHANDISE EST EN MAGASIN POUR LA RENTRÉE

TABLIER
MATERNELLE
ROBE,
JUMPER
GILET,
BLOUSE,
PANTALON

EN VEDETTE
LA MARQUE **"LIBERTÉ"**



Nous sommes prêts aussi pour l'hiver

manteau, habit neige, tuque, mitaine,

LE MAGASIN DE VÊTEMENT DE HAUTE QUALITÉ POUR ENFANTS DE BÉBÉ À 6X

1741, rue Des Cascades

Boutique Fan-Fan Dodo Enr.

Le spécialiste de la région pour meubles et accessoires d'enfants

EN VEDETTE POUR LA RENTRÉE

Pupitre Lullaby avec banc **$80**



Pupitre non peint **$50**

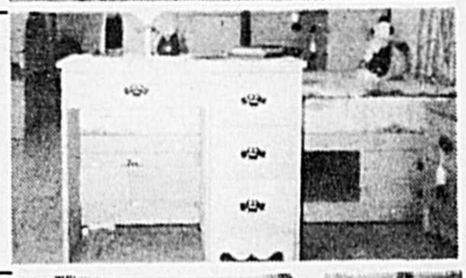


Table et chaise **$65**



C'est nouveau Venez nous voir

415, rue Hôtel-Dieu, Saint-Hyacinthe

Tél.: 773-0986

Woolworth

Achat fantastique pour le retour à l'école

Du 22 au 29 août

PANTALONS POUR ENFANTS,
en velours côtelé.
Choix de plusieurs couleurs.
Tailles: 4 à 6X.

4.96

DRAPS PLATS "TEX MADE",
légères imperfections, coton et polyester.
Pour lit jumeau, double, queen, king.
Prix courant Woolworth 6.99

4.00

RELIURE "TUNK LOK",
Offerte dans un vaste choix de couleurs.
10 7/8 x 8 3/8". Fait au Canada. Pqt de 5.
Prix courant Woolworth 1.39 le paquet

87¢ le paquet

JEANS EN DENIM DE COTON POUR GARÇONS,
Jambe évasée, 5 poches. Marine
Prix courant Woolworth pour 7 à 12: 16.95 **12.00**
Prix courant Woolworth pour 14 à 18: 18.50 **14.00**

PORTE DOCUMENTS EN VINYLE.
Cadre en métal, serrure et clé.
17 3/4 x 12 1/2 x4 po. Offert en noir et brun.
Prix courant Woolworth 14.95

10.47

CRAYONS DE COULEUR LAURENTIEN,
Offerts dans une attrayante gamme de 24 couleurs. Etui pratique compris. Fabriqués au Canada.
Prix courant Woolworth 3.99 le paquet

2.97 le paquet

MONTRES "NORD AM",
pour hommes et dames
Affichage numérique, lecture directe.
Prix courant Woolworth 39.95

19.95

PETITE ÉTAGÈRE À LIVRES
simili bois, 3 sections.
Prix courant Woolworth 29.95

25.96

JAQUETTES POUR DAMES
en nylon brossé, manches courtes, couleurs assorties. Tailles: P.M.G.
Prix courant Woolworth 9.77

7.96

CALCULATRICE,
à affichage 8 chiffres par cristaux liquides. Mémoire, %, arrêt automatique, point décimal flottant.
Prix courant Woolworth 16.87

13.00

JEAN "SCRUBBIE",
en 100% coton pour hommes. Prélavé, jambes évasées, 5 poches et ceinture à passants. Légères imperfections. Offert en marine seulement. Tailles: 26 à 42.

14.97

FEUILLES MOBILES,
faites provision de feuilles mobiles lignées pour la rentrée. Paquet de 444 feuilles.

1.77

SOULIER SPORT "North Star" POUR DAMES ET HOMMES
en suède bleu/brun.
Prix courant Woolworth 5 à 10: 17.99
Prix courant Woolworth 7 à 11: 18.99

14.96

PAPIER À COUVRIR VOS LIVRES
en plastique, dimensions: 18" x 12'
Assortiment de couleurs.

49¢

ÉTAGÈRE DE MÉTAL,
3 sections.
Prix courant Woolworth 9.98

7.96

LE CASCADIN
DÉLICE STEAK - UMM GARNI,
tranches de boeuf avec oignons sautés, tomate, laitue, frites et breuvage.
Prix courant Woolworth 2.29

1.89

PAPIER À DACTYLOGRAPHIE,
paquet de 150 feuilles,
dimensions: 8 3/8" x 10 7/8"
Prix courant Woolworth 1.69

1.27

COFFRE DE SÛRETÉ,
à l'épreuve du feu, dimensions:
4 1/2 x 12 1/4 x 8 1/4. Couleur: tan.
Prix courant Woolworth 17.50

13.96

SAC D'ÉCOLE
en vinyle brun, avec courroie au dos
Prix courant Woolworth 7.50

5.46

PÂTISSERIE,
SHORT CAKES AUX FRAISES.
Prix courant Woolworth 1.99

2/2.59



pour faciliter vos achats

Pensez à Woolworth pour votre finition photographique

1305 Des Cascades sur la Plaza Maskoutaine

Utilisez ces cartes dans tous les magasins Woolworth au Canada

Pour les jeunes ruraux

Une carrière de mécanicien

L'Institut de technologie agricole et alimentaire (ITAA) de Saint-Hyacinthe offre aux jeunes, issus du milieu agricole, la possibilité de faire une belle carrière comme mécaniciens de machinerie agricole.

Environ 15 élèves reçoivent leur diplôme chaque année, nous apprend monsieur Bernard Pelletier, secrétaire du Comité consultatif en machinisme agricole. De ce nombre, environ 80% trouverait effectivement de l'emploi chez des revendeurs ou concessionnaires de machinerie, à la fin de leur cours, révèle une enquête-maison menée par le comité. Les autres diplômés utiliseraient leurs connaissances sur leur propre exploiration agricole ou décideraient, pour diverses raisons, de changer de secteur d'activités. Ces résultats confirment la nécessité pour l'ITAA, de continuer à offrir une formation spécialisée en mécanique de machinerie agricole. On envisagerait même, dès cette année, d'accepter un plus grand nombre d'étudiants.

De la théorie mais aussi de la pratique

L'objectif du cours offert à l'ITAA est de préparer une main-d'oeuvre spécialisée dans l'entretien, la réparation et l'ajustement de la machinerie agricole. Le besoin en ce sens avait été exprimé, il y a quelques années, par les grossistes et l'Association des marchands de machines agricoles. Le Comité consultatif en machinisme agricole du ministère de l'Agriculture du Québec, conscient de cette lacune, a alors **entr**epris de mettre sur pied le cours offert actuellement.

Le cours de mécaniciens agricoles dure vingt (20) semaines, réparties sur deux années. La première session aura lieu, cette année, du 14 janvier au 21 mars 1980. La deuxième session débutera en janvier 1981. Entre les deux sessions de cours, l'étudiant effectue obligatoirement un stage pratique de neuf mois chez un revendeur ou concessionnaire.

Pour être admissible au cours, le jeune doit être issu du milieu rural, détenir un certificat de 10e année, ou l'équivalent, et posséder au moins une année d'expérience sur le marché du travail. Les candidats qui ont déjà acquis un peu d'expérience chez un concessionnaire de machinerie agricole et manifesté ainsi leur désir de faire carrière dans ce domaine, sont sélectionnés en priorité.

Les frères Gervais et Yves Ouellet

Les frères Gervais et Yves Ouellet sont visiblement satisfaits de leur sort. Tous deux sont diplômés de l'Institut de technologie agricole et alimentaire et tous deux travaillent à la Coopérative des Bois-Francs à Victoriaville, comme mécaniciens de machinerie agricole. L'aîné, Gervais, a fair partie du premier groupe d'étudiants, il y a six ans. Le plus jeune, Yves, vient tout juste de terminer le cours, ce printemps.

Originaires de la région agricole des Bois-Francs, ils avouent que le cours suivi à Saint-Hyacinthe a été une véritable révélation pour eux, bien qu'ils connaissaient déjà un peu la machinerie agricole. Ni un ni l'autre ne regrette d'avoir suivi le cours, bien au contraire! Et même, ils affirment que si c'était à refaire, ils retourneraient à Saint-Hyacinthe... Les notions de base qu'ils ont acquises pendant le cours leur sont utiles chaque jour.

Lorsqu'il a terminé son cours de mécanicien en machinerie agricole, Gervais Ouellet a été employé par un concessionnaire de Victoriaville. Puis, on lui a offert un emploi intéressant, la réparation dans le secteur de la petite machinerie (tracteur de jardin, etc.).

Quant à Yves, ses "premières armes" se font à l'assemblage de machines, à réparer la machinerie avant livraison à l'acheteur.

Plus aptes à devenir de bons mécaniciens

Le directeur de la machinerie à la Coopérative, monsieur Verville, croit que les jeunes qui suivent le cours offert à l'ITAA sont plus aptes à devenir de bons mécaniciens de machinerie agricole. "C'est moi qui ai recommandé le jeune Ouellet à l'ITAA, pour qu'il suive le cours. Il est venu faire son stage pratique de neuf mois ici même, précise-t-il. "Nous venons **tout** juste de l'engager **maintenant** pour faire, entre autres, du montage". Le cours prépare très bien à faire ce genre de travail de maintenance et d'assemblage. Les techniciens de service des compagnies de machinerie collaborent même activement à plusieurs des cours offerts à Saint-Hyacinthe..."

"Le reproche que je ferais au cours de mécanicien en machinerie agricole", d'ajouter monsieur Verville" et, c'est plutôt un souhait qu'un reproche, c'est que le cours pourrait être intensifié et encore plus spécialisé. Par exemple, l'utilisation de l'électronique se généralise de plus en plus dans la machinerie agricole. Pourtant, il n'y a pas encore d'heures de cours qui portent sur ce domaine...".

Monsieur Jean-Louis Marcoux, concessionnaire de Victoriaville, n'a pas actuellement de diplômé de l'ITAA à son emploi. "C'est en quelque sorte accidentel", nous dit-il, "puisque j'en ai déjà eu à mon service et que j'en engagerai encore de préférence à tout autre". Selon lui, dix à douze ans sont nécessaires pour former un bon mécanicien qui part de zéro. "C'est beaucoup trop dispendieux; il n'est plus question d'en former dans de telles conditions. Le jeune qui suit le cours de mécanicien a déjà, au contraire, de bonnes notions de base. C'est beaucoup plus rapide d'en faire un bon mécanicien. C'est naturellement intéressant pour nous, concessionnaires et revendeurs..."

"Il est vrai", d'ajouter monsieur Marcoux, "qu'un bon mécanicien dans la mécanique automobile peut devenir assez vite un bon mécanicien dans la machinerie agricole". Cependant, si les salaires s'équivalent dans les deux secteurs, les conditions de travail sont différentes. Il ne faut pas se cacher qu'elles s'avèrent plus difficiles dans le domaine de la machinerie agricole. "Durant la saison agricole, les journées de travail peuvent être longues et les congés se faire rares. En effet, un tracteur et toute autre machine brisée doivent être réparés sans délai car la récolte, par exemple, ne peut attendre!" Outre ses notions théoriques, le jeune diplômé de l'ITAA a donc un autre atout en main... Issu lui-même du milieu agricole, il connaît, comprend et sait s'adapter à ce rythme particulier de vie. "Pour nous", conclut monsieur Marcoux, "cela aussi est important. Quand on a un bon mécanicien, on veut le garder le plus longtemps possible".

Préparation à une carrière de service dans le machinisme agricole

Première session: 10 semaines; stage dans le commerce: 9 mois; session II: 10 semaines.

Objectifs du cours

Préparer une main-d'oeuvre qualifiée dans l'entretien, la réparation et le réglage de la machinerie agricole; offrir l'occasion d'une carrière à de jeunes ruraux intéressés par la mécanique.

Conditions d'admission

Certificat de 10e ou équivalent; connaissances du milieu rural; désir de carrière comme mécanicien de machines agricoles; acceptation par le Centre de main-d'oeuvre.

Programme

1ère session: 300 heures, (14 janvier au 21 mars 1980).

Objectifs

Qualifications comme monteur de machines agricoles; compréhension des données de base en machinerie et tracteur.

Soyez à l'heure pour la rentrée des classes



Voyez notre grand choix de montres pour adolescent et adolescente

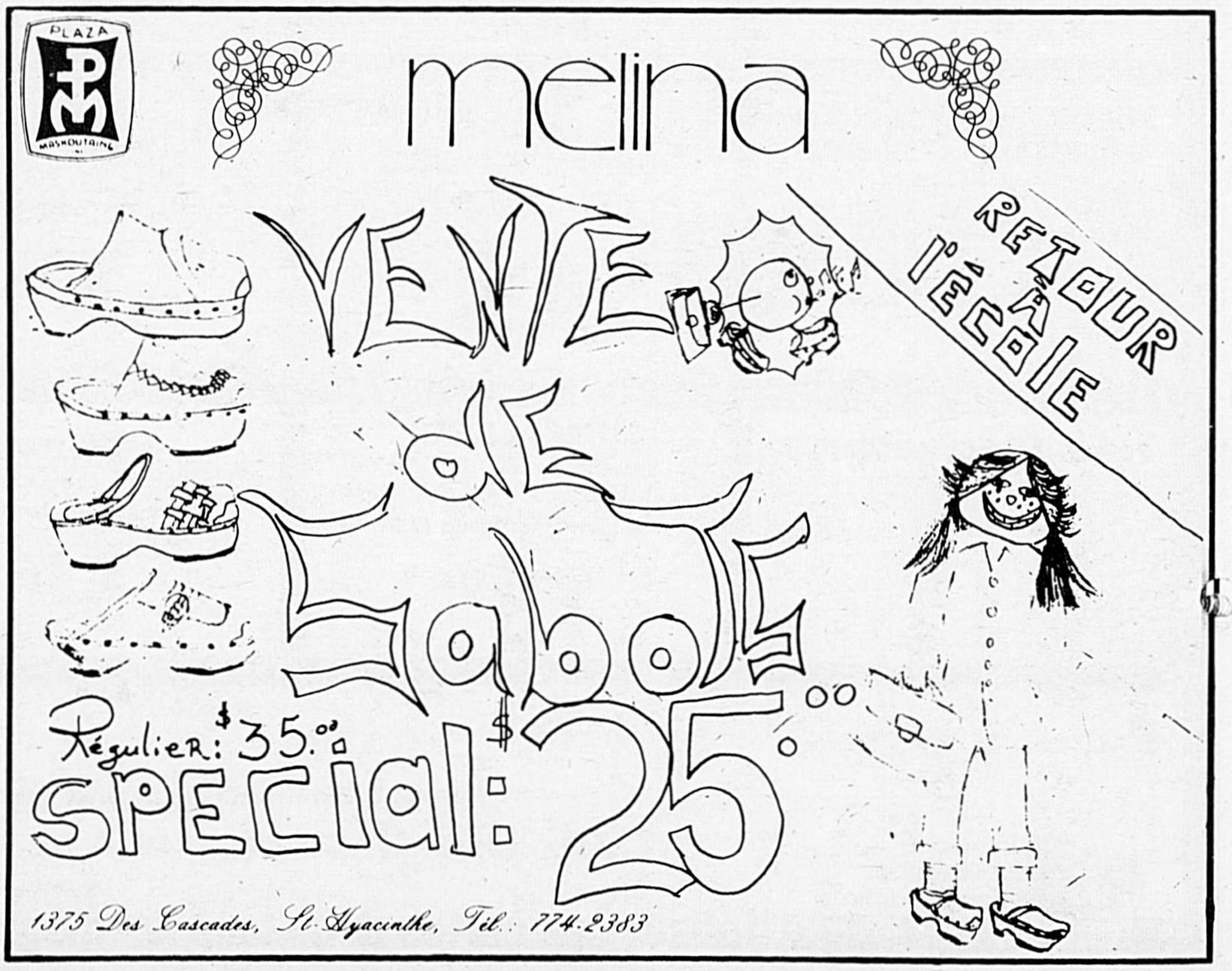
En spécial pour la rentrée des classes

Pour plus de ponctualité à l'école
"Votre réveil-matin est-il en bon état?"

BIJOUTERIE GODBOUT

1355, rue des Cascades **Saint-Hyacinthe**

La Bijouterie par excellence



de machinerie agricole

Matières étudiées

Formation humaine: 10 heures; milieu de travail: 5 heures; notions de mathématiques et de physique: 20 heures; dessin et lecture de plans: 10 heures; anglais: 20 heures; outils: 10 heures; soudure: 30 heures; moteurs gazoline et diesel: 30 heures; hydraulique: 20 heures; * Machines agricoles (montage et réglages): 120 heures; débossage et peinture: 10 heures; examens: 15 heures.

* Collaboration de techniciens de service des compagnies de machinerie.

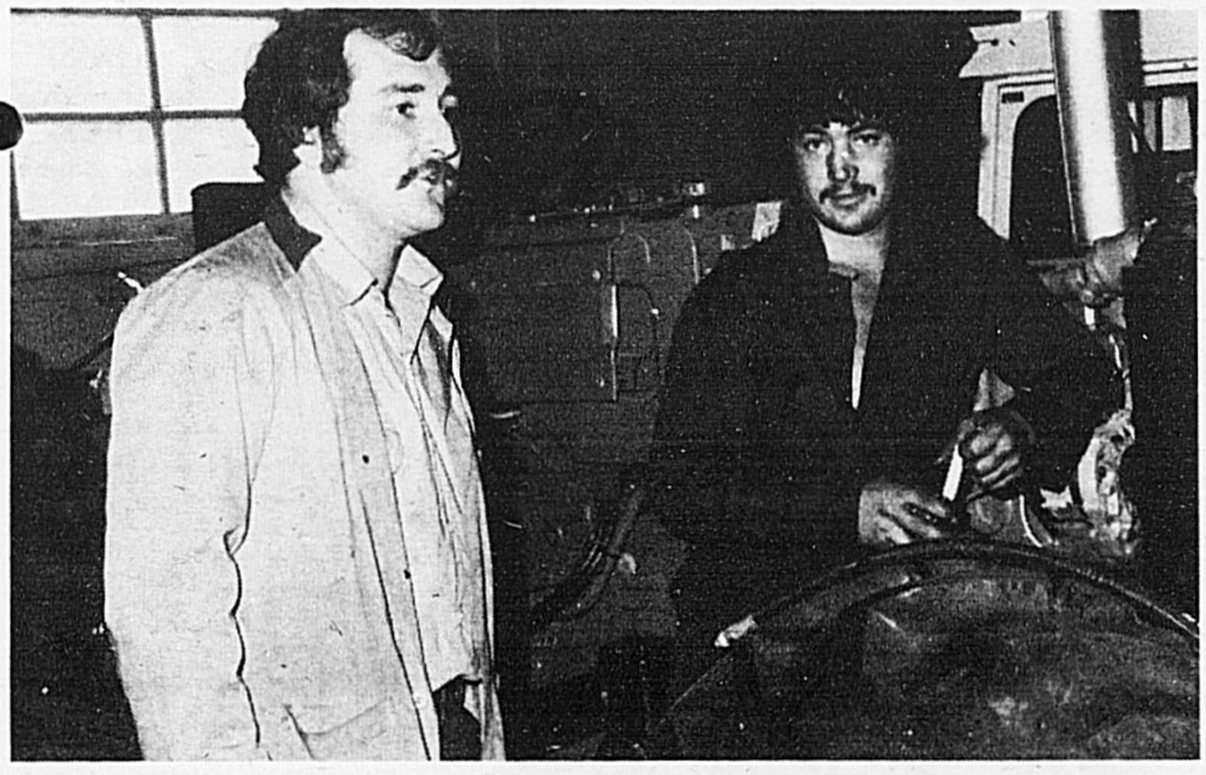
2e session: 300 heures, (janvier 1981).

Objectifs:

Compléter la formation reçue en première session; préciser la compréhension et le diagnostic des pannes de machinerie et de tracteurs.

Programme:

Machines agricoles et machines de récoltes; révision complète d'un tracteur usagé; systèmes électriques et composantes; moteur II - révision d'un moteur et mise en marche; * diesel II - pompe injection, injecteurs, timing; * embrayages, transmissions, engrenage, différentiels; * hydraulique: systèmes hydrauliques trois points, servo direction, transmission Power Shift, transmissions hydrostatiques; roulements et joints d'étanchéité; car- →



Gervais Ouellet, à gauche, et son frère Yves, tous deux diplômés de l'ITAA, exercent le métier de mécaniciens de machinerie agricole à Victoriaville.

Profitez de la rentrée des classes

Spéciaux sur vitamines d'automne

Guy Lanctôt
PHARMACIEN

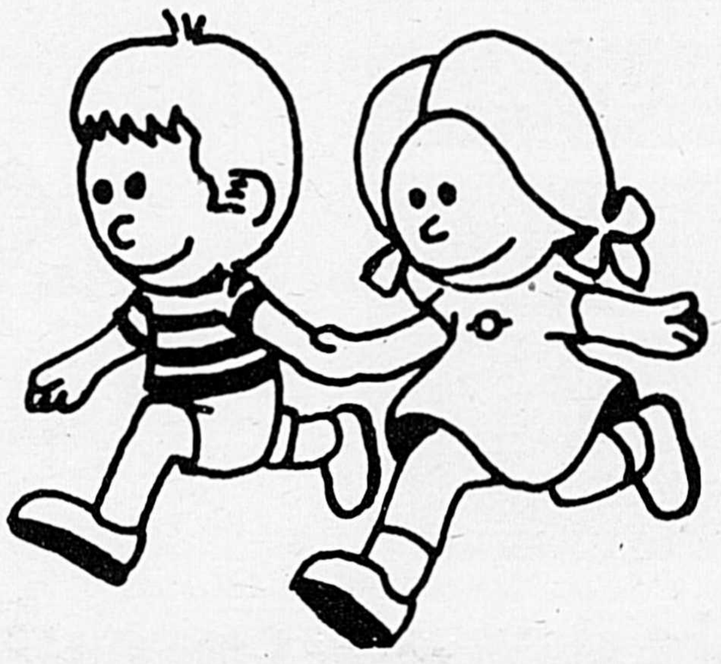
1384-1396 Des Cascades, SAINT-HYACINTHE, P.Q. 774-6484

Visitez notre département de photos
Film - caméra - ciné- accessoires

79 l'année de l'enfant

Les Boutiques Cousin - Cousine

Pensent à la rentrée des classes!



1729 Des Cascades
7-14 Fillette
7-12 Junior

1665 Des Cascades
7-18 Garçon
7 1/2 - 16 1/2 Costaud

L'économie se fait en achetant de la qualité
Prenez conseil de notre personnel compétent et aimable
Nous sommes dépositaires des jeans et corduroys "Liberté"

Marie Bazinet - Diane Leclerc, props.

burants et lubrifiants; atelier de travail; sécurité dans l'emploi des machines.

* Collaboration des techniciens de services des compagnies de machinerie

Assistance financière:

Les personnes répondant aux exigences du Centre de main-d'oeuvre peuvent bénéficier d'allocations prévues par la loi.

Logement:

Les étudiants inscrits peuvent loger dans des maisons de pension disponibles dans la ville. La cafétéria de l'école est en mesure d'offrir tous les repas.

Pour obtenir une formule d'inscription et des renseignements additionnels, s'adresser au concessionnaire de votre localité accrédité par le Comité consultatif en machinisme agricole ou au: Département du génie rural, Institut de technologie agricole et alimentaire, C.P. 70, Saint-Hyacinthe, J2S 2M2.

La formule d'inscription remplie ainsi que le certificat du centre de main-d'oeuvre doivent être retournés avant le 1er novembre 1979.

Le 20 septembre à Saint-Hyacinthe

Edith Butler ouvrira la saison de spectacles

Les Productions Pierre Parent commenceront très bientôt une nouvelle saison de spectacles au cinéma Le Paris, de Saint-Hyacinthe. En plus de pouvoir assister en novembre prochain à la représentation de la pièce de théâtre fort controversée "Les fées ont soif", les Maskoutains pourront fort probablement entendre au cours de la saison Enrico Macias et Fernand Gignac, ce dernier accompagné des Disciples de Massenet. Pour ouvrir la saison, les producteurs ont fait appel à Edith Butler qui présentera le 20 septembre prochain son spectacle "Asteur qu'on est là..." Si elle parle beaucoup de l'Acadie, c'est que c'est pour elle qu'elle s'était mise à chanter. Et c'est pour nous transmettre sa culture bien vivante qu'elle a continué.

Un rendez-vous à ne pas manquer

Le 25e concours de labour

Le ministère de l'Agriculture du Québec participera, cette année encore, au Concours provincial de labour qui se tiendra du 22 au 25 août prochain, à la Station de recherche de Saint-Hyacinthe.

Organisé par l'Association provinciale des laboureurs, en collaboration avec Exposition agricole inc. et le ministère de l'Agriculture, le concours comme tel offre aux producteurs l'occasion de rivaliser d'adresse entre eux, pour réussir le plus parfaitement possible toutes les étapes du labour.

Figurent également au programme une exposition et des démonstrations de machines agricoles, ainsi que des cliniques de labour destinées aux agriculteurs désireux d'améliorer leurs techniques en ce domaine.

Au stand du ministère de l'Agriculture, les visiteurs pourront s'informer auprès de représentants des bureaux de renseignements agricoles de la région 6, du Centre d'insémination artificielle, de la Station de recherche de Saint-Hyacinthe ainsi que du Service de la construction et du machinisme agricoles.

Enfin, mentionnons que les conseillères en économie familiale du ministère invitent les consommateurs à se rendre sous la tente-cuisine, où elles leur apprendront, par le biais de démonstrations et de jeux, à mieux connaître et utiliser les produits de chez nous. Les conseillères aborderont des sujets tels la valeur, l'utilisation et la conservation des aliments ainsi que la législation ayant trait à l'alimentation.

Le Concours de labour 1979, c'est donc un rendez-vous à ne pas manquer!

A Saint-Jude

Une Fête des Récoltes

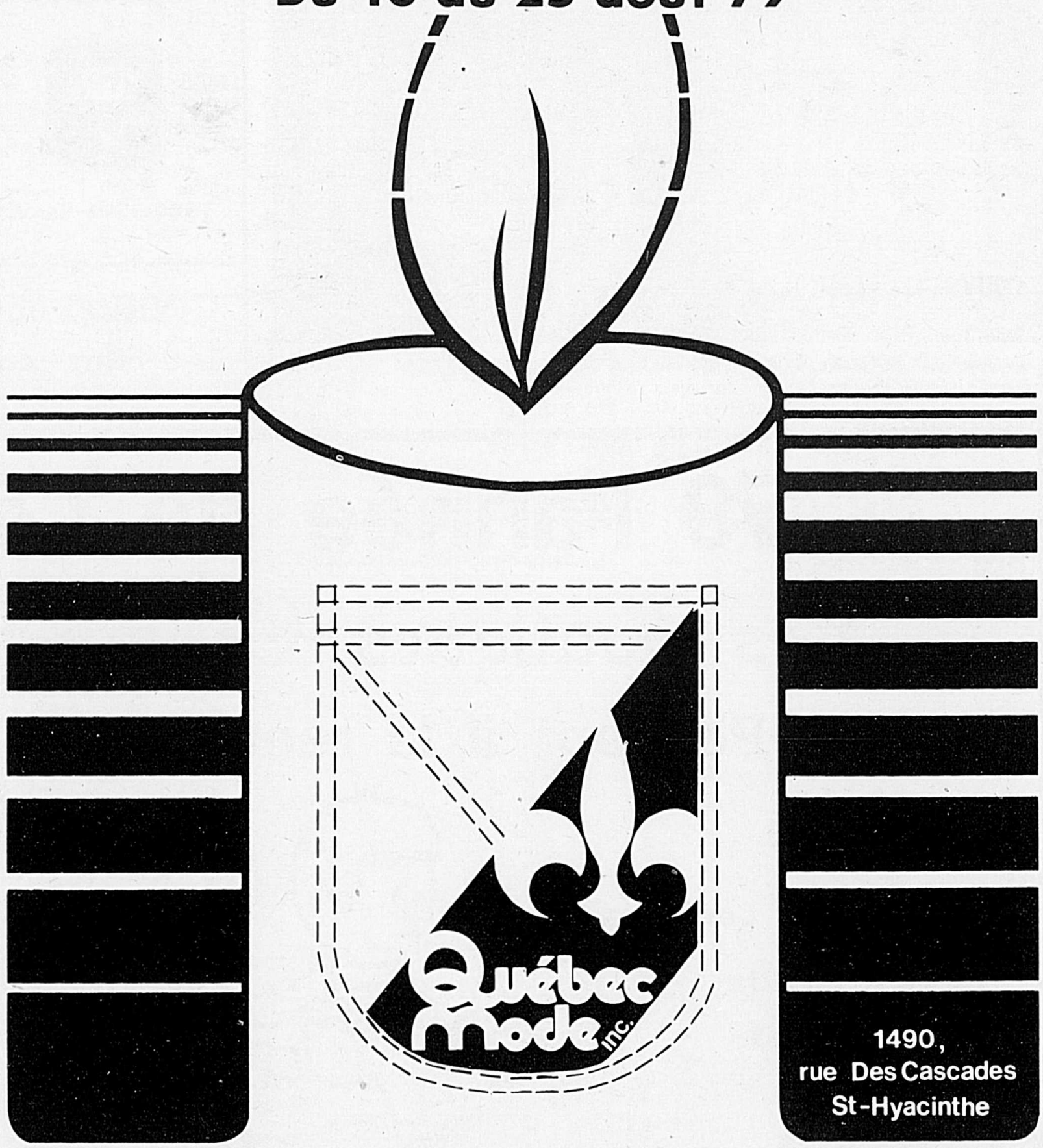
Saint-Jude est de nouveau en ébullition. L'on connaît la traditionnelle Fête-pas-comme-les-autres, qui a lieu en hiver. Or, désormais, un nouveau temps d'arrêt typique a été signifié par la population comme un temps de réjouissances. Il s'agit de la Fête des Récoltes qui aura lieu chaque année, la fin de semaine de la Fête du Travail. Cette année, elle aura donc lieu les 31 août, 1er et 2 septembre, beau temps, mauvais temps.

Des dizaines d'activités sont prévues: veillées avec orchestre, tombolas, clowns et jeux pour enfants etc... Mais cette Fête des Récoltes prendra véritablement son sens dans les concours suivants: Le plus beau maïs sucré celui de la tomate, de la patate, du concombre, etc... Il y aura également compétitions d'habileté en tracteur, tir du piquet de clôture, tir de la balle de foin, etc...

Ce festival très original n'est certainement pas à manquer. Il faudra surveiller les prochains communiqués du comité-organisateur.

VENTE ANNIVERSAIRE

Du 16 au 25 août 79



1490, rue Des Cascades St-Hyacinthe

Jeans et corduroy Pantalons couleurs assorties..... $18.99

Enfants; 3 à 6X $12.99 - 7 à 16 $14.99

Chemises, blouses 30% et plus

Solde de fin de saison

11 jours d'aubaines jusqu'au 1er Septembre

Chez votre marchand Expansol

TAPIS GAETAN THERIAULT

PLAN MISE DE COTE - TERME FACILE - CHARGEX ET MASTER CHARGE HONOREES

DRAPERIE

À LIQUIDER
Lot de draperie, valeur jusqu'à $5.95
1 seul prix **98¢** la vge

COUVRE-LIT réduit jusqu'à 50%
Style: Tête, frill, douillette
au choix **Prix à partir de** **24.95** ch.

FILET ACRYLIQUE
Réduit jusqu'à 50%
Lot assorti, valeur jusqu'à $25.95
Prix à partir de **1.98** la verge

FILET CONFECTIONNÉ
100% polyester, style moderne
prêt à poser, 75'' x 95'',
valeur $45.95
couleurs: beige et brun
34.95 ch.

RIDEAUX CROISÉS
100% polyester, couleurs: blanc, bleu, rose, jaune

90'' x 81'' Ord. $15.49	**11.50** ch.
124'' x 81'' Ord. $21.49	**15.95** ch.
246'' x 81'' Ord. $42.49	**31.95** ch.

Réduction jusqu'à 30%
Toile Sundown frangée

Ex.: Largeur		Hauteur	Sugg.	Spécial
27''	x	58''	$11.95	**$ 8.35**
36''	x	70''	$13.55	**$ 9.75**
48''	x	70''	$21.60	**$15.50**
63''	x	70''	$37.85	**$26.95**
77''	x	70''	$61.55	**$43.80**
96''	x	70''	$70.75	**$50.50**

PRELART COUSSINÉ

RÉGALFLOOR
vinyl sans cirage, 12' largeur
Valeur $4.95 **3.89** v.c.

MASTERFLOOR
vinyl sans cirage, durée
permanente irr. valeur $6.97 **4.97** v.c.

Gafstar 5400
Fini brite bond sans cirage
durée supérieure, valeur $12.95

PRÉLART INCRUSTÉ

CORLON D'ARMSTRONG
Lot assorti
valeur jusqu'à $6.95 **3.49** v.c.

KARAMIC
incrusté, 12' largeur
durée permanente, valeur $6.50 **3.95** v.c.

SOLARIAN D'ARMSTRONG
6' largeur, fini mirabond
sans cirage valeur $20.45 **9.98** v.c.

TUILES

VINYL PUR
12'' x 12'' sans cirage
Valeur .99¢ **69¢** ch.

PRÉ-ENCOLLÉ
12'' x 12'' sans cirage
valeur $1.19 **89¢** ch.

CÉRAMIQUE DE MUR
4'' x 4'' couleur avocado valeur $1.10 **59¢** p.c.

TAPIS GAZON

Fini la corvée de la peinture et les risques d'accident

ÉCONOGRASS
6' de largeur 100% polypropylène
Seulement **2.50** pi.lin.

VERDURE I
12 pds de largeur 100% polypropylène
Esthétique acrrue pour de nombreuses
années de durée valeur de 5.95 **4.49** v.c.

SUPER-PELOUSE
12' de largeur 100% polypropylène
Une qualité supérieure sur endos
coussiné de caoutchouc
Valeur $12.50 **9.50** v.c.

TAPIS COMMERCIAL

Pour tout traffic intense, résidentiel ou commercial

CAMPAGNARD
100% polypropylène endos de
caoutchouc bouclé à effet tweed
Choix de 5 couleurs valeur $6.95 **4.95** v.c.

NAVARA
100% nylon bouclé à motif imprimé
envers de caoutchouc légèrement
imparfait valeur de $7.95 **5.49** v.c.

ÉCONOMIQUE
texture bouclé, serré, 100% nylon
sur envers de caoutchouc, effet tweed
Choix de 6 couleurs valeur $7.95 **5.95**

TAPIS SOMPTUEUX

Pour rehausser l'apparence d'un nouveau décor

Petite prairie
bouclé deux hauteurs 100% nylon
sur endos de caoutchouc
un tapis passe-partout somptueux,
pratique et confortable valeur $9.95 **7.50** v.c.

RENCONTRE
texture bouclée et coupée 100% nylon
sur endos de caoutchouc, idéal pour
chambre et salon valeur $12.95 **8.95** v.c.

FIERTÉ
Texture de velours, poils rasés
100% nylon, sur endos de caoutchouc
Choix de 6 magnifiques couleurs
dont vous serez fier
Valeur de $13.95 **10.95** v.c.

TAPIS G. THÉRIAULT INC.

1050 rue des Cascades Saint-Hyacinthe Tél.: 773-6065

expansol

MAGASINEZ INTELLIGEMMENT
POUR LES ACCESSOIRES SCOLAIRES



CRAYONS PRISMACOLOR

Pour artiste en herbe. Boîte de 12-24-36-48-60

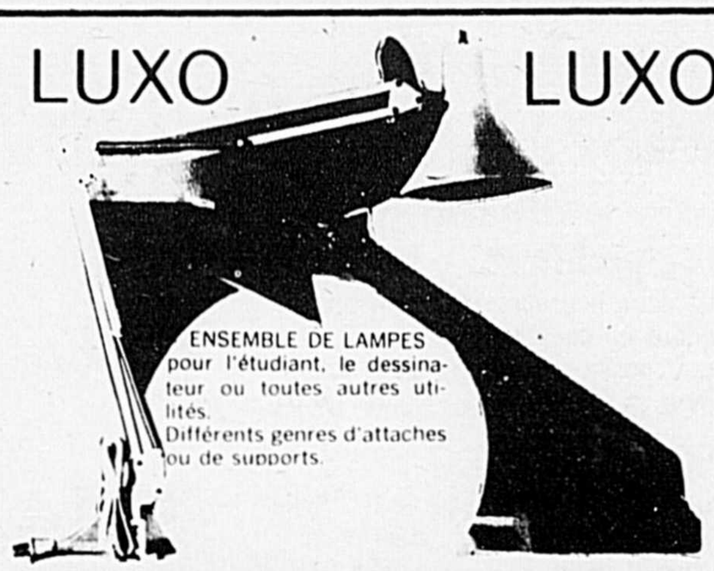
Boîte de 12	Boîte de 24	Boîte de 36	Boîte de 48	Boîte de 60
Spécial	Spécial	Spécial	Spécial	Spécial
3.09	5.59	8.45	10.89	13.19



CAHIERS A ANNEAUX

Différents modèles ou dessins agréables

Prix à partir de $1.99



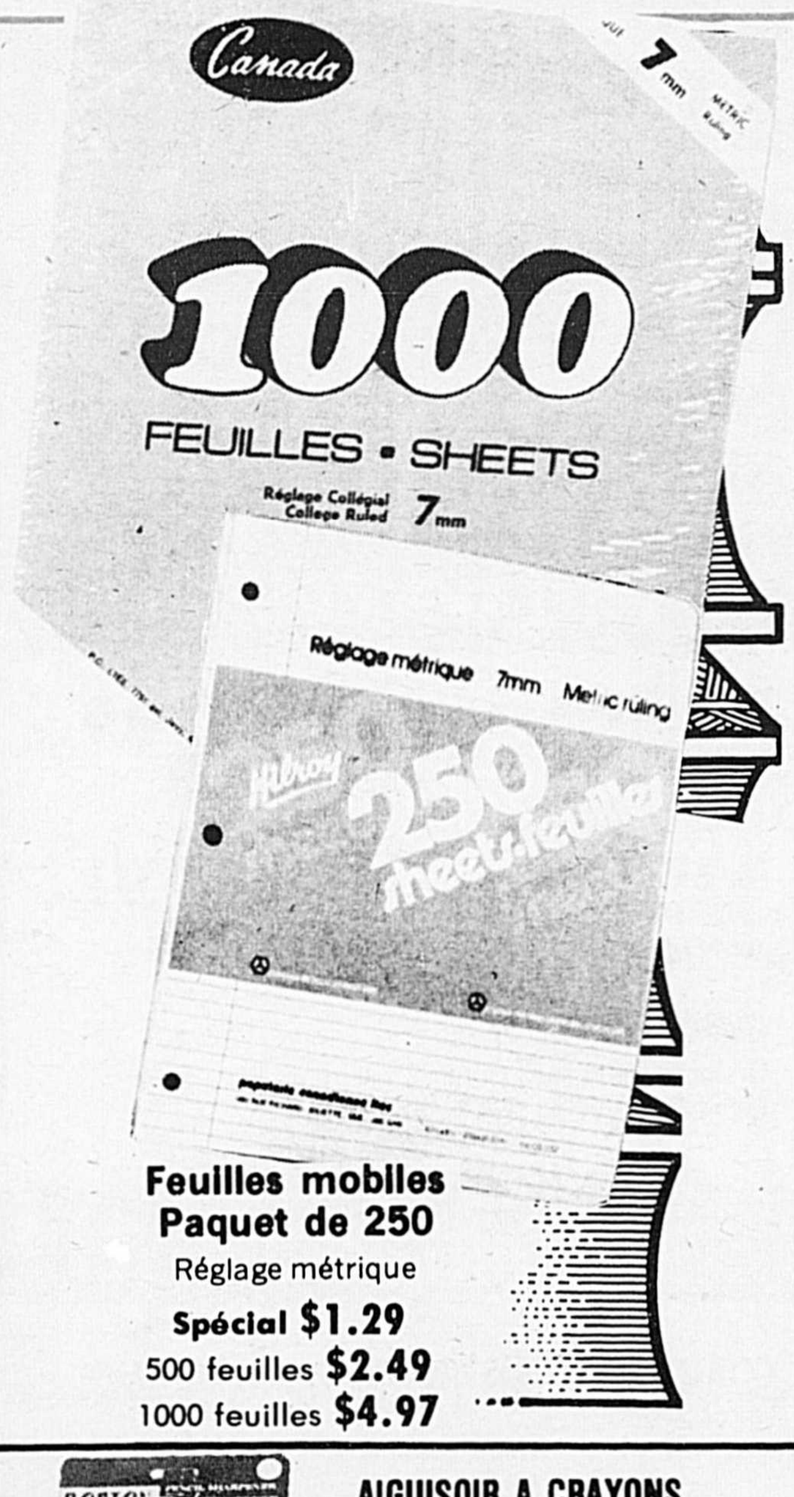
ENSEMBLE DE LAMPES pour l'étudiant, le dessinateur ou toutes autres utilités.
Différents genres d'attaches ou de supports.

ENSEMBLE DE MATHEMATIQUES



À partir de $1.40

No 606 ou 777 ou 888 comprenant différents articles pour l'étudiant, tels que compas, règles, gommes, etc.



Feuilles mobiles
Paquet de 250
Réglage métrique
Spécial $1.29
500 feuilles **$2.49**
1000 feuilles **$4.97**



AIGUISOIR A CRAYONS "BOSTON"

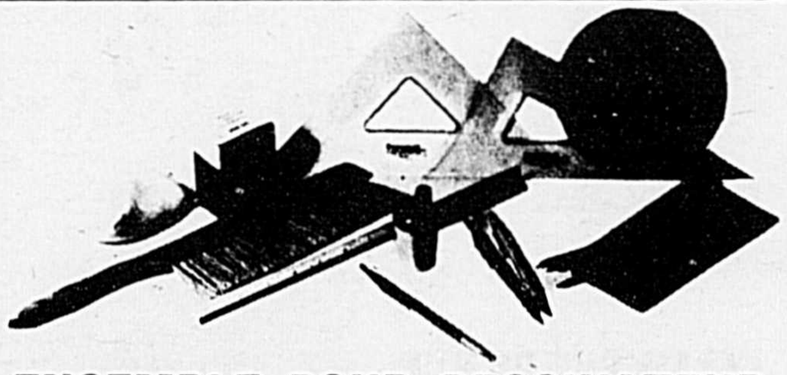
Pour être fixé
Valeur $8.65
Spécial $6.89

CAHIERS "CANADA" POUR CAHIERS A ANNEAUX

Ensemble de 4 cahiers
Régulier $1.35

Spécial 79¢





ENSEMBLE POUR DESSINATEUR

Différents articles pour celui qui veut un travail bien fait, brosses, crayons, gommes, compas, aiguisoirs, etc...
Vous les trouverez tous à prix compétitifs

Magasinez intelligemment aux:



CAHIERS SPIRALES POUR CAHIER A ANNEAUX

Différentes couvertures et styles différents formats

Prix à partir de $1.09



DICTIONNAIRES "LAROUSSE"

PETIT LAROUSSE
Valeur $22.00
Spécial $17.97

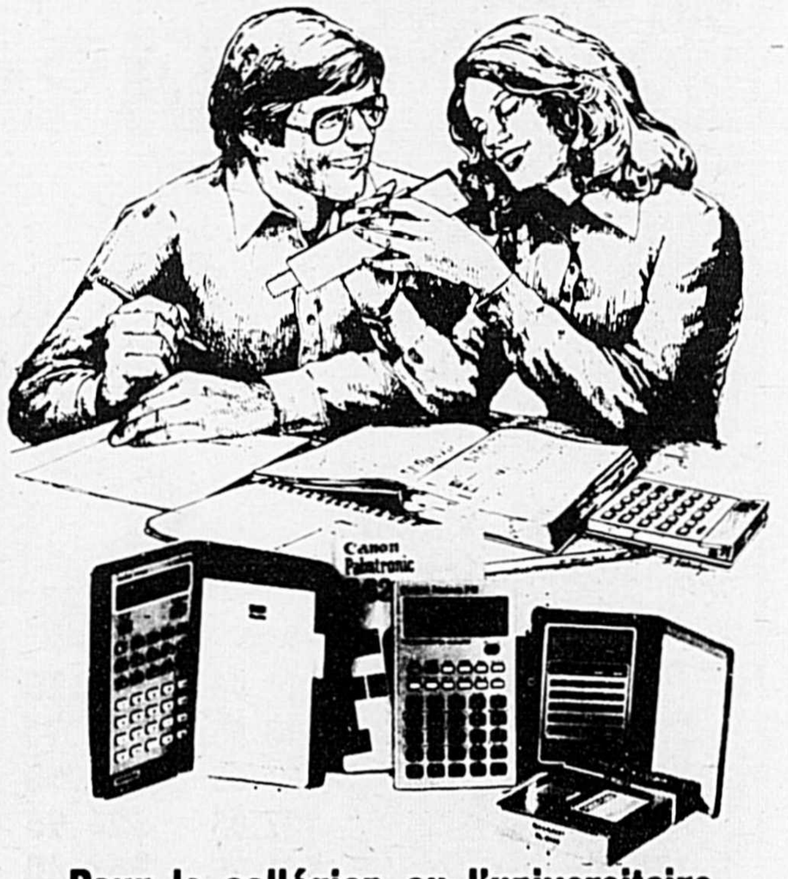
DICTIONNAIRE BILINGUE

Valeur de $21.00
Spécial $16.97

Valeur $39.95
Spécial $32.95

MAGASINEZ INTELLIGEMMENT!

POUR LE RETOUR AU COLLEGE OU L'UNIVERSITE



Pour le collégien ou l'universitaire

l'outil indispensable pour les différents travaux

CALCULATRICE Sharp	CALCULATRICE "CANON"	CALCULATRICE "TEXAS + 1"
Modèle no. EL-8140	F-62	1,000
$34.95	$59.95	$12.95

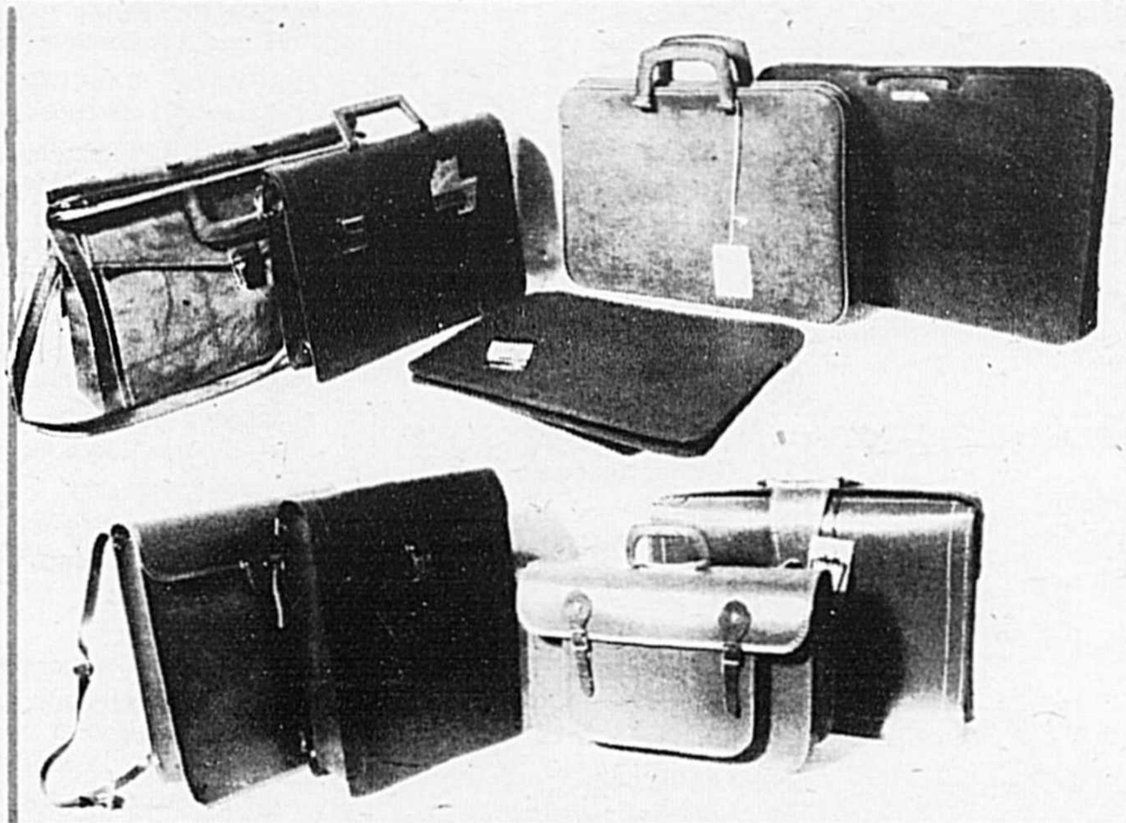
LIBRAIRIE RICHER — 1400 rue Des Cascades Tél.: 773-6621
LIBRAIRIE SOLIS — 1440 rue Des Cascades Tél.: 773-8477

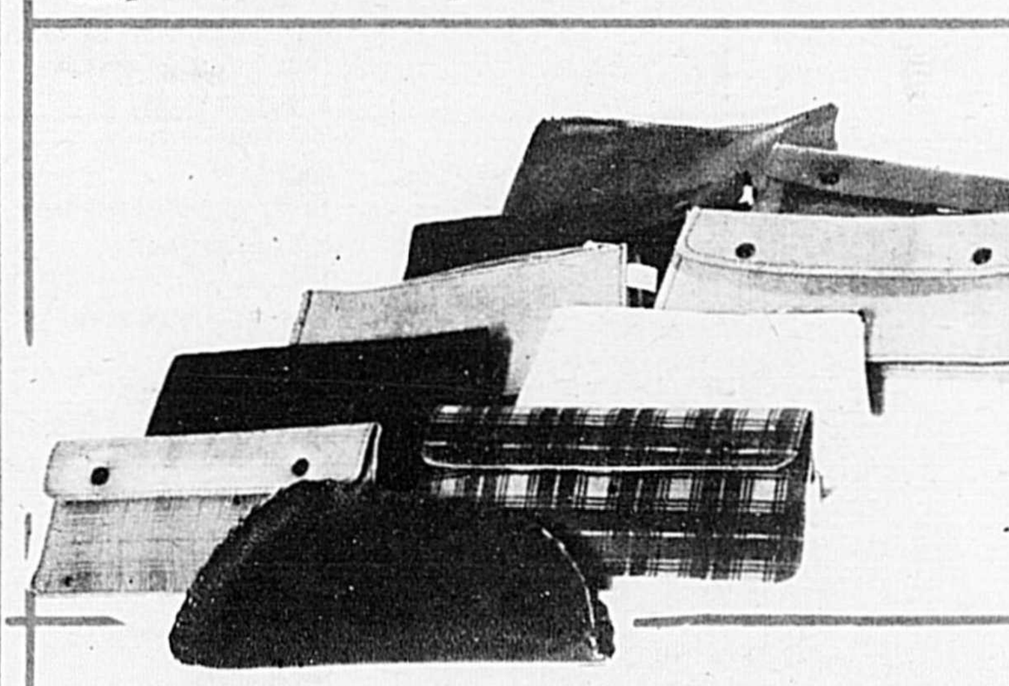
MAGASINEZ INTELLIGEMMENT!

POUR LA RENTREE EN CLASSE...

LIBRAIRIE RICHER & SOLIS









Ensemble de cravons règles, gommes aiguisoir

Economisez à l'achat de crayons à la douzaine

694 HB, régulier 19¢ l'unité

Spécial 99¢ la douzaine

Spécial d'ouverture

Sacs pour débutants ou porte-document pour le collégien

20%

de réduction sur tous les sacs et mallettes en magasin

ETUIS A CRAYONS

Choix variés d'étuis en vinyle en cuir ou en tissu

Prix à partir de

59¢

COUVRE-TOUT EN VINYLE

Idéal pour couvrir livres, tablettes, châssis etc...

$1.90 pour 3 verges

COUPON

Gagnez une bicyclette 10 vitesses. Une à chaque magasin

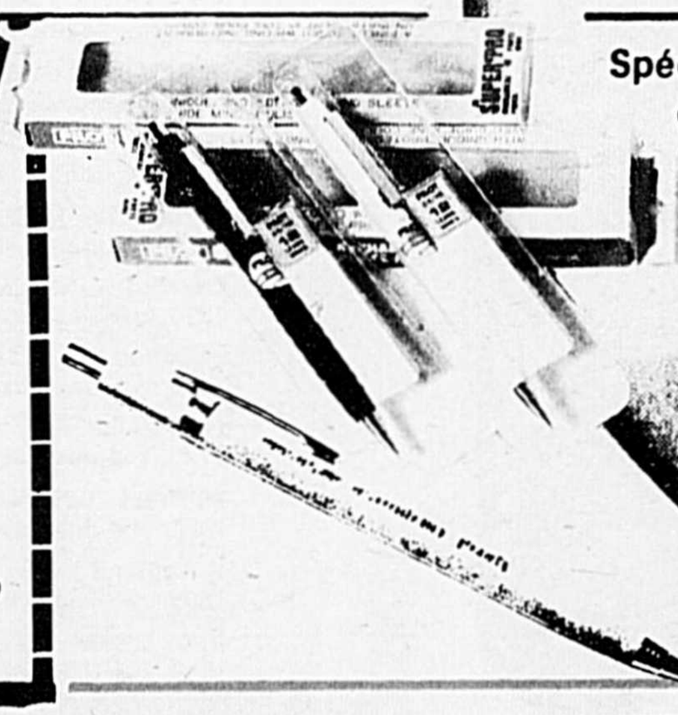
Découpez ce coupon et déposez-le dans une boîte à cette fin, à notre magasin

Nom.....

Adresse.....

.....

Tél.....Le tirage aura lieu le 15 septembre 1979



Spécial — Spécial — Spécial

Crayon 5 mm "TM-5"

Régulier $2.75

Spécial $2.29

Le centre-ville c'est une histoire de coeur

Liste des membres de la Plaza Maskoutaine "Les gens de coeur"

ACMÉ PONTIAC BUICK
3000, rue Dessaulles

AGENCE CHAPDELAINE
955, Du Palais

AGENCE JEAN LOUIS BRAIS
155, rue Girouard

AGENCE DE VOYAGE BOISLARD
2095, rue Girouard

ARPIN GAGNON COMMUNICATION INC.
590, rue Saint-Paul

ANGERS AUTOMOBILE
3395, rue Laframboise

ARTISANAT ROSE MARIE
2390, rue Notre-Dame

ASSURANCES BRODEUR - ARPIN - LANGELIER
2500 Casavant

BEAUREGARD ASSURANCES
491, rue Saint-François

ASSURANCES GAGNON, AUGUSTIN, LAPLANTE
695, rue Sainte-Anne

AUBERGE CHEZ ROBERTO
1495, rue Saint-Antoine

AUBIN, CORDEAU & ASS.
2200, rue Léon-Pratte

AU GLOUTON
416, rue Saint-Simon

AUTO BOURG-JOLI
2585, rue Sainte-Anne

BANQUE CANADIENNE IMPÉRIALE COMMERCE
1605, rue Girouard

BANQUE CANADIENNE NATIONALE
1575, rue Girouard

BANQUE CANADIENNE NATIONALE
494, rue Saint-Simon

BANQUE DE MONTRÉAL
1695, des Cascades

BANQUE PROVINCIALE
1690, rue Girouard

BANQUE ROYALE
1205, rue des Cascades

BEAU BON
431, rue Saint-François

L. BÉLANGER NET
1165, rue Laframboise

BIJOUTELLE ENR.
470, rue Hotel-Dieu

BIJOUTERIE ANODOR
2060, rue des Cascades

BIJOUTERIE CHOQUETTE
524, rue Mondor

BIJOUTERIE GODBOUT
1355, rue des Cascades

BIJOUTERIE LEDOUX ENR.
1645, rue des Cascades

BIJOUTERIE R. RACINE
1348, rue des Cascades

BOUCHERIE E. LALONDE
Marché Centre

BOUCHERIE ROBERT
429, rue Mondor

BOUTIQUE ÈVE
565, rue Sainte-Anne

BOUTIQUE KA-I-NA
435, rue Saint-François

BOUTIQUE LA VALLÉE
1650, rue des Cascades

BOUTIQUE MADAME
574, rue Mondor

BOUTIQUE MARIE CLAIRE
1500 rue des Cascades

BOUTIQUE MARYSE
1190, rue des Cascades

BOUTIQUE MARYSE II
1665, rue des Cascades

BOUTIQUE MONIQUE LAMOUREUX
600, rue Mondor

BOUTIQUE NADIA
1900, rue des Cascades

BOUTIQUE REFLET
1705, rue des Cascades

BOUTIQUE SIMON DÉCOR ENR.
430, rue Sainte-Anne

BOUTIQUE SIMONE ENR.
497, rue Hôtel-Dieu

GEORGES BRABANT
415, rue Hôtel-Dieu

J.C. BRABANT
1820, rue des Cascades

BRASSERIE J.P. GLADU TAVERNE SAINT-HYACINTHE
424, rue Saint-Simon

BROUILLETTE AUTO
2750, rue Lafontaine

BUREAU DE CRÉDIT
1625, rue Saint-Antoine

NETTOYEUR CADIEUX
635, rue Hôtel-Dieu

CARREFOUR 8-24
1740, rue Saint-Antoine



CASTELNEAU AUTO
Boul. Laurier

CAZES & McDUFF
725, rue Laframboise

ADRIEN CHENETTE LTÉE
1606, rue des Cascades

CENTRE DE COUTURE SINGER
465, rue Saint-François

CENTRE D'ESTHÉTIQUE "SVELTE"
800, rue Hôtel-Dieu

CENTRE MANUFACTURING
1850, rue Saint-Antoine

CHASSÉ, SIROIS ET ASS.
775, rue Laframboise

CHEZ FRANCINE ENR.
1265, rue des Cascades

CHEZ PITT
1624, rue des Cascades

CITÉ
483, rue Saint-François

C.K.B.S.
855, rue Sainte-Marie

COMPTOIR DU LIVRE
548, rue Mondor

CONCORDE AUTO
100, rue Concorde

CORDONNERIE FRÉGEAU
477, rue Sainte-Anne

COUPONS JACQUELINE
1395, rue des Cascades

COURTEMANCHE & FRÈRES
1090, rue des Cascades

COUSINS COUSINES
1729, rue des Cascades

BOUTIQUE COUSIN-COUSINES
1685, rue des Cascades

H. CROTEAU
1605, rue Saint-Antoine

DENIS CUSSON
1530, rue des Cascades

LAURENT DAIGNEAULT
1336, rue des Cascades

ROLAND DAUDELIN
1395, rue Saint-Antoine

DÉCORATEUR SICOTTE
485, rue Sainte-Anne

J.D. DESROSIERS
1460, rue des Cascades

J.G. DOLBEC
1260, des Cascades

DORIS INC.
437, rue Mondor

FANFAN DODO
415, rue Hôtel-Dieu

F.M. AUTOMOBILE
335, rue Brunette

FRUITERIE MASKA
Marché Centre

MARCEL GAGNÉ
2390, rue Notre-Dame

GARAGE MALO
320, rue Centre, Sainte-Rosalie

GOBEILLE & BROUILLETTE
1191, rue des Cascades

GAÉTAN GRAVELINE
895, rue Laframboise

GREENBERG 'S
1570, rue des Cascades

MARC GUERTIN
rue des Cascades

IMPRIMERIE DOMINION
1380, rue Saint-Antoine

IMPRIMERIE LA PROVIDENCE
280, rue Bourdages

JEAN RATHÉ
4285, boul. Laurier

JÉROME AUTOMOBILE
7780, rue des Cascades

JETTÉ YVES
2400, rue Saint-Germain

L'ARTISANE
1642, rue des Cascades

L'AUVERGNE
610, rue Mondor

LA CIGOGNE ENR.
1895, rue des Cascades

LA CRÊPERIE/LA PETITE HERMINE
900, rue des Cascades

LA KOZETTE
1325, rue des Cascades

M.L. LALONDE
1360, rue des Cascades

RADIO MASKOUTAINE
1005, rue des Cascades

LAFONTAINE, DUPUIS, NOTAIRES
905, du Palais

MARCEL LARIVIÈRE
1140, rue des Cascades

LA SURVIVANCE
1555, rue Girouard

LE BALUCHON
605, rue Hôtel-Dieu

LE COIN DES BAMBINS
1741, rue des Cascades

LE COQUELICOT
1711, rue des Cascades

LE COURRIER
655, rue Sainte-Anne

LE GÉANT DE LA TAPISSERIE
400, rue Saint-Simon

LES CONFECTIONS GREENBERG'S
1210, rue des Cascades

A. LÉTOURNEAU
1505, rue Saint-Antoine

LEVELCO ELECTRIC
1405, rue des Cascades

LIBRAIRIE RICHER LTÉE
1400, rue Des Cascades

LIBRAIRIE SOLIS
1440, rue des Cascades

MAGASIN BOURGEOYS
1695, rue Saint-Antoine

MAGASIN IRÈNE ENR.
442, rue Saint-Simon

MAISON BARRETT INC.
1630, rue des Cascades

MÉLINA CHAUSSURES
1375, des Cascades

MÉTRO CASCADES
1200, rue des Cascades

GERMAIN MICHON
1045, rue des Cascades

M.O. DAVID
460, rue Saint-Simon

PAPETERIE DAIGNEAULT
548, rue Mondor

PATISSERIE PINSONNEAULT
648, rue Concorde

PATISSERIE VIENS
1849, rue des Cascades

LÉO PERREAULT
1756, rue des Cascades

PHARMACIE CHARTIER
1298, rue des Cascades

PHARMACIE GAUCHER
1772, rue des Cascades

PHARMACIE JEAN LOUIS AUGER
1600, rue des Cascades

PHARMACIE GUY LANCTÔT
1396, rue des Cascades

PHARMACIE JEAN RAVENELLE
1430, rue des Cascades

PLACE ROYALE
1660, rue des Cascades

ANDRÉ PERRAULT
1700, rue des Cascades

DR JACQUES PERRAULT
1706, rue des Cascades

PRODUITS LAITIERS BAGOT
760, rue Savoie

QUÉBEC MODE
1490, rue des Cascades

RADIO SAINT-HYACINTHE
85, rue Demers

REITMAN'S
1405, rue des Cascades

RESTAURANT PORTE CASCADES
1455, rue des Cascades

A. ROBERT & FILS
590, rue Concorde

ROSE PIERRE.
1870, rue des Cascades

B. SAINT-GERMAIN
1805, rue des Cascades

SAINT-HYACINTHE AUTO
4545, Boul. Laurier

SALON DE LA MARIÉE
1280, rue des Cascades

SALON LINE ENR.
1345, rue des Cascades

SALON RITA FLEURISTE
460, rue Hôtel-Dieu

SALON SIX
1435, des Cascades

SPORT EXPERT
433, rue Saint-François

STUDIO LUMIÈRE
370, rue Saint-Simon

TABAGIE MONDOR
590, rue Mondor

TABAGIE TREMBLAY
412, rue Saint-Simon

TAPISSERIE ARPE INC.
400, rue Saint-Simon

TÉLÉCABLE SAINT-HYACINTHE
525, rue Saint-Joseph

GAÉTAN THÉRIAULT
1050, rue des Cascades

TI-PÈRE BAR. B.Q.
2375, rue Dessaulles

TISSUS BEAULIEU
1920, rue des Cascades

TRANS-CANADA LTÉE.
1742, rue des Cascades

LÉO TRUDEL
1605, rue des Cascades

CHAUSSURE VENDÔME
1298, rue des Cascades

VICTOR MARTIN
438, rue Saint-Simon

WOOLWORTH
1305, rue des Cascades

YAMASKA AUTOMOBILE INC.
2000, boul. Casavant

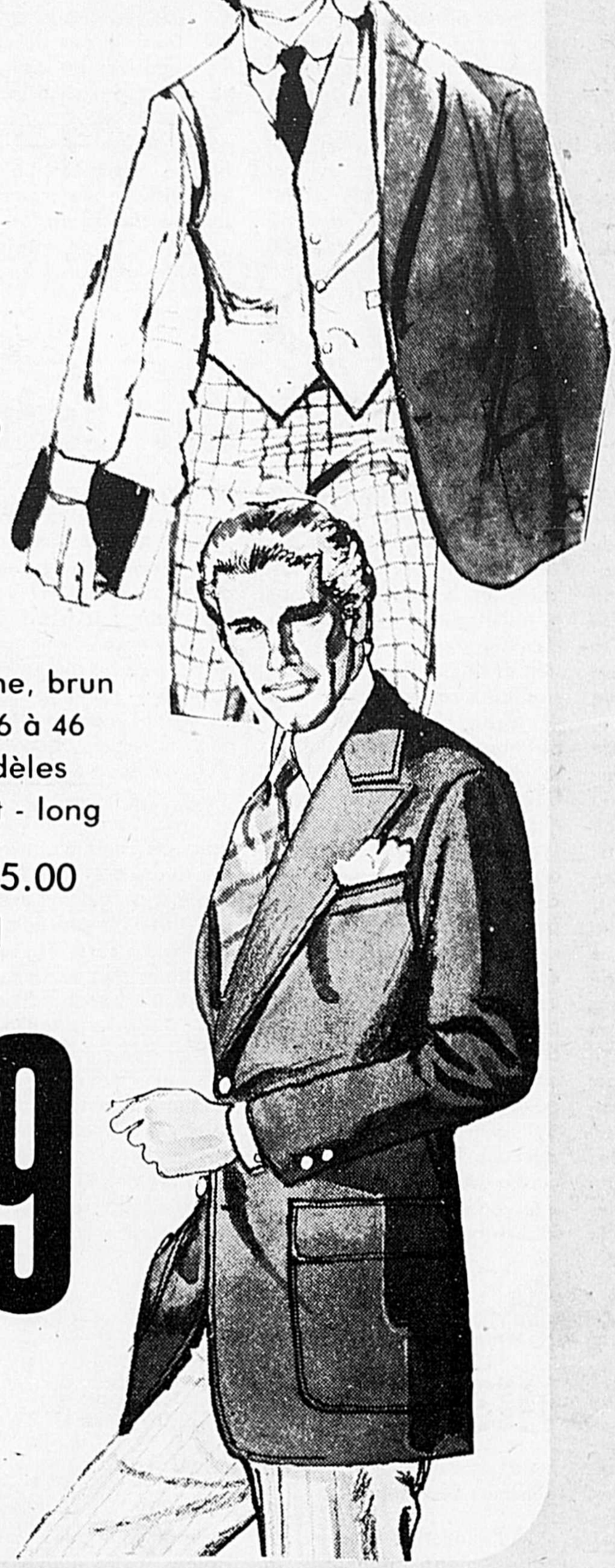
CHAUSSURES YELLOW
1767, rue des Cascades.

ATTENTION:

Etudiants
Professeurs
Professionnels
Administrateurs

Promotion Automne 79

"BLAZERS"





Couleurs - marine, brun
Grandeurs - 36 à 46
Dans les modèles
Régulier - court - long

Valeur $125.00
Spécial

$89

boutique rouge

M.O. David

460 RUE ST-SIMON, SAINT-HYACINTHE TEL.: 774-6171

CHARGEX VISA master charge

Le cheval canadien en perte de vitesse

Depuis que nos grands-pères l'ont remplacé par le tracteur, le cheval canadien cherche un peu sa vocation. Déjà croisé avec le gros percheron français pour en faire un bon cheval de trait, le cheval canadien n'était pas au bout de ses peines en quittant la ferme...

D'autres transformations génétiques ont été pratiquées sur le cheval pour en faire un cheval d'équitation. *Selon les observateurs, les* essais furent concluants. Avec sa taille assez robuste, notre cheval obtenait, par le biais de divers croisements, une agilité nécessaire pour la course à obstacles.

Au Centre de recherche du gouvernement du Québec à Deschambault, où se pratiquent des transformations génétiques sur l'espèce chevaline, on se dit cependant peu optimiste pour l'avenir du cheval canadien à cause d'un règlement de la Société des éleveurs de chevaux canadiens qui interdit tout croisement avec des pères d'une nationalité autre que canadienne. Ainsi selon M. Cloutier, de l'Hyppodrome de Québec "plus de 95% des 5,000 chevaux qui compétitionnent *sur les pistes de Québec,* Montréal, Jonquière et Aylmer sont des étrangers en majeure partie américains. Quant à ceux que l'on dit canadiens, c'est qu'ils sont nés ici et que leurs parents étaient "naturalisés canadiens" au moment de leur naissance, mals probablement d'origine étrangère".

En admettant qu'il soit possible d'obtenir un cheval canadien avec certaines caractéristiques d'un bon coureur après quatre ou cinq générations, il faut dire que rares sont ceux qui ont cette patience. Les chevaux, contrairement aux vaches, sont improductifs et n'occasionnent que des dépenses; d'autre part les croisements, nécessitent un grand nombre de bêtes reproductrices, ce *qui n'est pas toujours* possible. Dans le cas du cheval, les tentatives de croisement seraient beaucoup plus faciles s'il était possible de pratiquer l'insémination artificielle, mais comme il est très difficile de congeler le sperme du cheval, la vieille méthode d'accouplement demeure toujours la meilleure.

Finalement, pour ceux qui aiment bien la viande de cheval, plus économique que le boeuf, mentionnons qu'ils ne mangent pas du cheval canadien, mais plutôt du cheval sauvage des prairies américaines.

André Lamoureux
(Service Hebdo-Science)

DÉCORATIONS SICOTTE Enr.



Draperies - Literies
tapisseries - peintures
rideaux - toiles
Avec la rentrée des classes
Viendra bientôt le ménage d'automne
N'hésitez pas à nous consulter
nous vous donnerons des
conseils de décoration à domicile

ESTIMATIONS GRATUITES
Confection - installation - réparation

485, rue Ste-Anne, Saint-Hyacinthe sur la Plaza Tél.: 773-8509

A compter du 1er septembre

Hausse du prix du lait

La Régie des marchés agricoles annonce une augmentation prochaine du prix du lait. En vigueur le 1er septembre 1979, cette hausse variera selon la capacité du contenant et la teneur en gras, pour une moyenne de trois cents et trois-quarts le litre.

Ainsi, le prix du litre de lait homogénéisé augmentera de quatre cents, et celui du contenant de quatre litres de lait à 2%, de quatorze cents. En faisant part de cette nouvelle, monsieur Benoît Lavigne, président de la Régie, a tenu toutefois à préciser que le coût du lait dans la province demeurera quand même le plus bas au Canada.

Cette décision de la Régie fait suite aux audiences publiques tenues le 14 juin dernier, pour entendre les requêtes d'augmentation substantielle des prix et des marges déposées par la Fédération des producteurs de lait du Québec, le Conseil de l'industrie laitière, le Conseil de la coopération laitière, les laiteries des zones périphériques, l'Association des détaillants en alimentation et l'Association des distributeurs indépendants du Québec. La Fédération nationale des associations de consommateurs du Québec, la CSN ainsi que quelques-uns de ses syndicats s'étaient vivement objectés à ces requêtes et avaient réclamé le gel du prix du lait.

Les augmentations accordées se répartissent ainsi: l'équivalent de 2,2 cents le litre ou 97 cents les cent livres a été alloué aux producteurs, portant le prix aux cent livres à $14,77; 1,1 cent le litre est prévu pour les laiteries et un demi-cent a été réservé aux autres intervenants du domaine de la distribution.

L'organisme d'Etat, même s'il n'a pas jugé justifiées toutes les demandes des requérants, a permis à chacun de récupérer les augmentations incompressibles de frais encourues depuis sa dernière décision de novembre 1978, plus particulièrement au niveau des hausses salariales consenties à la main-d'oeuvre.

En raison principalement de cette augmentation des coûts de main-d'oeuvre, les régisseurs ont donc rejeté la requête de gel déposée par les parties représentant les consommateurs et certains mouvements ouvriers. Ces derniers, précisent-ils, n'ont pas réclamé, parallèlement, un gel des salaires dans les secteurs touchés par la présente décision, ni dans ceux qui affectent les coûts des matières premières impliquées dans la production, la fabrication et la distribution du lait.

Une nouvelle série de cartes d'utilisation du sol

Le ministère de l'Agriculture du Québec (MAQ) en collaboration avec l'Office de plantation et de développement du Québec (OPDQ), vient de réaliser une nouvelle série de cartes d'utilisation du sol.

Utilité

La carte d'utilisation du sol fournit des renseignements de base pour la connaissance du territoire, particulièrement en milieu rural, et peut-être très utile pour la réalisation d'études d'impacts sur l'environnement, de plans directeurs et autres travaux de planification, ainsi que pour l'enseignement de la géographie. Elle peut également servir de document de référence en plusieurs occasions.

À l'exception de quelques changements mineurs, la nouvelle série représenta les mêmes types d'utilisation identifiés par les même symboles que ceux de l'ancienne série de l'Inventaire des terres du Canada. Entre autres choses, on y retrouve les zones urbaines et para-urbaines (villes, villages, loisirs, mines et carrière), les différentes catégories de terre cultivées (grandes cultures, horticulture, vergers, cultures spéciales), les zones de végétation naturelle et semi-naturelle (friche, boisé, marécage) ainsi que des terrains résiduels improductifs (rocher, sable, terrains dégradés).

Territoire

Sauf quelques localités isolées, cette nouvelle série de cartes couvre tout le territoire habité du Québec. La cartographie a été réalisée à partir de relevés effectués sur le terrain pendant l'été 1977. Pour leur part, les données originales, préalablement recueillies sur photos aériennes, ont été transcrites sur des cartes à l'échelle 1: 50000 ou 0.8 mille : 1 pouce.

Mentionnons finalement que ces cartes sont disponibles au Service de l'aménagement du territoire du ministère de l'Agriculture, 200-A, chemin Sainte-Foy, 9e étage.

COMMENÇANT LE 24 AOÛT 79

IL ARRIVE! 14 ANS

DANS QUELQUES MINUTES, LE CAUCHEMAR VA COMMENCER...

Comment SURVIVRE quand les forces de la nature se déchainent?



CYCLONE



ARTHUR KENNEDY — CARROLL BAKER — LIONEL STANDER — HUGO STIGLITZ — ANDRES GARCIA — ESTEL PIQUER

2e FILM **L'or était au rendez-vous**

Un Cinema Uni

Horaire semaine 7:15
Horaire sam. et dim. 12:30 3:55 7:25

MASKA 774-4171
475 HOTEL-DIEU, ST HYACINTHE

SPÉCIAL

du confort à bas prix !

Nous venons de recevoir spécialement
pour vous, 40 LTD économiques,
pour un meilleur choix !



Profitez de nos spéciaux fin de saison

Grâce à son volume d'achat yamaska
vous offre des prix imbattables.

RABAIS allant jusqu'à

$2,000

VENEZ NOUS VOIR

40 en stock

Consommation moyenne
22 m/gal. ou 35 km/gal.
*Chiffres fournis par «Transport Canada».

Mtl 861-5028 Beloeil: 467-1341
St-Hyacinthe 774-2000

Chez-nous c'est moins cher

yamaska
automobile inc.
2000 boul. Casavant **St-Hyacinthe**

Salon international 1979:

Règlements des concours pour l'érable et le miel

Vu le grand succès remporté en 1978, le ministère de l'Agriculture du Québec organise cette année encore quatre concours en productions végérales. Ces concours visent les secteurs de production suivants: les semences certifiées de céréales et de plantes fourragères, les produits du miel, les produits de l'érable et les pommes de terre de semence.

Voici maintenant les règlements concernant la participation des acériculteurs au concours "produit de l'érable":

1. Règlements généraux

1.1 Tout exposant doit respecter les règlements du Salon international de l'agriculture et de l'alimentation de Montréal.

1.2 Tous échantillon doit être la propriété "bona fide" de l'exposant et il doit avoir été fabriqué chez l'exposant à partir de la sève récoltée dans son érablière. Le Salon, en cas de doute, exigera un affidavit.

1.3 Il est convenu que tous les échantillons soumis deviennent la propriété du Salon.

2. Inscription

2.1 Tout exploitant d'érablière peut s'inscrire au concours en faisant parvenir le formulaire d'inscription prévu à cette fin, le ou avant le 31 août 1979 à l'adresse suivante: Ministère de l'Agriculture du Québec, Division de l'apiculture et de l'acériculture, Complexe scientifique, 2700, rue Einstein, D-1-14, Sainte-Foy, Qué., G1P 3W8.

2.2 Aucun droit d'inscription n'est exigé.

2.3 Une ferme, une entreprise ou un individu ne peut présenter qu'un seul échantillon par section.

2.4 Un échantillon peut être inscrit au concours par une personne autre que le producteur, à la condition que le demandeur fournisse avec sa formule d'inscription, l'autorisation écrite du producteur à cet effet. Dans un tel cas, le nom du producteur et celui de l'inscrivant seront indiqués comme identification de l'échantillon, si celui-ci est exposé.

3. Les contenants

Le ministère de l'Agriculture, sur réception de la demande d'inscription, fournira gratuitement à l'exposant les contenants réglementaires pour chaque section. Tout échantillon, présenté dans des contenants autres que les contenants réglementaires, ne sera pas admis au jugement.

4. Quantité de l'échantillons

Pour les sections de sirop d'érable, l'échantillon devra être composé de deux bouteilles de 16 oz. La section beurre d'érable sera constituée de deux bocaux d'une lb (0,5 kg) et les échantillons de sucre mou et sucre dur seront constitués de deux pains de une lb (0,5 kg).

5. Jugement

5.1 Tout échantillon qui, selon l'opinion des juges, aurait été altéré ou serait de qualité inférieure ou en très faible quantité, sera rejeté ou déclassé.

5.2 Tout échantillon de sirop présentant des caractéristiques de couleur inférieure à la section dans laquelle il est présenté ne sera pas transféré à la classe inférieure, mais bien retiré.

Tous les échantillons devront parvenir à la Division de l'apiculture et de l'acériculture, à ses bureaux de Ste-Foy, au plus tôt le 2 octobre et au plus tard, le 4 octobre pendant les heures d'ouverture normales des bureaux, soit entre 8:30 et 16:30.

5.3 Le jugement sera effectué le vendredi 5 octobre à Québec.

5.4 Les critères de jugement ainsi que leur importance relative seront:

Sections sirip: couleur 250 points, densité 200 points, saveur 300 points, limpidité 100 points, uniformité et présentation des contenants 150 points, Total 1,000 points.

Sections sucre (beurre d'érable, sucre mou et sucre dur): couleur 100 points, saveur 350 points, apparence et présentation 250 points, texture 300 points, Total 1,000 points.

Classe no 63: liste de prix (pour toutes les sections): 1er prix: $50.; 2e prix: $45.; 3e prix: $40.; 4e prix: $35.; 5e prix: $30.; 6e prix: $25.; 7e prix: $25; 8e prix $25.; 9e prix: $25; 10e prix: $25.

Section 1: Sirop d'érable - très clair (colorimètre officiel du ministère de l'Agriculture du Québec, classe AA) (deux bouteilles réglementaires).

Section 2: Sirop d'érable - clair (colorimètre officiel du ministère de l'Agriculture du Québec, classe A) (deux bouteilles réglementaires).

Section 3: Sirop d'érable - moyen (colorimètre officiel du ministère de l'Agriculture du Québec, classe C) (deux bouteilles réglementaires).

Section 4: Sucre d'érable dur, deux pains de 0,5 kg (1 lb) chacun;

Section 5: Sucre d'érable mou, deux pains de 0,5 kg (1 lb) chacun;

section 6: Beurre d'érable (deux contenants de 0,5 kg (1 lb) en verre réglementaires.

1. Chaque exposant doit être apiculteur et faire la preuve qu'il s'agit d'un produit de son rucher.

2. Chaque exposant devra exploiter au moins 20 ruches.

3. Tout exposant doit demander une formule d'inscription à la Direction du Salon international de l'Agriculture, 10819 rue Saint-Denis, Montréal, H3L 2J6 et retourner cette formule remplie avant le 15 septembre. Un numéro d'exposant lui sera donné.

4. Chaque produit doit comporter trois échantillons.

5. Les échantillons présentés aux concours ne devront pas porter d'étiquettes commerciales identifiant l'exposant.

6. L'exposant doit envoyer ses produits au rucher expérimental, à l'Institut de technologie agricole et alimentaire de Saint-Hyacinthe, 3230 rue Sicotte, Saint-Hyacinthe, J2S 2M2. La date limite de réception est le 2 octobre.

7. L'expertise se déroulera les 3 et 4 octobre.

8. Les juges pourront replacer les échantillons dans les classes ou les sections adéquates ou encore les rejeter s'ils ne répondent pas aux normes de qualité.

9. Le miel liquide et le miel blanc granulé doivent être exposés en pot plat de forme ovale d'une capacité d'une livre. Ces pots sont distribués gratuitement sur demande à la Division de l'apiculture et de l'acériculture, 2700 rue Einstein, Sainte-Foy Québec, G1P 3W8. Tous les autres pots seront refusés par le Salon.

10. Le miel en sections doit être emballé en portions individuelles dans du cellophane ou dans des boîtes munies de fenêtres en cellophane.

11. Normalement, chaque association régionale d'apiculteurs organise un concours sur les mêmes produits et l'exposant qui se classe le premier participe au Salon.

Classe des "produits de la ruche"

Les sections

Section 1. Miel blanc, 3 bocaux de 1 lb.

Section 2. Miel doré ou ambré, 3 bocaux de 1 lb.

Section 3. Miel blanc cristallisé, 3 bocaux de 1 lb.

Section 4. Miel en rayons, 3 sections de ¾ lb.

Section 5. Cire, 3 pains de 1 lb.

Liste de prix (pour toutes les sections)

1er: $50; 2ème: $45; 3ème: $40; 4ème: $35; 5ème: $30; 6ème au 10ème: $25.

Pour un bon choix de stéréo, radio portatif et radio d'auto
Pour un bon service après-vente
C'est **Radio Maskoutaine** qu'il vous faut
Une visite vous convaincra

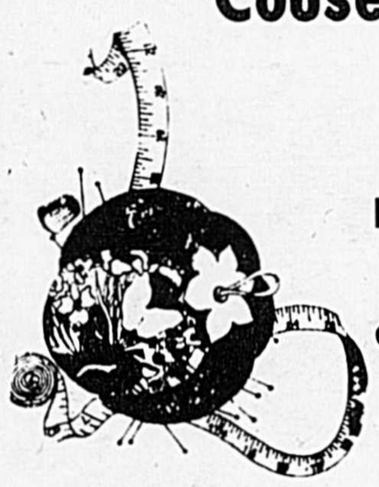
La Radio Maskoutaine Inc.

Roland Jetté, prop..
Spécialités:
TV - RADIO D'AUTO
SYSTÈME DE SON
1005 DES CASCADES,
ST-HYACINTHE, P. QUÉ.
TÉL.: **774-4525**

Acceptons
CHARGEX
VISA
master charge

MEMBRE DE LA CORPORATION DES ÉLECTRONICIENS DU QUÉBEC

Cousez et épargnez



Pour vos enfants...
Nous avons la ligne complète
pour l'automne et l'hiver
dans le corduroy, coton etc...



Voyez la ligne complète
dans les draperies
rideaux, couvre-lits,

Les tissus d'automne sont arrivés
Manteaux, costumes, robes, etc.
Meilleur choix et prix de la région

Coupons Jacqueline Inc.
1395 rue Des Cascades, **773-9929**
2285 rue Raymond, **774-7885**
Saint-Hyacinthe

Partons en bateau

Ça tourne mieux

Il est parfois amusant d'observer un néophyte de la navigation essayer de diriger un bateau pour la première fois.

Habituée à conduire une automobile, cette personne s'attend tout naturellement à ce que le bateau réponde aussi rapidement et fermement aux mouvements du volant d'une automobile. Mais, à mesure qu'elle pousse doucement l'accélérateur, elle s'aperçoit, à sa grande surprise, que la conduite est molle et ne réagit pas. Cette personne peut alors vous regarder avec étonnement ou perplexité!

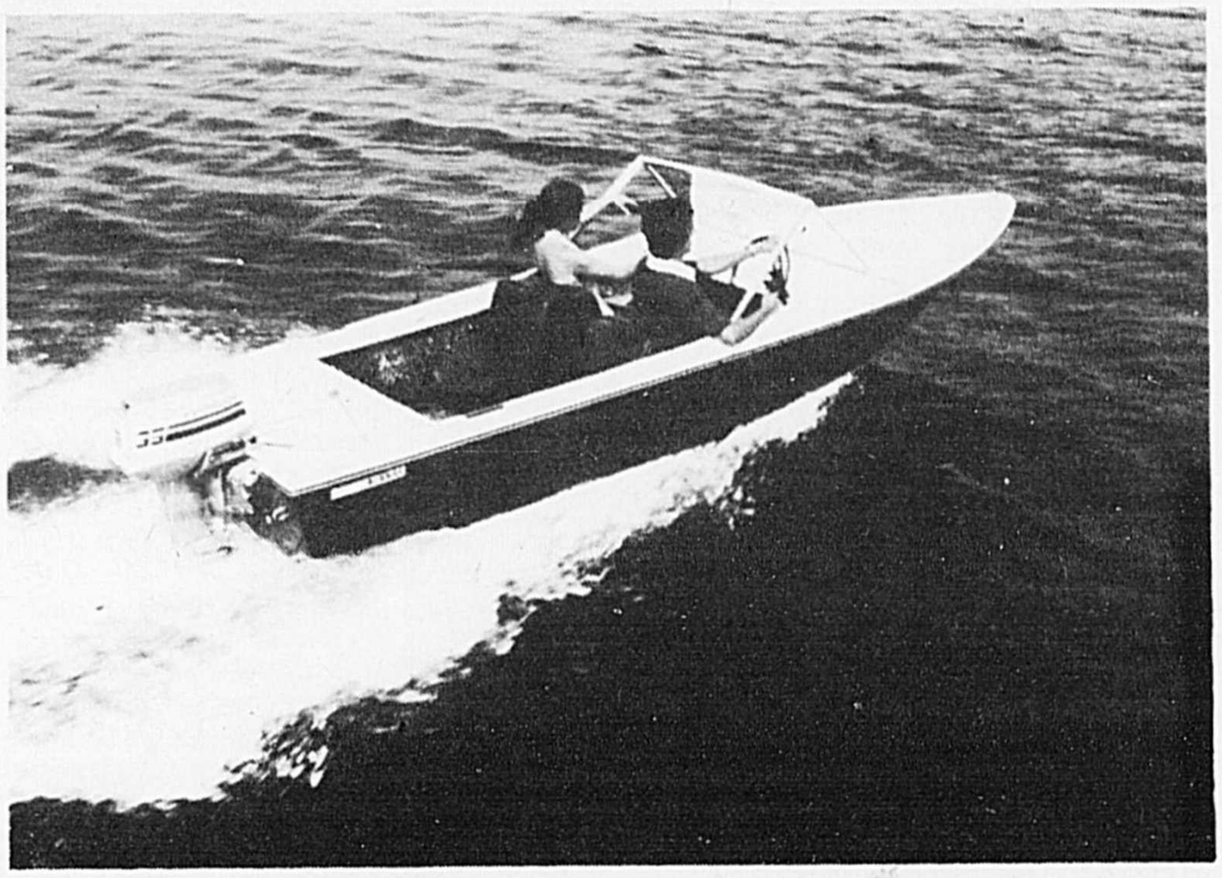
Alors vous expliquez qu'un bateau n'a pas de pneus de caoutchouc adhérant fermement au pavé et qu'il se gouverne en faisant dévier la poussée de l'hélice, poussée qui est évidemment faible à basse bitesse, ce qui cause une conduite molle. Votre ami apprenti s'habitue rapidement à cette particularité et découvre le truc qui consiste à tourner profondément le volant, à basse vitesse.

Les experts de l'Association pour la navigation de plaisance font remarquer qu'on peut améliorer une conduite à basse vitesse en utilisant un peu de bon sens marin.

Lorsqu'on tourne le volant, on fait dévier d'un côté la poussée de l'hélice. Cette action pousse l'arrière du bateau d'un côté. Mais, en fait, c'est la pression sur l'avant de la coque qui fait virer le bateau.

La plupart des embarcations rapides ont tendance à flotter avec la proue soulevée et la poupe abaissée lorsqu'elles se déplacent à basse vitesse. Avec la proue ainsi élevée, la pression de l'eau nécessaire à la conduite est déficiente. Demandez à un ou deux de vos passagers de se tenir à l'avant du bateau afin que leur poids abaisse la proue. Vous serez sans doute surpris de l'importance qu'a cet effet du gouvernail de la proue sur la conduite de l'embarcation, à basse vitesse.

L'arrière de beaucoup d'embarcations a également tendance à s'abaisser alors que la proue s'élève lors de la marche arrière, et la proue cherchera à aller de droite à gauche. C'est l'eau passant sous la large partie arrière et coulant vers l'avant qui cause ce balancement en créant un effet de succion sous la partie arrière. Là encore, demandez simplement aux passagers de se placer à l'avant de l'embarcation pour abaisser la proue dans l'eau. Cette manoeuvre permettra à l'embarcation de faire marche arrière avec une proue beaucoup plus stable.



Il peut être quelque peu difficile de gouverner une embarcation à basse vitesse, mais les débutants s'habitueront rapidement, s'ils se souviennent que, contrairement à une automobile, une embarcation n'a pas de pneus qui s'appuient fermement sur le pavé.



Chaussures MILOU Ltée

536 rue Mondor, Saint-Hyacinthe

Association des orthésistes du pied

AOP

Sera un nouveau centre orthopédique

Spécialistes pour enfants de 0 à 10 ans

Nous remplissons les ordonnance

Jeudi matin 23 août

9h.30 a.m. ouverture

Où vous trouverez

les meilleures marques tel que

savage



buster brown.

Bonnie Stuart

10% sur toute la marchandise durant ces 3 jours 23, 24 et 25 août.

Festivals de théâtres d'été en Ontario

Pique-niques au homard et au champagne, journées ensoleillées passées à regarder les cygnes sur la rivière Avon et soirées occupées par les magnifiques drames shakespeariens, tout cela fait partie du Festival d'été de Stratford (Ontario), l'un des nombreux festivals de théâtre qui se déroulent chaque été en Ontario.

L'Ontario est l'une des provinces les plus fécondes en matière de théâtre. Des théâtres classiques de Toronto jusqu'aux pièces du Broadway jouées sous le chapiteau en passant par les fêtes indiennes dans des amphithéâtres en forêt, les arts d'exécution occupent une grande place en Ontario et ils sont variés et très intéressants.

Lancé en 1953, le Festival d'été de Stratford a connu le succès dès ses débuts. Lorsque Sir Alec Guinness a inauguré la première saison dans le rôle-titre de Richard III, les amateurs de théâtre et les touristes ont accouru à Stratford afin de le voir jouer dans l'immense tente-théâtre de 1,980 places.

Après ce début plein de promesses, le répertoire, la renommée, les installations et le prestige du Festival de Stratford n'ont cessé de croître. De juin à octobre, le festival de Stratford attire plus de 500,000 personnes chaque année, c'est-à-dire 20 fois la population de cette petite ville.

Les pièces sont présentées dans trois bâtiments pittoresques: le Festival Theatre, un édifice rond primé plusieurs fois qui, à son époque, était révolutionnaire et qui, aujourd'hui représente une des installations théâtrales les plus fonctionnelles au monde; le vénérable Avon Theatre situé au centre-ville et le Third Stage.

Le répertoire du Festival comprend maintenant Sophocle, Molière, Tchékhov, Beckett et de nombreux autres dramaturges, y compris les meilleurs auteurs canadiens, sans oublier Shakespeare.

Située sur les rives de l'agréable rivière Avon et entourée de terres agricoles riches et prospères, la ville de Stratford possède le charme tranquille du milieu semi-rural tout en offrant beaucoup de possibilités aux touristes.

Parmi les attractions, on signale la Gallery, qui présente des expositions diverses de sculptures et d'art contemporain international, ainsi que des films, des conférences et des concerts; Shakespeareland, une reproduction à 1/10e de la ville de Stratford-on-Avon, *en Angleterre;* Le Minnie Thomson Memorial Museum, qui renferme une imposante collection d'antiquités; et le Fryfogel's Inn and Museum (remarquable déjà pour son nom), une fort belle auberge datant de 1844, qui a été restaurée et qui comprend une salle à manger et des salles d'exposition telles qu'elles se trouvaient aux environs de 1850.

Devancée seulement par Stratford-on-Avon (Angleterre) en tant que bastion du drame shakespearien, cette ville et son festival sont maintenant inséparables, constituant une sorte d'institution canadienne possédant ses propres caractéristiques. Pour tous ceux qui aiment assister à des pièces de théâtre dans une atmosphère de détente rappelant l'Angleterre, le Festival d'été de Stratford constitue des vacances idéales.

Près de Stratford, plus précisément à Niagara-on-the-Lake, se tient chaque année un autre festival d'été consacré aux pièces de l'auteur George Bernard Shaw.

Le Festival Shaw a débuté en 1962 lorsque 200 amateurs se sont entassés, par une chaleur suffocante, dans le Court House Theatre, un immeuble du XIXe siècle, afin d'assister à la pièce d'ouverture du programme Hommage à Shaw. Depuis cette date, on a construit une salle de 832 places, on a ajouté d'autres dramaturges au répertoire, ce qui a permis au Festival de se bâtir une solide réputation parmi les plus grands théâtres canadiens.

Une fois la saison d'été bien établie (de la mi-mai à septembre), on a lancé une saison d'hiver dans le cadre de laquelle on présente un certain nombre de vedettes internationales du monde de la danse, de la musique et de l'opéra. Maintenant, les festivals Shaw et Stratford constituent des attractions permanentes, bien que la saison d'été demeure celle qui attire le plus grand nombre de visiteurs.

Près du littoral du Lac Huron, dans le village agricole de Blyth (Ontario), qui compte 800 habitants, on trouve une compagnie théâtrale d'été qui n'interprète que des pièces canadiennes à forte teneur régionale: il s'agit du Blyth Centre for the Arts qui, à l'époque de sa création en 1975, n'était qu'une compagnie théâtrale embryonnaire et qui, depuis, a su s'imposer pour devenir un des plus grands festivals d'été en Ontario.

Les gens de la région aiment bien voir sur scène leur vie et leur passé tandis que les visiteurs, qui sont attirés dans la région par les usines du cuir et de laine et par d'autres lieux pittoresques de la région du Lac Huron, apprécient les pièces qui leur sont présentées parce qu'elles sont jouées de façon professionnelle et qu'elles donnent un aperçu intéressant du milieu rural ontarien.

Le centre d'arts d'exécution le plus diversifié en Ontario est sans contredit Toronto, la plus importante ville de la province. On y offre des abonnements qui ne le cèdent en rien aux autres centres nord-américains, mais ce centre artistique est particulièrement actif pendant l'été.

Toronto a toujours été le centre d'attraction de vedettes et de spectacles de grande qualité. Qu'il suffise de mentionner les essais du Broadway, les grandes tournées populaires, les groupes rock, les orchestres symphoniques, les troupes de ballet et les chansonniers. Mais le récent regain de vie du théâtre, de la danse et de la musique de source locale, ainsi que de l'orchestre symphonique et des groupes de ballet et de chanteurs d'opéra assure la permanence des spectacles offerts aux Torontois et aux touristes.

Dans bon nombre de cas, les installations torontoises servant aux spectacles des arts d'exécution sont tout aussi intéressantes que les spectacles qu'on y présente. Outre les constructions classiques comme le Royal Alexandra Theatre, un des plus beaux théâtres d'époque d'Amérique du Nord, et le O'Keefe Centre, résidence du célèbre Ballet national du Canada et de la Canadian Opera Company, il existe des établissements plus originaux, comme des palais de justice, des casernes de pompiers et même des écuries, tous rénovés à des fins théâtrales.

Des restaurants organisent de petites présentations sous forme de revues dans des mini-cabarets. Pour sa part, le Forum, un amphithéâtre extérieur couvert d'une toile pouvant accueillir 2,600 personnes, tandis que 6,000 autres personnes peuvent prendre place sur l'herbe des pentes qui l'encadrent, à Ontario Place, offre des spectacles populaires de ballet et d'opéra, ainsi que des pièces de théâtre mettant en vedette les grands noms du spectacle.

Il convient de remarquer que le nombre et la qualité des oeuvres présentées, même dans une ville aussi diversifiée que Toronto, y sont renversants.

À Ottawa, la charmante capitale canadienne, le Centre national des arts *présente un éventail assez* large de vedettes canadiennes et internationales. Renommé pour son architecture originale et son excellente acoustique, le CNA offre de tout, des spectacles de marionnettes aux oeuvres de cinéma parallèle en passant par les spectacles de *jazz et d'opéra, et les spec*tacles musicaux et humoristiques. C'est également le lieu de résidence de l'Orchestre du CNA.

En juillet, Ottawa accueille Festival Canada, une

(suite à la page 40)

Moment de détente

Avant - pendant - après
Votre magasinage pour la rentrée des classes
Venez refaire vos forces

Repas et breuvages vous attendent

Restaurant La KO-Z-ETTE

1325, rue des Cascades **Saint-Hyacinthe**

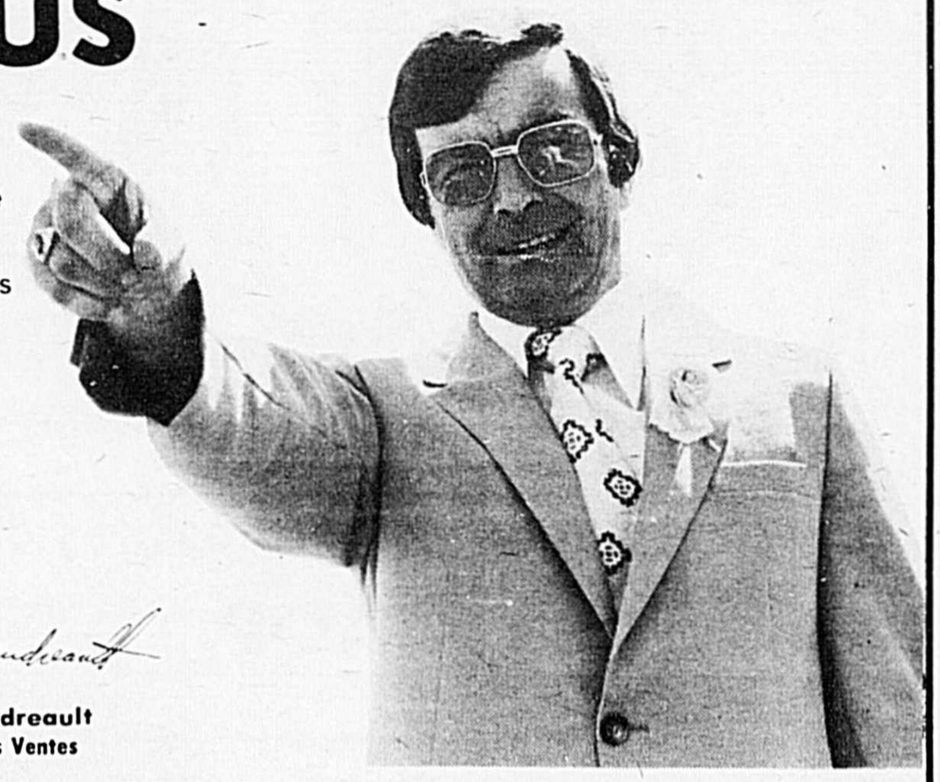
On vous y invite

Merci

VOUS

cherchez
une auto neuve
ou usagée,
ne manquez pas
votre coup
venez d'abord
chez nous.

Chez nous
c'est pas cher



Marcel Gaudreault
Directeur des Ventes

Grâce à son volume d'achat
yamaska vous offre
des prix imbattables

RABAIS ALLANT

JUSQU'À $2000.00

CHEZ-NOUS,
C'EST MOINS CHER

yamaska automobile inc.
St-Hyacinthe

2000 Boul. Casavant
Tél.: 774-2000

H.C ROTEAU

LE GEANT DES PRIX COUPES

CENTRE D'AUBAINES

198 Lindsay Drummondville
478-3644 478-7414

1605 St-Antoine
St-Hyacinthe 774-5155

UTILISEZ LE PLAN MISE DE COTE

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités

DES CENTAINES DE SPECAUX NON ENUMERES POUR TOUTE LA FAMILLE

STATIONNEMENT GRATUIT A PROXIMITE DU MAGASIN

ENFANTS 4 A 6 X

VESTES en denim **12c**

GILETS assortis **68c**

ENFANTS 4 A 6 X

LINGERIE assortie **98c**

PANTALONS **98c**

ROBES-SOLEIL
pour fillettes
7 à 14
12c
limite 2 par client

BRASSIERES
OU COLLANTS
pour dames
12c
limite de 2 par client

POUR DAMES

PANTIES **34c**

GILETS ou **VESTES** **48c**

POUR DAMES

BLOUSES **98c**

PANTALONS **98c**

MARCHANDISE D'ETE
ASSORTIE
quantité limité
12c

POUR BEBES

GILETS **68c**

SERVIETTES POUR LE BAIN **1.98**

GARCONS 8 A 16

GILETS **98c**

JACKETS **98c**

HALTERS
ASSORTIS
pour enfants
limite 2 par client
12c

GAINES
ASSORTIES
pour dames
12c

ENFANTS 7 A 14

GILETS **98c**

SOULIERS DE TOILE POUR ENFANTS **98c**

GARCONS 8 A 16

BOTTILLONS SIMILI-CUIR **98c**

PANTALONS **1.98**

DEBARBOUILLETTES
DE RATINE 10 X 10
limite 12 par client
12c

FILLETTES 7 A 14

JUPES **18c**

ROBES **98c**

FILLETTES 7 A 14

GILETS **98c**

TOPS **98c**

TOPS 3/4
EN COTON
pour dames
25c
limite 2 par client

BAS-CULOTTES
EN NYLON
pour dames
25c
limite 2 par client

POUR HOMMES

BAS **38c**

T-SHIRTS **98c**

POUR HOMMES

VESTONS **2.98**

CHEMISES assorties **2.98**

CRAYONS A MINE
paquet de 1 dz.
limite 2 par clients
58c

IMPERMEABLES

E. 2 A 6 X **6.48**

FINIS TOILE AVEC CAP E 8 a 16 **9.98**

SACS à main en toile **2.98**

GILETS coton ouaté pour hommes **4.98**

FEUILLES DE CARTABLES
pqt. 100
limite 2 par client
38c

CRAYONS A COLORIER
paquet de 10
limite 2 par client
38c

COLLANTS
CHOIX DE COULEURS
pour fillettes
98c
limite 2 par client

PONCHOS
DE LAINAGE
pour dames
98c
limite 1 par client

CARTABLES
A ANNEAUX
assortis
limite 2 par client
68c

RETOUR A L'ECOLE

CALEPINS **5c**

AIGUISE-CRAYONS **5c**

POUR LE TRAVAIL

CHEMISES **3.98**

PANTALONS **3.98**

CAHIERS A COLORIER **5c**

EFFACES **5c**

PHENTEX MACRAME **25c**

COSTUMES DE BAIN **12c**

MOUCHOIRS pour hommes **12c**

BODY-SUITS F. 2 A 14 **25c**

POUR LE HOCKEY

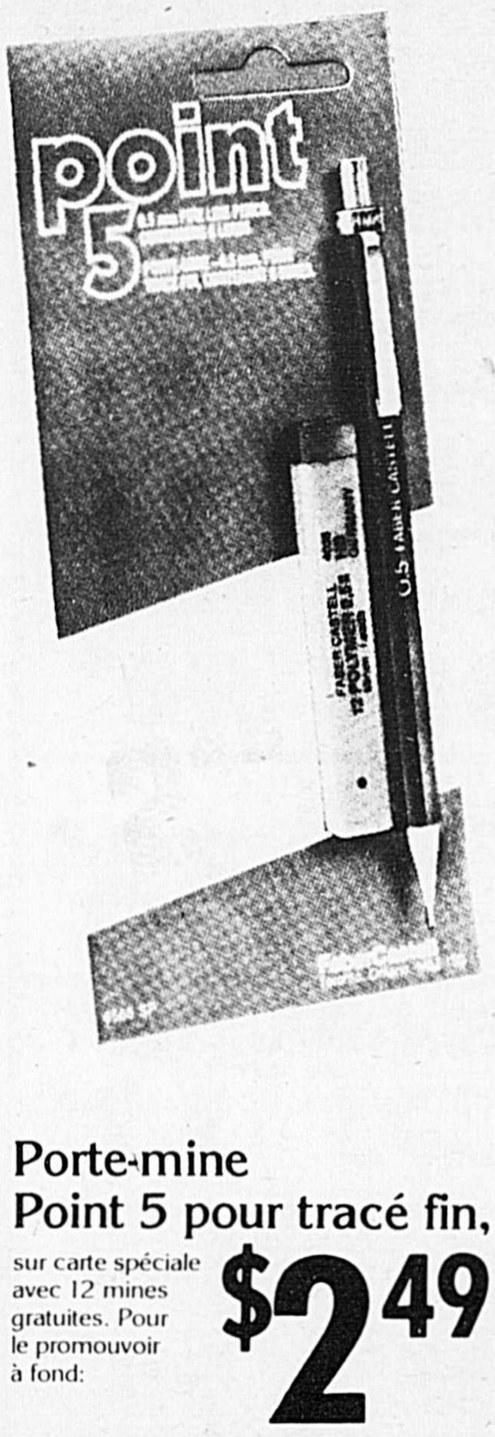
BAS **98c**

GILETS **2.98**

SUPER SPECIAUX RETOUR à l'ECOLE

PAPETERIE DAIGNEAULT ENR.

548 AVE. MONDOR ST-HYACINTHE 774-4488



Porte-mine
Point 5 pour tracé fin,
sur carte spéciale avec 12 mines gratuites. Pour le promouvoir à fond:
$2.49



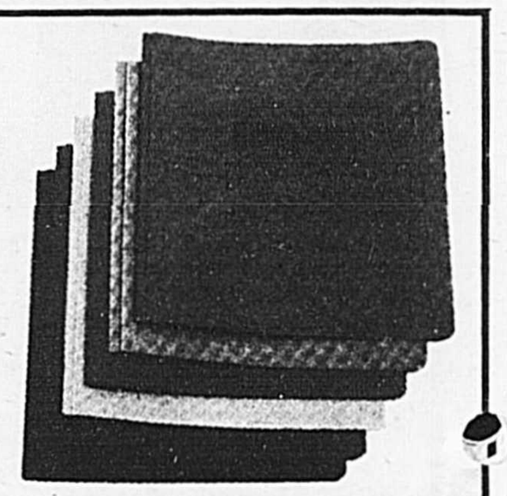
CRAYONS LAURENTIEN

8 couleurs..... **$1.55**
12 couleurs..... **$2.19**
24 couleurs..... **$3.99**

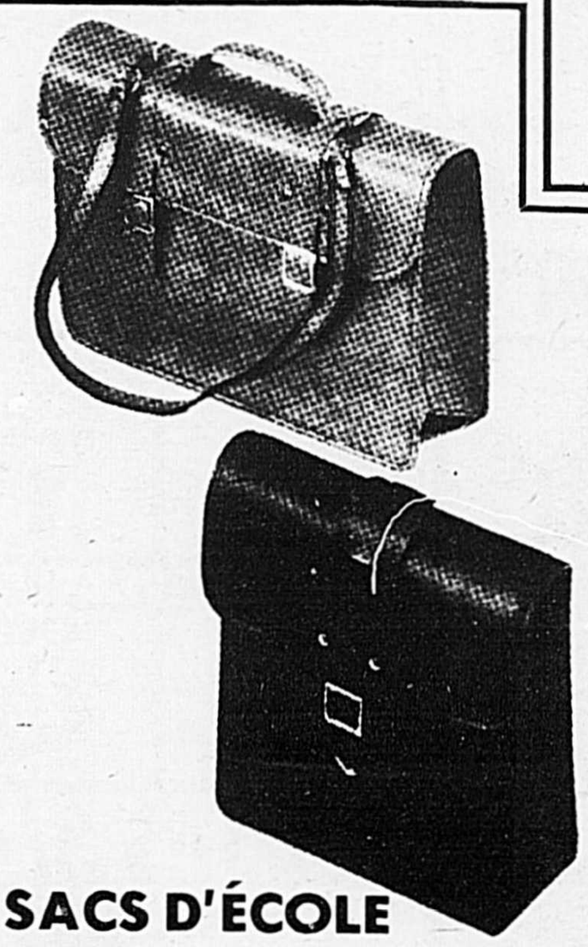


Paquet de 200 feuilles de cartables..... $1.25

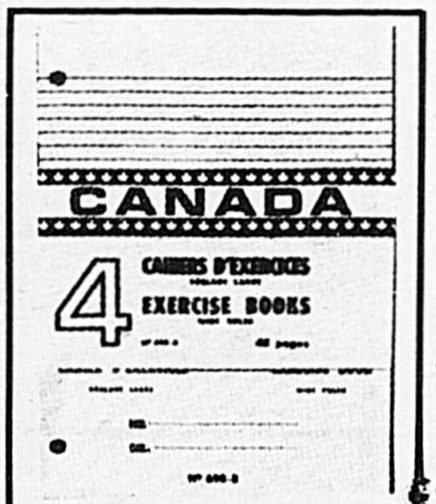
Pour économiser pour la rentrée scolaire
c'est à la
Papeterie Daigneault
qu'il faut aller



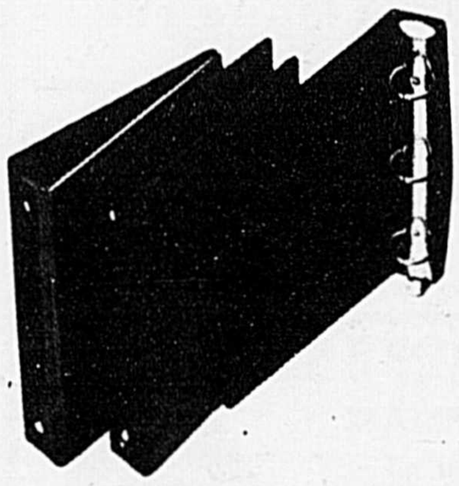
COUVERTURE DUO-TANG
19¢ chacune



SACS D'ÉCOLE
20% de réduction



CAHIER CANADA
paquet de 4 **79¢**



Cartable $1.65 cha. -



CRAIES PRISMACOLOR

BOÎTE DE 12
Prix suggéré $3.95 **Notre prix** **$3.10**

BOÎTE DE 24
Prix suggéré $7.75 **Notre prix** **$5.69**

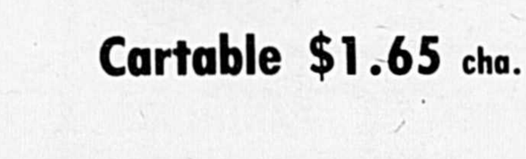
BOÎTE DE 36
Prix suggéré $10.90 **Notre prix** **$8.49**

BOÎTE DE 48
Prix suggéré $14.20 **Notre prix** **$10.98**

BOÎTE DE 60 **$13.29**



GLOBE TERRESTRE
$14.95



$31.95

Au comptoir du livre

548, rue Mondor, Saint-Hyacinthe

Livrez-vous à la lecture,
grand choix d'auteurs canadiens et québécois
grand département de manuel scolaire sur le plancher

PETIT
Larousse
ILLUSTRE
SCOLAIRE
$17.95

Courge d'hiver en purée...

Mise en conserve trop risquée!

"Ne faites pas la mise en conserve de courge d'hiver ou de citrouille en purée, c'est trop risqué", selon Michelle Marcotte de la Division de la consultation alimentaire d'Agriculture Canada.

Selon une étude sur les recherches les plus récentes, la mise en conserve de ces produits n'est plus recommandée. "Des études démontrent que la consistance affecte la pénétration de la chaleur dans une purée de courge ou de citrouille. C'est un point critique dans la stérilisation domestique car on ne peut ni mesurer ni contrôler la consistance chez soi".

La publication d'Agriculture Canada "La mise en conserve des fruits et des légumes" est amendée pour réfléter ces recommandations. "Seules la courge et la cirtouille en cubes se prêtent à la stérilisation sous pression", de dire Marcotte. "Ajouter juste assez d'eau pour couvrir et amener à ébullition. Placer les cubes dans des bocaux, puis couvrir de liquide de cuisson bouillant ou d'eau bouillante, en laissant un espace de tête de ½ pouce".

Comme avec tous les légumes, sauf les tomates, la stérilisation se fait à l'aide d'un cuiseur sous pression ayant un régulateur de pression précis. S'assurer que le joint d'étanchéité, l'évent et la soupape de sûreté sont propres et bien ajustés. Ne pas employer une casserole sous pression à moins d'avoir un régulateur de pression spécial qui puisse régler la pression à 10 livres.

"Allouer 50 minutes pour la stérilisation de petits contenants d'une chopine de 85 minutes pour les boîtes de 10 onces. Les contenants moyens comme les bocaux d'une pinte ou les boîtes de 28 onces requièrent 90 et 115 minutes respectivement".

Si désiré, on peut égoutter et réduire la courge ou la citrouille en purée juste avant d'utiliser.

Pour éliminer la visite d'importuns

Fort probable qu'encore cette année certains campeurs et villégiateurs seront incommodés par la présence d'animaux pouvant causer certains dommages.

Ainsi, pour éviter que ces animaux soient attirés près des habitations, certaines précautions doivent être prises.

Tout d'abord, il faut déposer ses déchets dans des contenants hermétiques situés dans des endroits non accessibles. De plus, laisser la nourriture dans le coffre d'auto plutôt que dans la tente élimine la visite de ces intrus.

Si, malgré toutes ces précautions, l'importun cause des dommages, il faut signaler sa présence à l'agent de conservation qui, tenant compte de la sécurité publique et des dommages creusés décidera de l'action à prendre.

Dans les cas extrêmes, le villégiateur ou le campeur peut avoir recours à l'article 27 de la loi de la conservation de la faune qui stipule qu'une personne peut en tout temps, même si elle ne détient pas de permis, tuer un animal qui l'attaque ou cause dommage à ses biens. Par la suite, tout animal devra être remis à l'agent de conservation.

Pour plus d'information, adressez-vous au bureau du Service de l'aménagement et de l'exploitation de la faune de votre région.

Garage C C C Inc.

Guy et Michel Cordeau, props.

Débosselage et peinture

TRAITEMENT ANTIROUILLE

à l'huile et à la graisse



Spécial $30.00

2e rang, Sainte-Rosalie **799-3604**

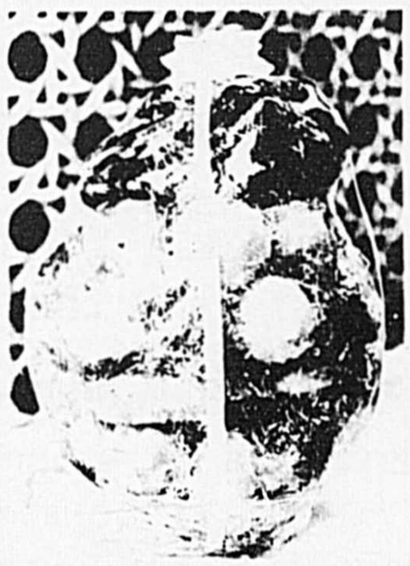
Chemin à suivre: Rue Marquette, à l'église tourner à gauche, traverser le viaduc, sur une distance de 3/4 mille.

Guy Cordeau, rés. **799-4734**

FRUITERIE BOIS-JOLI

610 Boul. Casavant Saint-Hyacinthe

773-5977



PC PLACE CASAVANT

CENTRE COMMERCIAL

Boulevard Casavant (Angle Pratte) Saint-Hyacinthe

Offrez à vos amis hospitalisés ou pour toute autre occasion

Un superbe

panier de fruits

7 jours par semaine de 9 heures am à 9 heures pm

VASTE STATIONNEMENT ET SERVICE À L'AUTO

PERSONNELS COMPÉTENTS

QUALITÉ ET BAS PRIX EN TOUT TEMPS

SPÉCIAUX

Pêches en panier ONTARIO	PRUNES ROUGES 4 X 5	BANANES DÔLE
$2.49 le panier	59¢ lb	19¢ lb

Rembourrage



Avec votre vieux on fait du neuf

255 CONCORDE

ANDRÉ ENR.

- Ensemble de salon
- Coussins de roulotte
- Mobiliers de cuisine avec choix de matériel
- Portes capitonnées

Réparations à domicile

André Sévigny, prop.

Estimation gratuite

ST-HYACINTHE **773-3362**

Soupes d'août

Quel est le meilleur temps pour prendre une soupe? N'importe quand, mais le mois d'août est tout particulièrement un bon temps. Les légumes frais du jardin sont abondants, économiques et nutritifs.

Recueillir les ingrédients d'une soupe peut être fort intéressant. C'est une bonne façon d'utiliser les restes car peu d'aliments ne se marient pas ensemble dans un bouillon quelconque.

Comme ingrédients liquides, on retrouve du jus de tomate assaisonné, du bouillon de poulet ou de boeuf, ou l'eau de cuisson des légumes servis récemment. Presque tous les légumes sont de la fête. La liste n'en finit plus, tomates, pois, carottes, céleri, rutabaga, chou, champignons, maïs, haricots, etc.

Puisque les éléments d'une soupe varient dans les durées de cuisson, le truc est d'ajouter les aliments à cuisson rapide vers la fin, afin que le tout soit prêt en même temps. Par exemple, des légumes entiers ou en gros morceaux requièrent entre 45 et 60 minutes, tandis que des légumes tranchés ou petits sont prêts en 30 minutes.

Lorsque la forme du légume importe, comme c'est le cas avec des tranches de champignons et de courgettes, ne les ajouter que 10 minutes avant de servir. La durée est la même pour les légumes congelés.

Ajouter les légumes en conserve ou cuits à la toute dernière minute et chauffer jusqu'à ce que la soupe mijote. Ajouter les légumes au bon moment évite de trop les faire cuire et de perdre la plupart des nutriments.

Les assaisonnements sont également très important. Plus la soupe mijote longtemps, plus les saveurs se marient et s'intensifient. Prendre garde de ne pas trop assaisonner au début. On put toujours en ajouter juste avant de servir. On assaisonne ordinairement avdc du sel, du poivre, du paprika, des graines de céleri, des feuilles de lautier, de l'air, du thym, du tout-épices, de l'aneth et de moutarde sèche.

La recette suivante de "Soupe Minestrone" fut développée par les conseillères de la Division de la consultation alimentaire. Elle est délicieuse comme goûter ou léger souper, avec une salade de légumes et un fruit. De plus, c'est une soupe-maison de 30 minutes!

Soupe Minestrone

½ tasse d'oignon haché
½ tasse de céleri haché
1 tasse de courgette en cubes
1 gousse d'ail, écrasée
¼ tasse de gras
6 tasses de bouillon de poulet
1 boîte (5½ onces) de pâte de tomate
1 tasse de chou haché grossièrement
½ tasse de haricots verts tranchés
½ tasse de pommes de terre en dés
1 c. à table de persil frais haché
1 c. à thé de sel
¼ c. à thé de poivre
¼ c. à thé de basilique
¼ c. à thé de graines de céleri
1 tasse de haricots secs, suits
2 onces de spaghetti non cuit, brisé en quartiers
2 c. à table de fromage Parmesan, râpé

Sauter oignon, céleri, courgette et ail dans le gras jusqu'à transparence de l'oignon. Ajouter bouillon, pâte de tomate, légumes et assaisonnements. Amener à ébullition. Réduire la chaleur et mijoter jusqu'à quasi tendreté des légumes (environ 20 minutes). Ajouter haricots et spaghetti; mijoter jusqu'à tendreté des légumes (environ 10 minutes de plus). Saupoudrer chaque bol de soupe de 1 c. à thé de fromage Parmesan juste avant de servir. 8 portions.

Festivals de théâtres...

(suite de la page 36)

célébration annuelle consacrée aux arts d'exécution, qui réunit les meilleures productions, présentées au Centre national des arts.

Nombreux sont les festivals de théâtre d'été partout en Ontario, qui se déroulent dans un milieu original. À Grand Bend, sur le bord du Lac Huron, le Huron County Playhouse se produit dans une groupe; à Brantford, les Indiens des Six Nations exposent leur passé et leur culture dans un amphithéâtre situé en forêt et, à Kingston, le St.Lawrence Summer Playhouse présente sous un chapiteau des pièces du Broadway.

Voici encore d'autres compagnies théâtrales dignes de mention: Le Gryphon Theatre, de Barrie, à 72 km (45 milles) au nord de Toronto; le Kawartha Summer Theatre, de Lindsay; le Peterborough Summer Theatre, de Peterborough; et le Lake of the Woods Summer Theatre, de Sioux Narrows, sur le bord du magnifique Lac des Bois.

Il ne s'agit là que d'un aperçu de la multitude de festivals de théâtre d'été en Ontario. Presque chaque région possède sa troupe d'amateurs ou de professionnels sans parler des troupes itinérantes qui se produisent dans les petites villes.

Cet été, venez passer vos vacances en Ontario et informez-vous au sujet des spectacles présentés dans la région. Que vous ayez l'intention de camper ou de demeurer dans un grand hôtel, une soirée au théâtre constituera une expérience intéressante et très enrichissante.

Pour plus de renseignements sur le tourisme au Canada, consultez l'Office de tourisme du Canada, Ottawa (Ontario), K1A 0H6.

Cliniques de puériculture

Des cliniques de puériculture et d'immunisation pour enfants, auront lieu cette semaine aux endroits suivants:

Lundi 27 août
Upton:
salle paroissiale
9h.30 à 11h.30
Douville: O.T.J.
13h.30 à 16h.

Mardi 28 août
Otterburn Park:
Légion Canadienne
9h.30 à 11h.30
Saint-Hilaire:
Centre Civique
13h.30 à 16h.

Les cliniques antituberculeuses et d'immunisation pour voyageurs et autres se tiennent au Service de Prévention (Unité Sanitaire) 2750 boul. Laframboise, Saint-Hyacinthe, le lundi de 13h.30 à 16h., le mercredi de 9h. à 11h.30 et de 13h.30 à 16h., ainsi que le vendredi de 9h. à 11h.30.

DAIGLE...C'est plus solide que jamais!
DAIGLE... C'est solide comme du granit!
DAIGLE... est là pour demeurer!

C'est avec fierté que le propriétaire, M. Claude Daigle, vous montre la bâtisse toute neuve qui abritera dorénavant les monuments Daigle en plus du magasin Dupont automotive Parts et quelques logis à l'étage supérieur. Vaste terrain où sont disposés de nombreux modèles de monuments, verdure, clôture et annonce attrayantes, aires de stationnement, voilà la nouvelle image des Monuments Daigle!

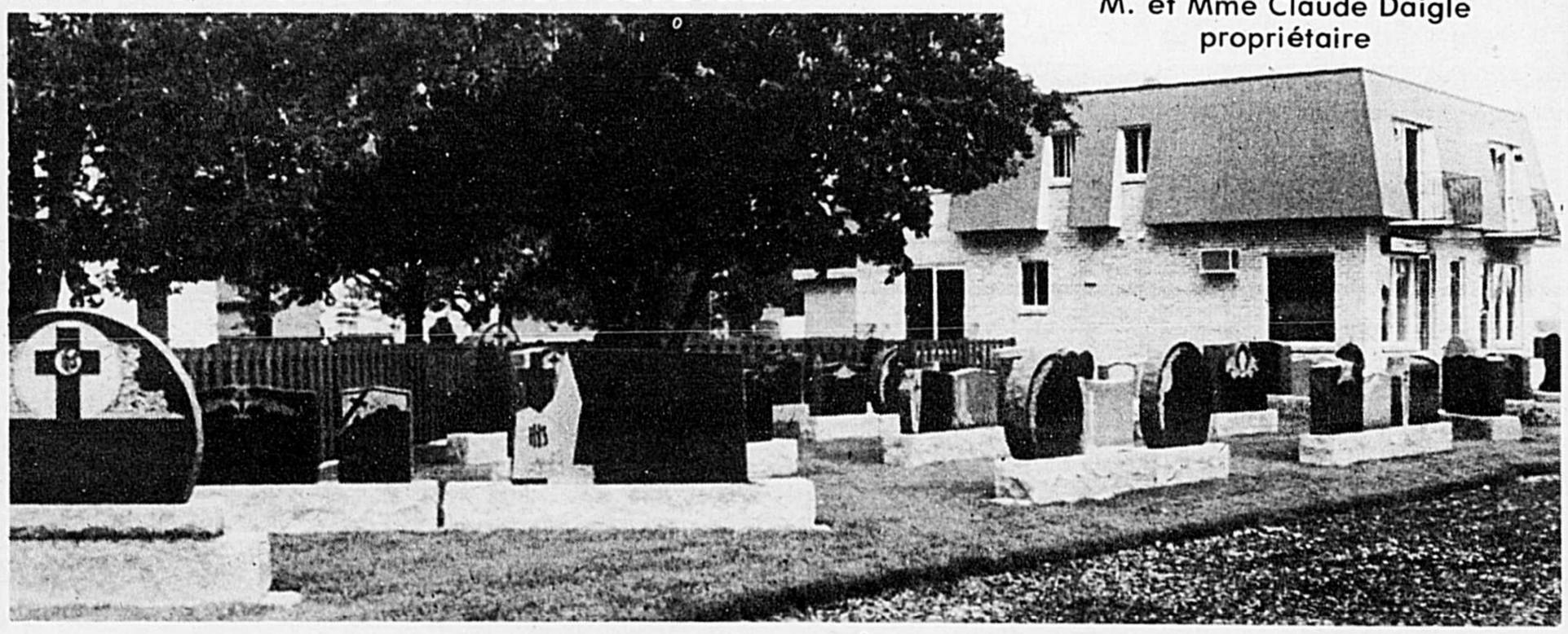
Bienvenue à toute la population de la région!

ÉVITEZ LES INTERMÉDIAIRES
ACHETEZ DU MANUFACTURIER

MONUMENTS DAIGLE
MANUFACTURIER




M. et Mme Claude Daigle
propriétaire



VARIÉTÉ ● QUALITÉ

C. DAIGLE MONUMENTS
142 Girouard, Saint-Hyacinthe Tél.: 773-1431
Sortie 133, Transcanadienne

MEILLEUR SERVICE ● MEILLEUR PRIX

VENEZ FAIRE AFFAIRES AVEC DE VRAIS EXPERTS EN IMMEUBLES
BUREAU ÉTABLI DEPUIS PLUS DE 40 ANS



901 - RUE CHOQUETTE, 3 logis, brique de 1-8 1/2 et 2-4 1/2 pces, chauf. eau chaude, sous-sol semi-fini, abri d'auto, terrain 60 x 92', Rens. C. Desbiens.



909 - SAINTE-HÉLÈNE, maison et dépanneur, 2 étages, maison 9 1/2 pièces, chauf. élect. dépanneur avec inventaire, excellent chiffre d'affaires. Rens. P. Dubreuil ou P. Guévremont.



906 - SAINT-THOMAS, bung. brique 24 x 50', 5 pces, chauf. élect. entrepôt, grand terrain de 29.5 arpents. Rens. P. Dubreuil.



904 - LA PRÉSENTATION, bung. brique 4 1/2 pces, sous-sol semi-fini, chauf. élect. garage, terrain 90 x 80', Rens.G. Beaurivage.

933 - MAISON DE CAMPAGNE à Sainte-Hélène, maison 1 1/2 étage, chauf. air chaud, garage, 1 grange, bâtisse 30 x 50', terrain 2 x 30 arpents. Pour plus d'informations P. Dubreuil.



BÂTISSE INDUSTRIELLE situé dans le parc industriel de St-Hyacinthe, bâtisse de 90 x 140' sur terrain de 32400 pi. car. libre immédiatement, entrée électrique 550V et 220 V disponible à un prix très raisonnable, communiquez sans tarder avec M. Lanoix.



822 - RUE CASTELNEAU: Bung. brique et pierre 44 x 30', 7 pces, sous-sol fini, chauf. air chaud, air climatisé, filtre électronique, humidificateur, abri d'auto avec remise, terrain 81 x 100, Rens. C. Desbiens.

895 - DRUMMONDVILLE prop 2 étages, brique 6 pces, terrain 200 x 200' Rens. P. Guévremont, courtier.



854 - RUE LEMONDE, Magnifique Bung. brique 5 pces, sous-sol semi-fini, abri d'auto, cabanon, remise, terrain paysagé 70 x 100', Rens.G. Beaurivage.



896 - HOTEL salle à manger, 200 places, excellent chiffres d'affaires, rens. P. Guévremont, courtier.

889 - RUE FRONTENAC, magnifique bung. brique, 5 1/2 pièces spacieuses, sous-sol semi-fini, élect. 200 amp. chauf. eau chaude, garage, abri d'auto, jardin, remise, superbe terrain 95 x 200' paysagé, prix plus que raisonnable, cause: transfert. Rens. A Beauregard.



922 - GRAND RANG SAINT-THOMAS D'AQUIN, bung. déclin de cèdre, 2 étages, 5 1/2 pièces, 1 salle de bain, chauf. électrique, maison âgée refaite à neuf, foyer brique intérieur et extérieur, cheminée en pierre, grange. Rens. P. Guévremont, courtier.



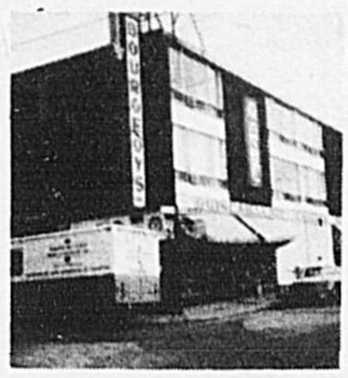
927 - LA TRANQUILITÉ DE LA CAMPAGNE, à 3 milles du centre-ville. Bungalow brique et massonite, 27 x 41', construction 1975, 5 1/2 pièces, élect. 200 amp., chauffage électrique, sous-sol 8' ciment, terrain de 90 x 120', taxes totales environ $100./an. Pour de plus amples détails: J.P. Potvin.



907 - SAINT-HUGUES, prop. et ferme, prop. 2 étages, 7 1/2 pièces, chauf. élect. et bois, 4 ch. à coucher, terrain 150 arpents, vendu avec machinerie et animaux. Rens. P. Guévremont ou P. Dubreuil.



921 - RUE BOURDAGES, 4 logis en clapboard aluminium et massonite, 2 étages, 4-3 1/2 pièces, pour plus de renseignements, demandez P. Dubreuil.



885 - RUE SAINT-ANTOINE, prop. 89 x 26', 3 étages, 8 logements de 2 1/2 pces meublées, sous-sol 10' -Rens. P. Dubreuil.

913 - CHEMIN SAINT-PIE, 2 chalets, vendus ensembles ou séparément, terrain 386' de large, profondeur du chemin à la rivière. Rens. G. Beaurivage.



893 - RUE BEAUREGARD, bung. 10 pces, sous-sol fini, chauf air chaud, remise abri d'auto, libre à court terme, terrain 60 x 100' paysagé. G. Beaurivage.



900 - RUE BEAUREGARD, bung. brique, 30 x 38', avec logement demi-sous-sol, rapportant $185/mois, terrain 50 x 100' paysagé, rens. J.P. Potvin.

SPÉCIAL DE LA SEMAINE



920 - RUE GROULX, bung. déclin d'aluminium 24 x 40', 5 pièces, chauf. électrique, four encastré, lave-vaisselle, tapis mur à mur, abri d'auto, terrain 60 x 90' paysagé. Rens. G. Beaurivage.



908 - UPTON: emplacement de campagne, maison aluminium 7 pièces, chauf. électrique, garage, terrain 1 x 4 arpents avec arbres fruitiers, foyer extérieur. Pour renseignements M. Lanoix.



888 - LA PRÉSENTATION, bung. aluminium, 24 x 44', 5 1/2 pièces, chauf. élect. taxes minimes, const. 78, terrain 85 x 100', libre à court terme. Rens. P. Dubreuil.



903 - LA PRÉSENTATION, belle maison mobile Bendix 76, 14 x 68', 5 1/2 pces, chauf. élect., terrain 85 x 100' paysagé avec remise 10 x 12', foyer, fixtures, rens. G. Beaurivage.



Maison appartement à SAINT-JOSEPH 2 1/2 étages, 14 appts meublés de 2 et 3 1/2 pces, sous-sol fini, chauf. eau chaude, galerie fer forgé, stationnement asphalté, revenu $25,800./an. Rens. A. Beauregard.



837 - TERRE 88 ARPENTS à Sainte-Hélène, près de la route 20, sortie 150, bonne maison 6 pces, hangar, grange 30 x 100', remise à machineries, poulaillers, 2 puits, excellente eau douce, prix raisonnable. A. Beauregard.



892 - RUE SOLIS, beau bungalow, façade brique et aluminium 24 x 42', 1 étage, 8 pièces, sous-sol entièrement fini, chauf. électrique, garage double, piscine 27' diamètre x 6' profond, patio, remise 14 x 10', tapis mur à mur. Cause: transfert. Pour plus de détails, P. Dubreuil.



BOIS-JOLY, Bung. 7 pièces, terrain paysagé, situé près des écoles, primaires, secondaires, de l'hôpital et centre d'achat. Excellente construction de 7 ans. Prix plus que raisonnable. Pour inf. communiquez avec Michel Lanoix.



872 - RUE VANIER, bâtisse industrielle, 10000 pi. car. en ciment, const. 10 ans. Pour plus de rens. P. Dubreuil.



878 - SAINT-PIE Près de la rivière, maison de campagne rénovée, 1 1/2 étage, 6 pièces, chauffage électrique, foyer en pierre, mur et plancher en pin, terrain de 90 x 100' taxes totales $300. par années. Rens. J.P. Potvin.



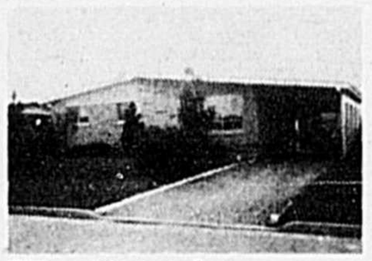
881 - SECTEUR RÉSIDENTIEL PAR EXCELLENCE. Maison canadienne 1 1/2 étage, 6 pièces, très beau terrain paysagé de 93 x 145', foyer, garage, abri d'auto. Appelez sans tarder M. Lanoix ou J.P. Potvin.



916 - SAINTE-ROSALIE, maison aluminium, nouvelle construction, 26 x 46', 5 pièces, chauf. élect. 2 salles de bain complètes. Pour plus de rens. M. Lanoix.



929 - SAINTE-ROSALIE, magnifique bungalow clapboard aluminium 24 x 40', 8 1/2 pièces, chauf. air chaud, sous-sol semi-fini, pour plus de rens. demandez P. Dubreuil.



858 - RUE SAUVÉ, bung. 5 1/2 pces, sous-sol fini, chauf. air chaud, abri d'auto, terrain 75 x 100'. G. Beaurivage.



883 - BUNGALOW BRIQUE ET ALUMINIUM, 9 pièces, situé à Saint-Simon, magnifique terrain de 9 arpents, écurie, remise, etc. Rens. P. Dubreuil.



925 - SAINT-HYACINTHE, 6 logis en briques, construction 1964, 4-4 1/2, 1-3 1/2, 1- 7 1/2 incluant 2 pièces finies au sous-sol. Plancher de bois franc, fenêtres de vinyl, balcon, installation laveuse-sécheuse, entrée pavée, sans tarder, contactez J.P. Potvin.



866 - SECTEUR HÔPITAL, grande maison en brique, avec garage, piscine creusée, terrain paysagé, sous-sol entièrement fini. Pouvant être loué comme appartement. Communiquez sans tarder avec Michel Lanoix.



834 - AUBAINE RUE TREMBLAY, maison mobile 14 x 54', 4 1/2 pces chauf. central huile, puits artésien, fosse septique, terrain 100 x 120' Rens. P. Guévremont, courtier.



926 - UN PLACEMENT SUR. Magnifique 6 logements situé rue Rouleau. Logis libre à l'acheteur. Pour plus de renseignements P. Guévremont, courtier.

TERRAINS

841 - TERRAIN COMMERCIAL, situé Boul.Laurier à vendre à totalité ou à moitié pour tous genres de commerces. Rens. M. Lanoix.

914 - TERRE BOUL. LAURIER, près de St-Hyacinthe, environ 200 terrains. Rens. G. Beaurivage.

915 - LA PRÉSENTATION, terre à bois 15 arpents. Rens. G. Beaurivage.

ATTENTION PARTICULIÈRE, CONTRACTEUR, terrains pour construction de résidences unifamiliales ou multifamiliales, disponible dans un secteur résidentiel de choix dans Saint-Hyacinthe. Communiquez sans tarder avec M. Lanoix.

TERRAIN 100 x 90', pour construction de maison. Pour plus de renseignements communiquez avec P. Guèvrement, courtier.

MAISON DE CHAMBRES à vendre très bon revenu. S'adresser à P. Guèvremont.

BUREAU CENTRAL D'IMMEUBLES ST-HYACINTHE INC.

1105 RUE CALIXA-LAVALLÉE
SAINT-HYACINTHE

773-1122

Des repas de boeuf froid

Durant les journées chaudes de l'été, qui veut se donner la peine de popoter de longues préparations?

Le boeuf cuit puis gardé au réfrigérateur est la solution à ces problèmes estivaux.

Faites cuire un rôti au barbecue pendant la fin de semaine et utilisez les restants pur les salades variées et des plats froids tout au long de la semaine.

Le rôti cuit au barbecue fera un excellent repas et il est facile à préparer. Choisissez la côte de boeuf, la noix ou l'intérieur de ronde ou la pointe de surlonge. La côte est la plus tendre et donnera de meilleurs résultats. La ronde et la pointe de surlonge sont cependant très acceptables si elles sont cuites lentement à des températures relativement basses.

C'est aussi plus économique que ce que vous espérez peut-être. Un rôti d'intérieur de ronde ou de pointe de surlonge de 2.3 kg (5 lb) vous donnera de 6½ à 7½ portions par kilo (3-3½/lb) à un prix d'environ 80¢ par portion. Un poulet à griller de 2.3 kg (5 lb) vous donnera de 3 à 3½ portions par kilo (1-1/3 à 1½/lb), encore au prix d'environ 80¢ par portion.

Voici quelques trucs pour griller un rôti au barbecue: 1- assaisonner le rôti de sel, de poivre et d'ail. 2- bien centrer le rôti sur la broche avant de le placer sur le gril. 3- façonner une cuvette de papier d'aluminium pour récupérer la graisse du rôti. 4- se servir d'un thermomètre à viande afin de déterminer le degré de cuisson. 5- vérifier la tempérure du feu et mettre la main à la heuteur où sera placée la viande. Si vous pouvez l'endurer pendant moins que 3 secondes, le feu est prêt. Pour le rôtissage à la broche, la température devrait être d'environ 150°C (300°).

Le reste du rôti vous fournira de la viande pour les salades et les plats froids, tout en ne requérant qu'un minimum de préparation.

Nous vous présentons quelques-uns de nos plats d'été favoris.

Salade de boeuf en cubes

1 kg (2 lb) de boeuf cuit, en cubes de 2.5 cm (1'')
125 ml (½ tasse) d'huile à salade
50 ml (¼ tasse) de vinaigre
5 ml (1 c. à thé) de moutarde en poudre
2 ml (½ c. à thé) de graines de céleri
5 ml (1 c. à thé) de sel
Poivre au goût
2 oignons moyens en tranches
2 tomates moyennes en cubes
Un soupçon d'origan ou de basilic
5 ml (1 c. à thé) de persil haché ou en flocons
1 ml (¼ c. à thé) d'ail en poudre (au goût)

Mêler huile, vinaigre, moutarde, graines de céleri (ou sel de céleri), sel et poivre. Mettre la viande dans la marinade et laisser au réfrigérateur au moins une heure, retournant la viande plusieurs fois. Ajouter oignons, tomates, origan, persil et ail. Bien mêler et remettre encore au réfrigérateur au moins 15 minutes. Égoutter et servir froid dans un nid de laitue. 6 portions.

Gélatine de boeuf

750 ml (3 tasses) de boeuf cuit, coupé en cubes
1 bte (10 oz) de consommé condensé
1 env. de gélatine, ramollie dans 125 ml (½ tasse) d'eau froide
10 mJ (2 c. à thé) de sel assaisonné
15 ml (1 c. à table) de sauce Worcestershire
250 ml (1 tasse) de crème sûre ou de yogourt
250 ml (1 tasse) de carottes râpées
250 ml (1 tasse) dē céleri ou de piment vert, haché
65 ml (¼ tasse) d'échalotte, hachée

Chauffer le consommé jusqu'au point d'ébullition. Ajotuer la gélatine ramollie. Brasser jusqu'à ce qu'elle soit dissoute. Refroidir ce mélange jusqu'à ce qu'il soit visqueux. Mélanger le sel, la sauce Worcestershire et la crème sûre ou le yogourt dans le consommé épaissi et battre jusqu'à consistance légère. Plier les reste des ingrédients dans le mélange et déposer par cuillerées dans un moule. Couvrir et refroidit jusqu'à fermeté. Démouler sur un lit de laitue et garnir avec des oeufs cuits dur et de morceaux de tomates. 6-8 portions.

Tomates farcies

500 ml (2 tasses) de *boeuf cuit, coupé en cubes*
6 tomates moyennes
2 ml (½ c. à thé) de sel
125 ml (½ tasse) de céleri ou de piment vert, haché
15 ml (1 c. à table) d'échalottes
15 ml (1 c. à table) de jus de citron
125 ml (½ tasse) de mayonnaise
250 ml (1 tasse) de croustilles de pommes de terre

Enlever la première tranche de tomates et les évider. Les saler légèrement, avec 1 ml (¼ c. à thé) de sel et les laisser reposer à l'envers pendant au moins 30 minutes, pour les égoutter. Mélanger le boeuf, le céleri ou le piment vert, l'échalotte, le jus de citron, la mayonnaise et 1 ml (¼ c. à thé) de sel. Remplir les tomates égouttées du mélange de viande et couvrir de croustilles. Refroidir et servir sur de la laitue déchiquetée. 6 portions.

Si vous désirex avoir de plus ampels informations, communiquez avec votre conseillère en économie familiale Huguette Lanthier, bureau de Montréal.

ANGLAIS - ESPAGNOL

(permis de culture personnelle, Ministère de l'Education du Québec 440526)

Centre d'Enseignement de l'Anglais Enr.

1626 rue Des Cascades
Saint-Hyacinthe

Groupes homogènes (maximum de 6 étudiants)

Méthode active axée sur des situations d'apprentissage adaptées aux besoins du groupe.

ANGLAIS: 60 heures (80 périodes) 6 semaines

COURS PRIVÉS OU SEMI-PRIVÉS:
horaires et nombres d'heures
basés sur vos besoins et votre disponibilité.

ESPAGNOL: cours privés ou semi-privés.

Début des cours: le 10 septembre.

Communiquez avec: Jeannine Lagacé 774-4401

(Les frais de cours sont déductibles de votre impôt)

Le Courtier Maskoutain

774-0444

2700 rue Decelles, Saint-Hyacinthe
(Coin boulevard Choquette)

779 -Grand terrain à Sainte-Cécile de Milton.

768 - Bord du Richelieu: Maison mobile meublée 1977, peut servir aussi bien pour chalet d'hiver et d'été. Prix: $15,000.

792 - Pour aussi peu que $11,500. Chalet hiver-été, bord de la rivière blanche, terrain 240' de façade x 70'.

794 - Chalet hiver-été meublé: À très bas prix, 24' x 32', très beau terrain paysagé, taxes $26./année.

767 - Chalet hiver-été meublé: Sur solage de 7', terrain 200' x 75', chauffage électrique, taxes $60.

780 - Maison de campagne: Prix $20,000. en déclin d'aluminium, 5 1/2 pièces, avec cuisinette d'été, sur terrain de 350' de profondeur.

762 - Maison de campagne: Pour $12,000.

775 - Maison de campagne: 7 pièces qui a gardé son charme d'autrefois. Prix d'aubaine.

778 - Maison mobile sur solage: Petites taxes, à 2 milles de Saint-Hyacinthe.

795 - Maison mobile à Saint-Simon: Grand terrain de 112' x 192'.

800 - Maison mobile: Sur grand terrain clôturé et paysagé. Prix discutable.

Terrain bord du Richelieu: 107' x 250', aqueduc, prêt à bâtir.

756 - À La Providence: 3 logis, 3 garages, coin de rue commercial.

757 - À Saint-Joseph: 4 logis, terrain commercial de 49,000 p.c.

753 - Terrain: Saint-Hyacinthe le Confesseur.

Restaurant Pizzeria et service de livraison dans un centre d'achats, secteur achalandé, bon chiffre d'affaires, prix réduit en bas de $40,000.

796 - Terrain 82' x 192': À Saint-Simon, jprix $3,500.

781 - Commerce d'articles de cuir et comptoir à bijoux: Dans secteur achalandé de Saint-Hyacinthe.

791 - Commerce d'hôtellerie: Excellent chiffre d'affaires, prix en bas de la valeur, faut faire vite, cause: maladie.

801 - Bungalow de brique avec sous-sol presque terminé, foyer, grand terrain paysagé, haie de cèdre, piscine hors terre dans secteur de choix.

802 - Maison mobile sans passage avec foyer, 5 1/2 pièces, sur terrain de 100' x 165'.

803 - Maison mobile pour transporter, de marque Bendix, 5 1/° pièces.

790 - Maison de campagne à 3 milles de Saint-Hyacinthe, sur terrain de 295' x 250'.

805 - 2 logis Saint-Joseph, de 5 1/2 pièces, beau, bon, pas cher.

805 - Propriété 1 1/2 étage, avec foyer, porte patio, 2 salles de bains, paysagé, en bas de $40,000. Construction récente.

807 - 2 logis: dans un secteur tranquille de Saint-Hyacinthe, logement du bas rénové en entier, cave en ciment de 7', fenêtres aluminium, planchers de bois franc, clôturé. Rien à faire pour un nouveau propriétaire, très propre. 2 garages.

808 - Propriété sur coin: une commerciale, espace pour commerce de tout genre, d'environ 1592 pieds carrés en bas, le haut très grands logements de 9 pièces, prix dérisoire: $28,000. Idéal pour salon funéraires, épicerie ou autres.

NOUS AVONS AUSSI:
Quantité de maisons seules ou à revenus à partir de $12,000.; chalets hiver-été meublés à partir de $11,500. et des commerces de tous genres à partir de $14,000.

$1000



SUR TOUTES LES
FOURGONNETTES
ET
CAMIONS DODGE 1979
(17) modèles disponibles

NE MANQUEZ PAS ÇA
RABAIS $1000.



Chrysler Cordoba 1979



RABAIS

$1000

Sur tous les
Dodge Magnum 1979

LE PLUS IMPORTANT CONCESSIONNAIRE CHRYSLER DE LA RÉGION RICHELIEU-DRUMMOND

Bourgjoli

CHRYSLER ✪ DODGE ST-HYACINTHE

PLAN DE PROTECTION CHRYSLER
5/80

Dodge
CHRYSLER
Camions Dodge
VENTE · SERVICE

2400 rue Trudeau

Saint-Hyacinthe Tél.: 773-6657

Etat de la situation au 31 juillet

La légionnaire uniponctuée

La légionnaire uniponctuée est une chenille que l'on retrouve à l'état épidémique tous les dix ou quinze ans et malheureusement, on ne dispose pas encore de tous les outils nécessaires pour prévoir, dès le début, ses invasions.

Auparavant, on pensait que la présence de cet insecte était due à des papillons nous venant des États-Unis. Des travaux entrepris par le ministère de l'Agriculture du Québec et l'Université Laval semblent démontrer que la légionnaire pourrait passer l'hiver ici. Les larves demeurent au sol, de préférence dans les mauvaises herbes (d'où l'importance de détruite ces dernières); de cette façon, elles passent inaperçues, se réveillent en mai, deviennent papillons en juin et les chenilles apparaissent en juillet.

Ses ravages au Québec

Actuellement, toutes les régions au nord du fleuve Saint-Laurent sont touchées. On retrouve la légionnaire en fortes concentrations dans l'Outaouais, en Abitibi-Témiscamingue, au nord de Montréal, de Trois-Rivière, de Québec, au Lac Saint-Jean et sur la rive sud, en Gaspésie. Elle ravage surtout les prairies et les pâturages et après, elle s'étend aussi aux céréales et au maïs.

On signale également sa présence à Saint-Jean d'Iberville et dans la Beauce, mais en ces régions, la situation s'annonce moins grave.

Comment la reconnaître

À maturité, cette chenille est longue d'un pouce et demi à deux pouces et sa coloration varie en fonction de la population. En forte concentration, elle est gris foncé et plus pâle, en petit groupe. Elle se caractérise aussi par deux lignes pâles assez épaisses sur les côtés, une ligne orange (pas toujours visible) et l'autre, jaune. On remarque aussi une ligne blanche interrompue à partir de l'arrière de la tête et se prolongeant sur toute la longueur du corps. Et sur le dessus de la tête, on la distingue par deux lignes, en forme de Y, non reliées.

La légionnaire uniponctuée est une chenille aux moeurs nocturnes; vous ne l'apercevez qu'à la tombée du jour. Habituellement, elle vient à la lumière que lorsqu'elle n'a plus d'endroit où se cacher ou encore, que si elle est atteinte de maladie... C'est en soirée qu'on assiste à sa montée sur la végétation.

Son cycle et ses habitudes

La chenille de la légionnaire prend environ trois semaines pour accomplir ses six stades de développement. Présentement, les larves que l'on retrouve, varient du troisième au sixième stade. Une partie de cette population, la plus âgée, a cessé de manger; elle se prépare à redescendre au sol et à se transformer en chrysalide... Dépendant de l'âge, on peut encore découvrir des chenilles dans les champs. Cette population de jeunes larves peut causer des dommages pendant une semaine, une semaine et demie.

Michel Letendre, entomologiste au Service de recherche en défense des cultures, fait aussi remarquer que lorsque la population de chenilles est importante, l'insecte se détruit par lui-même. Il est très sensible aux maladies à virus et aux parasites... et l'on assiste à un déclin de la colonie à court terme. Règle générale, une grande partie de la population meurt et l'on assiste rarement à une infestation l'année d'après.

La légionnaire uniponctuée préfère les graminées, aussi choisit-elle en tout premier lieu les prairies, pour ensuite s'attaquer aux céréales et au maïs... mais elle peut aussi infester la luzerne, les parterres et même les jardins.

Les efforts du MAQ

Le ministère de l'Agriculture du Québec a déjà entrepris différents tests en vue de trouper des produits insecticides efficaces, peu toxiques (en particulier pour les abeilles) et qui n'obligent pas les agriculteurs à attendre 21 jours avant de procéder à la récolte, donc des produits à effet rapide et sans risque pour l'environnement. *De plus, en collaboration* avec l'Université Laval, on met sur pied un système de prévision efficace de ces infestations pour les prochaines années.

Tous les agronomes des bureaux régionaux et locaux du ministère peuvent faire des recommandations aux agriculteurs aux prises avec ce problème. Ils leur indiqueront les produits insecticides à utiliser pour le traitement de leurs cultures.

Quant aux citadins, si la région environnante est infestée, ils doivent empêcher l'entrée de la légionnaire sur leur terrain avec des produits insecticides à effet à long terme sur le feuillage. Ils pourront alors en référer à leur pépiniériste qui leur indiquera de bons produits pour leur jardin ou leur parterre.

Comité de Loisir Saint-Jude
1250 Saint-Pierre, Saint-Jude

Le comité de loisir Saint-Jude désire vendre un emplacement avec entrepôt ainsi que roulotte par soumission.
Les soumissions devront être entrées avant le 31 août 1979 et portées la mention soumission.
Un chèque certifié de 10% de la soumission devra accompagné la soumission.
pour l'emplacement et bâtisse le minimum est de $4,000. et roulotte de $1,000. La soumission devra spécifier chaque item séparément.
Une visite des lieux et bâtiments aura lieu le 25 août 1979 entre 10 hres et 11 hres de l'avant-midi vous devrez vous rendre au 1250 Saint-Pierre, Saint-Jude.
L'ouverture des soumissions aura lieu le 5 septembre 1979 à 21 heures lors de l'assemblée régulière du comité.
Le comité ne s'engage à prendre ni la plus haute ni la plus basse, ni aucune des soumissions.
Description du terrain et entrepôt.
Un lopin de terrain détaché de l'emplacement de M. Léopold Perras situé en la paroisse de Saint-Jude au village lequel lopin de terrain connu et désigné au livre de renvoi comme faisant partie du lot de terre numéro P842 mesurant en largeur 28 pieds par une longueur de cinquante huit pieds avec une bâtisse à deux étages en bois lambrissé en métal y érigée de grandeur suivantes 25 x 55 pieds ainsi qu'une roulotte de bois lambrissé de tole 24 x 8 pieds. Pour information tél. 792-3704. M. Bernard Graveline.

galeries st-hyacinthe

3200, BOUL. LAFRAMBOISE

NON,
ne manquez surtout pas le BUS...
d'informations scolaires
Jeudi le 23 août, vendredi 24 août, samedi 25 août



NE MANQUEZ PAS LE BUS...
D'INFORMATIONS SCOLAIRES
ENSEIGNEMENT RÉGULIER
ENSEIGNEMENT AUX ADULTES

En collaboration avec:
C.E.G.E.P. de Saint-Hyacinthe
Commission Scolaire Régionale Yamaska
Commission Scolaire de Saint-Hyacinthe

"Moi, je m'informe aux galeries st-hyacinthe
Toi, aussi tu peux t'informer...

BANQUE ROYALE
BIJOUTERIE LATENDRESSE
BOUTIQUE DE MODES FLEUR BLEUE INC.
BOUTIQUE DENISE SAINT-PIERRE
BOUTIQUE DU CADEAU
BOUTIQUE ELEN LEMIRE INC.
BOUTIQUE MARIE-MOI
BOUTIQUE MAXIME
BOUTIQUE SNOOPY
CENTRE DE COUTURE MASKOUTAIN
CHARCUTERIE BAGOT
CHAUSSURES PANDA
CHAUSSURES PAVANE LTÉE
CHAUSSURES TRANS-CANADA
DIRECT FILM INC.
FIDUCIE DU QUÉBEC
FLEUR ATOUT
GALIPEAU MUSIQUE
HART'S
JÉRÔME
KIOSQUE LOTO QUÉBEC
LA TRICOLAINE
LAITERIE LECLERC
LE CHÂTEAU CHAMBORD
LINDOR'S
LINGERIE MAUDE INC.
MERCERIE JEAN-PAUL PITT
MONIK TEXTILES
PANTORAMA
PIK NIK
RADIO SHACK
SALON DE COIFFURE POUR HOMMES
SALON VANIK
SOCIÉTÉ DES ALCOOLS DU QUÉBEC
STEINBERG
VINCENT CHARTIER, PHARMACIEN
VOYAGES GUY QUINTAL INC.
ZELLER'S

Chasseurs n'attendez pas à la dernière minute

À l'approche de la saison de la chasse, la sûreté du Québec *invite les personnes* qui prévoient acheter, emprunter ou échanger une ou plusieurs armes à feu, à se procurer leur autorisation d'acquisition d'armes à feu le plus tôt possible.

L'autorisation d'acquisition d'armes à feu coûte $10.00 dollars et est valide pour cinq ans. Par contre, elle est délivrée gratuitement à la personne qui a besoin d'une arme à feu pour chasser ou trapper afin de subvenir à ses besoins ou à ceux de sa famille.

Soyez prévoyants, sans ce document votre marchand ne pourra vous rendre un fusil ou une carabine quel qu'en soit la marque ou le calibre.

La sûreté du Québec a mis en place un système *rapide et efficace* afin de réduire au maximum les inconvénients que peut créer l'obligation d'être titulaire d'une autorisation d'acquisitions d'armes à feu pour acheter, emprunter ou échanger une arme à feu.

Comment obtenir une autorisation d'acquisition d'armes à feu?

On se procure d'abord un formulaire de demande et l'on répond aux différentes questions qui y sont posées après avoir lu attentivement le guide qui l'accompagne.

Ces formulaires sont disponibles dans tous les postes de la Sûreté qu Québec, auprès de tous les corps policiers municipaux, dans les bireaux du ministère du tourisme de la Chasse et de la Pêche, et auprès des entreprises d'armes à feu (vendeurs d'armes à feu et/ou de munitions, armuriers).

Saviez-vous que vous pouviez obtenir votre autorisation d'acquisition d'armes à feu même si vous n'êtes pas encore titulaire du certificat du chasseur délivré par le ministère du Tourisme Chasse et Pêche établissant qu'une personne est reconnue apte au maniement des armes à feu pour fins de chasse?

Ou transmettre la demande et les frais exigibies?

Envoyez les deux exemplaires de la demande par la poste au détachement de la Sûreté du Québec de votre région ou remettez les à un membre de la Sûreté du Québec qui se chargera de les acheminer à l'endroit approprié.

Annexez un chèque certifié ou un mandat-poste au montant de $10.00 dollars établi au nom du ministre des finances de la province de Québec.

À l'approche de la saison de la chasse, tous les chasseurs de préparent fébrilement afin de pouvoir profiter au maximum de leur sport favori.

Péut-être envisagez-vous d'acheter, d'emprunter ou d'échanger une ou plusieurs armes à feu?

Or, vous savez que depuis le 1er janvier dernier, toute personne qui désire acquérir une arme à feu doit obtenir au préalable une autorisation d'acquisition d'armes à feu.

Vous pouvez obtenir une autorisation d'acquisition d'armes à feu, en faisant parvenir votre demande par courrier à n'importe quel bureau de la Sûreté du Québec.

Les formulaires de demande sont disponibles chez votre marchand d'armes à feu et dans tous les bureaux de la police de la Province de Québec.

Vous devez inclure à votre formulaire de demande, un chèque de dix dollard fait à l'ordre du ministère des finances de la province de Québec. Cependant, celui qui a besoin d'une arme à feu pour subvenir à ses besoins n'a pas de frais à débourser.

N'attendez pas à la dernière minute pour obtenir votre autorisation d'acquisition.

Évitez la cohue du dernier moment, et profitez de votre saison de chasse entièrement.

Pour les gens du 3ième âge

Les personnes qui désirent se détendre et s'amuser par la pratique du sport des quilles sont invitées à joindre les rangs de la ligue de quilles du troisième âge, déjà existante.

Les rencontres ont lieu les lundi et mercredi de chaque semaine à compter de 13h.30. Les activités débuteront avec le mois de septembre 1979.

Pour information, on doit communiquer au Salon de quilles Sainte-Anne, 2197, rue Sainte-Anne à 774-4142 ou à M. Roméo Lamontagne 774-5067 ou Emilien Laflamme à 774-9023.

Voyage à Terre des Hommes

Le cercle des Fermières de La Providence organise un voyage à Terre des Hommes le jeudi 30 août.

Les billets qui ne seront pas payés le 26 août seront annulés et vendus.

Pour obtenir d'autres renseignements, il faut composer un des numéros suivants: 773,2141, 774-5595.

Activités du Club Age d'Or Bourg-Joli

24 août: pique-nique au camp Richelieu. Prière d'apporter son dîner. Le départ aura lieu durant l'avant-midi.

12 septembre: journée western de l'Age d'or à Saint-Tite. Départ à 7 heures.

30 septembre: spectacle au théâtre des Variétés.

Du nouveau dans l'annuaire de Saint-Hyacinthe...

Cette année, pour la première fois, toutes les listes alphabétiques de l'annuaire de Saint-Hyacinthe ont été groupées afin de rendre la consultation de l'annuaire de Bell Canada plus facile et plus rapide, tant pour les résidents de la région que pour les visiteurs.

Hamel Denis 400 St-Patrice	993-2756
Hamelin J 125 Lussier	993-4281
Hamelin J-Guy 80 Carillon Ste-Rosalie	993-2586
Heinz Léon Douville	993-42
Hénaut Y St-Liboire	993-4266
Héon J P St-Liboire	993-4163
Héroux H 10 Principale	993-4339
Hirbour Z St-Valérien	993-2552
Horizal Coiffure Douville	**993-2580**
Huard C Rg Charlotte	993-4001
Hydro-Québec	
Secteur Est	
4000 Choquette St-Hyacinthe	993-4532
Siège Social St-Hyacinthe	993-4561
Isabella A St-Marcel	993-2912
Jarry Armand 1315 Lussier	993-4149
Jarry Raoul St-Liboire	993
Jean-Paul Fleuriste 131 Beaubien	
Jean Raymond Ch Roxton	
Kirouac Léopold Rg St-André St-Pie	
Kontano T St-Dominique	
Labbé N 10 De l'Eglise St-Pie	99 6098
Labelle Germain Tourbe St-Pie	99 2209
Labelle G Rg Croche St-E e	9 4448
Labonté C 10 Richelieu St-Marcel	9 5910
Lacroix Florent Grand Rg St-Denis	3-2675
Lacroix O 5 Poirier St-Dominique	3-2499
Lacroix Y Bouch St-Denis	93-6161
Lafond André Ch de la Rivière	93-2909
Laflamme J L 980 Decelles	993-6651
Lafleur Normand 56 St-Louis	993-6199
Laforge Alb 25 Bord de l'Eau St-Simon	993-2209
Lafortune Maurice St-Liboire	03
Lafortune Yvan 341 St-Laurent	75
Lafrance J St-Valérien	32
Lagacé M St-Valérien	95
Lagassé Michel St-Marcel	3
Lajoie N St-Valérien	2
Rés d'été St-Antoine	9
Lajoie Victor St-Pie	2
Lalonde Jean 1505 Mondor	6
Lalonde R 637 St-Pierre St-Dominiq	8
Lambert Ernest St-V	
Lambert J Epic St-V	
Lamer Oliva St-Lib	
Lamothe C La Prés	
Lamothe L 342 Mo	
Lamothe Y 25 St-Anne St-Hughes	
Lanctot J P Pharm 45 St-Anne St-Hughes	
Landry P 2510 Bernier	
Lapalme Arthur St-Dominique	
Lapierre Claude St-Valérien	
Laplante H St-Valérien	
Laplante Joseph St-Marcel	
Laplante Paysagiste Enrg Ch de la Savanne	
Laplante Z Ch St-Dominique	
Lapointe Lionel St-Marcel	
Laramée F 203 St-Pierre St-Denis	
Laroche Jean B St-Valérien	
Larouche S 225 Principale St-Denis	
Latour Auto Inc St-Valérien	
Leblanc J P 3415 Bernier	
Leb	



Bell



SERVICE de DÉVELOPPEMENT ULTRA-RAPIDE POUR AMATEURS

DIAPOSITIVES
film 35mm, 20 poses
$1.75
développé, monté

Procédé E6

SPÉCIAL VACANCES

POSTER couleur
20" × 30"
$18

À Saint-Hyacinthe



PROCÉDÉ E-6

2 SERVICES PAR JOUR :

ENTRÉE	PRÊT À LIVRER
8h. à 9h.	12h. à 13h.
12h. à 13h.	16h. à 17h.

DIRECTEMENT AU LABORATOIRE

BOUL CASAVANT
BOUL CHOQUETTE
CENTRE COULEUR
DECELLES
BOUL VANIER

centre couleur du photographe professionnel ltée

2900, Boulevard Vanier c.p. 490 saint-hyacinthe, p. que canada J2S 6M2



protection du territoire agricole

DROITS ACQUIS 8

Commission de protection du territoire agricole du Québec

Comment s'applique un droit acquis?

La loi sur la protection du territoire agricole reconnaît des droits acquis à toute utilisation à des fins autres qu'agricoles autorisée avant le 9 novembre 1978.

En quoi consiste un droit acquis? Il s'agit simplement de la reconnaissance légale de l'usage auquel était affecté un terrain ou une partie d'un terrain. En termes concrets, si une partie de lot était utilisée à des fins résidentielles, au 9 novembre 1978, cette même partie de lot jouit d'un droit acquis pour la superficie occupée par la maison, le chemin pour s'y rendre, le parterre et, s'il y a lieu, le garage pour l'automobile et la piscine.

Dans les cas d'utilisations industrielles ou commerciales, un droit acquis est également reconnu pour tous les immeubles, pour les aires de stationnement et les aires de manutention et de stockage des marchandises (cours à bois, cimetière d'autos, dépotoir).

Dans le cas de sablières et gravelières, le droit acquis ne s'applique qu'à la superficie d'un terrain qui était en exploitation, le 9 novembre 1978.

La Loi a également prévu que la superficie bénéficiant d'un droit acquis peut être étendue sur un même lot, sans l'autorisation de la Commission, jusqu'à concurrence d'un demi-hectare (53,820 pieds carrés), lorsque le lot était utilisé à des fins résidentielles, et à un hectare (107,640 pieds carrés) lorsque le lot était utilisé à des fins commerciales, industrielles ou institutionnelles.

La partie d'un lot couverte par un droit acquis peut être subdivisée et vendue en tout ou en partie à plusieurs propriétaires distincts. On peut même y construire autant de résidences que la corporation municipale acceptera de délivrer de permis.

De plus, le droit acquis est permanent et, lors d'une vente, est automatiquement cédé au nouvel acquéreur de la partie de lot sur lequel il est rattaché.

La Loi a également prévu que tous les lots situés en bordure d'un chemin public jouissent de droits acquis lorsque les services d'aqueduc et d'égoûts sanitaires avaient été autorisés par la corporation municipale avant le 9 novembre 1978.

Dans ce cas, la superficie bénéficiant d'un droit acquis s'étend jusqu'à une profondeur de 60 mètres (196,5 pieds) et une superficie d'un demi-hectare, lorsque le lot est utilisé pour la construction d'une résidence, et jusqu'à 120 mètres (393 pieds) et le moindre de cinq fois la superficie de l'immeuble ou un hectare, lorsque le lot est utilisé à des fins commerciales.

La Loi reconnaît qu'un lot bénéficie d'un droit acquis *lorsqu'il avait fait l'objet* d'un permis de construction ou d'un permis d'utilisation délivré par une corporation municipale, une communauté urbaine ou régionale ou par un orbanisme public habilité à émettre de tels permis.

À l'inverse, un lot situé dans une zone agricole ne peut pas bénéficier d'un droit acquis du simple fait qu'un règlement municipal de zonage ait décrété qu'il est situé dans une zone résidentielle, commerciale ou industrielle, à moins que les immeubles aient été construits avant le 9 novembre 1978, ou que le propriétaire d'un lot ait obtenu, à cette date, un permis de construction ou d'utilisation.

Au sens de la Loi, une autorisation émise en vertu d'un règlement municipal de lotissement ne constitue pas un permis d'utilisation.

Enfin, il est important de noter que toute nouvelle construction sur une superficie couverte par un droit acquis doit avoir été autorisée par la corporation municipale.

Encore quelques jours pour s'inscrire

Le festival de la Chanson de Granby prolonge sa période d'inscription et d'audition au 1er septembre en raison du nombre incessant de demandes.

Déjà plus de 200 inscriptions ont été enregistrées et des auditions ont déjà été tenues à Trois-Rivières, Québec, au Nouveau-Brunswick, en Nouvelle-Écosse, en Colombie-Britannique, au Manitoba et bientôt en Ontario.

D'autres régions restent à visiter en début de septembre.

Aussi, tous les auteurs-compositeurs-interprètes et les interprètes non professionnels peuvent s'inscrire en s'adressant au Festival de la Chanson de Granby, C.P. 41, Granby, Québec, J2G 8E2 ou en téléphonant à (514) 372-6629.

La vie du cours d'eau...



J'y pensais justement!

ASSOCIATION QUEBECOISE DES TECHNIQUES DE L'EAU

AVIS

Canada
Province de Québec
District de Montréal
No: 500-02-003502-791

Dans la Cour Provinciale

BP Oil Ltd
Demanderesse

vs

Société d'évaluation du Québec Inc.
Défenderesse

AVIS PUBLIC

Est par le présent donné que les effets mobiliers de la Défenderesse saisis en cette cause seront vendus à 1435, Chemin du Cordon à Richelieu, le 5e jour de septembre 1979, à dix heures de l'avant-midi, savoir:
1 Photocopieuse Bell & Howell R-10
1 table conférence
1 bureau secrétaire
2 chaises secrétaires

Lesquels effets seront vendus pour argent comptant au plus offrant et dernier enchérisseur.

Donné à St-Hyacinthe ce 21e jour de août 1979

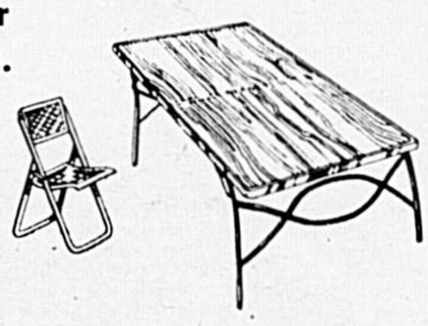
Jacques Nichols, huissier

Pour tous mes travaux de bricolage je loue les outils dont j'ai besoin **du Centre de location Jeannie Inc.**



Pour tous les travaux de rénovation, nous possédons une grande variété d'outils à louer.

Il ne faut pas toujours travailler faut aussi s'amuser de temps en temps.



RÉCEPTIONS
BANQUETS
NOCES...

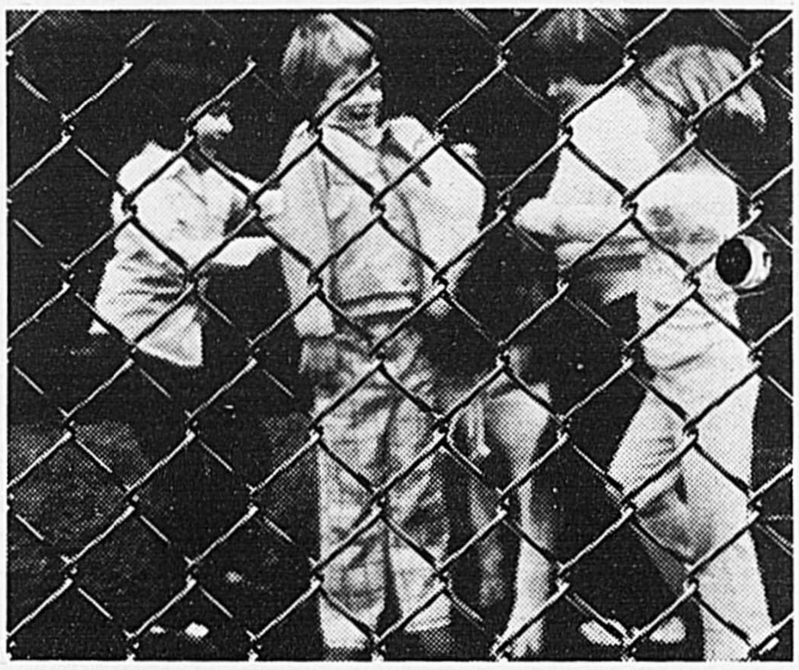
POUR ASSEOIR TOUS VOS INVITÉS LOUEZ DES TABLES ET DES CHAISES.

CENTRE DE LOCATION JEANNIE INC.

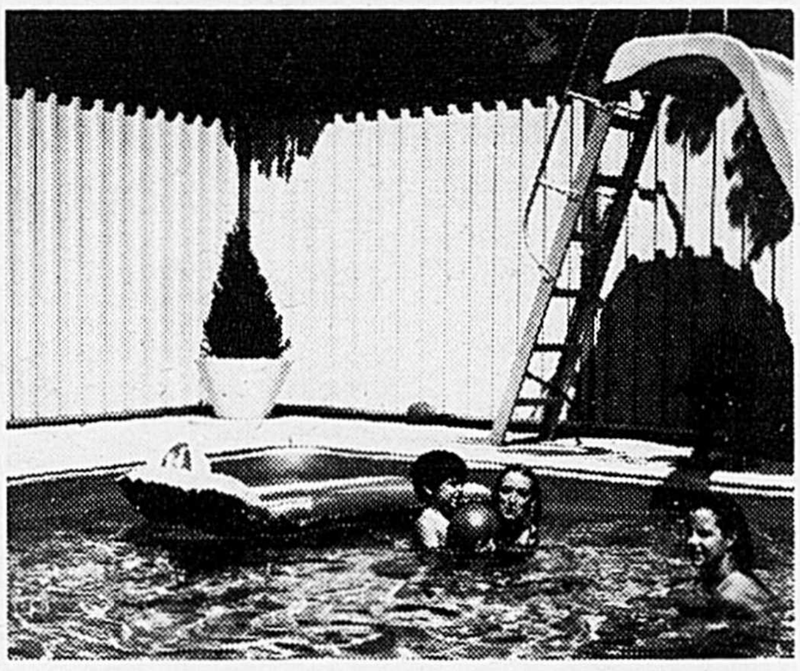
955, Saint-Antoine, Saint-Hyacinthe
(ancien local de Plomberie Léo Desrosiers)

774-0358

Frost est synonyme de protection pour votre famille et votre propriété.



Maintenant, Frost vous procure l'intimité et l'esthétique tant recherchées.



La clôture à panneaux Frost est fabriquée d'acier préfini Stelcolour* et de profilés de construction galvanisés pour une meilleure durabilité.

Frost a près d'un siècle d'expérience au Québec. Notre réputation très enviable est axée sur l'intégrité, l'excellence de nos services et la fiabilité de nos clôtures.

Fiez-vous à nos professionnels pour tous vos besoins.

Estimation gratuite, sans obligation de votre part.

1-800-361-8325

FROST

Marque déposée

7907/2F

Nos vieux arbres, vous connaissez?

Plusieurs arbres constituent de véritables témoins de l'évolution de nos villes et villages et furent les contemporains d'événements marquants de notre passé. Ces arbres exceptionnels par leur âge, leur taille ou leur unicité mériteraient autant d'être classés et protégés que certains monuments historiques. D'ailleurs, M. Georges-Émile Lapalme, présentement conseiller au ministère des Affaires culturelles, soulignait lors d'un symposium tenu en mai à Québec que l'arbre devrait être considéré comme un bien culturel et qu'une politique de l'arbre s[illegible]ère nécessaire.

On a tendance à justifier l'abattage d'arbres par la promesse d'en replanter; or, comment peut-on remplacer un arbre qui non seulement représente une part de notre Histoire, mais possède sa propre petite histoire: chêne planté par un zouave pontifical au retour de la guerre (St-Hyacinthe), arbres du Sud apportés par les loyalistes dans les Cantons de l'Est, arbres plantés lors de l'inauguration d'une église, d'une école, etc.

Une protection est d'autant plus souhaitable qu'elle n'entraîne dans la plupart des cas aucune lourdeur financière: il suffit de laisser vivre. Quelquefois certains arbres très vieux ou endommagés peuvent nécessiter des traitements coûteux mais même à ce prix, l'entreprise peut se rentabiliser, comme le démontrent des exemples étrangers. En Belgique par exemple, un livre entier illustré de photos couleurs est consacré aux arbres classés biens historiques et permet à la population et aux touristes de découvrir une facette originale du pays. Au Québec, les arbres remarquables pourraient dès à présent être intégrés à un circuit touristique puisque ceux-ci se rencontrent un peu partout et ont déjà été en bonne partie répertoriés.

Depuis deux ans, la SAJIB (Société d'animation du Jardin et de l'Institut botaniques de Montréal) a entrepris l'inventaire du patrimoine végétal du sud du Québec; elle a déniché les plus gros représentants pour plus de 90 espèces, tout en essayant de retracer leur âge et leur histoire. Plusieurs résultats étonnent: un érable à sucre de 1,59 m de diamètre et vieux de plus de 500 ans, un orme américain de 2,26 m de diamètre, etc. Le titre du plus gros arbre du Québec appartient présentement à un saule fragile de 2,85 m de diamètre et de 7,85 m de circonférence (25 pieds 9 pouces)! Cet arbre, situé au Collège Militaire de St-Jean, dépasse même le champion de cette espèce connu pour le nord-est des États-Unis.

Mais il reste sans doute d'autres arbres remarquables ayant échappé à l'inventaire et parmi ceux-ci certains pourraient détrôner le saule fragile. Ceux qui connaissent un arbre intéressant peuvent collaborer à l'inventaire du patrimoine végétal en envoyant ses coordonnées (circonférence à un mètre du sol, identification et localisation de l'arbre) à la SAJIB, 4101 Sherbrooke est, Montréal. Peut-être auront-ils le plaisir d'être le propriétaire du premier arbre québécois classé bien culturel!

Anne Ste-Marie
(Service Hebdo-science)

Les vêtements humains et la robe de justice (1)

L'évangile de Matthieu (22,1-14) nous parle en parabole d'un roi qui fit des noces pour son fils. Arrivé dans la salle du festin, le roi aperçut un homme qui n'était pas vêtu d'une robe de noces. Il lui en fit la remarque et comme cet homme n'avait pas d'excuses, il fut mis dehors.

Une question se pose pour chacun de nous : de quoi sommes-nous vêtu pour paraître devant Dieu?

Bien des personnes semblent penser que les richesses sont un excellent moyen de plaire à Dieu et elles en amassent le plus possible. Or Dieu annonce aux riches: «Vos richesses sont pourries et vos vêtements sont rongés upar les vers; votre or et votre argent sont rouillé» (Jacques 5, 2, 3). Le Créateur des cieux et de la terre n'a que faire de nos trésors périssables.

Mais voici un vêtement apparemment plus résistant: les bonnes oeuvres prétendues méritoires pour obtenir le pardon de Dieu. Par la plume de l'apôtre Paul, Dieu nous dit ce qu'il en pense: « L'homme n'est pas justifié sur le principe des eouvres de loi, ni autrement que par la foi en Jésus Christ» (Balates 2, 16).

Voici encore un faux vêtement: la propre justice: «Je n'ai fait de mal à personne, j'ai suivi fidèlement les ordonnances de ma religion .» La réponse de Dieu est sans équivoque: «Il n;y a point de juste, non pas même un seul» (Romains 3, 10).

Et puis, on peut se vêtir de sagesse humaine, de science, de culture, mais sachez bien que ces choses n'ont aucun poids dans la balance de Dieu. Les diplômes les plus prestigieux et les titres les plus honorables n'ont jamais ouvert la porte du ciel.

Les vêtements humains et la robe de justice (2)

Mais alors, que faire de tous ces vêtements puisqu'ils ne sont point agréables à Dieu? Les déchirer comme le faisait autrefois de ses propres vêtements l'Israélite repentant. Déchirer et jeter au loin nos mérites, notre sagesse, notre orgueuil, nos prétentions, en un mot se reconnaître devant Dieu un pécheur coupable et perdu.

Alors, lorsque Dieu nous verra l'esprit bris é et tremblant devant Lui, il dira: «Apportez la plus belle robe et l'en revêtez» (Luc 15,22). La plus belle robe du ciel, le vêtement du salut, c'est la justice de Christ. Car Christ est mort pour nous sur la croix du Calvaire et, par son sacrifice, il a pleinement satisfait aux exigences de la justice divine.

Le voilà, le vêtement du salut, d'un salut qui ne dépend pas, heureusement, de ce que nous faisons pour Dieu mais uniquement de ce que Christ a fait pour nous.

Quel est donc le prix d'un tel vêtement? Il ne coûte rien, c'est le don de Dieu, le don que Dieu fait à tous ceux qui croient. «Vous êtes sauvés par la grâce, par la foi, et cela ne vient pas de vous, c'est le don de Dieu; non pas sur le principe des oeuvres, afin que personne ne se glorifie» (Ephésiens 2, 8, 9).

Pouvez-vous dire comme le prophète: « Je me réjouirai avec joie en l'Eternel, mon âme s'égayera en mon Dieu car il m'a revêtu des vêtements du salut, il m'a couvert de la robe de la justice» (Essaïe 61,10), ou bien vouus drapez-vous encore dans ces misérables vêtements humains qui ne sont que des haillons?

Pour la rentrée c'est aux...

GALERIES LA FAILLITE

qu'il faut aller au

370 rue Saint-Simon Saint-Hyacinthe

Tél.: 774-1800

Près de l'Hôtel Ottawa face au terminus d'autobus

Jeans à partir de taille 26 $13.98 à $14.98

Jeans Corduroy unisex $12.55

Lot de chemises en flanelle jusqu'à X large À partir de $7.95

Lot de chandails pour garçons ou filles de 4 à 14 ans en ratine au tissage marques tel "Domino" etc... À partir de $4.49



Lot de robes fillettes 4 à 14 ans, marque "Domino" Prix spécial de $6.55

Blouses "Sucet Baby Jone" manches longues $13.98

Pantalon de dames tricot À partir $6.00

ANNONCES CLASSÉES 774-5375

À VENDRE

AMEUBLEMENT COMPLET, payé plus de $4000. laisserais pour $3000., aussi stéréo. Tél. 773-4244.—

1 ANTERNE DE T.V. couleur aver rotor le tout en très bonne état et à bon marché. Tél. 773-8370.—

ANTIQUITES: Bureau de chambre avec miroir, grosse commode en pin, ancien secrétaire roll top en chêne décapé, ensemble de chaises avec dossier travaillé, table ronde pour salle à diner, bureau chiffonnier, lit de cuivre, lit de bois 54", ancien service de bal et bassin à eau, lampes à l'huile, cadres ovales à vitre bombée, cadres carrés de toute grandeurs, vaisselier vitré, service de vaisselle 8 couverts, armoire en pin, chaises berçantes de toutes sortes, ancien rouet, table secrétaire, lit en fer avec I peu de cuivre, ansiens outils et beaucoup d'autres articles tres anciens. S'adr. Fernand Archambault, 991 Petit Rang St-Francois, St-Pie, 772-5130.—

ARMOIRE DE CUISINE, vous voulez donner un air de jeunesse à votre cuisine! Pour toute rénovation d'armoire ou pour votre nouvelle construction, contactez Sylvain Bergeron, Ebénisterie Mobi-Style Enr. 631 Principale, La Présentation. Tél. 796-2216—

BATEAU PETERBOROUGH 18', 1979, avec remorque à roues doubles, moteur 185 forces inboard. Tél. le soir seul. 774-1504.—

BOIS DE FOYER de l'érable 16" de long Tél. 773-7887.—

BOIS DE CHAUFFAGE 12" et 16" long; aussi plusieurs mille pieds de bois de construction; 2 bicyclettes 16" pour filles I bicycle 5 vitesses pour garçons. Tél. 792-3215.—

BOIS de chauffage à vendre et foyer livré si désiré. Tél. 792-2428.

PLUSIEURS MILLE PIEDS DE VIEUX BOIS de pin sec, 3" d'épaisseur X 10" de largeur toute longueur embouveté aussi planches de grange et plusieurs poutres de toute longueur aussi parches de bois pour cloture. Tél. 774-9802.—

BOTTINES DE TRAVAIL pour homme et enfant pointure 11 (petit) à 12 (grand), ainsi que caoutchouc (claques) et bottes de caoutchouc. Balance de souliers et North Star à prix réduit, chez Gaston 471 Roy, St-Dominique, ouvert tous les soirs et à partir de septembre tous les samedis. tél. 774-0417.—

BOVILLONS DE congélateur, possibilité de dépecage et congélation. Tél. 549-4935.—

BUREAU DOUBLE caisson 36"X60" chaise de bureau style exécutif, I tente en toile egyptienne style danois, 4 places, I poele de camping de marque Martin. I chaufrettes Martin avec bonbonne de gaz propane coleman, I train électrique I fournaise à l'huile à air chaud avec reservoir 250 gallons, pour autres rens. 774-2024.—

10 CAGES à maternité tél. 799-3374.—

CAILLOUX BLANCS DECORATIFS (marble chips). Bordure de piscine, de maison tours d'arbres, dessous de balancoire, de galerie, de balcon, allées etc. Jusqu'en septembre. tél.796-5048.—

CAISSE ENREGISTREUSE électronique calcul la taxe automatiquement, 3 mois d'usure, cause fermeture à bon prix. Tél. 549-4633, 549-4559.—

CAMPEUR UNIQUE pour mettre sur camion 14' tout équipé, tres propre $3500. Tél. 793-1828.—

CANOT DE FIBRE de verre 14' avec rames prix $125., 2 mois d'usure. Aussi poele à vendre Moffat prix $40. idéal pour chalet ou autre. Pour inf. 773-2585.—

SUPERBE CANTINE toute équipée à vendre, comme neuve, tres bas prix. Tél. 794-2185.—

CAROSSE GENDRON, I bicyclette 3 roues, I traineau pour bébé, I paire de patins grandeur 10 pour garcon, I mobilier de cuisine colonial neuf, I mobilier de chambre comprenant I lit double I bureau, 9 tiroirs, I poele 39", tappan gurney, I réfrigérateur 15' c. de marque Westinghouse. Tél. 774-8786 après 4h.—

CAUSEUSE D'amoureux style colonial propre, comme neuve, chaise berçante. Tél. 791-2503.—

CAMPEUR pour Pick-Up, $800. Tél. après 3h. 799-4636.—

Donnez des vacances à votre auto.

Marchez. Dès aujourd'hui.

À VENDRE

CHAISE BERCANTE $8., 2 pupitres d'école $5., ch.; I tapis 7'X10' $30., rideaux de chambre de bébé $15., cadres à $3.50 ch. Tél. 773-7643 ou 774-9477.—

CHARIOT D'ensilage de marqque Idéal, neuf; silo en bois 12x24. Tél. 793-2703.—

CHASSIS DOUBLES et moustiquaires et 5 chassis thermos. Tél. 773-5815.—

CHAUFFE-EAU de marque Jaccuzzi au gaz propane pour piscine. Tél. 773-8396 après 5h.—

CHEVAL (jument) Pinto, très bien dompté à fait du baril, 10 ans prix $950. Tél. 773-2516.—

CHEVAUX, I jument Quarter Horse, et I étalon de 3 ans Buckstin, blanc crème. Pour inf. 773-0873 792-3523.—

CHEVRONS de toutes dimension: résidentiel commercial agricole directement du manufacturier, nous avons aussi tole neuve galvanisé aluminium de différentes longueur et aussi en couleur nous avons aussi la tole de 2e qualité à tres bon marché. Tél. 799-5085 ou 799-4089 demandez Marcel ou Michel.—

DALMATIEN chiots femelles $75. à vendre tél. 548-5873, 773-1253.—

IRISH SETTER I male, 2 femelles 7 mois, père Champion canadien. Samoyede I male 4 femelles agées de 5 semaines. Aussi dobberman enregistré agé de 5 semaines, 6 males, 2 femelles, 3 noirs 5 bruns, aussi pension pour chien endroit idéal, campagne St-Dominique parc individuel eau courante bons d'arrangements 774-4940, 773-3188 après 5h.—

CHIENS $20. Ch., 30 à 40 lbs, grosseur adulte. Tél. 793-4230.—

CHIEN, Superbe Berger Allemand adulte, très bon gardien. Tél. 773-2731 après 6h. pm.—

COMPTOIR de magazin en bois 19' long, avec porte coulissantes, vitrées, prix demandé $100. Tél. 774-2823.—

CUISINETTE DE ROULOTTE 21', I an d'usure; portes et chassis; bain tombeau de 5'; bicycle pour garcon, florescents 4'. Tél. 774-4519.—

2 ENSEMBLES DE RIDEAUX et couvre lit pour lit 54"; mobilier de chambre pour enfants incluant bassinette avec ciel de lit, rideaux et couvre lit. 772-2953.—

AVIS

Canada
Province de Québec
District de Saint-Hyacinthe
No: 750-12-000178-79

COUR SUPÉRIEURE

Chambre de la Famille
(Divorcés)

Saint-Hyacinthe, 10 août 1979

Présent: Me Jacques Létourneau,
régistraire-adjoint des divorces

Jeannette Laplante, domiciliée et résidant au 94, 4e Rang, à Ste-Rosalie, district de Saint-Hyacinthe,
Requérante

vs

Paul-Xavier Maurice, adresse inconnue,
Intimé

ORDONNANCE

La Cour ordonne à l'intimé: Paul-Xavier Maurice, de comparaître dans un délai de soixante (60) jours à compter de la publication de la présente ordonnance dans le journal: Le Nouveau Clairon.

Prenez avis qu'une copie de la requête en divorce a été déposée à votre intention au greffe des divorces du district de Saint-Hyacinthe, au Palais de Justice situé à: 1550, rue Dessaulles, Saint-Hyacinthe.

Vous êtes de plus avisé qu'à défaut par vous de signifier ou de déposer votre comparution ou votre contestation dans les délais prévus, la requérante pourra obtenir contre vous un jugement de divorce par défaut accompagné de toute ordonnance accueillant les mesures accessoires qu'elle sollicite contre vous.

À Saint-Hyacinthe, ce 10 août 1979.

Jacques Létourneau
Régistraire-adjoint des divorces
District de Saint-Hyacinthe

À VENDRE

CYCLO Moteur Push 1975, jaune, état de neuf, $250. Tél. 774-7368.—

DRAPERIES DE Salon en laine, tissées à la main couleur orange pour fenêtre ou porte patio, 8'X7' aussi draperies courtes 64"X44" couvre lit 39" couleur rouge extraordianire aubaine. 773-6836.—

ESSIEUX ET ROUES DE maison Mobile. Tél. 799-5225 Ste Rosalie.—

ESSIEUX ET ROUES de maison mobile. Tél. 378-9578, 1575 Principale, Granby,—

FAUTEUIL INCLINABLE, en bon état, (lazy boy). Tél. 773-9396.—

GROSSE FOURNAISE à l'huile avec conduit, tél. 799-4430.—

GUITARE BASSE ET Amplificateur (Mansfield Traynor) 75 watts R.M.S. à très peu servi, très bon prix, tél. 774-4882, 774-7407 après 5h.—

LES JOUETS DU Petit Poucet spécialisé dans la vente de petits soldats en matière plastique, peint à la main, de marque Starlux. Pour recevoir notre catalogue, faite parvénir $2. à Service des ventes C.P. 93 Drummondville J2S 6V6 P.Q.—

À VENDRE

EQUIPEMENT de restaurant, ainsi que air climatisé, table à salade réfrigérée. Tél. 774-2353.

LAVEUSE A TAPIS electrolux. Tél. 796-5767.—

LINGE DE BEBE de la naissance à 2 ans, Je garderais aussi des enfants de la naissance à l'age scolaire, à la journée ou à la semaine, je demeure à La Présentation. Tél. 796-3577.—

LIT BIBLIOTHEQUE 48" (sans matelas) $20., ensemble de salon sous sol $60., radio fm-cassettes auto $40., 4 enveloppes pour bébé de $3. à $7. patins pour femme pointure 5 $10., Tél. 773-1605.—

LIT CAPITAINE $179. avec matelas; mobilier de salon 2 morceaux à partir de $125.; vaisselier et mobilier de cuisine à partir de $559.; chaise sur billes $119.95. Les meubles Lessard enr. tél. 799-4769.—

LIT PLIANT avec matelas, prix $10.00. Tél. 774-7982.

MOBILIER DE SALLE A DINER style canadien en frêne comprend 4 chaises, I vaisselier, I table ronde et I chaise berçante. Tél. 773-5175 après 5h.—

Municipalité du Village de Sainte-Rosalie

10, rue Marquette / C.P. 30 Sainte-Rosalie,
Cté Saint-Hyacinthe, Qué. J0H 1X0

APPEL D'OFFRES

est faite par la municipalité du Village de Sainte-Rosalie, à tous les fournisseurs d'huile à chauffage intéressés à soumissionner pour la livraison d'huile à chauffage pour les édifices suivants:

Garage municipal de Sainte-Rosalie
Salle paroissiale de Sainte-Rosalie
O.T.J. de Sainte-Rosalie

Le prix du gallon devra être fait séparément avec le service d'entretien et sans service d'entretien. La demande de soumission est pour l'hiver 1979-1980.

Les soumissions devront parvenir au bureau de la secrétaire, 10 rue Marquette, Sainte-Rosalie, sous-pli cachetées avec la mention "soumission huile à chauffage" avant vendredi le 7 septembre à 16 heures.

Diane B. Martin,
Secrétaire-trésorière.

L'ÉDUCATION DES ADULTES AU CÉGEP



Collège Ahuntsic
9155, rue Saint-Hubert
Montréal, Qué. H2M 1Y8
Tél.: (514) 389-5921
Demander le secrétariat pédagogique

Collège André-Laurendeau
1111, rue Lapierre
Lasalle, Qué. H8N 2J4
Tél.: (514) 364-3320 poste 111

Collège Bois-de-Boulogne
10555, avenue Bois-de-Boulogne
Montréal, Qué. H4N 1L3
Tél.: (514) 332-3000
postes 290, 291, 292

Collège Régional Bourgchemin
Campus de Drummondville
415, rue des Ecoles
Drummondville, Qué. J2B 1J3
Tél.: (819) 478-4671 poste 38

Collège Régional Bourgchemin
Campus de Saint-Hyacinthe
3000, rue Boullé
Saint-Hyacinthe, Qué. J2S 1H9
Tél.: (514) 773-6800
postes 64, 65, 66

Collège Régional Bourgchemin
Campus de Sorel-Tracy
95, chemin Sainte-Anne
Sorel, Qué. J3P 1J6
Tél.: (514) 742-4557
postes 268, 269, 270

Collège Édouard-Montpetit
945, Chemin de Chambly
Longueuil (Chambly), Qué. J4H 3M6
Tél.: (514) 463-1840, 463-1841
463-1842, 463-1845

Collège de Joliette
20 sud, rue Saint-Charles
Joliette, Qué. J6E 4T1
Tél.: (514) 759-1661
postes 145, 175, 235

Collège de Maisonneuve
3800 est, rue Sherbrooke
Montréal, Qué. H1X 2A2
Tél.: (514) 254-7131 poste 144

Collège Montmorency
475, boulevard de l'Avenir
Ville de Laval, Qué. H7N 5H9
Tél.: (514) 667-5100
postes 128, 228

Collège de Rosemont
6400, 16e Avenue
Montréal, Qué. H1X 2S9
Tél.: (514) 376-6310

Collège Saint-Jean-sur-Richelieu
30, boulevard du Séminaire
Saint-Jean, Qué. J3B 5J4
Tél.: (514) 347-4002

Collège de Saint-Laurent
625, boulevard Sainte-Croix
Saint-Laurent, Qué. H4L 3X7
Tél.: (514) 747-6521 poste 281

Collège de Valleyfield
169, rue Champlain
Salaberry-de-Valleyfield,
Qué. J6T 1X6
Tél.: (514) 373-9441 poste 247

Collège du Vieux Montréal
255 est, rue Ontario
Montréal, Qué. H2X 3M8
Tél.: (514) 284-7253

John Abbott College
(Cégep anglophone)
P.O. Box 2000
Ste-Anne-de-Bellevue,
Qué. H9X 3L9
Tél.: (514) 457-6610 poste 257

Kirkland Campus
Tél.: (514) 697-9610

SRAM

Renseignez-vous en communiquant avec le **Cégep** de votre choix ou en téléphonant à **Cégéphone: (514) 271-1124** (jusqu'à 21 heures du lundi au vendredi). Nous acceptons les frais d'interurbain.

À VENDRE

MACHINE A COUDRE, en très bon état, avec meuble, très propre. Guitare "Ibanez" neuve, n'a pas servie. (avec pied). Remorque à gaz ou Massey-Ferguson. Tél. 773-5664.—

MACHINE NEUVE à emballer fruits et légumes, prix $750. laisserais pour $500. Tél. 549-4633 ou 549-4559.—

MAIS SUCRE, lit d'hopital, compresseur à air, courroie pour scie ronde, morceau d'arracheuse de betteraves, international. Tél. 773-7361 ou 772-5540.—

MANTEAU DE FOURRURE, taille 16 ans en vison de couleur pastel, chapeau ainsi qu'une étole en vison comme neuve. Tél. 772-5174.—

MANTEAU LONG en cuir bleu marin, grandeur 14 ans. prix $70.00, aussi manteau de cuir turquoise, grandeur 12 ans. longueur ¾ prix $55.00. Tél. 773-6220 après 6h.30.

MANTEAU DE VISON taille 18-20 ans, très belle qualité comme neuf. Tél. 773-4693.—

MINI TRAIL HONDA 71, 70 cc. avec casque en bon état, pour inf. après 5h. 773-2796.—

MOBILIER DE BUREAU chaises, classeurs, table de conférence, séparateur de bureau, dictaphone, C.D.M.V. INC. 773-6073 voir Maurice Laferrière. 2999 Choquette, St-Hyacinthe.—

MOBILIER DE CUISINE et divan-lit. Tél. 773-3348.—

MOBILIER DE CUISINE style canadien en chêne massif comprenant 1 table ovale avec panneau, 4 chaises droites, 1 chaise berçante, 4 bancs de comptoir 18", 1 buffet, huche à pain; très propre, toutes les chaises et bancs sont rembourrés, très bon prix. Tél. 772-2206 après 5h. p.m.—

MOBILIER DE CUISINE chromé, en parfait état, avec 4 chaises $40., linge pour dames, jupes, blouses, chandails, robes, taille 5 à 7 ans, habits et manteaux pour homme médium, 36 ans, aubaine! Tél. 773-8630.—

MOBILIER DE CUISINE antique, en frêne, table à panneau, 4 chaises, 1 chaise berceuse décapée. Tél. 774-5081 ou 1-347-5120.—

MOBILIER DE SALON en bambou 3 morceaux refait à neuf. Tél. 799-5171 après 6h.—

MOBILIER DE SALON 5 morceaux, style contemporain, 3 ans d'usure, mobilier de cuisine 5 morceaux, prix $300.00 pour le tout. Tél. le soir seulement 774-1504.

MORCEAUX DE MONTE CARLO 73, moteur 450, transmission et radiateur. Tél. 773-1347.—

MOTO BSA 1951, réparations mineures, $1500. Tél. de 8h. a.m. à 4h. p.m. 796-5034.—

MOTO HONDA 1979 CX-500 Custom 2,900km, si intéressé seulement tél. 773-6249 avant-midi.—

MOTO HONDA 400 Super sport 1976 10000 milles, toute équipée, en très bon état. Tél. 774-4882 ou 774-7407 après 5h.—

MOTO KAWASAKI 100, très propre, $225. plus deux casques. Tél. 773-4681.—

MOTO KAWASAKI 100cc, très bon état, tél. 773-0337.—

MOTO KAWASAKI 90 cc. à vendre ou à échanger contre 1 mobylette. Maurice Coté. 773-5694.—

MOTO KAWASAKI 74, 250 CC. propre en bon état. $400. Tél. 773-7535.—

MOTO SUZUKI G.C. 750L 1979, très propre, prix à discuter, demandez Bertrand, 792-3553.—

MOTO SUZUKI GS 550 1978, millage 4000 km. $1800. Tél. apres 5h. 774-2606.—

À VENDRE

MOTOCYCLETTE SUZUKI T.S. 185, 3,000 milles, aucune offre raisonnable ne sera refusée; aussi remorque Ski-doo simple. Tél. 774-2313.—

ORGUE Portatif, Yamaha Yc 450 avec Leslie Yamaha 100 watts R.M.S.Tél. 793-4252.—

ORGUE Kimbal, modèle Swinger, 1700, 25 pédales, démonstrateur, rég. $8,200. spécial $4,995. M. Michel Filion, tél. 773-6017.

BELLES PERCHES de cèdre antique pour clôture 10' à 12' $1.25 chacune, livrée clôture posée, 3 sections, $0.80 le pied. Tél. 514-471-0636.—

PERMIS DE TAXI avec auto, aussi 1 stéréo at 1 bicycle pour exercises. Tél. après 5h 773-4226.—

POELE avec fourneau avec éléments, ronds, fourneau sur le 110 et tiroir dans le bas. Tél. 773-4414 à l'heure des repas avant samedi.—

POELE COMBINE au bois et à l'électricité avec récupérateur de chaleur, modèle récent, fournaise à l'huile Coleman avec tuyau, réservoir et support. Tél. 792-6412.—

POMPE A EAU à jet et réservoir. Bois de charpente 8 morceaux 5" x 5" et 6" x 6". Tél. 796-2469.—

2 PORTES EXTERIEURES cèdre naturel, neuves. Pour informations demandez Michel 773-1122.—

REFRIGERATEUR, poêle, laveuse, sécheuse et toutes marques avec garantie, aussi faisons la réparation. S'adr. au 2645 Sicotte, tél. 774-7489.—

REFRIGERATEUR 2 portes, or, 3 ans d'usure, propre comme un neuf. Pour inf. 796-3627.

REMORQUE 13' de long, 8' de large, roues doubles avec support de 4' de hauteur à prix raisonnable, aussi planneur 20" en très bon état avec moteur 7 forces. Tél. 773-7887.—

À VENDRE

REMORQUE DOUBLE à moto-neige, un bicycle CCM pour garçon, une grande bassinette pour bébé. Pour inf. tél. 799-4819 après 5h.

REMORQUE fabriquée en acier, équipée de lumière règlementaire, approuvée par Transport Canada, roues 14 pouces, grandeur 54 pouces x 96 pouces, capacité 3,000 livres. Tél. 773-1026.

JOLI RIDEAUX bonne-femme à carreaux, rouge et blanc, pour cuisinette, pour 3 fenêtres, grandeur 40 x 36, 72 x 64, 34 x 40. Tél. 773-0750.

ROBE DE MARIEE blanche Pronuptia avec chapeau et long voile, taille 5 ans. Tél. le jour 799-4258, le soir 774-2027.—

24 ROMANS, de la série Fleuve Noir pour $35. Tél. 773-2352.

ROULOTTE A PATATES FRITES, avec équipement, prix à discuter. Tél. 799-4961.—

ROULOTTE CHAMPLAIN, 75, 20 pds, toute équipée, 6 places, douche, eau chaude, poêle à gaz 4 ronds, four, réfrigérateur électrique/gaz, très propre. Prix $4,300. Tél. 773-3704.

ROULOTTE DAUPHINE, 18', 6 personnes, près propre, toilette, douche, poêle, four, réfrigérateur, chauffage, auvent, barre de torsion, système d'attache, pneus de rechange, bombone au gaz. Tél. 773-0710.

ROULOTTE PMC 1973, 21', 4 saisons, pour 7 personnes, toutes équipée, avec radio am-fm, porte bicyclette, réservoir propane 40 lbs, attache (reece) 750 lbs, controle (anti-sway), bon état si int. Tél. 796-2480 après 6h. pm.—

ROULOTTE VAL BAR 1976, 19' toute équipée, comme neuve, $4500. Tél. 796-5048.—

TENTE ROULOTTE LIONEL 74, de 8 places avec refrigérateur électrique et gaz ainsi que poele au gaz. Prix $1800. Tél. 794-2277.—

À VENDRE

ROULOOTE VAL BAR 22', chambre arrière pour coucher 5 personnes, toilette, douche, réfrigérateur, poêle et fourneau au gaz propane, assez bien équipé. Prix $5,800. Tél. 773-4734, si intéressé.

SAC D'ECOLE en véritable cuir directement du manufacturier 1 an de garantie, télc. 774-2823.—

SCIE MECANIQUE de marque Stihl, et poulin, ainsi que débroussailleuse. Tél. 792-2121.—

SYSTEME DE CHAUFFAGE air chaud Honeywill, avec réservoir à l'huile. $300. Tél. 799-4636.—

SYSTEME DE CHAUFFAGE Royal, avec humidificateur Drumatic 107,000 B.T.U. Tél. 796-5767.—

SYSTEME DE SON Akai, table tournante, enregistreuse, écouteurs, le tout en tres bon état, 1 an d'usure. Laisserais $450. comptant. Tél. 774-5842.—

TABAC A CIGARETTE, 200gr. Divers sortes, $3.35, cigarette au paquet, regulier ou King Size .99¢, Tabagie soleil Inc. Tél. 774-2662.—

2 TABLES de billard, 4 x 8, ardoises ⅞, une table de bumper pool, un jeu à air au hockey 4 x 8, 2 tables de jeux tennis vidéo, une table de ping-pong Gendron, une table boby foot soccer, 8 machines à boules diverses, une slot machine électronique, un four micro-ondes, une plate à hamburger à gaz 12 pces, une mmchine à pop-corn, un bureau secrétaire. Tél. 774-4494.

TABLE DE PING PONG $40. Tél. 796-5048.—

TABLE ET 4 CHAISES, 1 paire de patins de fantaisie pour femme, 8 de pointure, presque neufs, 1 balayeuse Bissell, tél. 795-6368.—

TENTE ROULOTTE toute équipée, propre comme neuve, vraie aubaine, prix à discuter. Tél. 796-5974.—

À VENDRE

TERRAIN situé sur rue Rigaud, grandeur 60 de façade par 120 de prof. prix $5,500. Aussi terrain situé sur rue Couvent de Lorette, grandeur 60 x 110. Pour plus d'inf. tél. 774-7723.

TETE DE LIT 4½' en cuirette blanche, mobilier de cuisine avec 4 chaises, bureau de couleur pour chambre d'enfants. Si int. tél. 773-5677.—

YATCH 16' 1975, PeterBorough, moteur Chrysler 75 forces (inclunat équipement nautique Prix seul. $2300, aussi pédalo en fibre de verre $250. Tél. 773-7003 ou 774-0404.—

AUTOMOBILES

AUDI 100, LS, 1974, manuelle 4 vitesses radio am-fm, couleur, Brun très bon prix, cause de départ. Tél. 774-6378.—

BLAZER CHEYENNE, 1976, couleur noir, vitres teintées, moteur 350 transmission automatique, roues rallyes, à vendre ou a échanger contre Grand Prix 1977, tél. 799-5178.—

BUICK CENTURY 1974, 4 portes, 350 po.. cu. am-fm, amortisseur à air tres propre en bon état, 51000 milles, $2500. Tél. 799-4184.—

BUICK CENTURY 77, 37000 milles, pneus michelin neuf, radio am-fm, tres propre. Tél. 793-2756.—

Achète bien qui achète

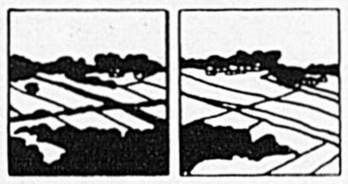
Chez Cazes & McDuff,

Toujours du nouveau et bas prix

Spécialités:
Blouses, jupes, chandails, gants
Sac à main, lingerie pour dames

725 Laframboise St-Hyacinthe 774-8754

Plus de gens font nettoyer chez Réjean NETTOYEUR
2425 rue Ste-Anne
773-2555
devinez pourquoi?



Avis de négociation du plan de la zone agricole

A la corporation municipale de

Saint-Barnabé (P), Saint-Bernard, partie sud (P), Saint-Charles (P), Saint-Jude (P), Sainte-Marie-Madeleine (P)

Avis vous est donné, conformément à l'article 47 de la Loi sur la protection du territoire agricole, que dans les cent quatre-vingts jours de cette date, la Commission s'adressera au gouvernement pour obtenir un décret établissant le plan de la zone agricole de la municipalité.

S'il y a entente entre la Commission et la corporation municipale, après avoir pris en considération les représentations faites par les personnes intéressées, la Commission préparera le plan de la zone agricole et le soumettra au gouvernement, accompagné de son avis et d'un mémoire d'entente.

A défaut d'entente, la Commission préparera le plan de la zone agricole en prenant en considération les représentations qui lui seront faites et celles faites à la corporation municipale, et le soumettra au gouvernement, accompagné de son avis.

Toute personne intéressée peut faire des représentations à la corporation municipale visée et en aviser la Commission ou lui en transmettre copie.

La corporation municipale doit tenir une assemblée publique pour entendre les représentations des personnes intéressées en donnant un avis d'au moins dix jours dans un journal diffusé dans la municipalité.

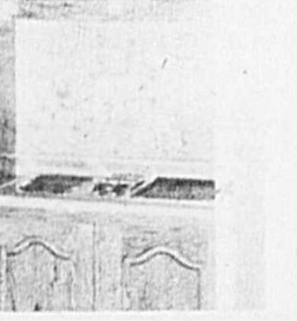
Le secrétaire de la Commission

Roger Langlais

Commission de protection du territoire agricole du Québec

Isolation Ste-Rosalie
169 rue Centre, Sainte-Rosalie
Isoler vous-même votre maison avec des fibres celluloses. C'est facile et rapide.
Pour plus de renseignements appelez à
799-4030
460 Route 116, Sainte-Rosalie

SERVICE DES ARBRES
abattage, émondage,
équeutage, etc...etc..
Estimation gratuite,
demandez Daniel
Tél.: 793-4396
ASSURANCES COMPRISES





Nouveau site Des Entreprises J.L. Morais Inc.
995, rue Saint-Louis, secteur Saint-Joseph, Saint-Hyacinthe
773-2645
Salle de montre 2967 boulevard Choquette 773-8482

Fabriquant d'armoires de cuisine
SPÉCIALITÉ: CHÊNE - PIN - MÉLAMINE
Nous dessinons sur place l'aménagement de votre future cuisine, fabriquons sur mesure des cuisines comme vous le désirez. Elles sont fonctionnelles et répondent à vos exigences.



AUTOMOBILES

CADILLAC 63, moto honda 350 cc. Yamaha mini enduro 70 cc. prix à discuter, le tout en excellent état. Tél. 774-7836.—

CAMARO 72, 350, 2 barils, 62000 milles, 4 mags, 4 TA neufs, $1800. Tél. 773-3104.—

CAMARO 1970, Z-28, moteur 350, haute performance, 4 vitesses. Tél. 772-5558. après 6h.

CAMARO 1975, A1, 42000 milles, peinture originale, 4 mags et TA60, 4 roues Rallyes, Tél. 773-8215 demandez René, après 5h.—

CAMARO 1975, 350, automatique 40500 milles, peinture noire neuve, roues de magnésium mag, pneus neufs radio am-fm, stéréo, 8 pistes prix $3600. Tél. 791-2274.—

CAMARO Z-28, 1969, moteur 302 (pieces de collection) couleur jaune, 4 vitesses Hurst, 4 pneus, 4 amortisseurs neufs, systeme d'échappement neuf, avec (Headers), si int. seul. Drummondville 472-7833 après 5h demandez Richard.—

CAMION CHEVROLET 74, modèle c.65 boite 21½', Austin Marina 1974. Tél. 796-2270 ou 773-4808.—

CAMION DODGE ¾ tonne, 1974, maxi van, moteur 318, servofreins, servodirection, automatique, radio isolé, en bon état. Tél. 549-2377.—

CAMION FORD 1972, 10 roues, moteur Carterpillar, 225 différentiel, 38000 lbs, dompeur, boite 15' avec ou sans boite. Tél. 793-4300.—

CAMION GMC 1973, en tres bonne condition, avec boite de 14' plus I deck, 50000 milles, prix $3500. Tél. 773-4096.—

CAMION GMC VANDURA 74, tres bon état. 327, automatique. Tél. 795-3359 apres 5h.—

CAMION INTERNATIONAL 1971, 10 roues, moteur neuf 392 avec V.R., tél. 774-7892.—

CAMION JIMMY 78, 18000 milles, 4 Michelin, plus 4 pneus neufs d'hiver, couleur noir, high Sierra, canot fibre de verre avec rames. Tél. 773-2585.—

CHEVELLE MALIBU 1978, Grand Am 1978, Mercury Zéphir 27, 1978,; Nova 6 cyl. 1978, Granada GA 1977, Dodge Dart Swigner 1973, chevelle 1968, Chevrolet 1971, prendrais échange. Tél. 773-1244.—

CHEVELLE MALIBU 1978, Buick Slylark 1968. Réparation automobile, estimation gratuite. Auto St-Damase (1977) Inc. Tél. 797-3344.

CHEVROLET IMPALA 1968, moteur reconditionné, en bon état, prix $375. Tél. 795-3832.—

CHEVY NOVA 1972, bas millage, mécanique A-I, peinture neuve, tél. 773-0517.—

CHEVY VAN 77, style campeur millage 10000 milles. Tél. 773-5782.—

CHRYSLER 1973, mécanique en parfaite ordre, prix $1000. faut voir. Tél. 799-4382.—

CHRYSLER DODGE G.T. 78, 15000 milles, 5 vitesses au plancher, radio am-fm tres propre. Tél. 774-6387.—

CHRYSLER HORIZON TC 3, 1979, transmission automatique toute équipée, encore sur garantie Chrysler. Tél. 773-2883.—

CHYSLER NEW PORT 76, 2 portes toit découpé de vinyle brun pale, 8 cylindres automatique, peinture original 38000 milles prix $3900. Tél. 793-4112 après 6h.—

CHRYSLER 1977, NEW PORT, 4 portes en parfait état, 41000 milles, cause de vente: changer d'automobile. Tél. 774-5314 jou, le soir 772-2658.—

COMET GT 1973, jaune 8 cylindres, 3 vitesses bon état, prix à discuter. Tél. 774-0392.—

DART SWINGER 1970, transmission, 4 vitesses manuelle, 4 roues mangs, tél. après 6h. 791-2322.—

DATSUN 75, 710, 4 portes, 4 cylindres, standard, peinture neuve, moteur remis à neuf. 4 Pirellis neufs. Tél. 773-1738 Daniel après 4h.—

DATSUN ACCIDENTE 1973, complet ou pièces moteur 6000 milles roues mags Cragar s.s. 13". Tél. 774-9195.—

DODGE CHARGER SE 1975, tout équipé. Tél. 773-0249.

DODGE CHARGER 74, excellente état, peinture neuve, même propriétaire. $1800., tél. 774-0442.—

DODGE MONACO 1977, Sedan, alternateur 20000 Watts remorque à 2 roues, prix à discuter. Tél. 788-2935.—

DODGE POLARA, 1973, toit vinyle, en très bonne condition. Tél. 773-1869.

DODGE PICK UP 74, moteur refait à neuf aussi I table ronde en chêne décapée, I petit bahut vaissellier en chêne patte de lion décapé, I petit chifonnier en pin I rouet, I piano table avec patte sculté, I table demi lune en pin aussi antiquités à vendre. 2373 Laframboise, après 6h.—

FORD GALAXIE 500 1973, moteur 400 po.cu. radio am-fm cassettes servofrein et servodirection. automatique 4 Pneus michelin, presque neufs, en bon état, 2 portes H.t. $1500. si int. seul 774-7342.—

AUTOMOBILES

FIAT MIRAFIORI, 131 sport, 4 portes, 5 vitesses au plancher, moteur 1600 CC 1975. S'adresser à 799-4877.

FORD 73 GRAND TORINO 4 portes 45700 milles, moteur 400, carburateur 2 barils, radio am , pneus neufs, michelin, tres propre de luxe. Tél. 774-0774.—

GMC 1977, Jimmy, 2 roues motrices, de luxe, 26000 milles à vendre, cause: maladie. Tél. 774-2063.—

GRAND PRIX 1973, toute équipée, pneus michelin, bonne état. Tél. 796-3322.—

HONDA CIVIC 78, automatique, arriere ouvrant, moteur 10000 Km. peinture neuve, pneus neufs, 2 pneus d'hiver, excellent état, encore sur garantie, prix à discuter. au 2200 Bourdages, après 6h.—

HONDA CIVIC Hatch back 1977, 32000 km. toit vinyle et toit ouvrant, roues mag, 4 pneus Michelin plus 2 Pirellis d'hiver, radio, entre 6h. pm. et 10h. pm. 774-3175.—

JEEP C.J. 5, 74, manuelle treuil électrique, toit de toile, toit de métal. Tél. 774-1090 entre 5h et 8h.—

JEEP WAGONNER 1975, moteur 360, mécanique A-I ; Ford Custon 500, 1976, moteur 400, ou oblique et jeep Wagonner 1975, accepterais échange pour petite voiture. tél. 795-6640.—

MAZDA 808, 76, automatique, 23000 milles, tres propre, s'adr. 773-7471 le jour, le soir 773-0139.—

MERCURY BOBCAT, 1974, station wagon, 34,000 milles, 4 cylindres, automatique, transmission au plancher, 2 pneus d'hiver inclus. Tél. 773-8761 après 5h.

METEOR 1970, bons pneus d'hiver et d'été, en bonne condition, aussi acheterais un bon petit piano et orgue propre et en bonne condition. Tél. 549-4550.

MONTE CARLO 1975, 38,000 milles, sièges baquets, radio am-fm, pneus Michelin, demander Jean-Paul. 798-2612.

MONTE CARLO 76, rouge toit de vinyle blanc, siege baquet, propre. Tél. après 5h. 774-9202.—

MONTE CARLO 1978,; Buick Century 1978,; Chevette 1978,; Chevelle 4 portes 1978,; Camaro 1976,; Plymouth Furri 1977,; Oldsmobile Cutlass Suprême 1975,; Chevelle Malibu 1975,; Chevelle Malibu Classique 1974,; 2 Matador 1974,; Pontiac 1972,; Auto Lussier Phaneuf, 23 Principale, St-Damase, tél. 797-3956.—

NOVA 77, 2 portes propre en bonne ordre, vendu avec garantie, je peux prendre échange. Tél. 584-2064.—

OLDSMOBILE CUTLASS Supreme 1975, 51000 milles. Tél. 773-7944 ou 799-4486.—

OLDSMOBILE 1973, Delta 98, $450. ou à discuter, aussi à vendre robe de mariée voile et chapeau, tél. après 4h. 774-1088 taille 5 ans prix $125., aussi I habit bleu ciel sport de noces ou de soirée avec chemise de soirée, taille 36 valeur $175. laisserais $60.—

PLYMOUTH 68, mécanique A-1, $150., aussi Cherokee, 75, noir et gold, pneus pro-tac, 10-15, am-fm, stéréo cassettes, Tél. 773-0112.—

PLYMOUTH 68, 383 2 barils en bonne état, 4 pneus neufs, 1325 St-Pierre St-Hyacinthe. 773-1575.—

PLYMOUTH BELVEDERE 1968, moteur 318, 2 portes, hors top, prix $200. Tél. 774-1401.—

PLYMOUTH ORIZON 1978, 12000 milles, prix raisonnable, aussi 2 paire de skis de fond avec souliers. Tél. 774-5473.—

PONTIAC ACADIAN 78, 4 cylindres, automatique avec console siege baquet inclinable, 16.5 km. Tél. 774-3679.—

PONTIAC ASTRE 1974, 54000 milles, $500. Tél. après 6h. 773-2915.—

PONTIAC LEMANS, coupé sport 1976, tres propre, faut voir, $3200. tél. après 5h. 773-2420 au 675 Boul. Casavant no 6.—

PONTIAC LEMANS sport 1995 V-8, 350, automatique, 50,000 milles, Tél. 774-2776.

PONTIAC VENTURA 74, automatique en tres bon état, 4 pneus radiaux, d'été, 4 roues D'hiver. Tél. 797-3670 après 5h.—

PONTIAC VENTURA L974, 62000 milles, 6 cylindres, transmission manuelle au plancher, radio am, 2 pneus à neige, michelin montés sur roues et 4 pneus d'été Michelin en bonne condition, bonne mécanique. Aussi tondeuse à gazon électrique Black Docker, bon état. Tél. 773-5840.—

RABBIT 78, 4 portes, radio am-fm, cassettes 4 pistes, beige, 4 pneus radiaux, 32000 km. cause: achat d'un camion. Tél. 773-0390.—

THUNDEBIRD 78, couleur (copper) 30000 km. roues sport avec pneus neufs g.t. radiaux. Good Year. Tél. 792-5103.—

TOYOTA COROLLA 1600, 1974, tres propre 36000, succession prix $1400. Tél. 773-6923.—

TRIUMPH 72, (voiture sport) Tél. 774-9111 jour, le soir 774-7124.—

PROPRIÉTÉS

BUNGALOW 26 x 40, A VENDRE PAR LE PROPRIETAIRE, situé à 1455 rue Des Maronniers, La Providence, cause de vente: transfert. Prix $45,000. Tél. 774-6839 ou 774-6771.

BUNGALOW en très bon état avec revenu, système de chauffage à eau chaude, grand terrain et remise de 2 ans au village de St-Barnabé, vendu par le propriétaire, prix raisonnable, si intéressé seulement sur rendez-vous. Tél.: 792-3531 ou 792-5151.—

DEUX BUNGALOWS et un duplex en bon état, 3 garages, très bien situés à Saint-Joseph. Excellent investissement. Pas d'agent. Acheteur sérieux seulement. Tél.: 774-4315.—

BUNGALOW à vendre par le propriétaire, *construit en 1977, terrasse faite au complet* avec arbuste, 5½ pièces, sous-sol fini à 90%. Cause de vente: transfert. Pour information 774-1824.

PROPRIÉTÉS

BUNGALOW neuf, situé au 8385 rue Yamaska, rue asphaltée, terrain 80 x 100, carré de la maison 26 x 42, est inclus dans le prix les recouvrements de plancher, les fixtures, une partie du terrassement, endroit paisible, pas d'intermédiaire, peut-être visité en tout temps sur rendez-vous. Construite sur place par Construction Hyacinthe Lefebvre Inc., 3530 rue Sicotte. Tél. 773-8069.

BUNGALOW, situé à St-Thomas d'Aquin, 4½ pièces, garage au sous-sol, avec terrain de 29,208 p.c., sous-sol isolé, aussi cette propriété vous offre un abri d'auto ainsi qu'une remise de 12 x 16. Taxe minime. Si intéressé tél. 796-2414.

BUNGALOW à Douville, vendu par le *propriétaire, 25 x 40, terrain 100 x 100,* abri d'auto, remise 10 x 15, jardin, peinture refaite au complet, compris: tapis, lave-vaisselle, fixtures. Tél. 773-9293.

DES PROBLÈMES AVEC LE CONTRÔLE DES LONGUES DISTANCES?

De nombreux commerces et industries, même des maisons privées, se voient dans l'obligation de payer pour des interurbains et/ou des frais d'assistance annuaire (411) qu'ils n'ont jamais autorisés. Notre restricteur arrête automatiquement tout appel dont le numéro comporte comme premier chiffre 1 ou 0, empêchant ainsi l'utilisateur non autorisé d'atteindre le réseau interurbain, l'opératrice ou l'assistance annuaire. Installation assurée par nos techniciens, en collaboration avec les services de Bell Canada et d'autres Cies de Téléphone.

Nombreuses références d'appareils déjà en fonction.

Pour rendez-vous, démonstration gratuite à votre place d'affaires, bureau, ou domicile, communiquez sans plus tarder au 799-5111.

Rive sud
Mont St-Hilaire



6 MODÈLES À PARTIR DE $36,000.
OUVERT AUX VISITEURS TOUS LES JOURS
DE 13H. À 17H. OU SUR RENDEZ-VOUS

DIRECTION: Route 116 jusqu'à la rue Blain, tournez sur Blain jusqu'à Savoy. Aussi, nous pouvons construire sur votre terrain.

construction 467-6431
LEON CROTEAU inc.

5 ans de garantie
Programme de certification des maisons neuves de L'A P C H Q

Information
R. Latourelle
(467-8447)

IMMEUBLE (514) 773-1416
PROVINCIAL
COURTIER ENR.

DOUVILLE: Joli bungalow de 5 1/2 pièces, abri d'auto, 8 ans seulement, extérieur en briques, grand terrain 100' x 100', situé au centre de tous les services.

SAINT-NAZAIRE: 80 arpents de terre à culture plus 10 à 15 arpents boisés, grange à machinerie, un prix qui a de l'allure.

SAINT-DAMASE: Belle grande maison de ferme de 9 pièces, garage, terrain paysagé, jardins, etc... Faut voir, 1/2 mille du village.

COMMERCE: Entreprise de distribution de breuvages et autres produits domestiques, routes déjà établies. Excellents revenus.

ACTON VALE: Propriété de 2 logis très propre, grand terrain, le tout pour le prix d'un bungalow. Faut voir.

SAINT-NAZAIRE D'ACTON: Maison de ferme antique, à la campagne, 5 pièces, plusieurs bâtiments, grandeur de terrain de 11 arpents, beau paysage, arbres, un étang sur le terrain, idéal pour la garde de quelques animaux. C'est à voir.

ÉPICERIE-BOUCHERIE: Situé dans le village, bon chiffre d'affaire, très bien équipée. Prix raisonnable.

GABRIEL LAURENCE, agent
GERMAIN CHAPDELAINE, courtier
2100 rue Sainte-Anne, Saint-Hyacinthe

Des choses à faire transporter?
Ou vous cherchez
un service de livraison?
C'est toujours **Livraison Locale** Enr.
Sainte-Rosalie Tél.: 799-3949

Fait spécialement pour la personne qui recherche le succès

Une des plus grandes compagnies au monde a étendu ses opérations dans la région.

Au candidat choisi sera offert:
- entrainement intensif à nos frais
- excellent fonds de pension
- salaire de $18,000. à $25,000. par année

Qualité requise:
- ambitieux
- posséder une automobile
- secondaire V
- apte à fournir de bonnes références
- libre de voyager

Recherchez-vous le succès? Si oui, téléphonez à:

Pierre Daviau 774-8217

CAMELOTS DEMANDÉS

Nous sommes à la recherche de jeunes désireux de mettre leur initiative à l'épreuve et de gagner de l'argent durant leurs loisirs, en distribuant

"Le Nouveau Clairon"

POUR INFORMATIONS,
téléphonez à

773-7345

VOITURES À VENDRE
À DES PRIX DE GROSSISTE

1979 - Acadian - brune	8 500 kilomètres
1979 - Pinto Pony - orange	5 000 kilomètres
1979 - Fiesta - beige	24 000 kilomètres
1979 - LTD II - chamois et brun	12 200 kilomètres
1979 - Thunderbird - rouge	11 500 kilomètres
1979 - LTD Landau 4P	10 000 kilomètres
1977 - Ford Custom	18,000 milles

Appelez directement

FRED A. LAPLANTE
774-6491
yamaska
AUTO LOCATION INC.

PROPRIÉTÉS

Faut voir! COTTAGE à l'électricité, grandes pièces, grandes fenêtres, aqueduc, puits artésien, grand jardin, terrain fini, 7,150 pi. ca., Bas prix, près des centres d'achats à Saint-Hyacinthe. Tél.: 773-3813.—

FERME 18 arpents, maison, bâtiments, framboisière, tranquillité, particulier, chemin Saint-Hyacinthe, Saint-Germain, 8 milles de Drummondville, 45 milles de Montréal. Faut vendre. Tél.: (819) 395-2164.—

MAISON DE 24 x 40 pieds, avec façade de brique, 5½ pces, avec foyer de brique au sous-sol, porte-patio, chauf. élect., entrée laveuse-sécheuse, prix à discuter, aucune offre raisonnable ne sera refusée. Vendue par le propriétaire. Tél.: 799-3550.—

PAR LE PROPRIETAIRE, MAISON de 9 pièces, avec sous-sol fini, 2 salles de bains, puits artésien, situé dans le secteur La Providence. Tél. 774-8035.

MAISON DE CAMPAGNE, bungalow en brique de 5 appartements, avec laveuse à vaisselle, poêle Jennair, four encastré, avec un garage de 50 x 30, sur un terrain d'env. 150 x 200 près de Saint-Hyacinthe et de la transcanadienne. Libre immédiatement. Tél.: 799-4430.—

MAISON en bois au centre du village de Rougemont, 4 chambres, idéale pour commerce, 2 salles de bains. Tél.: 469-2069.—

MAISON MOBILE 14 x 54, 4½ pièces, très propre, à 6 milles de St-Hyacinthe. Aussi une robe de mariée avec voile et diadème, grandeur 13 ans. Tél. 799-5163 après 6h.

2 PROPRIETES à 2 logis à vendre au centre du village de Saint-Jean-Baptiste de Rouville. S'adresser à la Caisse populaire, Tél.: 467-7227.—

SAINT-JOSEPH de St-Hyacinthe, magnifique DUPLEX semi-détaché, idéal pour jeune couple, chance unique d'accéder à la propriété. MLS C. Tanguay. Tél. 467-9575, 467-1211.

SAINTE-ROSALIE, terrain 8,500 pieds carrés, travaux de pavage payé, prêt à conntruire. Tél. 799-4594.

SAINT-THOMAS D'AQUIN, bungalow 32 x 39, abri d'auto de 15', 5½ pièces, cuisine de 15' x 19', avec armoires de chêne, terrain de 14,222 p.c. gazonné entrée asphaltée. Tél.: 796-2466.—

PROPRIÉTÉS

SAINT-THOMAS D'AQUIN, maison mobile, Grand Prix, 14 x 70, terrain 5,500 p.c., grandes pièces, en parfaite état. MLS Claude Chassé. Tél. 467-6660, 467-1211.

RESTAURANT DEPANNEUR, avec bon chiffre d'affaires, idéal pour jeune couple avec logis de 6½ pièces, chauffage électrique, cour asphaltée. Inf. D. Lapierre agent, Centre Immobilier Enr. 2320 Ste-Anne, St-Hyacinthe. Tél. 773-0530.

BOURG-JOLI, 4 LOGIS de 6½ pièces, zonage commerciale, pas de travaux permanent. Couverture neuve. Inf. D. Lapierre Agent, Centre Immobilier Enr., 2320 Ste-Anne. Tél. 773-0530.

CHALET avec grand terrain boisé, environ 50 érables. Inf. D. Lapierre agent, Centre Immobilier Enr., 2320 Ste-Anne. Tél. 773-0530.

UPTON, PROPRIETE en brique, de 6½ pièces, sous-sol fini au complet, bachelor de 3½ pièces, 2 salles de bains. Inf. N. Racine agent Centre Immobilier Enr. 2320 Ste-Anne, 773-0530.

PROPRIETE en brique, avec pierre naturelle, piscine extérieure, 2 entrées extérieures asphaltées, sous-fini avec foyer, bar, 4 chambres à coucher, 6½ pièces, chauffage électrique. Cause de vente: transfert. Inf. P. Morin, N. Racine, agents, Centre Immobilier Enr. 2320 Ste-Anne 773-0530.

TERRAIN DE 900,000 pieds carrés, zone commerciale et industrielle, pouvant se subdiviser en terrains qui sont subventionnés par le fédéral. Situé tout près de la transcanadienne. Inf. Huguette Savoie, agent, Centre Immobilier Enr. 2320 Ste-Anne. 773-0530.

MAISON DE CAMPAGNE, bien fini, extérieur clapboard, 5½ pièces, grand terrain bien paysagé avec jardin. Inf. Huguette Savoie, agent, Centre Immobilier Enr. 2320 Ste-Anne Tél. 773-0530.

EPICERIE DEPANNEUR LICENCIE, bon chiffre d'affaires, très bien situé. Inf. N. Racine, agent, Centre Immobilier Enr. 2320 Ste-Anne, 773-053.

GARAGE DE 54 x 54, capacité de 10 autos avec chambre à peinture, levier finition en gyproc, office, grand terrain avec propriété de 5½ pièces. Inf. N. Racine agent, Centre Immobilier Enr., 2320 Ste-Anne. Tél. 773-0530.

PROPRIÉTÉS

TERRAINS rue De Brie à Saint-Hyacinthe Annexe, 60 x 100, à $1.00 du pied chacun. Tél.: 799-4168.—

GRANDE VILLA 28 x 45, genre split level, 3 chambres à coucher, 2 salles de bains, 1 salon, 1 cuisine, salle à diner avec un vivoir avec foyer en pierre de granit. Tous les planchers en chêne et armoires en frênes fait sur place. Terrain de 40,000 pieds carrés, au bord de l'eau, 10 minutes de St-Hyacinthe. Construction 3 ans. Vendu par le propriétaire. Tél. 772-2557.

AU VILLAGE de Saint-Denis-sur-Richelieu, propriété à vendre, maison à 2 étages, 7 pièces, sous-sol presque fini, garage 17 x 25, environ, terrain 60 x 100. Prix $35,000. Tél.: 792-6143.—

A YAMASKA, terre de culture de 155 arpents rue le bord de la rivière Yamaska à un mille du village avec maison et bâtiments, boisé de 14 arpents, eau courante, pas d'agent. Tél.: 568-5672.—

TERRE à vendre, "David Brow" diesel, 1,600 heures avec charrue, 3 raies, 16 pouces, presse à foin, "Case 200", Vibro "The Triplick" monte-balles de 30 pi. fond en acier, arroseur 90 gallons, semoir à blé d'Inde, 4 rangs Massey Ferguson, boîte à grain, grande quantité de clôtures à neige, aussi bois de chauffage. Tél.: 787-2031.—

MAISON QUEBECOISE, en brique, 5½ pièces, avec fondation pour foyer, cheminée, porte patio, plancher en marquetterie, armoire en pin. Inf. Denis Lapierre, agent Centre Immobilier Enr. 2320 Ste-Anne, St-Hyacinthe. Tél. 773-0530.

SAINTE-HELENE, PROPRIETE de 9½ pièces, chauffage électrique, terrain de 55 x 180, aqueduc, prix plus que raisonnable, $21,000. Inf. D. Lapierre agent, Centre Imm. Enr. 2320 Ste-Anne, St-Hyacinthe. Tél. 773-0530.

PETITE FERME DE 60 ARPENTS, avec une grange, une remise, maison de 9½ pièces, le tout en très bon état. Inf. Denis Lapierre agent, Centre Immobilier Enr. 2320 Ste-Anne St-Hyacinthe. Tél. 773-0530.

SAINT-JOSEPH, PROPRIETE brique, abri d'auto, 5½ pièces, plancher bois franc, chauf. air chaud, sous-sol fini, cour asphaltée, arbres adultes. Inf. Denis Lapierre agent, Centre Immobilier Enr. 2320 Ste-Anne St-Hyacinthe. Tél. 773-0530.

PROPRIÉTÉS

TERRAIN à vendre à Ste-Rosalie. Tél. 799-5163. après 6h.

PROPRIETE UNIFAMILIALE, finition extérieure en stucco, foyer central, style moderne, 8½ pièces. Inf. Pierre Morin agent, Centre Immobilier Enr. 2320 Ste-Anne. 773-05530.

PROPRIETE à revenu, de 4 logis, situé au centre-ville, cause de vente: personne âgée. Inf. Pierre Morin N. Racine, agents, Centre Immobilier Enr., 2320 Ste-Anne. 773-0530.

CHALET dans la région d'Acton Vale. Terrain 9,000 p.c., bâtisse de 12 x 20, prix demandé $5,000. Inf. N. Racine Agent, Centre Immobilier Enr, 2320 Ste-Anne. Tél. 773-0530.

PETITE TERRE DE 5 ARPENTS, avec maison de 7 pièces, chauffage air chaud, grange 20 x 70 et garage de 12 x 20. Inf. N. Racine agent, Centre Immobilier Enr., 2320 Ste-Anne, 773-0530.

PROPRIÉTÉS

UPTON, PROPRIETE DE 7½ pièces, décli d'aluminium, grand terrain, garage 20 x 27, Inf. N. Racine agent. Centre Immobilier Enr. 2320 Ste-Anne, 773-0530.

PROPRIÉTÉS

TERRAIN AYANT UNE SUPERFICIE de 6,0000 p.c., pouvant se subdiviser en 40 terrains, le tout avec un lac. Inf. N. Racine agent, Centre Immobiler Enr., 2320 Ste-Anne. 773-0530.

GAGNON BRÛLEUR

Réparation et nettoyage de système de chauffage à l'huile de tous genres

chauffe-eau à l'huile.

Rénald Gagnon, prop.
Membre ATEB

R.R.1 **Saint-Hyacinthe**

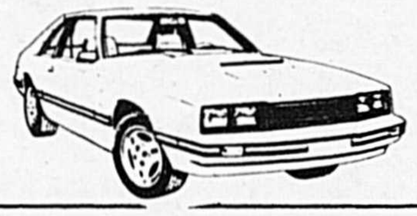
Tél. le jour ou le soir à 796-3230

AUTOMOBILE JÉRÔME SUR LA ROUTE DES ÉCONOMIES!

LOCATION À COURT TERME

PRIX SPÉCIAL

pour une location d'une semaine



LA NOUVELLE CAPRI

15.50 par jour plus .05¢ par kilomètre

LA CONFORTABLE ZEPHYR

$14.50 par jour plus .04¢ par kilomètre



L'ÉLÉGANTE MARQUIS

$20 par jour, plus .07¢ par kilomètre



LA ROBUSTE FOURGONNETTE ÉCONOLINE

18.50 par jour plus .07¢ par kilomètre





MERCURY
LINCOLN

CHEZ JÉRÔME
LE SERVICE C'EST VRAI!

AUTOMOBILE JÉRÔME (1977) INC.

7780, des Cascades, est Saint-Hyacinthe Tél. 773-6647

Avant la rentrée des classes, c'est le meilleur temps pour acheter ou échanger votre résidence, ainsi l'année scolaire de vos enfants ne sera pas perturbée

Pierre Guévremont, courtier	Adrien Beauregard, représentant
Paul Dubreuil, représentant	Gilles Beaurivage, représentant
Michel Lanoix, représentant	Camille Desbiens, représentant
J.-Pierre Potvin, représentant	Guy Mann, représentant

Des vendeurs expérimentés dans le domaine immobilier ils attendent votre visite ou votre appel

BUREAU CENTRAL D'IMMEUBLES ST-HYACINTHE INC.

1105 RUE CALIXA-LAVALLÉE SAINT-HYACINTHE

COURTIER

773-1122

SERVICES D'ENTRETIEN PROFESSIONNELS ENR.

— ESTIMATION GRATUITE —



NOUVEAU SERVICE DE NETTOYAGE POUR DRAPERIES SUR PÔLE EN PLACE

Nettoyage à sec pour fauteuils, matelas, draperies et tous genres de matériel, velours, toiles, coton. Aussi: Intérieur d'auto, siège et tapis

Nouveau: PROTECTEUR À TAPIS

625 rue Prince
Saint-Hyacinthe
Prop.: Guy Duhamel

INDUSTRIEL — COMMERCIAL — RÉSIDENTIEL

PRIX DÉFIANT TOUTE COMPÉTITION

Tél.: 774-4860

Minimum de $15.00 pour nettoyage de tapis



PROPRIÉTÉS

RESTAURANT ayant bon chiffre d'affaires, avec un grand terrain, possibilité de faire une Marina, salle à manger pouvant asseoir 76 personnes avec logis de 7½ pièces, Inf. Denis Lapierre, agent, Centre Immobilier Enr. 2320 Ste-Anne. 773-0530.

GARAGE avec équipement complet, 2 portes ayant un logis de 5½ pièces. Profitez de l'offre. Inf. N. Racine, P. Morin agents, Centre Immobilier Enr. 2320 Ste-Anne. Tél. 773-0530.

DOUVILLE, propriété brique et stucco, de 5½ pièces, foyer, chauf. élect., bien paysagé. Inf. N. Racine, P. Morin, agent, Centre Immobilier Enr. 2320 rue Ste-Anne. 773-0530.

A DOUVILLE, maison à vendre par le propriétaire avec foyer au sous-sol, très grand balcon, donnant sur de très beaux arbres, au 4065 maricourt. Tél.: 773-9313 après 5h. 774-5618.—

AUBAINE! PETITE maison avec grand hangar, située dans le village de Saint-Marcel. Tél.: 774-9802 le soir.—

TRES JOLIE PETITE MAISON de ferme avec grand terrain, située dans le 2e rang de Saint-Marcel, Tél.: 774-9802 le soir.—

1 MERVEILLEUX SITE ET ENDROIT formidable pour sports et d'hiver, disponible aux 4 saisons. Chalet situé à Clerribourg près du Mont Orford tout meublé, valeur $42,000. Tél. rés. soir 773-2320, jour: 773-8596.—

COMMERCE DE PAYSAGISTE incluant camion, outil et clientèle. Prix $15,000. Si int. Tél.: 773-9538 midi ou le soir.—

BELLE PETITE ERABLIERE de 21 arpents carrés, située à La Présentation avec tout l'équipement et 2 bâtiments. Valeur $35,000, parfait pour (gentleman farmer) possibilités de dépenses supplémentaires. Tél. rés. soir: 773-2320, jour: 773-8596.—

FERME, terrain 200' x 400', maison, grange, et bâtiments secondaires, idéal pour garder chevaux, située dans le rang Pointe du Jour à St-Thomas d'Aquin. Tél.: 324-6175 après 6h.—

AI MAISON à vendre, village Saint-Hugues 5 appartements, isolée par le gouvernement intérieur, tout en préfini, électricité refaite à neuf, garage, grand terrain, cave en ciment 4 ½ pi. S'adresser à Tél.: 794-2986 ou 794-2603.—

MAISON avec terrain de 150' x 200', située au 429 Bourgchemin Ouest, Saint-Hugues. S'ad. au 500 Bourgchemin Ouest, ou 656.—

MAISON DE campagne, 3e Rang, St-Joachin, comté Shefford, avec système de chauffage clôturé par une haie de cèdre, terrain mesurant 175 x 200. S'adresser A. Gareau, Upton. Tél.: 549-4523.—

MAISON à vendre, St-Jude, 8½ pièces, 5 chambres à coucher. Prix raisonnable. Tél.: 793-5604 après 6h.—

MAISON à vendre, rue Principale, Saint-Louis-de-Richelieu. Tél.: 788-2712.—

MAISON MOBILE 14' x 66', 6½ pièces, très propre, avec couvre-plancher, située à Ste-Madeleine. Tél.: 795-6202.—

MAISON MOBILE 50' x 10', meublée propre $5,000 avec ou sans terrain. Tél.: 772-5290 seul. le soir.—

MAISON unifamiliale située au 1115, Crevier, 6½ pces, garage double, foyer, avec garde-robe de cèdre, puits artésien. Valeur $52,000. Rés. soir: 773-2320, jour: 773-8596.—

TERRAIN à vendre à Ste-Rosalie près de Ste-Rosalie, égoût, rue asphaltée. Tél.: 773-5604 après 6h.—

COTTAGE 28 x 40, 75 x 110 sur terrain tout de brique, construction neuve, escalier en chêne, armoires en érable, information Tél.: 796-2166 après 5h. si intéressé seulement.—

DÉPANNEUR licencié avec propriété avec un chiffre d'affaires de $250,000. Inf. Tél.: 774-8752.—

SPLIT-LEVEL (mi-étages) à Saint-Thomas d'Aquin, 4 chambres, plancher en parqueterie et céramique, foyer naturel au sous-sol, armoires de cuisine en chêne, garage chauffé, intercom dans tous les appartements, vendu par le propriétaire Tél.: 796-5768, 773-4646.—

PROPRIÉTÉS

Construction 77, BUNGALOW style (québécois), 24 x 42, abri d'auto, gouttière, terrain tourbé 63 x 107, tour 45' et antenne à vendre par le propriétaire, cause: transfert à Baie Saint-Paul. Prix à discuter, situé rue Yamaska Saint-Hyacinthe Annexe. Si intéressé, appeler le jour 773-6800 ext. 42, 799-4894 le soir, fin de semaine à frais virés 418-435-2524 ou 418-435-2993.—

FERME de 120 arpents avec bâtiments et maison, 20 arpents boisés et le reste en culture, située à Saint-Bernard. Pour information: Tél.: 773-0873 ou 792-3523.—

MAISON pièce sur pièce pour être déménagée ou pour les pièces à vendre dans le 2e rang, Ste-Rosalie. Aubaine. Tél.: 774-9802.—

MAISON québécoise dans le village de St-Marcel avec grand garage vendu par le propriétaire. Tél.: 774-9802.—

MAISON ancienne rénovée dans village Saint-Hugues, 7½ pièces, électricité 200 ampères, refaite à neuf, ainsi que plomberie, une remise de 15' x 20', Tél.: 794-2285.—

SAINT-DAMASE, maison à vendre, 5½ pièces, sous-sol semi-fini, sur terrain de 80' de largeur x 160' de profondeur sur le bord de l'eau. Tél.: 797-3990 si intéressé seulement.—

VILLAGE SAINT-DOMINIQUE, cottage 1 étage ½, en déclin de bois, 8 appartements, chauffage électrique, électricité, isolation et plomberie refaites à neuf, vendu par le propriétaire 773-6784.—

2 LOGEMENTS, secteur La Providence, sous-sol et 1er plancher, chauffage électrique, maison et remise, recouvrement d'aluminium de couleur. Coin de rue commercial, beau terrain, décoration supérieure, armoires en merisier, fausses poutres, grand lustre, inclus dans prix de vente, les tapis mur à mur, toutes pièces, les lustres, pôles et rideaux de la salle à manger, salon, sous-sol semi-fini, possibilité poêle et réfrigérateur, laveuse-sécheuse, et lave-vaisselle 305 rue Demers. Tél.: 773-0393, entre 5 et 9 heures.—

MAISON à vendre, très bon état, pour déménager. Antoine Guertin, Ltée, Tél. 772-2424, 372-1545. François ou Jacques Guertin.—

COMMERCE épicerie dépanneur à vendre, grand et très propre, très bien situé dans St-Hyacinthe. Tél.: 796-3642.—

BUNGALOW en brique avec bon revenu et garage chauffé idéal pour le bricolage, situé sur la rue Sicotte, Tél.: 773-7887.—

Voyages

25 août:
Départ à 5h.30 pour Sorel
Souper à la Gibelotte ou autre
Retour vers 8h.30

17 novembre:
Théâtre des Variétés
Spectacle Guilda

Autres représentations au Théâtre des Variétés:

26 janvier, 15 mars et 10 mai

Tél.: 773-9470

Serveur(se) de table demandé(e)

5 jours par semaine de 11h00 a.m. à 2h00 p.m.

Brasserie La Cervoise
2425, Boulevard Casavant Saint-Hyacinthe,
Tél.: 773-1711

Maison neuve À VENDRE
rue Triquet, Saint-Hyacinthe Annexe
Grandeur 25 x 40, sous-sol isolé, chauffage électrique, taux d'intérêt très intéressant: 10 3/4% l'an, comptant discutable.
Pour renseignements,
s'adresser à **799-3942**

Ecoutez chaque semaine
LE MESSAGE DU SALUT
en signalant
773-5680
Présenté par l'Eglise Evangélique Baptiste

PROPRIÉTÉS

MAISONS MOBILES neuves et usagées pas chères. 1575 Principale à Granby, 378-9578.—

À LOUER

APPARTEMENT dans le secteur Bois-Joli, au sous-sol maison neuve avec foyer, tout inclus, meublé et chauffé. Tél. 773-6458.—

APPARTEMENT 1½ pièce, meublé, chauffage et électricité compris, libre immédiatement, situé au centre-ville, au 281 rue Mondor. Tél. 774-0230.

APPARTEMENTS MODERNES, 2½, 3½ pièces, meublés, chauffés, éclairés, service du câble T.V. Aussi à vendre meuble combiné, radio am-fm et tourne disque. Tél. 773-6339 et 774-1689.

APPARTEMENT 2½ pièces, meublé, chauffé, éclairé, chambre fermée, tapis mur à mur, stationnement privé. Tél. 773-6708 avant 5h. p.m.—

APPARTEMENT 2½ pièces, chauffé, meublé, éclairé, au 282 Saint-Louis, Saint-Joseph. Tél. 799-3806.—

APPARTEMENT NEUF 2½ pièces, meublé, service laveuse-sécheuse, chauffé, prêt pour le mois de septembre, s'adresser au 148 Poulin, Saint-Thomas d'Aquin. Tél. 796-2039.—

APPARTEMENT 2½ pièces, meublé, chauffé, éclairé, service de vidanges et buanderie, dans un bas, entrée privée, prix $33.00 par semaine. 2319 Lafontaine #1. 774-4949.—

ENTREPÔT, chemin Saint-Barnabé-Sud, à 5 milles de Saint-Hyacinthe. Pour inf. 774-2393, 792-6225.—

Traceur de lignes
MASKA
Lignes blanches pour stationnement
GERMAIN GAUTHIER
200 rue Sainte-Marie
Saint-Hyacinthe, Québec
tél. 773-1672

André Laplante
Paysagiste
C'est bientôt le temps de planter vos arbres, arbustes, conifères et haies de cèdre.
Je fais aussi le terrassement, posage de tourbes, ensemencement, la taille des haies et arbres.
N'hésitez pas à me consulter
À des prix très compétitifs
Estimation gratuite
Téléphonez le midi ou le soir
Tél.: 773-9538

À VENDRE
terrain de 180' x 145'
terrassement fini,
puits et fosse septique,
champ d'épuration installé
garage 16' x 24'
atelier de 11' x 20'
éclairé, chauffé
Peut être vendu avec maison mobile, si désiré,
à 3 milles de Saint-Hyacinthe
dans le rang Saint-François
514-773-3301


ARBEC ENR.
Abattage d'arbres
Emondage qui favorise la croissance
bois de foyer
Tél.: 773-2626

À LOUER

APPARTEMENT moderne, meublé, éclairé, chauffé, comprenant chambre et salon et cuisine, salle de bains, endroit tranquille, taxes payée, laveuse et sécheuse, stationnement gratuit. S'adressez au appartement Milette, 490 Lemire, tél. 774-7543.—

APPARTEMENT 1½ pièce, meublé, chauffé, très propre, entrée privée, $90.00 par mois. S'adresser à 290 Concorde-Nord, tél. 773-6768.—

APPARTEMENT 2½ pièces, situé 990 Laframboise, coin Dessaulles, meublé, chauffé, éclairé, service de buanderie sur place, endroit tranquille, libre le 1er septembre. Tél. 774-8758.—

APPARTEMENT 2½ pièces, meublé, chauffé, tapis mur à mur, installation lav.-séch., sans frais, prise extérieur pour auto, très grande cour extérieure avec piscine chauffée et foyer, complètement neuf, situé au 820 Chambly, Douville. S'adresser à 774-7924.—

BACHELOR 2½ pièces, stationnement privé, complètement meublé, tapis mur à mur, chambre fermée, situé dans Saint-Joseph. Tél. 774-6802.—

GRAND BUNGALOW à louer, 4½ pièces, abri d'auto, remise, sous-sol 8 pieds en ciment, site enchanteur, sur le bore de la rivière. Tél. 773-6522.—

Maison Unifamiliale
À VENDRE
par le propriétaire
OU À LOUER
de sept. 79 à sept. 80
Située sur la rue Duchesnay à Douville
Tél.: 774-3266

Terre noire À VENDRE
Petite ou grosse quantité
En sac, en poche ou livraison par camion
Aussi transport de sable et gravier
Normand Racine
773-3404

Lettrage Réjean Enr.
Lettrage de tous genres
POUR CAMIONS ET COMMERCES
Téléphone temporaire
774-1524


À VENDRE
directement du propriétaire. Saint-Pie. Résidence été-hiver située au Domaine des Tilleuls, donnant sur un lac, comprenant 6 pièces dont 3 chambres à coucher, 2 chambres de bains, cour asphaltée, terrain boisé, foyer franklin, toit cathédrale. Faut voir. Taxes $120.
tél. 772-5317 ou 773-2583

À LOUER

APPARTEMENTS CASTEL, 2½ pièces, meublé, style colonial, tapis mur à mur, comprend: cuisine et salon, chambre fermée, salle de bains, service de buanderie, antenne communautaire, stationnement, situé secteur Saint-Joseph, libre le 1er sept. Tél. 773-9907.—

BUREAU À LOUER
2 1/2 pièces
rue Dessaulles près Bourdages
774-6506

LECTURE POUR TOUS
1/2 prix ou mieux
J'achète, je vend des livres et revues propres et en bon état.
Bouquinerie Frontenac
4545 rue Frontenac, Douville
Bord de l'eau
(Presque toujours ouvert)

À LOUER
Appartements neufs
Au 360 rue des Gouverneurs, Saint-Hyacinthe
2 1/2 pièces
Pour information
Tél.: 796-3319
ou 796-2498

yamaska automobile inc.
AUTOS USAGÉES
Si vous voulez vendre votre voiture usagée, Yamaska Auto vous propose de l'acheter immédiatement. Contactez Marcel Gaudreault, directeur des ventes. Yamaska Auto, 2000 boulevard Casavant, Saint-Hyacinthe Tél.: 774-2000.
VERS L'AN 2000

yamaska automobile inc.
CHEVELLE MALIBU 1975, 2 portes, s.f., s.d., radio, transmission automatique, peinture neuve, pneus Michelin, termes faciles, garantie vers l'an 2000. Demandez Maurice Robitaille, 774-2000.
VERS L'AN 2000

yamaska automobile inc.
MAVERICK 1976, 2 portes, transmission manuelle 3 vitesses, très bonne condition. Garantie vers l'an 2000, financement bancaire, aucun comptant requis. Demandez Gaétan Deslandes, 774-2000.
VERS L'AN 2000

À VENDRE
Sainte-Rosalie
Construction nouvelle (4 m.s.) maison split level, planchers en parquetterie, foyer, porte patio, armoires en bois naturel
Avec un revenu de $190./mois (soit bachelor 3 1/2 pces, vendu meublé)
Prix $55,000.
taxes municipales $590.47
situé 32 Saint-Joseph
Tél. jour **799-4258**
soir 799-5105

POMMES À VENDRE
YVES LUSSIER
5ième rang, Sainte-Rosalie
Tél.: 799-4022
Livraison gratuite
$1.00 de rabais avec cette annonce à l'achat d'une boîte de pomme

VOYAGES
Le 26 août
Chapelle Réparation et Saint-Grégoire
Le 31 août, 1er, 2 et 3 septembre
Old Orchard
Le 30 septembre
Oratoire Saint-Joseph
S'adresser à **Mme Fontaine**
796-5702 ou 796-5010
Permis: 173-92994-0487

yamaska automobile inc.
FORD 4 x 4, 1975, F-250, très bonne condition, termes faciles, financement bancaire. Demandez Jacques Brodeur, 774-2000.
VERS L'AN 2000

yamaska automobile inc.
GRAND PRIX 1975, 2 portes, s.f., s.d., très bonne condition, moteur refait à neuf. Garantie vers l'an 2000. Termes faciles. Demandez Normand Lafleur, 774-2000.
VERS L'AN 2000

yamaska automobile inc.
ÉCONOLINE E-150 Super Van, air climatisé, v-8, 351 po. cu. régulateur de vitesse, transmission automatique, toit ouvrant, radio AM-FM stéréo, 6 H.P. 20,000 km, termes faciles. Garantie vers l'an 2000. Demandez Georges Paquin, 774-2000.
VERS L'AN 2000

À LOUER

GRAND APPARTEMENT 2½ pièces, meublé, endroit tranquille et propre, rue Brouillette, à Saint-Joseph, chauf. électrique, stationnement privé, asphalté, buanderie, (pas d'enfant). Tél. Raymond 773-3085.—

LOGEMENT 3½ pièces, au 580 Concorde, meublé, avec stationnement pour auto, libre immédiatement. Tél. 773-4996.—

LOGEMENT 4½, libre le 15 septembre, demi sous-sol, situé au 2595 Cherrier coin Desaulniers, recouvrements planchers fournis, antenne T.V., prise extérieure pour auto, taxe d'eau, vidanges, déblaiement cour inclus dans le prix, pour visiter 3530 Sicotte.—

LOGEMENT 4½ et 5½ pièces, avec tapis dans les chambres, vidanges et stationnement compris, situé 1125 Casavant. Tél. 774-7478.—

LOGEMENT 5½ pièces, 700 rue Prince #3, au 1er étage, s'adresser Raymond Poirier (700 rue Prince #3), Tél. 773-5320, 774-3760 ext. 262, demandez Raymond Poirier.—

G[illegible] LOGEMENT 5½ pièces, sur Casavant, entrée laveuse-sécheuse, stationnement privé, libre le 1er septembre, tél. 796-3232.—

LOGIS DE 4½ pièces, installation laveuse-sécheuse, libre le 1er septembre, cour asphaltée, peinture nouvellement faite, prix $195.00 par mois, situé au 2805 Desaulniers, apnt. 5. Tél. 796-3193.—

MAISON A LOUER, à Saint-Jude, 8½ pièces, 5 chambres à coucher, centre du village de Saint-Jude, pour le 1er septembre, $300.00 par mois. Tél. 773-5604 après 6 heures.—

CHAMBRE meublé, chauffé à l'électricité, tapis mur à mur, ménage fait à neuf, chambre de bains, eau chaude à l'année, laveuse et sécheuse, cuisine à votre disposition, situé près du Groupe Commerce et centre-ville, endroit idéal pour jeune fille. Tél. 773-4415, 773-9731.—

LOGEMENT 3 ½ pièces, très propre, poêle et réfrérateur fournis, situé près du centre-ville, 2682 Nichols, idéal pour étudiant. Inf. tél. 799-4566, soit, 799-4502.—

APPARTEMENT 2½ pièces, meublé, chauffage et électricité compris, $130.00 par mois, au 2313 Sainte-Anne. Tél. 774-6727.—

2 LOGEMENTS 4½ pièces, un libre immédiatement, l'autre libre immédiatement, à 2 minutes du Métro Laliberté, à 5 minutes du centre-ville, 220 volts, installation laveuse-sécheuse, isolation été dernier, endroit tranquille, galerie seule, beaucoup de commodités, grande cuisine, cuisinette, salon, non chauffé. Tél. 773-2695.—

LOGEMENT 4½ pièces, chauffé, situé au 625 rue Prince, près de l'hôpital et de la polyvalente $200.00 par mois. Pour plus d'information tél. 773-8824.—

APPARTEMENT 2½ pièces, meublé, chauffé, éclairé, stationnement compris, laveuse-sécheuse fournie, secteur Saint-Joseph, libre le 1er juillet. $160.00 par mois. Tél. 773-0778.—

3 APPARTEMENTS luxueux, grand 2½-pièces, porte patio avec balcon, chambre fermée, balayeuse centrale, stationnement pour auto avec prise électrique, déneigement et taxes inclus, situé au 4200 Joncaire Douville, $285. par mois, $225. par mois, et $200. par mois. Tél. 773-2637, fin de semaine, 772-5284.—

À LOUER

APPARTEMENT 2½ pièces, neuf, dans Douville avec service de buanderie, chauf. élect., câble, stationnement, taxe incluse, libre immédiatement Tél. 773-5937.—

LOGIS 3½ pièces, endroit tranquille, laveuse et sécheuse sur place, libre pour le 1er juillet, situé au 630 rue Prince. Tél. 774-9995.—

LOGIS 4½ pièces, sortie laveuse et sécheuse, recouvrement de planchers à la grandeur, libre le 1er juillet. S'adresser à 770 rue Cardinal Rouleau, concierge app. #5 et 700 rue Rouleau, logement 4½ pièces, aussi appartement. Tél. 774-7723,—

LOCAUX POUR BUREAU ou commerce à louer, au 1205 Calixa-Lavallée, coin Sainte-Marie, 1er étage, 16 x 14 pi. $160.00 chacun *par mois, grande facilité de stationnement* sur les lieux mêmes. Tél. 773-7138, 772-2759.—

LOGIS 3½ pièces, meublé, libre immédiatement, comprenant laveuse et sécheuse, réfrigérateur, poêle électrique, chambre, salon, cuisine meublé, demi sous-sol, taxe d'eau, déblaiement vidanges compris, un vrai petit chez-soi, stationnement privé inclus et prise extérieure, situé rue Prince Tél. 774-7620.—

PLUSIEURS LOGEMENTS NEUFS, 4½ pièces, situés au 1175 Boul. Casavant, près des Galeries Saint-Hyacinthe, taxes d'eau, déneigement, vidanges à la charge du propriétaire, stationnement pour auto, libre pour le 1er juillet. Si int. 796-3261.—

CHAMBRE meublé, chauffé, éclairée, pour personne seule, sise à 1288 rue Gauthier, près Hôpital Honoré-Mercier, $85.00 par mois, visible après 5 h. p.m. Tél. 773-7640.—

LOGEMENTS 5½ pièces, à louer, boul. Casavant, boul. des Gouverneurs, rue Bouchard. Tél. 797-3345, 797-3680, 785-2852.—

GRANDS LOGEMENTS 4½ pièces, tapis mur à mur, couvre plancher dans la cuisine, chauffage électrique avec contrôle dans chaque pièce, $185.00. 1230 Bourdages Nord.—

APPARTEMENT 2½ pièces, meublé, chauf., électricité compris, libre immédiatement, $150.00 par mois, situé rue Centrale Saint-Joseph. Tél. 773-1894 ou 773-7508.—

CHAMBRES pour étudiants (es), situées centre-ville, 1205 Calixa-Laballée (coin Sainte-Marie) et 547 Sainte-Marie, Saint-Hyacinthe. Face au terminus d'autobus provincial, salons et salle à diner disponible pour le groupe, réfrigérateur et tapis neuf dans chaque chambre. Information 773-7138, 772-2759.—

2 LOGIS DE 5½ pièces, chauffage élect., endroit très tranquille, situé au 1325 Casavant. Libre au 30 juin au 2e plancher, libre au 31 juillet au 1er plancher. Tél. 774-9995.—

APPARTEMENT de 2 pièces, meublées, plus la salle de bains ainsi que les services... taxes, électricité, chauffage, etc. Pour une seule personne. Prix $20.00 par semaine. Restriction: aucun animal domestique n'est accepté. Situé à 965 rue Saint-Antoine. Tél. 774-7741, 774-4469.—

5 APPARTEMENTS à louer: rue Nichols: 1 de 3½ pièces, poêle et réfrigérateur, rue Concorde sud: 1 de 4½ pièces non meublé, rue Bourdages: 2 de 2½ (bachelor) meublé, chauffage et électricité compris, 1 de 3½ pièces, meublé, chauffage et électricité compris. Inf. tél. jour 799-4566, soir 799-4502.—

À LOUER

LOCAL COMMERCIAL, rue Des Cascades. Tél. 774-9079.—

GRAND 2½ pièces, neuf, meublé, s'adresser au 1055 St-Louis, appt 1, tél. 773-3454.

APPARTEMENT 3½ pièces, chauffé, éclairé, dans un sous-sol, tapis mur à mur, meublé, situé à Douville, au 563 Chapleau, Saint-Hyacinthe. Tél. 773-1447 de 11h. am à 8h. pm.—

APPARTEMENT 3½ pièces, meublé, chauffé, taxes comprises, au 705 boul. Laflamme #2. S'adresser à 774-1513.—

APPARTEMENT 3½ pièces, meublé, chambre fermée, salle de bains privée, tapis mur à mur, toute taxes payés, situé au 455-425 Lemire, Saint-Joseph et près du pont Cascades. Pour rendez-vous tél. 773-3665.—

ENTREPÔT à louer à Douville, grandeur 32x70, libre immédiatement. Tél. 773-0509.—

LOGEMENT 3½ pièces, semi-meublé, au 675 Prince #1, libre immédiatement. Tél. 773-7960.—

LOGEMENT à louer, 3½ pièces, chauffé, électricité fourni, stationnement puor auto, déneigé, tapis mur à mur, poêle, réfrigérateur si désiré, libre le 1er septembre, s'adresser à 4240 Frontenac, Saint-Hyacinthe. Tél. 773-1639.—

LOGEMENT 4½ pièces, situé au 2790 Decelles au 2e étage, près du parc industriel, libre le 1er octobre, installation laveuse-sécheuse, chauf. élect., stationnement avec prise, déneigement compris, visite sur rendez-vous. Tél. 773-1180.—

LOGEMENT 6½ pièces, situé au 795 rue Crevier, à La Providence, situé près de l'école, libre immédiatement. Tél. 774-3730, 773-4316.—

LOGIS à louer au centre-ville 4½ pièces, $150.00 par mois, s'adresser au 1191 Des Cascades.—

LOGIS très MODESTE DE 5½ pièces, au 2e étage, situé coin rue Brodeur et Saint-Antoine, à Saint-Hyacinthe, entrée d'électricité de 220 volts, salle de bains, libre le 1er septembre, prix $65.00 par mois, la taxe d'eau en plus. S'adresser au propriétaire, tél.: 774-4263.—

À LOUER

APPARTEMENT 3½ pièces, meublé, chauffé, éclairé, chambre fermée, stationnement avec prise pour auto, déneigement, service de buanderie, toutes taxes payées, situé à Sainte-Rosalie. Tél. 773-4562 après 5h.—

APPARTEMENT 3½ pièces, comprenant une cuisine, une chambre fermée, un boudoir et une salle de bains, meublé, chauffé, éclairé, téléphone fourni, entrée privée, dans maison privée, pour personne d'un certain âge, $35.00 par semaine, libre immédiatement. Tél. 774-6285.—

BACHELOR 2½ pièces, meublé, stationnement pour auto, prix $160.00 par mois, libre immédiatement. Tél. 774-1832.

BACHELOR 3½ pièces, meublé, entrée électrique individuelle, stationnement privé, site paisible, $185.00 par mois, situé au 1130 rue Courcelles, secteur Douville, libre le 1er août. Tél. 773-5983.

CHAMBRE, meublé, chauffé, lavabo, petit poêle et réfrigérateur dans la chambre, près du centre ville, entrée privée, laveuse-sécheuse, aussi à vendre bain en fonte sur patte. S'adresser au 255 Concorde. Tél. 773-3362.

GRANDE CHAMBRE, près du centre-ville, meublé avec poêle, réfrigérateur, table, lit, évier etc., libre immédiatement, 885 Saint-Dominique. Tél. 773-5000.—

CHAMBRES meublés, à louer, chauffées, éclairées, avec service de buanderie, bien situés près du parc Dessaulles, des magasins et du terminus d'autobus, à toutes les étudiantes, réservez au plus tôt. Tél. 773-3004.—

CHAMBRE à louer, avec literie, réfrigérateur, poêle, lavabo dans la chambre, grille-pain, prix $16.00. Tél. 774-3316 s'adresser 1045 Bourdages, près Dessaulles.—

LOCAL COMMERCIAL ou professionnel, 1000 pc ou moins, entrée privée, artère commerciale, $300.00 par mois, situé au 2700 rue Decelles, coin boul. Choquette. Tél. 774-0444.

LOGEMENT 2½ pièces, meublé, 1055 Saint-Louis. Tél. 773-3454.—

LOGEMENT 3½ pièces, libre immédiatement, 475 Saint-Paul, pour une personne seule ou un couple, prix $96.00 par mois. Tél. 773-2814.—

NETTEMENT DIFFERENT

TEINTURIER R educ NETTOYEUR

965 St-Louis
St-Joseph
Tél: 774-6887

NETTOYAGE de TAPIS à la VAPEUR
résidentiel et commercial

on a du métier

Vitro PLUS

Les Pare-Brise Maskoutains Enr.



- Vitres d'autos
- Toits de vinyle
- Couvre-sièges sur mesure
- Moulures décoratives
- Intérieur d'autos

3075 rue Dessaulles
Saint-Hyacinthe J2S 2V9
J.P. Laroche & R. Ledoux

774-3198

VRAIS SPECIAUX
SUR
TAPIS-PRELART-TUILE
VENTE et INSTALLATION
LES
MEILLEURS PRIX EN VILLE
CHEZ LAURENT PION
7835 BERNARD ST-HYACINTHE
TEL: 773-0091
Notre devise est de bien vous servir

VENTE
ACHAT
IMMEUBLE
LA CAISSE d'ETABLISSEMENT
DE ST-HYACINTHE
COURTIER **774-4838**

ATTENTION
Dépositaire autorisé Toro
pour la région
Venez voir nos spéciaux Août et Septembre
Garage L. Jodoin
3015 rue Dessaulles, Saint-Hyacinthe 774-7900

Profitez de notre vente
sur les motos Kawasaki 1978
Modèle 125 cc Spécial..... $925.00
Modèle 175 cc Spécial..... $995.00
Modèle 250 cc Spécial.... $1,195.00
Modèle 400 cc Spécial.... $1,290.00
Garage L. Jodoin
3015 rue Dessaulles St-Hyacinthe 774-7900

À LOUER
APPARTEMENT DE LUXE
3 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, taxe incluse, tapis mur à mur, à l'épreuve du son, porte-patio et balcon, buanderie sur place, cable TV situé Bourg-Joli coin de la Bruyère et Turcotte.
Inf.: 773-1010 - 774-6718

Chez Peinture G. Roy Ltée
On est toujours à votre disposition pour peinture (pinceau) tapisserie, fil, laine, et métier à tisser
Situé à
2335, rue Nelson, angle de Labruère
Saint-Hyacinthe J2S 1X3
PEINTURE G. ROY LTEE
GROS ET DETAIL
tél.: 773-9767



REMBOURRAGE
BEAURIVAGE enr.
Rembourrage de meubles
de toutes sortes
Fabrication de meubles
de style sur commande
Choix de matériel - Service à domicile
Estimation gratuite


M. Raoul Beaurivage, prop.


M. Lucien Beaurivage, prop.

805 rue Saint-Louis,
Saint-Hyacinthe 774-2242

À LOUER

LOGEMENT 3½ pièces, semi-meublé ou meublé, très propre, à St-Hyacinthe Annexe, pour inf. tél. 799-4673 après 4h.30.

LOGEMENT 3½ pièces, au village de La Présentation, pour personne seule, chauffage électrique. Tél. 796-3579.—

LOGEMENT 3½ pièces, rénové au 2e étage, idéal pour personne seule ou couple, libre immédiatement, situé sur la rue Brodeur, au centre-ville. Tél. 794-2610.—

LOGEMENT 3½ pièces, meublé, comprenant salon, cuisine, chambre et salle de bains, endroit tranquille et résidentiel, situé secteur Saint-Joseph, libre le 1er septembre. Tél. 773-9907.—

LOGEMENT DE 4 pièces, plus chambre de bains, chauffage électrique, quartier Christ-Roi. Tél. 774-2976.—

LOGEMENT 4½ pièces, libre le 1er novembre, dans le Bourg-Joli. Tél. 774-5543.

A LOUER, LOGEMENT 4½ pièces, au 190 rue Saint-François, chauffé, éclairé, stationnement, taxe d'eau nicluse, $165.00 par mois, appeler B. Beauregard 774-5979 après 5h. p.m.—

LOGEMENT 5½ pièces, près du centre d'achats, libre 1er septembre. Tél. 774-9930 après 5h.—

LOGEMENT 6½ pièces, dans le centre-ville, rénovée à neuf, libre immédiatement. Tél. 774-8578 ou 799-4509.

LOGIS AU 850 Saint-Pierre, 3½ pièces. Tél. 773-8063.—

LOGIS 3½ pièces, $145.00 par mois, au 840 rue Prince, libre le 1er novembre. Tél. 773-7715.—

LOGIS 4½ pièces, situé 2800 boul. Cartier, libre immédiatement, inst. lav.-séch., chauf. élect., stationnement, demi sous-sol, peinture refaite à neuf, $185,000 par mois, comprend seulement la taxe d'eau. Tél. 774-3107 ou 773-5786.

LOGIS DE 4 pièces, situé rue Prince, chauffage électrique, installation laveuse, sècheuse commercial, tapis mur à mur, service d'ordures, déneigement, stationnement et prise pour auto, prix $175.00, libre le 1er septembre. Tél. 774-8521.—

LOGIS 5½ pièces, salon double, 2 chambre à coucher, libre immédiatement. Pour inf. 774-4888.

APPARTEMENT à louer dans un quartier résidentiel, un grand 2½ pièces, tout compris. Tél. 774-2935 après 5h.30.—

ON DEMANDE

BARMAID BARMAN pour bar salon, Rougemont. Tél. 469-4644 rés:469-3555.—

COUTURIER (ERE) avec expérience St-Pie pres de Sanair. Tél. 772-2007.—

COUTURIER (ERE) avec expérience sur machine industriel pour coudre à la manufacture. Pour inf. 799-3348.

COUTURIER (ERE) ferait réparation de tous genres, service rapide, s'adresser au Centre de couture Bernina au 1690 rue St-Antoine, St-Hyacinthe. Tél. 774-9541.

CUISINIER (ERE) pour concession de cuisine dans i brasserie, Tél. 774-1592.—

CUISINIER (ERE) avec expérience, se présenter ou tél. après 6h. au Motel St-Hyacinthe, 4825 boul. Laurier. 773-2538. aussi personne de table demandée.—

A DOUVILLE, pour septembre, personne fiable pour garder 2 enfants chez eux, 3 après-midi et 2 soirs par semaine. Tél. 773-5630.

GARDIENNE à domicile pour bébés de 3 mois de 8h.30 à 5h., à compter du 1er octobre. Tél. 773-3761.—

GARDIENNE de 9h. a.m. à 5h. p.m. de 5 à 6 jours par semaine, femme de 40 ans à 60 ans, pour entretien de maison et jeune bébé de 17 mois. Tél. 796-2356.—

GARDIENNE pour fillette de 2½ ans de 9h. à 17h. à Saint-Barnabé, bonnes conditions. Tél.: 792-3311.—

GARDIENNE a mon domicile pour 3 enfants age lan - 2 ans et demi- et 5 ans de 9h. à 5h. , 5 jours par semaine repas du midi à préparer. Tél. après 5h.30 796-3108 St-Thomas D'Aquin.—

GARDIENNE à domicile pouvant se véhiculer jeudi soir, vendredi après-midi et vendredi soir. Secteur Bois Joly, 2 enfants. Tél. 773-2497.—

GARDIENNE, doit se voyager, pour 2 jeunes enfants de 8h. à 5h., je demeure rang Petit 5 Ste-Rosalie. Tél. 799-3670.

GARDIENNE demandée du vendredi soir au dimanche soir, doit coucher à la maison. Tél. 799-4529.

GARDIENNE à domicile pouvant de véhiculer, un jour par semaine, secteur Bois-Joli, 2 enfants. Tél. 773-6761.

JEUNE HOMME ou JEUNE FILLE dans la vente de vêtement pour magasin, situé au centre-ville, à temps patiel, environ 30 heures par semaine, avec expérience. Pour inf. demander André tél. 774-2288.

ON DEMANDE

GARDIENNE FIABLE pour 2 enfants, dans le secteur Douville. Tél. 773-1869.

PERSONNE 30 ans ou plus, pour travailler à la réception la nuit, se présenter ou téléphoner après 6h. au Motel Saint-Hyacinthe 4825 Boul. Laurier, 773-2538.—

PERSONNE fiable pour garder 2 enfants de 4 ans et 1 an, 2 ou 3 jours par semaine. Si int. 793-4176.—

PERSONNE fiable pour garder un enfant de 3 ans, devra demeurer sur place, 4½ jours par semaine. Tél. 799-5168.—

PERSONNE qui se déplacerait pour garder un bébé de 5 mois, 1 semaine de 6h.30 a.m. à 4h. p.m., l'autre semaine de 2h.30 p.m. à minuit, pour une période d'environ 2 mois, sur la rue Désaulniers coin Décelles. Tél. 774-3930.—

PERSONNE fiable pour garder un enfant de 7 ans, seulement pour dîner, près de l'école Saint-Sacrement. Tél. 774-4308.—

PERSONNE pour garder enfant à domicile. Tél. 797-3762 après 6h. p.m.—

PERSONNE disponible (septembre-octobre) pour garder à la maison 2 enfants (4 et 2 ans) et effectuer les travaux ménagers réguliers. Tél. 773-9626.—

PERSONNE pour travailler à temps partiel. Tél. 799-4276.

PERSONNE qui pourrait me voyager, (jeune homme), de mon travail St-Joseph à Beloeil par la Transcanadienne. Tél. 773-8719 ou 773-6163.—

PERSONNE de ménage (18 ans et plus) pour garder des enfants à la maison de 5 ans, 3 ans, 2 ans, s'adresser au 841 rue Principale secteur St-Dominique.—

PERSONNES MARIES pour travail à domicile pour 1 manufacturier américain 1 chance vous est offerte de faire beaucoup d'argent en relativement peu de temps pour entrevue. Tél. 773-6427 après 4h.—

PERSONNE POUR GARDER filette de 2 ans chez moi sul l'heure du diner, de ll hr. à 2h. je demeure à Ste-Rosalie, Tél. 799-4145.—

TROIS PERSONNES souriantes pour travailler dans un commerce en pleine expansion. Vous apprendrez à enseigner les soins de la peau et les techniques du maquillage. Position de gérant(e) aussi ouverte. Qualifiez-vous pour Oldsmobile Cutlass Suprême 1980. Tél. 796-2209.—

REPRESENTANT OU REPRESENTANTE demandé. S'adresser par téléphone: 774-1024, 792-3612.

SERVEUR(SE) demandé(e), pour la fin de semaine. S'adresser à 774-2353.

DIVERS

ACHETERAIS propriété de campagne avec terrain de 5 à 25 arpents, à proximité de Saint Hyacinthe. Tél.: 773-7792.—

ACHETERAIS MOULANGE A GRAIN avec réservoir pour tracteur, aussi achèterais remorque dompeuse. Tél. 793-2758, après 9h.

ACHETONS AUTOS POUR ferraille, tél. 795-6462.—

ACHETONS AUTOS POUR ferraille, prenons refrigérateurs et poeles gratuitement, achetons batteries d'autos et toutes sortes d'affaires, s'adr. 34 rang Fleury St-Bernard, tél. 792-2161.—

AURAIS BESOIN d'une gardienne à la maison du lundi au vendredi soir, 2 enfants d'âge scolaire. Tél. (819) 398-2412 après 5h. appeler à frais viré.

BIENVENUE aux petits poupons de la naissance à 3 ans, disponible 7 jours par semaine, à la journée ou à la semaine, tout le nécessaire est fourni. Peut fournir des références si nécessaire. Je demeure dans Saint-Hyacinthe Annexe, tél. 799-4607.—

CHIENS à donner, 4 chiens de 3 mois, croisement St-Bernard et Labrador. Tél. 774-5227.

COUPLE AMBITIEUX, vous avez déjà un bon revenu, mais vous en voulez plus... nous sommes là pour vous aider à faire plus d'argent à temps partiel. Pour entrevue, tél. à 797-3809.—

COUPLE SERIEUX désirant augmenter leurs revenus à temps partiel. Tél. 774-2161.—

COUTURIERE fait réparation de tous genre et cuir, service rapide, s'adresser à l'épicerie Marché Maska 298 rue St-Simon, coin Marguerite-Bourgeoys, du lundi au vendredi. Tél. 774-4350.

COUTURIERE avec expérience offre ses services pour confection de tout genre ainsi que réparations. Service rapide. Tél. 773-1933.—

DESIRE ACHETER de la paille. Tél.: 372-3847 après 6h. p.m.—

DESIREZ VOUS FAIRE PLUS?. Nous sommes à la recherche de gens sérieux de préférence mariés pour faire 1 revenu à temps partiel, prenez rendez-vous en tél. 514-774-0627.—

DONNERAIS petits chiots âgés de 2 mois, Saint-Simon. Tél. 798-2804.

DIVERS

Attention Attention à tous nos clients GARAGE ÉMILE TARDIF au 3108 Dessaulles, tél. 774-6055. À cause de la grève du Bell nous sommes en difficulté de pouvoir répondre à vos appels. Veuillez s'il vous plaît, vous présenter et nous ferons votre ouvrage. Venez de bonne heure le matin 8h. à 11h.30, 12h.30 à 5h.00.—

GARDERAIS ENFANTS à la maison, de 2 ans et plus. Demeure au 630 rue Principale, secteur La Présentation. Tél. 796-2329.

GARDERAIS enfants chez moi, du lundi au vendredi, ayant expérience chez les enfants. Tél. 774-1079.—

GARDERAIS DES ENFANTS à la journée, à Saint-Pie. Tél. le matin 772-5544.

GARDERAIS DES ENFANTS chez moi du lundi au vendredi, de 8h. à 5h. Tél. 774-5764.—

GARDERAIS ENFANTS chez moi à la journée je demeure 3ième rang Ste-Rosalie, dans les limites de St-Joseph. Tél. 773-3598.—

GARDERAIS ENFANTS de 1 à 6 ans, à la journée ou à la semaine, expérience avec les enfants, secteur Ste-Madeleine. Aussi fait accouplement de chiens Chow-chow. S'adresser à 1-584-2901.

GARDERAIS ENFANTS de 0 à 5 ans a la journée ou à la semaine, je demeure à Douville. Tél. 773-5664.—

GARDERAIS ENFANTS à la journée ou à la semaine à St-Dominique. Tél. 774-6241.—

GARDERAIS ENFANTS chez moi, je demeure dans le Bourg-Joli. Tél. 773-8089.—

GARDERAIS ENFANTS chez moi, je demeure sur la rue Rigaud. Tél. 799-3561.—

GARDERAIS ENFANTS chez-moi de 8 à 5 heures, du début septembre, rue Choquette. Tél. 773-9218.

JE GARDERAIS DES ENFANTS à la journée, à Saint-Liboire. Tél. 793-4185.

GARDERAIS ENFANTS, De la naissance à l'age scolaire. Pour inf. s'adr. 7410 rue Yamaska, St-Hyacinthe.—

GARDERAIS ENFANTS chez moi, à la journée, fin de semaine incluse, bon prix, je demeure à Saint-Joseph, expérience pour jeunes enfants. Tél. 773-5549.—

GARDERAIS chez moi, à la journée, enfants de la naissance à 5 ans. Tél. 799-4491.—

GARDERAIS DES ENFANTS à la journée, je demeure tout près de l'école Lafontaine. Tél. 773-3363.—

GARDERAIS ENFANTS chez moi ou faire le ménage dans les maisons privées, dans le secteur Saint-Pie si possible. Tél. 772-2044.—

GARDERAIS ENFANTS à la journée, je demeure à La Providence. Tél. 773-0930.

GARDERAIS DES ENFANTS du lundi au vendredi, je demeure à La Providence, près des écoles. Tél. 773-8599.

DIVERS

GARDERAIS ENFANTS à la journée ou à temps partiel, je demeure dans Saint-Hyacinthe. Tél. 774-3959.

JE GARDERAIS des enfants à la journée ou à la semaine, je demeure à St-Hyacinthe Annexe, avec expérience. Tél. 773-4876.

INFORMATION EMPLOI: pour l'Europe, Asie, Afrique, Australie et l'Alaska pipeline, tous les métiers et professions, hommes et femmes. Ecrire à: C.P. 274, succursale N, Montréal, P. Qué., H2X 3M4.

JEUNE HOMME DE race noire désire 1 partenaire pour danse sociale. C.P. 823 succursale H, Montréal, H3G 2M8, tél. 932-2467.—

LIQUIDATION chez Photo Provence, films au prix coûtant, plus de 50% de réduction pour objectifs Fugi, reste 4 camera 35 mm, 530 rue Nolin, St-Hyacinthe. Tél. 774-0426.

LIMEUR de scie de toutes sortes, égoïne, scie ronde, scie à chaîne, couteau, ciseau, hache, moulin à gazon, ouvrage garanti. S'adresser à 1207 Marguerite-Bourgeoys, appt. 4.

DU NOUVEAU, au surplus d'armée à Dunham. Maintenant il y aura marché aux puces, tous les dimanches de 12h. à 5h. pm. Toutes sortes de marchandises en vente. Le magasin est ouvert tous les jours de 9h. am à 9h. pm et le samedi de 9h. pm à 4h. pm. Marchandises provenant du gouvernement fédéral: équipement de bureau de toutes sortes, équipement électronique, vêtements, chaussures, articles de sports, outils, machinerie, article médical. Situé au 343 rue Principale, Dunham, tél. 514-295-2766. Jean-Paul Larochelle, propriétaire.

OFFRE MES SERVICE pour garder chez moi 1 enfant age entre 2 et 4 ans, je demeure dans le secteur La Providence. Tél. 774-1712.—

OFFRE MES SERVICES pour faire du ménage (ménage d'automne) dans maison privée. Tél. entre 4h.30 et 5h. le soir 774-2615 demandez Sisi.—

Attention PENSION idéale à offrir pour personne genre professeur ou veuve (veuf), entre 20 et 60 ans. Tél. 774-7324 apres 4h.—

POUPONNIERE JACQUELINE, tout le petit nécessaire est fourni tels que linges, mobiles, balançoires, sauteuses , etc. service de jour et de nuit. Bienvenue aux poupons de 0 à 3 ans ouvert 7 jours par semaine à toutes les heures du jour. tél. 773-5743.—

OUVRIER cherche ouvrage à l'heure ou au contrat. Tél. 772-5463.

REMBOURRAGE CLAUDE Therrien, estimation gratuite, choix de matériel, s'adr. 501 rue St-Dominique, tél. 773-7034.—

SERAIT DISPONIBLE pour garder des enfants, je demeure dans le secteur St-Joseph. Pour inf. 774-1420.

DIVERS

SUNASU A ST HYACINTHE: produits nouveaux savamment équilibrés pour 1 véritable nutrition, pour connaitre les avantages de Sunasu ou devenir distributeurs. Tél. 773-4444 entre 6h.30 pm. et 9h.30 du lundi au vendredi.—

SI VOUS ETES un couple sérieux et ambitieux, et désirez un 2e revenu à temps partiel, adressez-vous aux Entreprises Madarin Enr. Tél.: 774-1131.—

Attention VOUS VOULEZ DONNER un air de jeunesse à votre cuisine! Pour toute rénovation d'armoires ou pour votre nouvelle construction, contactez Sylvain Bergeron Ebénisterie Mobi-Style Enr. 631 Principale, La Présentation. Tél. 796-2216.—

REMERCIEMENTS

M. Omer Normand les familles Normand et Lussier remercient sincèrement toutes les personnes qui ont témoigné de la sympathie à l'occasion du décès de M. Henri Normand survenu le 5 aout 1979, à l'âge de 87 ans, à Saint-Hyacinthe, soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, visites assistance aux funérailles ou de toute autre façon que ce soit. Considérez ces remerciements comme personnels.—

La famille de M. Armand Goyette remercie sincèrement toutes les personnes qui ont témoigné de la sympathie à l'occasion du décès de M. Armand Goyette, survenu le 1er aout 1979, à l'âge de 64 ans, soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, visites assistance aux funérailles ou de toute autre façon que ce soit.—



FRUITS DE MER
crevettes, pétoncles,
langoustines, scampis
Cuisses de grenouilles
Chair de crabes

Les Aliments MONT ST-HILAIRE Food Inc.
2464, rue Sylva Clapin
St-Hyacinthe, P.Q.
Tél. (514)773-4333

Clinique d'Acupuncture
SHEN MEN
Christiane Rainville, B. Sc., D. Ac.
Membre de l'Association d'Acupuncture du Québec
Membre de la Société Internationale d'Acupuncture
540 Boul. Casavant, #3
St-Hyacinthe, Qué. J2S 7S3
Tél.: (514) 773-9656

COURS D'ORGUE et de GUITARE
- Cours privés
- Populaires ou classiques
- Instruments fournis si nécessaire

(Location, option d'achat)



Professeur depuis 1963

NORMAND HOULE
Studio de musique
774-3937

Votre
Librairie Richer
Le Bouquineur
vous offre cette semaine



Palm Beach
Régulier $13.95
Spécial $11.15

1400, rue des Cascades,
Saint- Hyacinthe
tél.: 773-6621

Songez à tout ce que vous pourriez faire avec une somme pouvant aller jusqu'à 25.000 dollars

Téléphonez dès aujourd'hui à Beneficial et renseignez-vous au sujet de la somme importante qui vous permettra de faire les choses en grand—régler les frais de scolarité, voyager, faire des achats, liquider les grosses factures, et tout ce qui vous plaira! Un Prêt-Propriétaire de Beneficial représente une somme importante d'argent que vous pourrez utiliser à votre gré—et non pas seulement pour votre maison. Il n'est même pas indispensable que votre maison soit entièrement payée! Taux compétitifs. Pas de frais de commission. Propriétés urbaines et rurales. Nous voulons vous prêter le plein montant—à concurrence de 25.000 dollars—en vous accordant des facilités de paiement. Beneficial vous offre plus.

Beneficial
ST. HYACINTHE — 1335 rue des Cascades . . . 774-6411

Super vente 1er anniversaire de voitures usagées

Super Prix

1979 Dodge Pick Up (4) roues motrices
1976 Fury Sport
1976 Dodge Van B-100
1976 Grand Prix
1976 Dodge Pick Up 3/4 tonne
1976 Jeep Wagoneer
1978 Chevelle Malibu

Super Service

1979 AMC Spirit Automatique
1976 Volare Road Runner
1975 Gremlin-X
1976 Gremlin-X
1976 Aspen spéciale édition
1975 Dodge Dart (6 cyl.) 4 portes

1975 Gremlin-X
1975 Ford Elite
1975 Ford Torino
1975 Buick Century (2) portes
1975 Chevelle Malibu (4) portes
1975 Chevrolet 3/4 tonne
1974 Buick Century
1974 Plymouth Satellite
1974 Pontiac LeMans
1973 Newport
1973 Valiant
1973 Buick Regal
1977 Mercury Bobcat familiale

Super qualité

Super garantie

Bourgjoli
CHRYSLER DODGE ST-HYACINTHE

AUTOS USAGÉES
de Qualité

2400 Trudeau, Saint-Hyacinthe Tél.: 773-6657

immeubles **la liberté** INC.
COURTIER
ACHAT - VENTE - ÉCHANGE - LOCATION
ADMINISTRATION - ÉVALUATION - PROMOTION.

2965 BOUL. LAFRAMBOISE
SAINT-HYACINTHE, QUÉBEC

BUREAU OUVERT DE 9H. A.M. A 9H. P.M.
DU LUNDI AU VENDREDI ET DE
9H. A.M. A 4H. P.M. LES SAMEDIS.

773-8545

LALIBERTÉ CLAUDE, courtier
LAFRANCE, ANDRÉ, agent
DÉPÔT ANDRÉ, agent
LAFRANCE GUY, agent
BEAUREGARD DENIS, agent
DESJARDINS MICHÈLE, agent
BRUNETTE THÉRÈSE, agent
CHICOINE JACQUES, agent
LAFRANCE DANIEL, agent

INVESTISSEURS



2515 - 9 LOGEMENTS EN BRIQUE de 3 étages, centre-ville, rapportent plus de $13,000./an, faites vite, très bon placement.



2490 - PRÈS DES ÉCOLES, ÉGLISE, ET DU CENTRE-VILLE, 9 logements en stucco, rapportant $14,592.00 par année. Nous attendons votre appel.



2516 - BÂTISSE COMMERCIALE, 30,000 p.c. de surface, bien située. Bon revenu $28,500. Prix: $150,000.



2463 - BOULEVARD LAURIER, 5 logis tout meublé, rénové en déclin d'aluminium, rapporte plus de $9,000. l'an, beau terrain paysagé et gazonné 135 x 220. Nous attendons votre appel.

Chez Immeubles C. Laliberté Inc. votre échange est toujours considéré



2399 - INVESTISSEUR Maison appartement, 3 étages, tout en brique, rénovation 1979 au complet, 22 logements, rapportent plus de $25,000. par année. Renseignez-vous sans tarder.



2484 - CENTRE-VILLE 12 appartements et 2 locaux commerciaux rapportant $24,000./an. Léger comptant requis, excellente condition, échange considéré.



2410 - Abri fiscal En investissant 26 logements tout brique, rapportant près de $45,000/an dans bon secteur de location. Informez-vous rapidement.



2368 - DÉDUCTIBLE D'IMPÔT 7 logis de 5 1/2 pièces et 1 de 4 1/2 pièces, chauffage électrique, revenu de $20,628. par année. Près des écoles, dépanneurs et centre d'achat. Très bien financé.



2458 - $7,800. DE REVENU L'AN Aucune offre raisonnable ne sera refusée, 5 logis en brique, un garage, cour asphaltée, très propre. A vous de jouer.

Terrains

2507 - 6280 p.c. de terrain

2479 - 2 ième rang, Saint-Simon, 12,000 p.c. irrégulier, fosse septique et puits artésien, 15 arbres adultes

2438 - TERRAIN RIVERAIN avec île -Acton Vale.

2432 - ROXTON POND 60 x 100

2420 - ACTON VALE 150 x 200

2284 - SAINT-EUGÈNE, 100 x 200, prêt à construire.

2500 - LA PROVIDENCE, reste quelques terrains. Faites vite.

1499 - DOUVILLE, près du centre-ville

1707 - RUE YAMASKA, 2 terrains

946 - BORD DE L'EAU, entre La Providence et Saint-Pie et plusieurs autres.



502 - DOUVILLE, bungalow tout brique, 42 x 26, abri d'auto, entrée asphaltée, salle familiale avec foyer, beau terrain paysagé 70 x 110, près des écoles.



504 - MAISON DE CLASSE, dans Douville, 10 pièces, 3 salles de bains, 4 chambres, salon immense, garage 2 autos, terrain de 43,884 p.c. Plusieurs extras trop longs à énumérer.



510 - MAISON MOBILE au Lac Bonaly, camping normand. Près du centre de ski Orford, 14 x 68, meublé avec foyer, idéal pour chalet d'hiver.

2 et 3 logis



2437 - SAINT-JOSEPH, 2 LOGIS 6 1/2 pièces, rénovés tout en brique, chauffage électrique, loués à $185. par mois. Loyer libre à l'acheteur. Inst. lav. séch. cave en ciment, bon terrain, bas prix.



2472 - VOUS Y SEREZ EN TOUTE SÉCURITÉ 2 logements de 5 1/2 pièces en stucco près du poste de police, taxes $439. municipale et scolaire, grand terrain.



2456 - 3 LOGIS EN ALUMINIUM 1-51/2 pièces libre à l'acheteur, 2-3 1/2 pièces, loués $100./mois chaque, près de la ville, chauffage électrique, décoration récente. Propriétaire transféré.

Commerces

2506 - BRASSERIE - Terrasse 250 personnes, air climatisé, foyer en pierre, restaurant, repas complet, T.V. avec écran géant, inclus tout l'équipement nécessaire, rendement au-dessus de la moyenne. Profitez-en, c'est une bonne affaire, renseignement au bureau seulement.

2500 - MOTEL - Avec bar et danse, 14 unités, très bien équipé, bonnes conditions de financement.

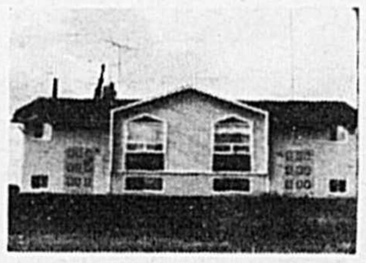
2496 - ÉPICERIE LICENCIÉE, boucherie inventaire plus de $40,000. Chiffre d'affaires + $12,000./sem.; avec maison attenante.

2471 - FRANCHISE DE JEANS, centre-ville

2439 - BUANDERIE

2340 - BRASSERIE centre-ville, bon chiffre d'affaires, excellentes conditions.

Maisons neuves



124 - JUMELÉ AVEC SOUS-SOL FINI, cuisine, cuisinette avec porte patio, chambre, salon, salle de bain, sous-sol: salle de lavage, chambre, pièce de rangement. Peu de comptant requis. Se paie comme un loyer.



126 - JUMELÉ DE 2 ÉTAGES, 3 chambres à coucher, salle de bains complète, salle à dîner, cuisine, salon, salle de lavage, sous-sol ciment 8'. Hypothèque 11%.



130 - CONSTRUCTION NEUVE 25 X 40, peu de comptant requis, financement S.C.H.L. 10 3/4%, libre immédiatement. Prenez rendez-vous pour visiter.



1379 - $500. DE COMPTANT si votre crédit est bon, 5 1/2 pièces avec sous-sol semi-fini isolé, grand terrain avec clôture de pin, recouvrement de planchers inclus ainsi que les taxes jusqu'au 31 décembre 1979, financement facile.



2511 - SAINTE-ROSALIE, Maison avec garage isolé, tout en aluminium, 2 chambres à coucher, 1 salon, 1 cuisine, 1 salle de bains, au sous-sol 2 chambres à coucher, 1 salle de séjour, 1 place de rangement. Toute gazonné, entrée asphaltée plus tour de T.V. Vraiment pas cher.



2491 - CANADIENNE DE LUXE, 26 X 54, avec garage isolé, en pierre des champs, 7 1/2 pièces, très bien située, facile d'accès.



2494 - DOUVILLE bungalow 26 x 40, façade brique, côté en aluminium, 1 pièce finie au sous-sol, 7,700 pieds carrés de terrain, construction 1976. Une visite vous convaincra.



2498 - BOIS-JOLI, SECTEUR DE CHOIX, Bungalow à paliers multiples, 28 x 58, 9 1/2 pièces, plus véranda hivernisé de 17 x 12, garage chauffé, terrain 75 x 100. Pour amateurs de grands espaces.



2504 - PROPRIÉTÉ DE CAMPAGNE brique et pierre avec garage, 55 x 27, 6 1/2 pièces avec foyer dans la salle de séjour, 15,000 p.c. de terrain, très luxueuse.



2517 - SAINTE-MADELEINE, magnifique bungalow 25 x 40, avec abri d'auto, 5 1/2 pièces et sous-sol fini, piscine creusée, terrain 75 x 145, taxes $307.78. Une occasion de choix.



2497 - POUR ÊTRE DÉMÉNAGÉ seulement $5,500.00

Campagnards



2508 - LE "BARGAIN" DE L'ANNÉE maison de campagne, style canadien, 1 1/2 étage, hangar, entrée laveuse et sécheuse, chauffage électrique, 10,725 p.c. de terrain



2510 - Seulement $16,500. maison de campagne, 2 étages, 5 1/2 pièces, cuisine d'été, 1 atelier, 1 poulailler, taxes $65./an, terrain 50 x 100. Faites vite.



2509 - Incroyable direz-vous seulement $18,000. Maison de campagne, avec hangar 1 1/2 étages, 7 1/2 pièces, chauffage électrique, taxes $45. 12,870 p.c. de terrain. Venez la visiter au plus vite.



MAISON DE CAMPAGNE 24 X 40 EN BOIS, cave en ciment de 8 pieds, hangar, 35,000 p.c. de terrain, taxes $150. Dépêchez-vous! Une véritable aubaine!



2487 - SEULEMENT $25,000. 24 x 38 en masonite, 2 chambres à coucher, installation laveuse et sécheuse, 1 salle de bains, 1 cuisine, cuisinette, 1 salon, remise, terrain de 200 x 100. À quelques milles de Saint-Hyacinthe.

Terres

2486 - 80 ARPENTS, rang Saint-Edouard et Saint-Simon, possibilité de porcherie

2359 - SAINT-HUGUES, terre à bois, 60,700 p.c.

2268 - SAINTE-HÉLÈNE, 2 arpents x 9 arpents, cultivable avec jeunes érablières.

2281 - UPTON, 75 arpents dont 60 cultivables avec bâtiment.